

Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

Tras ochenta horas de angustia y vuelo errante

KUWAIT: FINAL DE AVENTURA

Se entregó el comando palestino a condición de que se le facilite medios para dirigirse a Irak y Siria

BRANDT, PREOCUPADO CON SUS EXTREMISTAS

En la inmediata reunión de la directiva del Partido Socialdemócrata alemán va a tratarse un tema que inquieta al canciller: el extremismo planteado por un sector de las juventudes socialistas, que encontró en las recientes huelgas una oportunidad de enfrentarse abiertamente con el canciller Willy Brandt, teniendo, además, eco en un grupo de diputados.

● FIN DE LA «CUMBRE» DE ARGEL

La «cumbre» de Jefes de Estado y de Gobierno de los países no alineados, que debía concluirse ayer, terminará hoy sus reuniones. El alargamiento ha tenido como razón permitir la intervención de todos los participantes en las reuniones. Una de las conclusiones a que se ha llegado en la «cumbre» solicita la ruptura diplomática de todos los países con Israel. (PAG. 12.)

● AGRICULTURA Y COMUNIDAD ECONOMICA

Don José Luis Cerón Ayuso, director general de Relaciones Económicas Internacionales, intervino ayer en la Mesa Redonda sobre temas agrarios, que ha venido celebrándose en el Centro de Estudios Sociales del Valle de los Caídos. El señor Cerón ha estudiado las diversas dificultades con que se ha encontrado la Comunidad Económica Europea para resolver los problemas técnicos que se plantean, sobre todo, en la agricultura. (Información en la página 32.)

● COMISIONES PROVINCIALES DE PRECIOS

En el seno de las Comisiones Provinciales de Precios se constituirán tres grupos de trabajo de productos alimenticios, agrícolas, ganaderos y de la pesca, al objeto de llevar un control más directo de los precios. (PAG. 6.)

INDISCRECION DE UN MINISTRO BELGA

BRUSELAS. (Efe.) — Un portavoz del ministerio belga de Asuntos Exteriores desmintió la información aparecida en un diario holandés, en la que se afirmaba que el ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica, Renaat Van Elslande, tenía un plan para expulsar de la OTAN a Grecia, Turquía y Portugal. El portavoz señala que la idea fue comentada ligeramente entre el ministro y el periodista holandés, pero nunca como un plan real, sino como un simple comentario en el curso de la conversación en que Van Elslande se refirió a ciertos aspectos de su último discurso ante el Senado que tocaba el tema atlántico.

El último episodio terrorista, iniciado hace tres días en París, con la ocupación de la Embajada de Arabia Saudita por un comando autotitulado «Operación Castigo», y perteneciente a guerrilleros palestinos, dio fin en la tarde de ayer en Kuwait, al rendirse ante las autoridades del país.

Tras partir del aeropuerto de Le Bourget, el avión en que los cinco guerrilleros del comando llevaban como rehenes a cuatro diplomáticos saudíes, sobrevoló Francia, Italia, Grecia y Chipre, antes de aterrizar en El Cairo para repostar. El «Caravelle» de la aventura partirá seguidamente, siempre con destino desconocido e incierto, toda vez que varios países negaban albergue a los guerrilleros, como es el caso de Libia, Arabia Saudita y Jordania. Tras sobrevolar Damasco y Riad, el avión había llegado ya ayer a Kuwait, donde ha dado fin el episodio, tras una prolongada guerra de nervios e intensas negociaciones. Al parecer, los integrantes del comando cedieron a condición de que se les facilitasen visados y medios de transportes para dirigirse a Irak y Siria.

(Página 12.)

feymar

RADIO TELEVISION
CINE-FOTO ELECTRODOMESTICOS

Glorieta Bilbao, 5. Tel. 224 09 67.
Avenida José Antonio, 6. Tel. 231 06 04.
Nerváez, 3. Tel. 225 17 72.
Sancho Dávila, 6. Tel. 246 46 57.
Jazmin, 34. Tel. 202 56 85. P. Chamartin.
Avenida Donostiarra, 11. Tel. 245 07 68.
Plaza San Juan de la Cruz, 1. Tel. 234 67 94.
Cardenal Cisneros, 3. Tel. 223 23 36.

EL MADRID LEVANTA EL TELON

Ayer presentó sus proyectos

Nuevo estadio, al norte de la ciudad, y una torre de 70 plantas, en el solar del Bernabéu

LOS COMPROMISARIOS, DE ACUERDO

Primero, en una rueda de Prensa con los periodistas deportivos, y, más tarde, en la Junta general de socios, el Real Madrid hizo ayer público su proyecto sobre el futuro del solar del estadio «Bernabéu» y el nuevo complejo deportivo, fuera del casco urbano. Los puntos clave de ese proyecto son la construcción de una torre de setenta pisos y 248 metros de altura, la mayor de Europa, en el solar del actual estadio, junto a una zona verde, y un gran estadio cubierto en un lugar de las afueras de Madrid, que aún no se ha determinado. (PAGS. 33 y 34.)

● COMPETENCIAS PARA LAS CORPORACIONES LOCALES

El director general de Administración Local, señor Carro Martínez, intervino ayer en el Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local, que se desarrolla en el Centro de Estudios del Movimiento de Peñíscola. El señor Carro destacó la necesidad de que las corporaciones locales se vean investidas de nuevas competencias, exigidas por los servicios que hoy día es necesario prestar en los núcleos urbanos. (PAG. 5.)



DIOS, VICTORIA, HONOR, TRIUNFAR O MORIR

Así reza la lápida. Unas simples piedras y con ellas la bandera de España. Cerca una cruz de hierro. Lo demás es sólo paisaje de desierto: arena y cielo. Los Caballeros Legionarios Paracaidistas fallecidos en la Operación «Maxorata», tienen ya su monumento en la isla de Fuerteventura. Fue inaugurado por el Capitán General de Canarias, con la representación de la II Bandera de Paracaidistas. (Foto Cifra.)

Ayuntamiento de Madrid

OPINIONES

PINO GOMEZ

UO conoció el secreto del «Bosque Viejo», de Dino Buzzatti; ni fue al teatro para ver los árboles de «El pájaro azul», de Maeterlinck, aunque quizá escuchase los pinos de Roma en alguna feria de su ciudad. Don Ricardo Codorniu, ingeniero agrónomo murciano, tío abuelo del inventor del autogiro, escribió unos paseos por el desaparecido parque de Ruiz Hidalgo, en Murcia, donde pasaba revista a cada uno de los habitantes forestales del lugar. Pero el Pino Gómez —vamos a ponerle Pino con mayúscula— fue un solitario en el camino real de Madrid a Cartagena, a su paso por la calle de los Mesones, de Cieza.

Ahora, a mediados de septiembre, van a cumplirse doce años de su desaparición, y estoy seguro de que nadie va a referirse a él, porque ya se sabe que un árbol, como un perro o un pájaro, apenas tiene otra historia que la natural. Pero durante muchos años el Pino Gómez fue un exorbitante personaje ciezano, silencioso en su sabiduría. En la historia del mundo se cuentan muchos árboles a cuya sombra se hicieron o se acordaron cosas importantes; el Pino Gómez fue creciendo a orillas del camino real hasta tener cincuenta y cinco metros de altura.

Escapado a medias de la nomenclatura, de la clasificación de Linneo,

el Pino Gómez mantuvo su apellido con un claro sentido de lo que debía a su ostentación y vivió gratos años de la ciudad de Cieza. Había llegado desde Santa Ana, de Jumilla, bastante tiempo después que los pájaros abandonaran las cercanías del monasterio franciscano, conminados porque distraían a los frailes. Ahora parece que los pájaros han vuelto a Santa Ana, por lo menos los gorriones, después de una larga ausencia.

El Pino Gómez llegó a Cieza como un joven estudiante de árbol, y se plantó allí el mismo año en que Proudhon escribía la respuesta que tenía preparada, al preguntarse: ¿qué es la propiedad? José Espronceda publicaba «El diablo mundo», y en ese mismo año el Pino Gómez era trasladado a Cieza desde los montes de Jumilla, arraigando totalmente en su nuevo lugar. El tiempo del Pino Gómez tuvo sus días buenos y sus días malos, y ya era algo así como un noble pariente de todos los ciezanos, y de quienes iban a Cieza se hacía amigo un tanto silencioso y hasta solemne.

¿Por qué desapareció el Pino Gómez el 15 de septiembre de 1961, a las seis y media de la tarde, hace doce años? Las costumbres desaparecen. ¿Por qué no iba a desaparecer un árbol enorme y taciturno? Ahora están de moda los arbustos y los jardines bajitos, sin sombras para nadie. Con ciento veintiún años el Pino Gómez caía en los penúltimos días de un verano. Siglo y pico de sombra en una Cieza solar. Un árbol con apellido español, con pocos años de desaparición, con largos años de existencia, tiene en estos días su aniversario, alto como la copa de un pino, en el tiempo que ha quedado atrás para el recuerdo.

F. ALEMAN SAINZ

Arriba

Número 13.070. II Época.

Avda. Generalísimo, 142. MADRID 16. — Teléfonos 215 06 40 y 215 22 40. Depósito legal: M. 17-1953.

MADRID, DOMINGO 9 SEPTIEMBRE 1973

7 PESETAS

PERISCOPIO

LA SOCIEDAD PERFECTA

Desengañense ustedes: las sociedades perfectas no son los Estados, ni las iglesias. La única sociedad perfecta es el Real Madrid. Después de leer los 35 folios de informes que ayer fueron entregados a la Prensa, los 18 de biografías de arquitectos que trabajan en la «reconversión» del estadio, y las múltiples reproducciones que hablan de la ciudad del futuro, uno tiene que llegar a esta brillante conclusión. Porque sólo una sociedad auténticamente perfecta puede mantener casi en secreto durante ocho meses la alucinante operación del «Bernabéu», y sólo ella puede, después, encandilar a la opinión

sin revelar exactamente el lugar donde se va a construir el nuevo campo de fútbol, lo cual es una original forma de especular sin especular ni dejar especular a los demás.

Bien. De cara al futuro, sólo hay un benefactor de la capital de España: el Real Madrid. El Real Madrid va a ser para la ciudad como Carlos III. Le va a solucionar todos los problemas, le va a dar nuevos lugares para el ocio, va a hacer posible el papanatismo de un gran edificio... Y eso sí: hay que salvaguardar los valores nacionales. La sociedad inmobiliaria de la casa de setenta pisos sólo tendrá un 49 por 100 de capital extranjero. Los

nombres de la participación española no se revelan. Pero aún hay más; el Real Madrid se preocupa de conseguir records para la ciudad: la torre más grande del mundo después de la «Eiffel», el estadio más importante del universo. ¿Qué más podemos pedir?

Lo que más me impresionó es la sumisión de sus dirigentes, dispuestos a acatar todas las normas legales, todos los veredictos, todas las ordenaciones del suelo. Todo esto sólo lo puede conseguir una gran sociedad. Lograr compaginar unas cosas con las otras, y encima convencer, sólo lo hace una sociedad perfecta.

CEDER EL PODER

El profesor Martín Retortillo, en una entrevista que se publica en «Tele-Express», parece deslumbrarse a sí mismo al darse cuenta de que el término «descentralización» significa «ceder el poder». En sus brillantes deducciones, llega a la conclusión de que, significando eso, no hay descentralización posible. Quizá, en cierto modo, tenga razón. Quizá siga siendo verdad que haya una especie de resistencia interna en los círculos de poder madrileños a dejar escapar atribuciones

seculares, para algunos inveteradas y para algunos intangibles.

Sin embargo, entre otras muchas cosas, descentralizar significa eso. Supongo que cuando se plantean estas metas desde diferentes áreas de la Administración Central, se habrá pensado en todas las consecuencias. Se habrá pensado, por ejemplo, en que los organismos periféricos deben reforzar sus atribuciones. Y se habrá pensado quizá en mayores grados de autonomía financiera y decisoria.

¿JUGAMOS A LOS COLEGIOS?

En mi barrio, que es un barrio proletario del norte de Madrid, dos niños trataban de iniciar un nuevo juego para mí desconocido:

—¿Jugamos a los colegios?

—No, que no tengo monedas.

No sé en qué consistirá este pasatiempo infantil en que se entremezclan colegios y monedas. Me sospecho que sea demasiado realista. Me temo

que haya llegado hasta los niños toda la sangrante realidad de que, incluso para «jugar» a los colegios, sea necesario disponer de dinero.

Fernando ONEGA

AL FONDO, GREDOS

Aquí, en la contigüidad de Madrid, a la sombra, tibia en invierno y apacible en verano, del anfiteatro de Gredos, esa cadena de macizos rosa de la sierra madrileña, el habitante de la ciudad, sofocado y oprimido, tiene a mano su montaña mágica.

El tiempo de la biosfera parece haberse petrificado en ella y la frutal Arenas de San Pedro es como un refugio de la atmósfera que fue en el principio, de aquella en cuyo silencio podían oírse las palpitaciones del corazón vegetal y animal de la Naturaleza. La montaña se alza aquí retadora con una grandeza solemne. Un emocionante silencio nos sobrecoge; el de la vida de la Naturaleza que trabaja arduamente y sin prisa, pero sin alarmas. Numerosos regatos, impetuosos unos, pacíficos los otros, nos sorprenden por los caminos de la montaña y vamos siempre acompañados del mínimo canto del agua. Trepan los líquenes por los ventisqueros a un ritmo que sólo Dios conoce; los pinares destilan sus mieras y por los riscos transita, majestuosa, la capra hispánica.

Aquí está Guisando, acurrucado y hermoso, con sus toros antiguos y, al fondo, en Gredos, «espino de Castilla», la más pura imagen de la España inmortal, aquella que don Miguel de Unamuno definía así «la de granito que alza al cielo infinito, ceñido en

virgen nieve de los cielos, su fuerte corazón». Y uno comprueba que no era vana su metáfora. Mira hacia arriba y ve cómo la eterna España busca el sol, y también, desde aquí, la ciudad, lejana e inminente, es, parodiando el verso unamunescos, como «naufugio en mar profundo». Naufraga la ciudad entre cemento y asfalto, oprimida por la masa humana, con el reloj que acelera su ritmo un poco más cada día y en la que ya no hay tiempo que perder.

Volvemos entonces a la ciudad reconfortados; en los ojos, el esplendor de ese misterio llamado Gredos; Arenas de San Pedro, o la vida que fluye silenciosa; la calcomanía de Guisando y el espectáculo de los toros de piedra, como hitos en el paisaje de unos términos divinos, creados por pueblos pastores de ganado mayor; obra del hombre, necesitado siempre de protección religiosa y que si en un tiempo talló estos verracos luego con la cultura cristiana dio cobijo y reposo, tierra cristiana, a los restos mortales del franciscano Pedro de Alcántara, que escribió un Tratado de la Oración y de la Meditación para el que bien pudiera haber elegido como composición de lugar el mismo Arenas de San Pedro.

Juan Carlos VILLACORTA

CULTURA Y SOCIEDAD

El director general de Cultura Popular, don Manuel Blanco Tobío, ha manifestado en unas declaraciones a «Pueblo», en torno a un futuro Plan de Desarrollo Cultural que, «para empezar hay quince mil instituciones culturales en el país que habría que coordinar, dotar y ponerlas a trabajar. Convertirlas en auténticos polos de desarrollo cultural». No obstante estima que la realización de este desarrollo es de tal magnitud que no puede encargarse el Gobierno en solitario de llevar adelante esta tarea, sin la colaboración de la sociedad con el Estado. «Porque no hay Estado en el mundo —dice— que tenga dinero para una operación así, ni se la podamos confiar a una rama de la Administración. Hay que convocar a la sociedad española entera.»

Tenemos ya un desarrollo económico y un desarrollo social. Parece, pues, que es menester ir decididamente hacia un desarrollo cultural, partiendo de unas plataformas y una instrumentación eficaces, donde ni falten altas subvenciones económicas ni un exigente rigor científico. Sin ambas cosas nada podría llevarse a cabo.

Y, por supuesto, habrá una convocatoria a la sociedad para que contribuya decididamente a su propio desarrollo cultural que es, en definitiva, el que garantizará ampliamente su futuro. Sin que los españoles sin excepción accedan al supremo bien de la cultura sería imposible históricamente granar cuanto hasta el momento hemos realizado. Porque la cultura es el vehículo que proyecta la obra de un pueblo, la síntesis de todo su esfuerzo, el testimonio que al mundo le quedará mientras el mundo exista de que una sociedad supo cumplir ampliamente con su destino.

Parece, pues, llegado el momento de que sociedad española, y dentro de ella sus entidades más representativas de cualquier orden, piense en la tarea que ha de llegarle a través de la promoción de un Plan de Desarrollo Cultural. Acaso las entidades económicas, industriales, bancarias y hasta las específicamente culturales, no se han planteado seriamente lo que puede significar un «desarrollo cultural» de gigantesco alcance, es decir, que suponga el encuentro de la cultura con todos y cada uno de los españoles. Porque el desarrollo cultural es algo más que lanzar una edición de «El Quijote» en el aniversario de Cervantes o convocar un Congreso para estudiar y evocar las peripecias humanas y literarias del sublime manco. Un desarrollo cultural de gran envergadura —el que precisamos— significa que ese «Quijote» lo tengan, lo entiendan y lo necesiten como el aire que respiran todos y cada uno de los españoles. Y hemos puesto este ejemplo como pondríamos cientos de ellos. Literatura, historia, música, pintura, escultura, etc., etc., cualquier síntoma cultural ha de estar presente en el ciudadano medio, la plena y total sociedad. Se entiende, pues, que la tarea habrá de ser amplísima. Y la participación de la sociedad inteligente y generosa.

EL PESCADOR DE NADA

DICEN que pescar es asunto fácil. No se necesitan más que dos cosas: caña y paciencia. Pero lo primero que se supone son ganas de pescar. Es lo que le faltaba a este pescador de Islamorada, uno de los cayos de nombre español de la Florida. Era uno de esos días allí frecuentes en que Dios Creador podría darse una vuelta por sus obras y decir de nuevo: ¡Todo va bien! El cielo, el mar y la leve línea de la tierra parecen tan espirituales como el alma de uno; un puente se pierde en el horizonte entre dos islas, y algún cocotero está haciendo reverencias al paisaje. Nuestro planeta ofrece el perfil de una luminosa esfera en la que posa un hombre. Este pescador. El conjunto inducía a bañarse beatíficamente en la «evidente religión de los cielos».

No hacía mucho que se había jubilado. Hacía más de treinta años que soñaba hacerlo, para ir a la Florida, descansar y pescar. Durante tres decenios había sido vicepresidente de una compañía de seguros en San Luis. Había alcanzado su seguro. Ahí estaba pescando y a su lado un curioso: el escritor Charles Vileford, autor de novelas, periodista y reseñador de libros de misterio en un diario de Miami. El nos refirió esta escena.

Le habían llamado la atención las circunstancias del pescador. Un viejo cuidadosamente vestido: camisa blanca de aire deportivo, pero de mangas largas de puños almidonados; pantalón tropical de color hueso; visera de rejilla, gris clara, y zapatos de lona azules. Todo muy limpio y a la vez algo extraño. Los ojos, casi quietos, de sosegados, y sus mejillas del color de «una naranja valenciana bien madura». A su lado, un cubo de plástico amarillo. Dentro, unos bocadillos y una botella de bebida no alcohólica. En

tre el literato y el pescador se inicia el diálogo:

—¿Y los peces?

El pescador se encoge de hombros:

—Los devuelvo al mar.

—Pero es de suponer que serían comestibles.

—Desde luego, si a usted le gusta el pescado.

—¿A usted no le gustan?

Ahora el pescador sacude suavemente la cabeza:

—Pues no. Y tampoco me gusta pescar.

El escritor no se atreve a reír y ofrece un cigarrillo. El viejo se contrae:

—No fumo.

—Si a usted no le gusta pescar y no come pescado, ¿cómo es que usted se pasa el día pescando? Suelo pasear por el puente con frecuencia y le veo en este mismo sitio con su afición.

El viejo se quedó silencioso un rato. Luego dice:

—Mire usted. No tengo otra cosa que hacer. Toda mi vida deseé que llegara esto. Pero el primer día que lo hice, ponerme a pescar, descubrí que no me gustaba. Ahora es demasiado tarde. Había comprado una casa, y a mi mujer no le apetece que me quede en casa durante el día. Me vengo a pescar. Todos los días. Al principio solía llevar mi pesca a casa. Al poco tiempo mi mujer me empezó a reprochar que la ponía en la obligación de cocinar lo que le llevaba. Detesto el sabor del pescado, el olor del pescado y el tufo de los pescadores. Por eso me pongo lo más apartado que puedo. A la vuelta le digo a mi mujer que no he pescado nada. Es lo más sencillo. No tiene que preparar el pescado, y yo no tengo que comérmelo.

—¿Por qué no se queda en casa y se entretiene en algo?

—Me gustaría. Pero una mujer no soporta un hombre el día entero a su alrededor. Me gustaría quedar en casa, ver televisión a lo bobo. La casa tiene aire acondicionado. Además me libraría de las

quemaduras de este sol, que aquí quema hasta en la sombra con sus reflejos sobre el agua. Pero mi mujer se pone nerviosa si me quedo, y me convence de que me conviene salir. Y salgo. Además, después de haber estado más de treinta años gimiendo por venir a la Florida con mi caña, no le puedo decir que odio pescar.

—En resumen. A usted no le gusta pescar. Son las circunstancias las que le obligan a pescar diariamente.

—Algo parecido a eso. Si a usted no le importa, ahora le voy a aceptar un cigarrillo.

—¡No faltaba más!

Era un viejo amable, de carácter no muy fuerte y de ojos astutos en aquel momento. El escritor se despedía:

—Supongo que volverá usted a pescar aquí mañana, ¿eh?

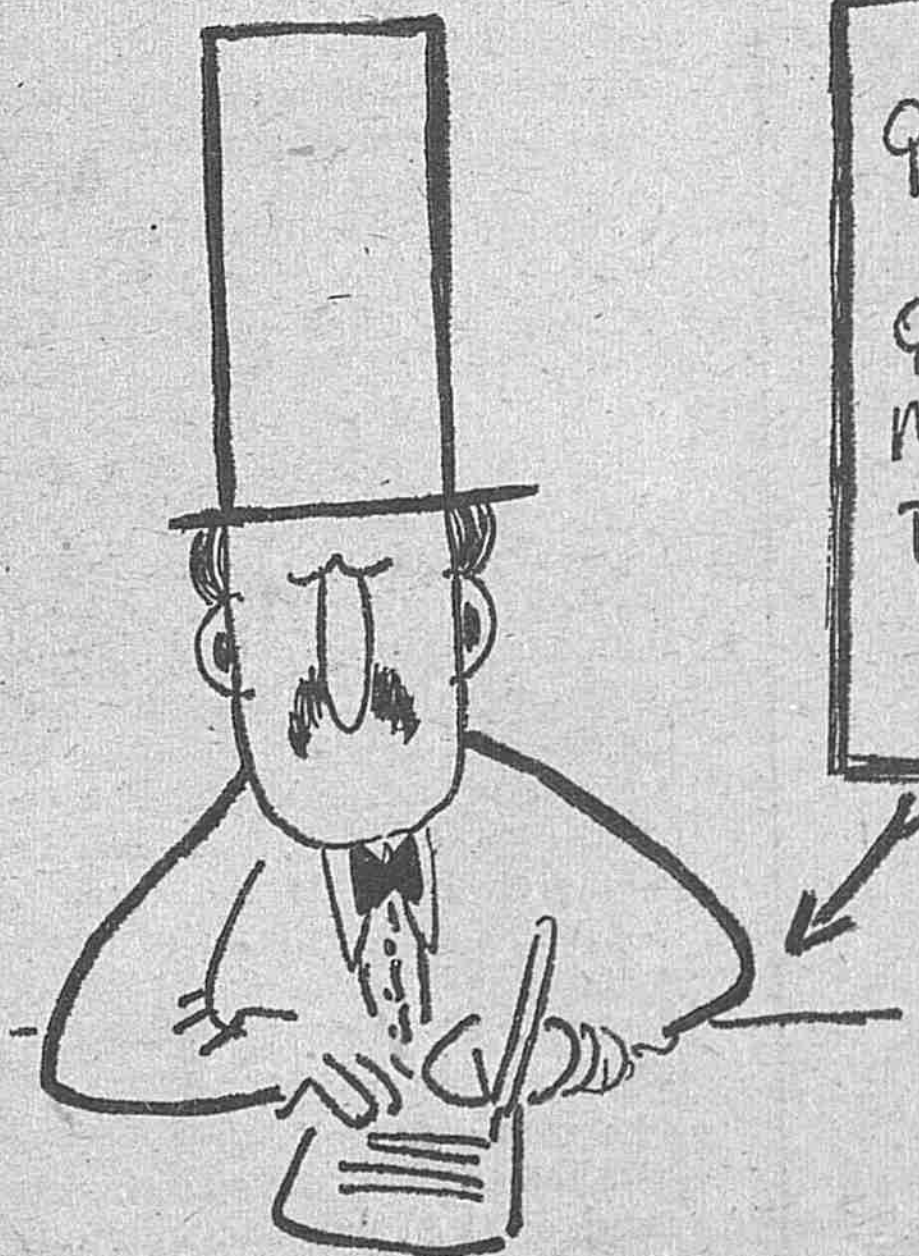
—Seguro, señor.

—Espero que no pesque nada.

—¡Gracias! ¡Se lo agradezco!

El escritor se marchó pensando en los otros jubilados que había por allí. ¿Cuántos pescaban porque lo tenían que hacer y no porque les agradara? Ninguno pescaba por necesidad o por hambre. ¿A cuántos de estos pescadores, como el viejo con quien había hablado, les aburre o disgusta pescar y no quieren admitirlo y rehúsan confesarlo? El escritor recordaba cómo había conocido muchos hombres de mar. No eran pocos los que le habían confidenciado sus recelos a la vida, al trabajo y al ocio del mar. Cosa que habían hecho varonilmente toda su vida por machismo o cosa parecida. Podría pensar el escritor también lo que es cierto: que muchos sueños se viven por eso mismo que fueron sueños y por vivirlos en la realidad con el tesón resignado y con los ojos limpios y buenos del pescador de nada. A Dios le placen no raramente estas situaciones.

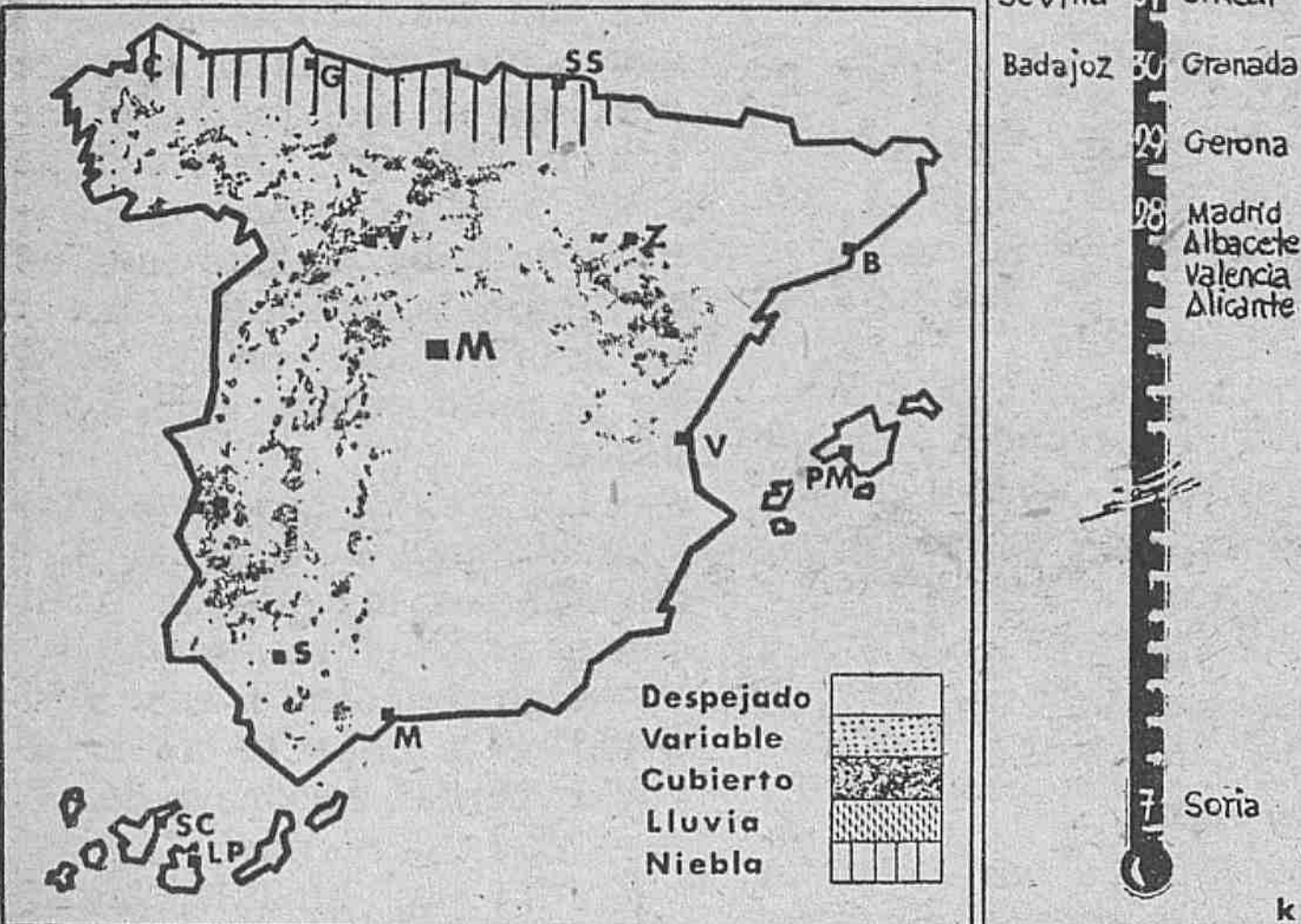
Fray Mauricio DE BEGOÑA



QUERIDA SEÑORA FRANCIS:
TE ESCRIBO PORQUE
TENGO UN PROBLEMA,
RESULTA QUE EL OTRO
DÍA...

PETER J.

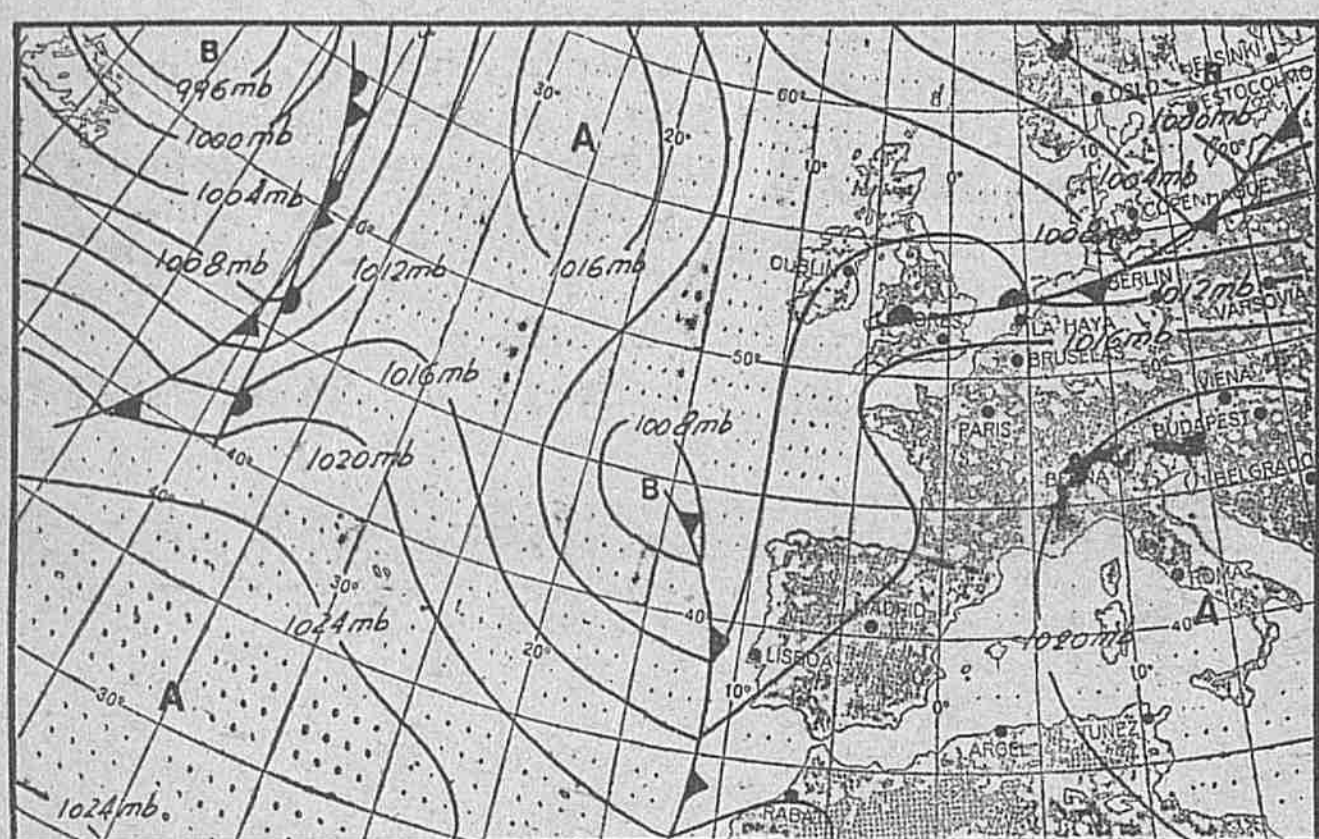
TIEMPO



EMPEORA EL OESTE

MADRID, 8. (Pyresa).—Esta semana las temperaturas han experimentado un descenso importante. Los 37 grados de las fechas primeras, que registraron Sevilla y Córdoba, y los 36 de Orense, Badajoz y Jaén, duraron poco tiempo. A partir de la mitad de la semana, las máximas termométricas fueron inferiores a los 32 grados en toda España. Igual sucedió con las mínimas, que si al comienzo de la semana no llegaron a bajar de 24 grados en Almería, al final descendieron hasta ocho en Orense, Valladolid, Salamanca, Segovia, Cuenca y Burgos; a siete en León y Vitoria, y a seis en Teruel. En esta segunda mitad de la semana se registraron tormentas y chubascos de inestabilidad en Galicia, Cantábrico, Ebro, Cataluña, Levante y comarcas del Duero. Destacaron las precipitaciones de Levante y Cataluña, donde Chelva totalizó 112 litros de lluvia; Huesca, 77; Valencia, 56; Alcubla, 49; Pontevedra, Pamplona, Barcelona y Candanchú, 35; Vigo, Alcalá de la Selva, Puerto Mindalvo y Contreras, 28, y San Sebastián y Vitoria, con 21, sin contar las lluvias totalizadas hoy, que fueron de 42 litros en el aeropuerto de Pamplona; 34, en Montseny; 24, en Barcelona, y 18 en la capital pamploñica, como valores más destacados. Pese a estas lluvias, los embalses han continuado disminuyendo sus reservas, perdiendo esta semana 769 millones de metros cúbicos. Con ello el total disponible en la actualidad se reduce a 21.155 millones de metros cúbicos, cantidad que supera en 1.358 millones el promedio existente en esta fecha durante los cinco años últimos. Pero que es inferior en 2.930 millones al existente el año pasado también en esta fecha. La cantidad citada como reserva actual representa el 55 por 100 del volumen total de los embalses.

Pronóstico



Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan una borrasca al oeste de Galicia, con un frente frío aproximándose a la Península, donde soplarán vientos de componente Sur, calientes. Esto hará, en primer lugar, que las temperaturas suban de nuevo en toda la Península, aunque no excesivamente, debido al efecto del viento Sur. Con cielos despejados en la vertiente mediterránea y mitad oriental del Cantábrico, donde se registrarán nieblas mañaneras. En Galicia, Extremadura y Baja Andalucía se iniciará un empeoramiento del tiempo, con aumento de la nubosidad en el transcurso del día y precipitaciones a última hora, que por la noche podrán extenderse a comarcas occidentales del Duero, Centro y el resto de Andalucía Occidental. En Baleares, buen tiempo, despejado. En Canarias, nuboso con chubascos.

Temperaturas extremas

En Madrid:
Máxima, 28 grados; mínima, 12.
Peninsulares:
Máxima, 32 grados, en Córdoba; mínima, siete, en Sarriá.
Europeas:

Londres, 14-28.	París, 14-30.
Estocolmo, 5-19.	Berlín, 15-22.
Berna, 14-28.	Hamburgo, 17-21.
Amsterdam, 11-22.	Bonn, 9-29.
Copenhague, 16-22.	Roma, 19-32.

la opinión de los DEMAS

MODERACION DEL CRECIMIENTO ECONOMICO

De un comentario editorial de «Nuevo Diario», recoge lo siguiente:

«La experiencia ha demostrado, creemos que de forma suficiente, que la plena ocupación de los diferentes factores productivos conduce inexorablemente a tensiones en los costes y en los precios. Con mayor razón cuando este hecho se reitera, como lo ha venido haciendo hasta ahora, a lo largo de un período suficientemente amplio como ha sido el caso actual. El crecimiento cuantitativo de 1973 está asegurado; el riesgo está en la herencia, en los condicionantes que aporte este año para los siguientes, sobre todo en la medida que el freno de los precios imponga restricciones futuras. La Secretaría General Técnica del Ministerio de Industria acaba de publicar los resultados de la encuesta mensual de coyuntura correspondiente al pasado mes de julio, en la que se pone de manifiesto la flexión que la ocupación de la capacidad productiva de la industria española ha experimentado en este mes. Las razones de esta caída, por otra parte moderada e irregular, hay que situarlas en el estricto ámbito de la estacionalidad del referido mes. Así y todo el cambio de tendencia operado deja traslucir un aspecto especialmente interesante para la economía española al menos en la medida en que, superado el período estival, pudiera conseguirse el pretendido atemperamiento del ritmo de avance económico sin sacrificar las ambiciosas metas propuestas.

Cuando la continuidad del ritmo actual de crecimiento empieza a prevalecer sobre cualquier objetivo de superación de las ya considerables cotas que ahora presenta nuestra industria, el ejemplo ofrecido por el mes de julio, forzado por la estacionalidad del verano, puede resultar esclarecedor de que el único camino efectivo para atajar las tensiones de los precios no puede ser otro que el de operar empresarialmente a niveles de costes moderados y absorbibles por los avances de la productividad.»

LOS CONDUCTORES Y EL ALCOHOL

Carlos Luaces escribe en «Nuevo Diario»:

«En el Código Penal se encuentra configurado un delito consistente en conducir bajo la influencia de bebidas alcohólicas, conducta penada con multa de 5.000 a 50.000 pesetas, amén de la privación del permiso por tiempo de tres meses a cinco años. Tal delito apenas se aplica, por no estar previstos los medios suficientes para la comprobación del grado de alcoholismo de los conductores. Por ello, tratando de cubrir tal deficiencia, el Gobierno aprobó hace poco un decreto reformando algunos preceptos del Código de la Circulación. La novedad más importante consiste en imponer a los conductores implicados en accidentes o en ciertas infracciones el deber de someterse a la prueba de verificación, utilizando alcoholímetros propios o, en su defecto, los de los agentes de la autoridad.

La medida resulta acertada, si bien nos atrevemos a sugerir dos reparos: 1) Si un conductor que sabe no ha de pasar con bien la prueba se resiste a efectuarla será sancionado, de acuerdo con el

decreto, con multa de 4.000 pesetas. O, dicho de otro modo: cabe "comprar" la impunidad del delito de conducir bajo influencia alcohólica negándose a la prueba y pagando las 4.000 pesetas, sanción, en todo caso, "más barata" que las penas aplicables a aquél. 2) La verificación se reserva para el caso de accidente o de ciertas infracciones. Por tanto, aun cuando un agente perciba una conducción francamente sospechosa de alcoholismo no podrá exigir que se realice la prueba, y habrá de esperarse a que ocurra la infracción o el accidente, quizá con resultados fatales.»

AGUAS TERRITORIALES

El diario «Pueblo» señala en su editorial:

«En esta situación, Marruecos pone en servicio cuatro nuevas lanchas rápidas de gran radio de acción, con lo que la manifes-

tación de fuerza se hace más grave. En un comentario titulado "Anarquía en el mar" decíamos hace tiempo que no se trata de buscar violencia, sino de evitarla. Por ahora, las lanchas marroquíes son juez y parte. Parte vejatoria y resentida, que no se limita a tomar las medidas legales, sino que abofetea y amenaza a los tripulantes de los pesqueros españoles con el cómodo amparo de las armas. Ahora se tiene el fundado temor de que la flota española que faena en el golfo de Guinea y en la punta de Africa pueda ser interceptada por estas nuevas naves, cuando vaya en tránsito.

Por supuesto, que cabe que nuestros pesqueros hayan podido cometer extralimitaciones o que puedan cometerlas: que se les imponga entonces la sanción adecuada, sea por los marroquíes, sea por nuestras autoridades, pero se debe subsanar rápidamente un grave fallo, que es la unilateralidad de la decisión y la coacción. Acaso una presencia similar por parte española equilibraría y serenaría los ánimos para preparar la negociación, imposible en las actuales circunstancias.»

OTRA EXCLUSIVA DEL CINE

AMAYA

¡¡MAÑANA LUNES, INAUGURACION DE LA TEMPORADA CON EL ESTRENO EN ESPAÑA DE UNA PELICULA DELICIOSA Y APASIONANTE PARA LOS AMANTES DE LA BUENA MUSICA Y DEL BUEN CINE!!



¡¡UN GRAN ESPECTACULO!!

¡El arte, las mujeres y la política: tres constantes en la vida de Liszt!

PARA MAYORES DE 14 AÑOS Y TAMBIEN MENORES ACOMPAÑADOS

EL JEFE DEL ESTADO, ESPERADO EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN. (Pyresa.)—De acuerdo con la tradición de sus veraneos en el palacio donostiarra de Ayete, llegará hoy a San Sebastián el Jefe del Estado a bordo del yate "Azor". El diario "Unidad" publicó ayer tarde un llamamiento dirigido a todos los guipuzcoanos, firmado por el Presidente de la Diputación y Consejero del Reino, don Juan María de Araluce, en el que exhorta al pueblo guipuzcoano para que, alrededor de las seis de la tarde, dé la bienvenida al Jefe del Estado en el puerto donostiarra. Igualmente, el Alcalde de San Sebastián, don Felipe de Ugarte, publica otro llamamiento en el mismo sentido.

A las ocho y veinticinco de la tarde entró en la bahía santanderina el yate "Azor", a bordo del cual viajan el Jefe del Estado y su esposa.

El "Azor", al que escolta la fragata "Legazpi", quedó fondeado frente al promontorio de San Martín.

EN VISITA DE CARACTER PRIVADO

EL JEFE DEL GOBIERNO PANAMEÑO, EN MADRID

MADRID. (Pyresa.) — Poco después de las diez de la mañana de ayer llegó a Madrid, procedente de su país, vía Caracas, el jefe de Gobierno panameño, general de brigada Omar Torrijos Herrera, comandante en jefe de la guardia nacional de Panamá y líder de la revolución de aquel país. La visita tiene carácter privado.

Preguntado acerca de su no asistencia a la Conferencia de Países no alineados en Argel, el general Torrijos manifestó que el Gobierno panameño coincide con el modo de pensar de los países no alineados, habiendo hecho de la no alineación su filosofía política cuando dice que «ni con la derecha ni con la izquierda, sino con Panamá».

Refiriéndose a la situación política del Continente latinoamericano, el mandatario panameño señaló que Hispanoamérica es un volcán capitaneado por los jóvenes. Los Gobiernos que se opongan a propiciar cambios pacíficos están obligando a los pueblos a realizar cambios violentos.

Finalmente, el general Torrijos manifestó, respondiendo a otra pregunta de un informador, que tras la reunión del Consejo de seguridad de las Naciones Unidas en Panamá no ha ocurrido nada significativo, pero que esta reunión sirvió para que los Estados Unidos, consideren de otro modo el problema panameño. La designación de un negociador como el embajador Bunker, que acaba de negociar la paz en el Vietnam, ha concedido a Panamá una prioridad que no tenía antes.

Audieron al aeropuerto de Barajas para recibir al mandatario panameño el jefe del Alto Estado Mayor, teniente general don Manuel Díez-Alegría; el subdirector general de Asuntos de Iberoamérica, don José Luis López Shummer; jefe de la cancillería de protocolo del Ministerio de Asuntos Exteriores, don José Luis Crespo, así como el secretario general del Instituto de Cultura Hispánica, señor Tena Ybarra; el encargado de negocios de la Embajada panameña en Madrid, y otras personalidades.

El ministro de Exteriores de Mauritania, en visita oficial a España

MADRID. (Cifra.) — La oficina de información diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores comunica que hoy domingo, día 9, llega a Madrid el ministro de Asuntos Exteriores de Mauritania, señor Handi Mouknass, quien será recibido en el aeropuerto de Barajas por el Ministro de Información y Turismo, don Fernando de Liñán.

Llegada del primer ministro peruano

MADRID. (Pyresa.) — Hoy por la tarde llegará a Madrid, procedente de Argel, vía Palma, el primer ministro peruano, general Edgardo Mercado Jarrin, quien ha asistido en la capital argelina a la conferencia de países no alineados.

El ministro cubano de la Industria Pesquera, en Madrid

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Directamente desde Cuba, e invitado por el Grupo Barreiros Hnos., llegó ayer a Madrid el ministro cubano de la Industria Pesquera, señor Aníbal Velaz, para asistir a la Exposición Mundial de la Pesca, que se celebrará en la ciudad de Vigo del 12 al 19 de septiembre.

Visita del ministro de Asuntos Exteriores de Costa Rica

MADRID. (De nuestra Redacción.) — En la mañana del domingo llegará a España el ministro de Asuntos Exteriores de Costa Rica, don Gonzalo J. Facio, acompañado de su esposa, en visita de carácter privado.

Nuevas competencias para las corporaciones locales

PENISCOLA. (Pyresa.)—«En la España actual, aliñada en el bloque de países desarrollados, es preciso que se cumpla el principio de igualdad en toda su extensión, de manera que todos los vecinos de los pueblos, villas y ciudades de España gocen de análoga condiciones de servicio, con independencia del Municipio en que residan», dijo el director general de Administración Local, don Antonio Carro Martínez, en la conferencia pronunciada en el Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local, que se celebra en el Centro de Estudios del Movimiento de Peñíscola.

El conferenciante fue presentado por el director del Curso, don Emilio González Navarro, jefe del Gabinete Técnico del Ministro Secretario General del Movimiento.

El señor Carro Martínez se refirió, en primer lugar, al tema de las competencias municipales, señalando que era clave para determinar la importancia de los servicios que presta la Administración Local en España enlazar el tema de las competencias con el de la autonomía local, que estudió desde el punto de vista político, jurídico y económico.

En este sentido llegó a la conclusión de que la verdadera autonomía funcional es esencial y debe conllevar unas competencias, poderes y facultades en las Corporaciones Locales, que actualmente son indispensables para que las condiciones de vida de todos los españoles sean de alto nivel.

Atribuciones primordiales de los Ayuntamientos

Por lo que respecta a los Ayuntamientos, el conferenciante afirmó que sus competencias son muy amplias en teorías, pero en la práctica considera oportuno poner especial énfasis en las siguientes atribuciones que son indispensables para satisfacer las aspiraciones ideales de los españoles de la década de los años 70:

1 El urbanismo es la primera, principal y más importante competencia municipal.

2 Una vivienda digna es actualmente el bien más caro y más apetecido de todas las familias y no podrá resolverse sin una decidida colaboración descentralizadora por parte de los Ayuntamientos.

3 La titularidad o dominación del suelo por parte de los Ayuntamientos es la competencia más efectiva, a fin de promover la existencia de espacios libres y de zonas verdes urbanas, al objeto de facilitar el planeamiento urbano y de servir de regulador antiespeculativo del suelo.

4 El agua, ya sea en su fase de abastecimiento, distribución, saneamiento y depuración, debe ser el tema clave de la vida en comunidad y el que hasta ahora ha resultado más costoso en cuanto a inversiones.

5 Los cuidados sanitarios y de asistencia social se hallan en franca regresión, a excepción de los temas de ancianidad y de contaminación ambiental, que cada vez exigen mayor atención.

6 La competencia de policía y ordenación es la más clásica en la noble tarea de encauzar jurídicamente toda la actividad municipal.

7 Las competencias sobre el tráfico y el transporte son las más necesarias y las que más preocupan, y

8 Las competencias en materia de educación y de cultura deben constituir las misiones más sensibilizadas, a pesar de las pocas facilidades descentralizadoras existentes.

Vocación rural de las Diputaciones

Trató a continuación el director general de Administración Local el tema de las Diputaciones Provinciales. El señor Carro Martínez observó que las clásicas funciones en materia de caminos y de hospitales se hallan en cierta manera superadas por la actualmente más trascendente misión de cooperar al desarrollo de los municipios pequeños. Llegó a la conclusión

Visita del alcalde de Villeneuve-les-Avignon

PENISCOLA. (Pyresa.) — El alcalde de Villeneuve-les-Avignon, acompañado de su esposa y de varios consejeros del citado Municipio francés, han visitado el Centro de Estudios del Movimiento en Peñíscola. Villeneuve-les-Avignon y Peñíscola son ciudades hermanas, en virtud de sendos acuerdos de los respectivos Municipios. En la actualidad la Delegación francesa asiste como invitada de honor a las fiestas patronales de Nuestra Señora de Ermitana, que ayer se iniciaron en el incomparable marco del castillo de Peñíscola, que fue sede del Pontífice de Avignon, Benedicto XIII.

El alcalde de Villeneuve-les-Avignon, se interesó por la organización y funcionamiento del centro, cuyas características le fueron expuestas por el director del XIV Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local, don Emilio González Navarro, y por el director del Centro de Estudios del Movimiento, don Lope Pérez Cornés. Junto con los visitantes franceses acudieron al Centro de Estudios la Corporación municipal y el Consejo Local del Movimiento de Peñíscola, presidido por don Miguel Castell, titular de los mismos.

Por otra parte, en los jardines del centro, los Coros de Danzantes del Municipio peñiscolano ofrecieron una representación de danzas tradicionales a los noventa cursillistas asistentes al XIV Curso sobre Problemas Políticos de la Vida Local. El director del mencionado curso, don Emilio González Navarro, saludó a las personalidades francesas y les deseó una grata estancia en el centro.

sión de que las Diputaciones del futuro tendrán una especialísima vocación rural o misión organizadora de lo que no constituye vida ciudadana.

Terminó su conferencia afirmando que la capacidad y competencia funcional de Ayuntamientos y Diputaciones sobre las materias expuestas es la máxima garantía de que, en el futuro, existan unas Corporaciones Locales tan sólidas como responsables y tan autónomas como exige su irrenunciable cometido de proporcionar a las poblaciones todos los medios necesarios para el desarrollo de una vida digna y confortable.

En los próximos días interviendrá dentro del curso de problemas políticos sobre la vida local el director general de Planificación Social, don Juan Díez Nicolás, sobre los temas «Urbanización y urbanismo en la España de los años 70» y «La ciudad como medio ambiente».

Próxima reunión de Mandos del Movimiento

PENISCOLA. (Pyresa.) — El próximo día 23 dará comienzo, en el Centro de Estudios de la Secretaría General del Movimiento, presidida por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Salamanca, la reunión de los Alcaldes, Jefes Locales y Presidentes de los Consejos Locales del Movimiento en la provincia. En dicha reunión participarán las primeras autoridades y los Delegados Provinciales del Movimiento. Por otra parte, el día 27 se celebrará en el centro de estudios la Asamblea Provincial de autoridades y de mandos de Albacete, con la participación de los Alcaldes y Jefes Locales del Movimiento y la intervención de las autoridades de la provincia, los delegados de los Departamentos ministeriales en la misma y los mandos de la Jefatura Provincial del Movimiento, bajo la presidencia del Gobernador Civil y Jefe Provincial.

REUNION DE PATRONES MAYORES DE COFRADIAS DE PESCADORES

● Se celebrará en Málaga el día 15 para estudiar la actuación de la Marina marroquí

HUELVA. (Cifra.) — Ante la situación creada en el sector pesquero del sur de España por la actuación de las autoridades marinas marroquíes, van a reunirse el próximo día 15, en Málaga, con carácter urgente, los patrones mayores de las Cofradías de pescadores, Presidente de los Sindicatos de Pesca y de los grupos de armadores de Alicante, Almería, Málaga, Algeciras, Cádiz y Huelva, bajo la presidencia del titular de la Federación Nacional de Armadores, Domingo Rodríguez Moreno, según una información aparecida en la edición de ayer del diario «Odiel».

Esta reunión tendrá por objeto concretar detalles sobre el acuerdo adoptado ayer en Madrid por la citada federación, después de un informe poco alentador sobre las gestiones realizadas por el presidente, si-gue diciendo el diario «Odiel».

Se han dirigido telegramas al Presidente del Gobierno, Ministros de Asuntos Exteriores, Marina, Relaciones Sindicales, Comercio y Trabajo, con el siguiente texto, que aparece igualmente en el periódico onubense:

«Reunida federación española armadores de buques de pesca para examinar gravísimo problema pesquero con Marruecos se dirige respetuosamente a su autoridad solicitando urgentes decisiones Gobierno en orden

protección vidas humanas y buques pesqueros españoles, cono-cidamente atropellados por vigi-lancia marítima marroquí. Tal protección debe comprender na-vegación y pesca en aguas in-ternacionales conforme leyes vi-gentes.

No resueltos estos problemas la flota pesquera no podrá tra-bajar y tendrá inevitable y ur-gentemente que paralizar su ac-tividad. Esta comunicación se fundamenta en noticias recibidas de sectores pesqueros del sur de España, que se reunirá el 15 del actual en Málaga para analizar grave situación que afecta no sólo a buques y tri-pulaciones, sino a importantísi-mos sectores dependientes ac-tividad pesquera. Respetuosa-mente el presidente de la Fe-deración Española de Armado-

res, Domingo Rodríguez More-no, y el presidente de la Unión Nacional de Empresarios, Ma-nuel Montenegro Bustos.»

Llegada a Málaga de embarcaciones apresadas

MÁLAGA. (Cifra.) — Eran es-peradas ayer en el puerto de Málaga, procedentes de Casa-blanca, las embarcaciones «Mil-guel Anger Gerrero», «Joaquín y Vaviera», y «Morato Crespo», de matrícula de Málaga, que recién-mente fueron apresadas por lanchas rápidas marroquíes. Ca-da una de estas embarcaciones ha tenido que pagar una mul-ta de 85.000 pesetas, amén de ser requisadas las capturas pes-queras y los aparejos.

EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS, EN GERONA

GERONA. (Cifra.) — «A mi juicio, el futuro del transporte por ca-rretera no es el de la subasta de los premios de la baja, de la caja de las mercancías, del destajo, de la jornada de veinticuatro horas, de la insolidaridad entre los medios de transporte, la lucha en carreteras difíciles, con itinerarios complejos, máquinas poco servi-bles y con cargas de escaso valor, sino que yo creo que el futuro del sector del transporte por carretera es exactamente lo contrario del panorama del transporte por carretera en 1970», ha afirmado el Ministro de Obras Públicas en el curso del homenaje tributado a su persona en la Casa Sindical, por las disposiciones vigentes que han hecho salir de la marginación en que se encontraba el transporte por carretera. El acto ha sido ofrecido por el Sindicato Nacional de Transporte y Comunicaciones, estando presente su titular, García Ri-bes, y las primeras autoridades provinciales y locales.

Para controlar mejor los precios

GRUPOS DE TRABAJO EN LAS COMISIONES PROVINCIALES

MADRID. (Pyresa.) — En el seno de las Comisiones Provin-ciales de Precios se constituirán —según dispone una orden del Ministerio de Comercio que publicó ayer el «Boletín Ofi-cial del Estado»— tres grupos de trabajo de productos ali-menticios: agrícolas, ganaderos y de la pesca, respectivamente, y se regula la composición de los mismos.

Serán funciones de dichos grupos: a) Analizar el nivel de abastecimiento provincial de los productos alimenticios, así como las posibles tendencias en los precios de los mismos. b) Estudiar la formación y composición de los precios a nivel mayorista y detallista; y c) Elaborar relación de los niveles orientativos de los precios que deberían regir en venta al pú-blico de aquellos productos alimenticios que la Comisaría Ge-neral de Abastecimientos y Transportes señale mensualmente, a los que se les dará la máxima publicidad a través de los medios informativos de cada provincia.

Nombramientos en el Ministerio de Marina

MADRID. (Pyresa.) — El «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer diversos decretos correspondientes al Ministerio de Ma-rina, por los que se destina a «Eventualidades» al vicealmi-rante don José María de la Guardia y Oya y al contralmirante don Rafael Márquez Piñero; y al Estado Mayor de la Armada, al contralmirante don Juan Carlos Muñoz-Delgado y Pinto.

El mismo periódico oficial publica los decretos, también co-rrespondientes al Ministerio de Marina, por los que se efec-túan los siguientes nombramientos: almirante secretario gene-ral y jefe de la Jurisdicción Central de Marina, al vicealmi-rante don Enrique Amador Franco; comandante general de la Flota, al vicealmirante don Francisco J. de Elizalde y Láinez; almirante jefe de Personal, al vicealmirante don Vicente Al-berto Lloveres; almirante jefe del Arsenal de La Carraca, al vicealmirante don Jacinto Ayuso Serrano; jefe del Estado Ma-yor de la zona marítima del Cantábrico, al contralmirante don Adolfo Contreras Sánchez; jefe de la Agrupación de Adiestra-miento a Flote, al contralmirante don Enrique Golmayo Ci-fuentes; jefe del Mando de Escoltas al contralmirante don Guillermo Matéu Rodán, y jefe del Mando Anfibio al contralmirante don José Ramón Caamaño Fernández.

CIENCIAS Y LETRAS

CURSO 1973-1974

PANCA

Gane 200.000 pesetas en Madrid. Ingreso seguro con nuestra ense-ñanza programada. ¡Todos los me-ses colocamos a nuestros alumnos

MINISTERIOS

¡Ingrese en el Estado! ¡Presenta-mos su instancia! Programa senci-llísimo

INFORMATICA INSTITUTO PREVISION

Escalas Auxiliar, Ejecutiva y Téc-nica Jefatura C. Tráfico

Mecanografía, Taquigrafía, Conta-bilidad y Cálculo en turnos ace-lerados y normales. Cultura gene-ral. Inglés. Francés. Cronometra-dores

Información y matrícula en:
ACADEMIA CABALLERO
CALLE SAN LORENZO, 11
Junto a Hortaleza, 67

CAMPSA

Convoca concurso-oposición para cubrir plazas de oficiales admi-nistrativos para bachilleres supe-riores o equivalente con dieciocho años, sin límite máximo

Sueldo, 250.000 pesetas anuales. Instancias hasta el 29-9-73. En la última convocatoria obtuvimos el núm. 1 más un total de 28 plazas de las 30 cubiertas. En 1971, 97 de 102 plazas. En 1970, 82 de 88 plazas. PIDA-NOS PROGRAMA Y MODELO DE INS-TANCIA, ENVIANDO 20 PESETAS EN SELLOS. CLASES ORALES Y POR CO-RRESPONDENCIA

Preparación programada de Banca y cursos acelerados de Mecanografía, Ta-quigrafía, Contabilidad y Cálculo, Cultura General, Graduado Escolar

Nuevos grupos de preparación de Auxiliares Ministerios (con plazo de pre-sentación de instancias abierto), Caja de Ahorros, D. G. Seguridad, I. N. P., Tráfico (Ejecutivos y Auxiliares), Extensión Agraria, Auxiliares CAMPSA (Próxima convocatoria)

Contestaciones para todas las oposiciones
Alquiler de máquinas de escribir para examen
y a domicilio



academia Carranza

Teléfonos 419 67 69-419 78 43
GENOVA, 12, 2.º MADRID-4

INGRESO EN BANCA PRIVADA, OFICIAL Y CAJAS DE AHORRO

Centro autorizado por el Ministe-rio de E. y C. para la FORMA-CION PROFESIONAL ADMINIS-TRATIVA

1.º y 2.º grados

SECRETARIADO · IDIOMAS
TAQUIMECANOGRAFIA
PERFORISTAS · CONTABI-LIDAD · ESTENOTIPIA
PREESCOLARES · E. G. B.
BACHILLERATO · GRADUADO
ESCOLAR

ACADEMIA RIPOLLES

José Antonio, 31, tel. 232 02 10;
Conde Romanones, 10, teléfono
227 25 24; Ortega y Gasset, 89, te-léfono 401 05 75; Seseña, 68 (Alu-che), tel. 711 93 29

DELINEANTES-PROYECTISTAS ACADEMIA NAVAL

COMIENZO DEL CURSO: 3 DE OCTUBRE
LIBERTAD, 23 • Teléfono 221 55 28 • MADRID-4
INFORMES: 6 a 9 tarde

MODIFICACIONES DE LOS PLANES DE ESTUDIO

MADRID. (Cifra.)—Se determinan las directrices que han de seguir los planes de estudio de las facultades de Ciencias, por resolución de la Dirección General de Universidades e Investigación, que aparece en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer.

El primer curso podrá tener carácter de coordinación, fijándose en cada plan de estudios el alcance de dicha coordinación.

Para acceso al segundo ciclo es indispensable haber aprobado todas las materias del primero.

Para la obtención del título de doctor es imprescindible, además de la licenciatura correspondiente, estar en posesión de una especialidad de las que la facultad tuviese establecidas.

Las mismas normas se seguirán para determinar las directrices que han de seguir los planes de estudio de las facultades de Filosofía y Letras.

Matriculación en la Universidad a Distancia

MADRID. (Cifra.)—Se recuerda a todos los interesados en matricularse en el próximo curso en la Universidad Nacional de Educación a Distancia, y que deseen optar a la matrícula gratuita o semigratuita, que el plazo de solicitud de la misma finaliza el próximo día 15 del presente mes.

Los estudios para los que se pueden solicitar dicha matrícula gratuita son:

Derecho, Filosofía y Letras, Ciencias (Química, Física y Matemáticas), Ciencias Empresariales e Ingeniería Técnica Eléctrica.

La solicitud deberá ir dirigida al excelentísimo señor rector magnífico de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (Sección de Matrículas), apartado de correos número 50.487, de Madrid. Dicha solicitud deberá ir acompañada de los documentos necesarios.

Clausura de un curso de la UNED

MOTRIL. (Pyresa.)—El secretario general de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, don Ramón Fernández Espinar, ha clausurado ayer, en los locales del Instituto Técnico «Julio Rodríguez», el ciclo de convivencia profesor-alumno desarrollado en el Centro Regional de Andalucía oriental, con sede en Motril por la UNED, durante todo el mes de agosto y primera semana de septiembre. En los cinco turnos que se sucedieron en este período han participado cerca de un millar de alumnos matriculados en Derecho y Filosofía y Letras, que desarrollaron, en contacto directo con los profesores de las diferentes disciplinas, clases prácticas, coloquios, seminarios y otras tareas propias de la vida universitaria, además de realizar otras tareas de valor informativo y visitar lu-

gares históricos y turísticos de la Costa del Sol granadina y almeriense, donde conocieron la antigua Sexi Abdera, castillo árabe de Salobrena, Alcazaba de Almería y Alhambra de Granada, así como otros monumentos de la región.

Las Palmas de Gran Canaria. (Pyresa.)—Tal como se había dispuesto ayer, culminaron en Puerteventura las maniobras militares «Alcorán 73», celebradas en la parte sur de la isla. El desarrollo final de estas maniobras, que fue presenciado por el Capitán General de Canarias y jefe de las fuerzas de Tierra, Mar y Aire del archipiélago y Sahara, teniente general don José María Pérez de Lema y Tejero, consistió en un ejercicio de fuego real que tuvo lugar al oeste de la localidad de Pájara, comenzando con ataque al suelo por parte de aviones de combate.

FINALIZAN LAS MANIOBRAS MILITARES «ALCORÁN 73»

Las Palmas de Gran Canaria. (Pyresa.)—Tal como se había dispuesto ayer, culminaron en Puerteventura las maniobras militares «Alcorán 73», celebradas en la parte sur de la isla. El desarrollo final de estas maniobras, que fue presenciado por el Capitán General de Canarias y jefe de las fuerzas de Tierra, Mar y Aire del archipiélago y Sahara, teniente general don José María Pérez de Lema y Tejero, consistió en un ejercicio de fuego real que tuvo lugar al oeste de la localidad de Pájara, comenzando con ataque al suelo por parte de aviones de combate.



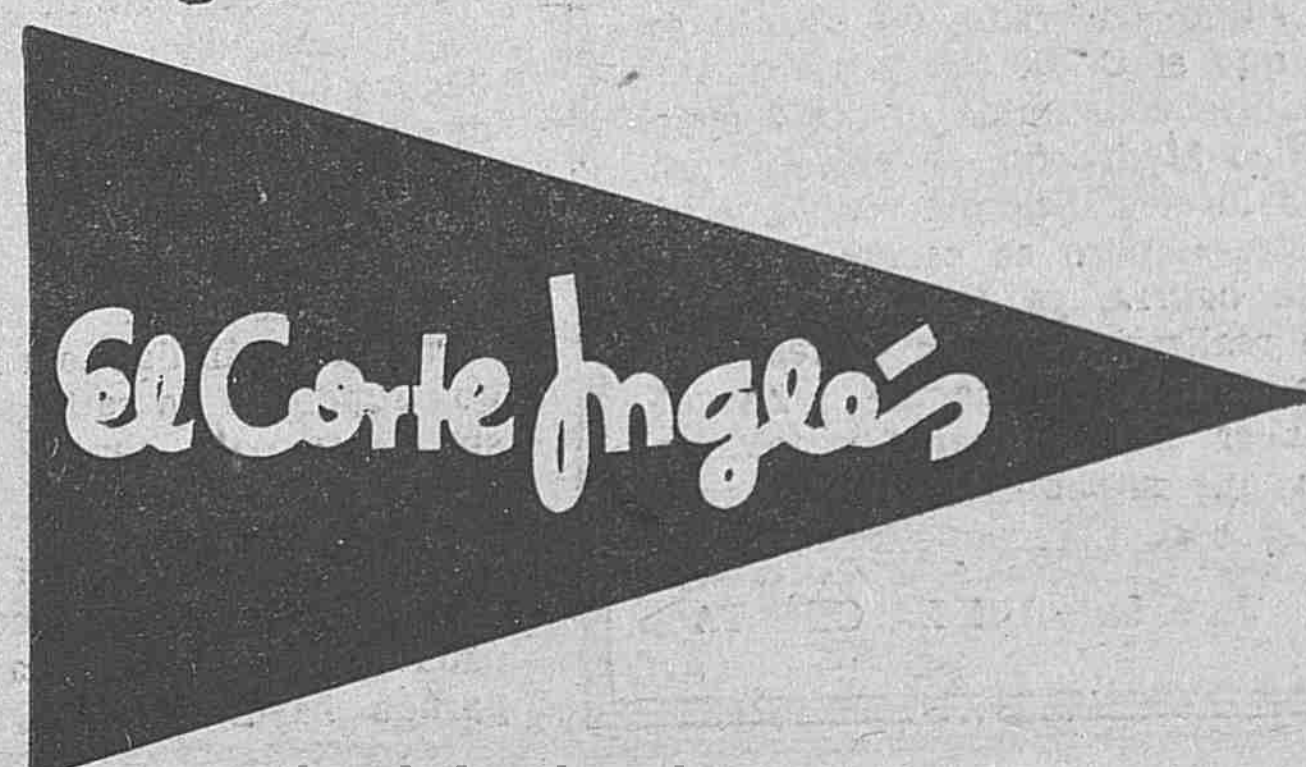
La mejor confección al mejor precio.

En nuestra Promoción "Anticipese al Invierno" ofertas permanentes en prendas para todos. Equípese, ahora, para el próximo invierno, CON MUCHO MENOS DINERO. Sea previsor y... economice.

Además OPORTUNIDADES

procedentes de nuestras REBAJAS DE VERANO.

Venga, vea, compre y ahorre.



Ayuntamiento de Madrid

Toda ESPAÑA es provincia



PROTAGONISTA, LA VELOCIDAD

XI Circuito Alcarreño de Motorismo

● Se disputa hoy, con la participación de Angel Nieto

GUADALAJARA.—El Moto-Club Alcarreño de E. y D. es una entidad deportiva que gracias a su buena ejecutoria se ha ganado un merecido prestigio dentro del marco nacional del motorismo español. Cada año, superando contratiempos y dificultades, especialmente la carencia de medios, monta y realiza pruebas que son garantía de seriedad y eficacia, y, sobre todo, de afluencia de los mejores deportistas de la especialidad, así como un multitudinario calor popular para presenciarlas en cualquiera de los circuitos que busquen.

Muestra de esto que en honor a una justa apreciación escribimos, el Moto-Club Alcarreño ha montado para hoy domingo, a las diez horas, en el circuito del Polígono de El Balconcillo, su XI Prueba de Velocidad, valedera para el Campeonato de España de motorismo en las especialidades de 50, 125 y 250 c.c., pruebas en las que participará el campeón del mundo Angel Nieto, y ciento sesenta corredores más, entre ellos los mejores pilotos nacionales. Pero es que, además, la finalidad de las pruebas son íntegramente benéficas, porque los ingresos, en su totalidad, estarán dedicados a la Residencia de Ancianos de la capital, que necesita ampliar sus pabellones para albergar adecuadamente a nuevos ancianos.

Angel Nieto recibirá en la capital de la Alcarria varios homenajes, entre ellos una distinción del Ayuntamiento y un agasajo de la Residencia de Ancianos.

Fernando Cerrada es alcarreño

Una cordial polémica a nivel nacional ha traído a la actualidad deportiva el descubrimiento de que el más famoso atleta del momento español, Fernando Cerrada Asenjo, que recientemente, en pugna con los mejores atletas europeos, ganó la medalla de oro en la difícil prueba de los 5.000 metros lisos, proclamándose campeón del Viejo Continente en la especialidad, ha nacido en pleno corazón de la tierra alcarreña, en Yélamos de Arriba, hace diecinueve años, aunque a los nueve marchara a la capital de España. Lo que más ha agradado en la provincia, pese al pequeño despiste de que fuese catalogado madrileño, es que Fernando Cerrada ha proclamado fuertemente su ascendencia de Yélamos de Arriba y su orgullo de haber nacido en la Alcarria. Desde ahora, Cerrada, a quien le aguardan, por su juventud y preparación, grandes triunfos deportivos, ha de ser llamado, como lo fueron otros que le antecedían en este campo de la actividad, el gran atleta alcarreño.

Estreno en el Pedro Escartín

También hoy, siguiendo estos comentarios deportivos, estrena división nacional de fútbol, aunque sea la Tercera, el estadio Pedro Escartín, sede del C. D. Guadalajara, y cuya construcción levantó tantas ronchas polémicas en los últimos años. Su emplazamiento, ubicación y defectos de construcción motivaron protestas y enfados, hasta que la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes habilitó hace unos meses una subvención de casi cinco millones de pesetas para poner fin a las deficiencias. Sin embargo, aunque las obras de remozamiento marchan a ritmo acelerado, no podrán estar terminadas para hoy, en que el C. D. Guadalajara, tras su ascenso y la meritoria victoria conseguida el día 2 en el estadio Calderón ante el Atlético Madrileño, se presenta oficialmente ante los aficionados locales. Seguirá visible y cómodo su «tendido de los sastres», pero se espera que sea el último partido en que esto ocurra, ya que las medidas adoptadas y las obras que se realizan acabarán —creemos— con el cúmulo de errores que desde un principio se ha volcado sobre lo que debería haber sido la mejor instalación deportiva de la provincia, ya que sus buenos millones de pesetas ha costado.

José Luis DE LA GUESTA

LA BAJA MAS FUERTE, LA DEL BONITO

DESCIENDEN LAS VENTAS EN LA LONJA

LOS EXPORTADORES PREFIEREN COMPRAR EN AVILES

GIJÓN.—No está aún decidido el lugar donde va a ser emplazado el gran puerto pesquero de Asturias. Se celebró ya en el Ayuntamiento de Gijón una reunión a la que asistieron representantes de varios Ayuntamientos de la zona marítima de Asturias, de la Organización Sindical y de las Cofradías, pero no fue más que una toma de contacto y de análisis del gran problema que tienen planteado los pescadores asturianos al no disponer de un solo puerto, en los trescientos quince kilómetros de costa que tiene esta región, que tenga las instalaciones —y el calado— que hoy necesita la flota pesquera.

De momento no han surgido planteamientos localistas, aunque, naturalmente, Avilés y Gijón, por ser dos poblaciones con gran actividad pesquera —Gijón va perdiendo fuerza en este aspecto por motivos de los que nos vamos a ocupar ahora mismo— e industrial, con un elevado consumo de pescado también, son los emplazamientos posibles que en principio «suenan» con mayores ecos. Desde la ría del Eo hasta la de Tina Mayor, únicamente el puerto de Avilés —el puerto pesquero actual— reúne determinadas condiciones para dar cabida a la cada vez más numerosa flota, que toma como base a las aguas avilesinas. Independientemente del gran puerto de Asturias, la región necesita un acondicionamiento urgente de un elevado número de puertos, ya que muy pocos realizan obras de mejora —citamos al de Cudillero por la envergadura de las mismas— y la situación en algunos se hace ya insostenible.

En la Lonja de Pescadores de Gijón —familiarmente conocida con el nombre de «rula»— se viene registrando un alarmante descenso en las ventas de pescado. La actual costera del bonito ha tenido este año en la Lonja gijonesa unos resultados muy pobres.

En el año 1970 se vendieron en la «rula» de Gijón un total de novecientos ochenta y cuatro mil kilos de bonito, por un importe de cincuenta y seis millones de pesetas. Al año siguiente la venta de bonito llegó al millón doscientos mil kilos y el importe fue de cincuenta y seis millones también. Descenso considerable en el año 1972, con seiscientos setenta y seis mil kilos y un importe de sólo treinta y cuatro millones de pesetas. Al 31 de julio —mes más fuerte en la costera del bonito para la flota gijonesa— se habían vendido en la mencionada Lonja solamente ciento cincuenta y cuatro mil kilos y el importe fue del orden de los once millones de pesetas.

Factor importante en el descenso de ventas de pescado en Gijón es el hecho de que mientras a la Lonja gijonesa no acuden los exportadores a comprar, si, en cambio, van a la de Avilés, con lo que las embarcaciones que durante muchos años han tenido su base en el puerto

de Gijón se cambian al avilés, no, donde existen mejores posibilidades de venta.

Aumenta la venta en Avilés

Solamente en el mes de agosto se han vendido en la Lonja de Pescadores de Avilés un total de doscientos cuarenta y siete mil kilos de bonito, por un importe de diecinueve millones y medio de pesetas. En el mismo mes, la Lonja avilesina ha «rulado» un millón cien mil kilos de pescado, por valor de cuarenta millones de pesetas.

En la Lonja «Virgen de las Marecas» avilesina se registra un considerable aumento en las ventas de pescado. La flota de Cudillero, que es una de las más importantes del litoral asturiano, tiene como base el puerto avilesino debido a las obras que se están realizando en el puerto de origen. Y hay embarcaciones de Gijón que también llevan su pescado a Avilés, donde al acudir los compradores que llevan el bonito, la merluza, el besugo y otras especies para mercados fuera de Asturias, existe un nivel competitivo mucho más interesante para el pescador.

José DE ARANGO

ADIOS A LAS RESTRICCIONES

POR FIN, AGUA EN ABUNDANCIA

★ A primeros de octubre estará acabada la nueva estación depuradora

MURCIA.—La capital continúa padeciendo escasez de agua. En general, ésa ha sido la tónica de todo este verano. Un protagonista incómodo y desesperante. Sin embargo, parece ser que la solución está prácticamente a las puertas.

Hablo de una solución concreta. Porque están finalizando las obras de una gran estación depuradora que se construye a unos diez kilómetros de la capital, en un delicioso paraje que por estas tierras llaman La Contraparada. Se trata de una especie de cascada en donde el río Segura hace escala para descender unos metros camino de la inmensa vega que comienza allí mismo.

Las obras de la estación depuradora están dando a su fin, lo que supondrá un caudal de agua suficiente para abastecer a toda la población.

Mientras tanto han finalizado las obras de conducción de agua que van desde La Contraparada hasta el Carril de Las

Palmeras, parajes vecinales de Murcia. Obras éstas que han contado con serias dificultades al tener que atravesar por el mismísimo corazón de la huerta en donde algunas pedanías se han resistido en la instalación de las gigantes tuberías por miedo a la poca solidez de los inmuebles. De esta forma, la Oficina Técnica Municipal de Ingeniería se ha visto forzada a rectificar los planos al paso por dichas pedanías.

El Alcalde de la ciudad, don Clemente García y García, ante el grave problema de la escasez de agua, ha girado una visita a las obras de la estación depuradora. Está terminado el 70

por 100 del total de las obras, y el restante, según manifestaciones del ingeniero técnico municipal, se está llevando a pasos acelerados. Las obras, en total, ascienden a setenta millones de pesetas. Parece que las aguas estarán en Murcia para el 1 de octubre próximo. La fecha de contrata, sin embargo, fijaba como término o entrega del inmueble para el 2 de agosto pasado. Los técnicos de la empresa constructora alegaron a su debido tiempo que el retraso era debido a la crisis de cemento que se sufrió en meses pasados.

J. FREIXINOS



HACE FALTA UNA POBLACION RURAL CAPACITADA

Declaraciones del director general de Capacitación y Extensión Agraria

La formación del agricultor ha sido uno de los temas que ha despertado mayor interés en la «mesa redonda» sobre temas agrarios, celebrada en el Valle de los Caídos.

Don José García Gutiérrez, director general de Capacitación y Extensión Agraria, lleva muchos años al frente de una actividad que tiene al agricultor como protagonista. Cree en la agricultura del futuro, pero cree, sobre todo, en los hombres que han de convertirla en realidad.

Cambio técnico y social

—¿Cómo ve usted el paso de la agricultura tradicional a la nueva empresa agraria?

—Supone un proceso de cambio técnico y social que sólo podrá realizarse si el agricultor está preparado para protagonizarlo. Hace falta, ante todo, una población rural capacitada y emprendedora, pues sólo así podrá darse el paso con la firmeza necesaria.

—De cara al futuro, ¿Qué es lo que más le preocupa en la formación del agricultor?

—La gestión de las explotaciones. El agricultor debe estar cada vez más preparado para tomar, en cada caso, las decisiones más convenientes desde el punto de vista económico.

Contando con la confianza de la población rural en sus agentes de Extensión Agraria, y con el conocimiento que éstos tienen de la explotación y del empresario, es fácil realizar una capacitación en gestión, apoyándose, por una parte, en grupos o seminarios permanentes de agricultores y, por otra, en los centros de consejo de gestión que el Servicio de Extensión Agraria tiene en funcionamiento.

Análisis de datos

—¿Qué sistema se sigue?

—El sistema es muy sencillo: el agricultor, inducido y apoyado por el agente, refleja sus datos contables en unos impresos muy simples que el mismo agente facilita; el centro del consejo de gestión analiza esos datos, elabora unos índices de referencia y aconseja al agricultor; éste estudia y discute la situación con los restantes miembros del grupo y toma la decisión que considere más conveniente.

—¿Son aprovechadas luego esas experiencias?

—Cada uno aprovecha las experiencias de todos. Los resultados obtenidos en las explotaciones más sobresalientes sirven de guía para considerar las posibilidades de las otras.

—¿También las aprovechan los jóvenes?

—Los jóvenes de los planteles llevan un cuaderno de explotación con anotaciones de lo que se hace en casa de sus padres. En las reuniones discuten entre ellos los índices de la explotación de los mayores.

Enseñanza teórico-práctica

—¿Es aplicable a los agricultores el mismo tipo de enseñanza que se emplea a nivel general?

—Los hijos de los agricultores siempre tienen hábitos profesionales adquiridos desde la niñez. No se les puede atosigar con teoría si esa teoría no va apoyada con lo que ellos hacen en la práctica.

La capacitación de los hijos

de los agricultores debe hacerse relacionando las enseñanzas con el tipo de explotación aconsejable en la región, y con la experiencia profesional del alumno. Esta es una condición diferencial de la Capacitación Agraria, per-

que en otros sectores los jóvenes se preparan para una profesión sin tener, en general, experiencia previa.

—¿Cuál es el papel del agente de Extensión Agraria en la vida de la sociedad rural?

—Además de su labor de formación, el agente es un animador de la vida rural; tiene prestigio en la comunidad, porque es promotor de prosperidad; se le escucha con atención.

El agente, por su parte, se en-

trega con plena dedicación a los hombres del campo. En este punto somos muy exigentes con los hombres de Extensión Agraria.

— Rafael CONTRERAS



**Clarines
de la moda
Los Tejidos**

**Galerías
Preciados**

Nacionales y de importación. Inigualables en variedad. Importantes en calidad. Nuevos en sus diseños geométricos, florales, futuristas, ingenuos, a cuadros...

Irresistibles en sus colores: verde-gris, whisky-rojizo, azul horizonte y los rojos profundos o violáceos.

Para todos los trajes, para cualquier ocasión o simplemente porque son preciosos.

VENGA A ELEGIR "SU TELA"

Ayuntamiento de Madrid

LAS PROVINCIAS

Siempre es alentador, en medio de ese maremagnum informativo, con color negruzco —desde los sucesivos incendios forestales hasta el problema de los pescadores españoles que faenan en aguas próximas a Marruecos; desde los problemas ganaderos hasta la sequía general en tierras ya por sí esteparias—; siempre es alentador, digo, recoger en este resumen semanal de las provincias dos ejemplos que pueden ser dignos de imitación. Me refiero a los 1.500 millones que han invertido, con éxito, en Guipúzcoa para descontaminar los ríos y al derribo de un bloque de viviendas en Gijón, por orden de la autoridad municipal.

UN EJEMPLO A SEGUIR

Siguiendo la vieja política de «hechos consumados», en la misma línea, sin duda, que el derribo de los cinco chalés de estilo modernista en Gerona, en Gijón una inmobiliaria que estaba construyendo un bloque de cien viviendas se «extralimitó» en su celo y adosó unos bloques —algunos ya tenían diez plantas— a los que la licencia municipal le había concedido. El pasado viernes, en presencia del aparejador municipal, un notario requerido por el Ayuntamiento, el jefe de Policía Municipal y un directivo de la inmobiliaria afectada, los piquetes de derribo de la Casa de la Villa deshicieron un entuerto que se estaba haciendo una especie de mal casi tan crónico como la reúma; los piquetes pusieron fin a una picaresca que estaba institucionalizándose en muchas provincias españolas: la construcción de grandes bloques de viviendas sin licencia municipal.

DESCONTAMINAR, UNA OBLIGACION

Es ejemplar también lo que se ha conseguido en los ríos de Guipúzcoa por obra y gracia de una labor tenaz: que los ríos circulen más limpios y los peces vivan alborozados. Durante algún tiempo, la labor de depuración y limpieza —1.500 millones de pesetas de inversión— ha hecho posible que este verano algunos pescadores se decidiesen a echar sus anzuelos con diverso éxito en el río Urumea, hasta hace bien poco uno de los más contaminados de España. Esta actitud de las autoridades y empresarios guipuzcoanos de descontaminar contrasta un poco con la creciente contaminación que está surgiendo en otros ríos de distintas provincias, como, por ejemplo, el Eresma, en Segovia, que por segunda vez en este verano arrastra con sus aguas miles de peces muertos.

BURDEOS HA MUERTO, ¡VIVA CARIÑENA!

La verdad es que podía decirse también ¡Viva la Rioja o Valdepeñas o el Ribeiro! El tema viene a cuento por esa otra contaminación —la del fraude— que se ha descubierto en los prestigiosos caldos de la región francesa de Burdeos. Nuestros corresponsales en las zonas vinícolas del país señalan que ésta puede ser la definitiva oportunidad para que nuestros vinos se asienten con fuerza en los mercados que hasta ahora habían ganado con más pausa que prisa y con mejores precios que prestigio. Por lo pronto, un rayito de luz ha entrado por la ventana de los agricultores: este año la cantidad de uva no es excesiva, pero es de gran calidad.

EL «ORO NEGRO», MENOS FIEBRE

Mientras la «guerra del petróleo» adquiere cada día más destacados caracteres de arma política, en España se busca la forma de lograr la suficiente autonomía en el suministro de esta materia prima. Cinco sondeos se están efectuando en estos momentos en nuestro país, y otros tres están en proyecto inmediato. Los resultados han sido prácticamente nulos hasta el momento. Esto influyó en las posturas de la opinión ante el «oro negro». En las provincias, como se ve, ya no existe fiebre. El país, que había manifestado todo su entusiasmo popular ante los hallazgos de Burgos, ahora está escéptico. Hay cosas que preocupan a la población de una forma mucho más directa: la creación de puestos de trabajo y el continuar en la senda del bienestar. Todo eso está mucho más cerca de la realidad. Los desengaños sufridos en las prospecciones han dejado el tema petrolífero en su justa dimensión: la labor investigadora. Aunque ésta, parece, está obteniendo más resultados positivos que negativos.

Pérez VARELA

LA POLITICA

Con la semana entrante, la capitalidad política de la nación se traslada a San Sebastián, donde se celebrará (probablemente el viernes) Consejo de Ministros. A mediados de la semana traspuerta, el Jefe del Estado dio por concluida su estancia veraniega en Galicia, tras una notoria actividad. Naturalmente, la vida política de Madrid está todavía un tanto al ralentí, con un verano que se prolonga sofocantemente. El linaje político tiene su mirada puesta en la reunión del Gobierno en la capital donostiarra y por las tertulias transitan los inevitables rumores. Por otra parte, la Prensa ha dado cuenta de una probable visita oficial del Presidente del Consejo, almirante Carrero, a Barcelona, donde presidiría varias inauguraciones y mantendría contactos con las autoridades locales.

A VUELTAS CON EL MERCADO COMUN

A su vuelta de Alemania, el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende, manifestó que la agricultura española está a la altura de la del Mercado Común, por lo que esta rama de la producción no tendría problemas para el ingreso en la Comunidad. La segunda ronda de las conversaciones en principio estaba prevista en Bruselas del 25 al 28 de este mes. España va a presentar una enérgica contrapropuesta, en la que pide la libre circulación de productos agrícolas para 1985, reducción de la lista de productos que la CEE considere «sensibles», posibilidades de incrementar los aranceles españoles en las industrias nuevas o necesitadas, etc. Fuentes comunitarias han afirmado que los contactos se mantendrán al margen de cualquier cuestión política. Algún comentario de la Prensa madrileña ha sugerido la idea de que ahora sería coyuntura propicia para que se llevaran a la práctica algunas declaraciones de buena voluntad que con respecto a España ha formulado algún país comunitario. Por otra parte, entre los cinco temas prioritarios a tratar por el Mercado Común no figura la negociación con España, lo que hace sospechar dificultades para que la readaptación esté concluida a finales de año.

EL 14 POR 100, EXCESIVO

Se viene hablando de una nueva reforma del sistema fiscal. Al menos, eso se desprende de un reciente e interesante informe de la Organización Sindical. A nadie puede sorprender que este informe plantee el problema de la actual aportación fiscal del trabajo. En los tres años últimos se ha incrementado dicha aportación en un 110 por 100 y se han llegado a recaudar 42.000 millones por este concepto.

Por otra parte, la imposición del 14 por 100 que recae sobre los haberes de los profesionales parece excesiva y sugiere el informe sindical que se reduzca a un 10 por 100. No es, como se ve, un tema intrascendente. Por el contrario, habrá que matizar la cuestión y plantearla en los niveles más altos. El trabajo necesita toda posible

protección y ésta sería una medida social de gran alcance. Nos inclinamos en favor de esta sugerencia sindical por aquello de que el trabajador, cualquiera que sea su categoría y profesión, está llevando la peor parte en la escalada de los precios. Reducir la presión fiscal sobre el trabajo y dar un mayor margen de flexibilidad en materia impositiva sería una medida bien recibida por los miles de trabajadores españoles. Habrá que esperar a conocer más a fondo por dónde apunta la citada reforma. Esperar y volver sobre el tema.

PESQUEROS APRESADOS

Al ser apresados por Marruecos siete pesqueros españoles, la inquietud y preocupación en el sector ha subido considerablemente. No es para menos. «El problema es tan grave que la gente se niega a enrolarse en la zona», ha declarado el presidente de la Federación de Armadores, señor Rodríguez Moreno, a nuestro compañero Fernando Onega. La Organización Sindical, en un informe, opina que es posible que deba ser revisado el límite de nuestras aguas jurisdiccionales, en vista de las decisiones unilaterales de algunos países. España, hasta ahora, ha mantenido el límite de las doce millas establecido en 1956 por la Comisión de Derechos Internacionales de las Naciones Unidas.

OTOÑO SOCIAL

Sin hacer pronósticos aventurados o desmedidos, nos permitimos anticipar que un tema de gran relieve a lo largo del próximo otoño va a radicar en las cuestiones sociales. La negociación colectiva a gran escala tendrá que iniciarse, una vez más, a partir del próximo mes de octubre y son muchos los sectores que preparan sus armas dialécticas para alcanzar las mejores condiciones económicas y sociales en los Convenios. Más aún, en las mesas de la negociación se sientan personas, tanto del mundo empresarial como del obrero, que conocen la mecánica de la misma y han aprendido, por experiencia, que es más práctico el diálogo que la confusión o las posturas arriscadas a ultranza.

En este sentido se presenta como un sugestivo anticipo el Convenio del sector de la Construcción de Madrid. Un sector difícil, complejo y amplio. Se ha dicho, con toda razón, que es la primera industria de la capital en cuanto a efectivos humanos. Pasan de doscientos mil los que se han ocupado en el mismo. Los problemas que tiene planteados son grandes, y aun cuando la reciente Ordenanza del sector ha cubierto objetivos muy serios, tales como el de la eventualidad, quedan muchas cosas por resolver. No solamente a nivel de salarios y aumentos económicos, sino de índole profesional y social.

Habrà, pues, que estar atentos al desarrollo de este importante Convenio, por cuanto, sin duda, ha de servir de pauta y cauce para otros similares que han de denunciarse, próximamente, en otras provincias españolas.

GORGAS

LEA USTED

«7 Fechas»

APARECE LOS MARTES

«Buen negocio», el de compra-venta del grano USA

NUEVA YORK, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Félix Ortega.)—Los japoneses demostraron hace más de un decenio que la técnica occidental no era privativa de unos determinados países. Los soviéticos están demostrando ahora que la economía capitalista no es monopolio de un bloque, navegando con absoluta seguridad sobre ella y secándole dinero. En efecto, en lo que ya se llama en Estados Unidos «el gran robo del grano», han conseguido engañar al Gobierno de Washington, comprar cantidades de cereales muy superiores a las que éste pensaba, provocar una crisis alimenticia y comercial para el Presidente Nixon, hacer subir los precios y, finalmente, están revendiendo parte del grano a los precios, empujados artificialmente gracias a su maniobra, casi al triple de los que pagaron.

La operación, increíble, ha provocado ayer la declaración oficial del secretario del Tesoro, George P. Shultz, en el sentido de que los Estados Unidos se «quemaron» en el negocio y prometiendo que no volverá a ocurrir.

Maniobra rusa

La historia, hilvanada por un grupo de senadores que se han dedicado con todo su celo a levantar el velo que cubre todas las ramificaciones de la operación, discurre más o menos así hasta el momento, dependiendo de nuevos descubrimientos y nuevos bochornos para la Administración:

En algún momento de 1971, expertos económicos soviéticos se lanzaron a estudiar los mercados de mercancías, básicamente de granos, norteamericanos. Según el senador Henry Jackson, formaron compañías compradoras fantasma en Europa occidental, presumiblemente muchas de ellas con capital extranjero, norteamericano concretamente. Luego se pusieron a manipular el mercado, forzando a las compañías mayoristas de grano estadounidenses a hacer ofertas cada vez más competitivas, afinando los precios en centavos o fracciones de centavo, abaratando el producto en la puja típicamente capitalista, dentro de las normas aceptadas de la oferta y la demanda vigentes en el bloque vendedor, pero absolutamente proscritas en el comprador.

Naturalmente, si las compañías hubieran sabido que detrás de los diferentes compradores estaba un solo país, hubieran forzado un aumento de precio. Pero no lo supieron. Sólo cuando la URSS tenía ya contratadas cantidades sustanciales de trigo, se presentaron sus hombres en Washington.

Jugando con la mala cosecha y con el programa de apertura hacia el Este de un Nixon apretado por la crisis interna en Watergate, lograron que el Estado norteamericano abriera las puertas de sus excedentes. No sólo eso, sino que obtuvieron un crédito de 750 millones de dólares para la compra a tres años de duración. Y un precio francamente de risa: 1,60 dólares por «bushel», medida anglosajona de capacidad equivalente a unos 32 litros. Así compraron 440 millones de bushels entre abrazos, grandes titulares y promesas generales de generaciones de paz. Luego, a Moscú.

Ahora Shultz dice que las compras reales representan tal vez tres veces la cantidad «oficial».

Las secuelas

En el entreacto han subido los precios escandalosamente en los Estados Unidos. Se ha creado una crisis alimenticia, la primera escasez de comida conocida en el país y han fracasado los planes económicos del Presidente. Como consecuencia de la venta y sus incidencias en el supermercado, la agricultura y la ganadería, los precios de productos agrícolas han subido, sólo en agosto pasado, un 23,1 por 100 en el sector mayorista. Ello ha producido un tirón inflacionario que provoca aumentos hasta en el pre-

cio de los automóviles, y una insatisfacción nacional desconocida desde la crisis monetaria del año 1929. Amén de un conflicto tremendo en los planes de exportación de productos agrícolas a países amigos, del que la Administración saldrá imponiendo controles o subiendo los precios, pero nunca a plena satisfacción de tales países amigos.

Y, sobre todo, ha producido la dependencia de las cosechas en un país tradicionalmente tan lleno de excedentes que los tenía que regalar en forma de donaciones para mantener los precios.

Operación impecable

No contentos los soviéticos con la operación que nada más realizada les produjo cien millones de dólares de beneficio, por la devaluación del dólar, están jugando ya otra etapa, más sofisticada si cabe, de la economía de mercado libre: después de que Occidente les financiara las compras, les puso un precio bajísimo y les produjo un beneficio por devaluación antes de que se empezaran a cargar los barcos, intentan ahora, según ha denunciado el senador demócrata por Kentucky, Walter Huddleston, sacar un beneficio por reventa, vendiendo en Italia trigo americano que les costó a 1,60 dólares el bushel, a 4,65 dólares, casi tres veces el precio original. Como dirían los economistas de Harvard, una operación impecable.

SAJAROV SIGUE DENUNCIANDO LOS METODOS DE MOSCÚ

Una docena de opositoristas se halla en manicomios, revela

MOSCÚ, 8. (Efe.)—A pesar de su situación, cada vez más peligrosa, según demuestra la intensa campaña de Prensa que llevan contra él todos los medios informativos de la URSS, el científico nuclear Andrew Sajarov no cesa en sus acusaciones contra las prácticas del sistema comunista soviético en la represión de la disidencia.

En una nueva entrevista con la Prensa occidental en Moscú, Sajarov ha reiterado la acusación de que, al menos, una docena de opositoristas, encabezados por Yuriv Shijanovich, se encuentran actualmente internados sin motivo médico en sanatorios psiquiátricos de seis ciudades de la URSS, y ha desautorizado las declaraciones del jefe del departamento psiquiátrico de la Academia de Medicina de Moscú, Andrey Sneshnevski, realizadas ayer.

Sajarov acusó, además, a Sneshnevski de haber participado personalmente en la Comisión de Médicos que ordenó el internamiento en un manicomio, por sus convicciones políticas, de Shijanovich. El famoso científico nuclear lanzó además un llamamiento a los especialistas occidentales que acudirán al Congreso Internacional de Psiquiatría anunciado para octubre en Moscú para que exijan que se les permita ver a los opositoristas nombrados por Sajarov que se encuentran en clínicas psiquiátricas en la Unión Soviética.

Protestan a Breznev

LA HAYA, 8.—Un grupo de personalidades holandesas ha dirigido un telegrama al secretario general del Partido Comunista de la URSS, Leonidas Breznev, protestando contra las presiones que actualmente se ejer-

cen contra el físico nuclear soviético Sajarov.

El telegrama dice: «Estimamos que esta situación pone gravemente en peligro no sólo a la distensión en Europa, sino también la calidad de esta distensión».

Toma de posición de Brandt

BONN, 8.—El canciller Brandt se pronunció hoy por primera vez en torno a los procedimientos seguidos en la URSS sobre ciertos científicos y literatos, aunque silenció cualquier género de reproches hacia los dirigentes de Moscú.

«No es de ahora mi sentimiento de solidaridad hacia aquellos que se encuentran en peligro debido a sus convicciones», dice Willy Brandt en una declaración distribuida hoy por el departamento de Prensa del Gobierno de Bonn.

«Los dirigentes soviéticos conocen también mi opinión sobre la libertad cultural y científica», añade el jefe del Gobierno germano occidental, al tiempo que señala que «la adhesión hacia las personas que luchan por sus convicciones no nos debe hacer olvidar a aquellos que mueren todavía víctimas de la violencia declarada».

Diversos dirigentes de la oposición cristiano-demócrata alemana pidieron los últimos días al canciller que, en su calidad de Premio Nobel de la Paz —y tal como ya lo hiciera el canciller austriaco, Bruno Kreisky— que condenara públicamente la persecución a que se vean sometidos en la URSS varios escritores opuestos al régimen.

Análisis

EL MENSAJE DE SAJAROV

«Cada día puede ser el último día de su vida». Este es el testimonio, enviado a Occidente, que nos llega sobre las condiciones en que libra su combate Andrey Sajarov, a la cabeza de un grupo de hombres singularmente valerosos, en el interior de la URSS.

Evidentemente, esto es más heroico que hacerlo desde fuera —y no hablemos de los que, fuera de la «gran zona», como llaman a su país los disidentes, ofrecen oro, incienso y mirra al sistema comunista, cerrando los ojos a la realidad. Estos son, simplemente, suicidas o cómplices.

El encarnizamiento de la campaña desencadenada contra Sajarov se debe a sus recientes declaraciones. No es la primera vez que la voz de los disidentes llegó a Europa y la represión se abatía sobre ellos, en las circunstancias que ha detallado, dando nombres y detalles, Alexander Soljnitzy, en una acusación implacable. El autor de «Agosto 1914» y el «padre de la bomba atómica» soviética nos dan la doble imagen, interior y exterior, de la URSS, y ésta es tal que Moscú procede a una movilización de todos sus recursos propagandísticos para acallar sus voces. El último episodio fue la acusación lanzada contra ellos por Yakir y Krassin, en un proceso singular, evocador de los juicios en los tiempos de las «grandes purgas» stalinianas, concluidos con sentencias relativamente suaves, cuya explicación no hay que buscar más que en el hecho de que el objetivo de este proceso era acumular un cargo más para cuando les llegue la hora a dos figuras cuyo renombre literario y científico les protege por el momento.

Si Soljnitzy nos ha descrito primordialmente las condiciones internas de su país, en las declaraciones de Sajarov destaca un aspecto exterior que interesa a Europa occidental de modo principalísimo. El ilustre científico ha denunciado la «coexistencia pacífica», la «distensión» que tanto agita la URSS en estos días como una gran trampa tendida por Moscú a Occi-

dente. Al señalar que la URSS es un país cerrado, «en que todo lo que sucede queda ignorado del extranjero y que disimula bajo una máscara su verdadero rostro», ha roto los «clichés» complacientemente difundidos en esta hora, pero con la agravante de que esos «clichés» no constituyen ninguna novedad. En la época de Stalin no faltaban las apologías de su reinado, que se pretendía era un modelo de democracia socialista, y todo el valor con que el gran escritor rumano Panait Istrati, en un libro memorable, denunció la verdad, no sirvió para nada. Citamos a Istrati porque su testimonio no es sospechoso; llegó a la URSS entusiasmado por las descripciones que circulaban por fuera, y su desencanto fue por eso más atroz. La lista de los que testimoniarían sobre la existencia de los campos de trabajo forzado, sobre la catástrofe agrícola, sobre las persecuciones contra los campesinos, contra los macabros procesos en que los acusados se acusaban a sí mismos, fue bastante larga. Pero fue preciso que Krustchev denunciara a su antecesor —para consolidarse en el Poder y montar la trampa de la «coexistencia»—, que levantara un poco la roja cortina de los crímenes para que se aceptara la verdad denunciada en vano hasta entonces.

Hoy, Sajarov corre todos los riesgos por enviar su mensaje de alarma al mundo occidental, cuyas debilidades y ceguerras no comprende. Se reconocerá que este hombre excepcional debe tener razones morales muy sólidas para afrontar la persecución, los peligros que, mejor que nadie, constata cada día y, eventualmente, la muerte o el «sanatorio psiquiátrico», para formular su denuncia. Podría verse rodeado de honores y de privilegios sin más trabajo que callarse y formar en la «brigada de las aclamaciones» del sistema soviético, junto con los desmedulados del mundo occidental. Prefiere no callar y ése es su honor. Es también la vergüenza para quienes no quieren escuchar el mensaje de alerta que nos llega desde las profundidades de Rusia.

J. L. GOMEZ TELLO

EL COMANDO PALESTINO SE ENTREGO EN KUWAIT

AL PARECER, LOS CINCO SECUESTRADORES SALDRAN EN AUTOMOVIL HACIA IRAK Y SIRIA

KUWAIT, 8. (Efe.)—Los cinco miembros del comando que retenían rehenes a bordo de un avión, se han rendido a las 17,40 horas a las autoridades.

Los tres diplomáticos de Arabia Saudí que se encontraban en su poder, han sido liberados. Anteriormente, otro rehén del «Boeing-707» se había escapado, saltando del aparato, mientras el comando discutía las condiciones de su rendición. Según parece, los cinco pistoleros árabes acordaron salir de Kuwait en automóvil con destino a Irak y Siria, una vez obtenido el oportuno visado en Kuwait.

Negociaciones

Kuwait había advertido a los pistoleros árabes que retenían a los rehenes en el avión, en el aeropuerto de Kuwait, que se entregasen a mediodía de hoy o hicieran frente a las consecuencias, informan hoy los círculos diplomáticos kuwaitíes.

Las autoridades kuwaitíes prometieron a los pistoleros un salvoconducto si cumplían la petición.

El Gobierno dijo a los terroristas que si no hacían caso de las advertencias, los vehículos que suministraban electricidad al avión dejarían de hacerlo a mediodía. Al mismo tiempo se dejaría de proporcionar alimentos a los pistoleros, tras lo cual «podrán hacer lo que deseen».

Peticiones

Por su parte, los guerrilleros

árabes ofrecieron la liberación de sus rehenes a cambio de un coche y un salvoconducto para dirigirse a Siria, manifestó el director del aeropuerto de Kuwait, Marzouk Al Badr.

Al Badr añadió que representantes del Gobierno kuwaití se habían reunido para estudiar la petición.

Al Badr dijo que los comandos habían presentado la oferta al Gobierno de Kuwait a través de Ali Vassin, representante del Movimiento de Liberación palestino en el país.

Vassin hizo dos visitas al avión para hablar con los guerrilleros. «Espero que los rehenes sean puestos en libertad y los comandos armados abandonen Kuwait esta tarde», ha declarado el director del aeropuerto, Daud Marzouk Al Badr, a los periodistas congregados en el aeropuerto.

Interrogados

Los terroristas han abandonado el avión con las manos en alto, bajo la amenaza de los fusiles del Ejército y Policía, que se habían apostado rodeando el «Boeing» ocupado por aquéllos. La salida de los terroristas se ha llevado a cabo poco después de haber dejado en libertad a uno de sus rehenes, posiblemente para transmitir algún mensaje a las autoridades locales.

Los terroristas han sido llevados inmediatamente a una base militar kuwaití a bordo de automóviles militares. Seguidamente han sido interrogados por el ministro del Interior y de Defensa, Saad Al Abdullá.

Guerra de nervios

Las autoridades de Kuwait habían decidido acabar con la guerra de nervios, ordenando cortar todas las comunicaciones con el avión.

Los guerrilleros se quejaron de que la cabina del aparato estaba recalentada y pidieron oxígeno, agua y hielo.

El director de la Organización de Liberación de Palestina en Kuwait, Ali Yasin, dijo ayer a los guerrilleros que tenía cuatro palestinos que querían reemplazar a los rehenes. Pero los guerrilleros, que dijeron pertenecer a la organización «Castigo», rechazaron la oferta.

Los guerrilleros insistieron en lograr la puesta en libertad del guerrillero de la organización «Septiembre Negro», Abu Daud, que se encuentra en una prisión jordana.

Reivindica la paternidad de la aventura

BEIRUT, 8. (Efe-Upi.)—Una organización que se autodenomina «Movimiento de Liberación Jordano-Palestino» ha reivindicado la responsabilidad por la captura de los rehenes en la Embajada de Arabia Saudí en París, afirman hoy dos periódicos de Beirut.

Los periódicos «An Nahar» y «Al Anwar», afirman que la mencionada organización, desconocida hasta ahora en Beirut, dice ser la madre del famoso «Grupo de Castigo», al que los cinco guerrilleros pertenecen, según sus propias declaraciones.

LA «CUMBRE» DE NO ALINEADOS SE PROLONGA UN DIA MAS

Una resolución aprobada invita a los países a romper relaciones con Israel

ARGEL, 8. (Efe-Reuter.)—Argelia, como país anfitrión de la cumbre de los «no alineados», ha decidido prolongar la conferencia durante veinticuatro horas más, con objeto de que todos los Jefes de Estado o Gobierno tengan oportunidad de exponer sus puntos de vista ante la Asamblea.

Quedan todavía 29 Jefes de Estado o Gobierno por subir al estrado de los oradores y, al parecer, Bumedian ha tomado tal medida para evitar cualquier fricción de tipo diplomático.

Gadafi, contra Castro

El dirigente libio, Muammar Gadafi, declaró ayer que el doctor Fidel Castro, el revolucionario cubano, no tenía nada que hacer en la conferencia del más alto nivel de Estados «no alineados» que se está celebrando en Argel.

Pareció que iba a desencadenarse una disputa ideológica entre ambos hombres, los cuales conmovieron a la conferencia, por lo demás poco adornada, cuando el coronel Gadafi hizo unas agudas observaciones críticas sobre el comunismo.

Fidel Castro, cuando, en su turno, se dirigió a la conferencia, hizo un resplandeciente elogio de la Unión Soviética, el cual, según observaron privadamente algunos delegados, «parecía proceder directamente del Kremlin».

Declaraciones de Gadafi

Gadafi, en una conferencia de Prensa posterior, dijo, ante 250 periodistas, fotógrafos y otros asistentes, que él contestaría a sus preguntas para evitarles la molestia de tener que desplazarse a Libia.

Cuando las preguntas se refirieron a Fidel Castro, el dirigente libio dijo: «No estamos conformes con la presencia de Cuba en esta conferencia de naciones «no alineadas». No hay ninguna diferencia entre Cuba y cualquier país del Este europeo o, por ejemplo, Uzbekistán, o, incluso, la Unión Soviética. La diferencia entre Castro y yo, es que él es comunista y yo socialista. El está alineado y yo no.»

Después de hacer notar que todavía sigue existiendo una base norteamericana en Cuba, continuó: «Pobrecito, se equivoca de medio a medio cuando dice que la Unión Soviética no tiene colonias ni compañías monopolizadoras. Olvida que los rusos y los yanquis se reparten el mundo en dos esferas de influencia.»

El coronel Gadafi dijo asimismo que proyectaba continuar su acción contra las compañías petrolíferas de su país, desafío a los Estados Unidos a que intenten, si son capaces, detener la venta del petróleo libio, como respuesta a la expropiación llevada a cabo por Libia del 51 por 100 de las acciones de dichas compañías, y añadió que su país se defenderá contra cualquier ataque.

Ruptura con Israel

El Comité de Proyectos de la Conferencia de Estados «no alineados», que se está celebrando en Argel, ha aprobado una resolución sobre el Oriente Medio, por la cual se invita a la conferencia que rompa sus relaciones con Israel, dijeron ayer fuentes de la conferencia.

EL MIÉRCOLES, EN EL CAIRO

REUNION DE SADAT, ASSAD Y HUSSEIN

DAYAN DEFIENDE LA COLONIZACION DE LA ZONA OCUPADA DE SINAI

BEIRUT, 8. (Efe-Upi-Reuter.)—El Presidente de Egipto, Anwar el Sadat; el de Siria, Hafez Assad, y el Rey Hussein de Jordania se reunirán en El Cairo la próxima semana, informa hoy el diario «An Nahar».

La reunión, que tendrá lugar el miércoles, ha sido acordada tras los contactos celebrados por Abdel Moneim Rifai, enviado personal de Hussein a la conferencia de países «no alineados» de Argel, a la que asisten Sadat y Assad.

El puerto de Trípoli, minado

ROMA, 8.—Las autoridades libias han sembrado de minas el puerto y una parte del litoral en torno a Trípoli, sobre una superficie de quince millas cuadradas, según se revela hoy en medios marítimos italianos.

Estas operaciones de minado se habían llevado a cabo en junio, dando lugar a graves peligros para la navegación en dicha zona, especialmente por la falta de instrucciones, por parte de las autoridades libias, a nivel internacional.

OCHENTA HORAS DE AVENTURA

● A las diez de la mañana del pasado miércoles 5 de septiembre —aniversario de los sangrientos sucesos de Munich—, un comando palestino ocupaba la Embajada de Arabia Saudita en París, manteniendo como rehenes a once personas. El comando, autotitulado «Operación de Castigo», prometía liberar seguidamente a sus prisioneros a cambio de un avión que les trasladase a un país árabe, preferiblemente Argelia, en cuya capital el mismo día se inauguraba la «cumbre» de jefes de Estado y de Gobierno de los países no alineados.

● Veintiocho horas después de este episodio inicial de una aventura que iba a durar exactamente setenta y nueve horas y cuarenta minutos —es ya el jueves día 6—, la etapa francesa de la operación concluía, al despegar de París un avión sirio, «Caravelle», portador de los cinco guerrilleros del comando y de cuatro diplomáticos árabes, y tras haber quedado en libertad los otros seis prisioneros tomados inicialmente, todos ellos de nacionalidad francesa.

● El avión «Caravelle» sirio de esta tercera etapa de la aventura iba a hacer su primera escala en el aeropuerto de El Cairo, de donde partió con rumbo desconocido después de limitarse a repostar. En la misma breve escala egipcia, los guerrilleros conversaron con el viceministro del Interior egipcio, general Salah Selim, a través de los servicios de comunicación de la torre de control del aeropuerto cairota.

● Damasco iba a ser la siguiente etapa del misterioso viaje, pero también aquí se negó permiso para aterrizar al aparato. Se mantenía el secreto sobre el destino final del avión. Los secuestradores habían solicitado permiso, durante su parada en El Cairo, para dirigirse a Libia, pero fueron informados de que se hallaban cerrados los aeropuertos de Trípoli y de Bengasi.

● El avión se dirigió entonces a Kuwait, a medianoche del mismo jueves día 6. En el aeropuerto kuwaití, los guerrilleros solicitaron, y obtuvieron, un nuevo aparato. En efecto, el «Caravelle» fue cambiado por un «Boeing-707». No fue, en cambio, satisfecha su petición de permiso para aterrizar en Arabia Saudita, hecha en este punto del ajetreado viaje, por lo que nuevamente el «Boeing» regresó a Kuwait, en cuyo aeropuerto quedaron detenidos, bajo una temperatura de cua-

● Jordania, asimismo, había hecho saber su decisión de no conceder permiso al aterrizaje del aparato en que viajaban el comando y sus rehenes. La permanencia en Kuwait de la nave, entre tanto, se prolongaba y, al parecer, también la tensión y nerviosismo de los ocupantes y de los negociadores kuwaitíes. Los guerrilleros, en el último momento de sus negociaciones, habían pedido un coche y salvoconductos para dirigirse a Siria, a cambio de la liberación de los rehenes. Por su parte, el Gobierno de Kuwait les había conminado a entregarse. Por fin, a las 17,40 de ayer, los cinco miembros del comando se rindieron a las autoridades de Kuwait, quedando libres los diplomáticos saudíes que habían mantenido en su poder hasta entonces.

(De nuestra Redacción.)

BATALLA DE ZANAHORIAS EN LA «GUERRA DEL BACALAO»

LONDRES, 8. (Efe).—En la «guerra del bacalao» se ha producido una batalla de zanahorias, según denunció el Servicio de Guardacostas de Islandia y han confirmado medios gubernamentales en Londres.

El incidente se produjo cuando el guardacostas islandés «Thor» trataba de acosar a tres bacaladeros británicos la última noche. La fragata de la Armada británica «Lynx» acudió en auxilio de los bacaladeros, y en las maniobras realizadas por ésta y el «Thor» ambos barcos llegaron a estar a medio metro de distancia, momento en que la tripulación de la fragata «bombardeó» a la del «Thor» con zanahorias. Sin embargo, no se produjo choque entre ambos barcos.

El Gobierno de Islandia ha amenazado con romper las relaciones diplomáticas con Gran Bretaña si se vuelve a producir uno de estos choques. También ha amenazado con «enfriar» sus relaciones con la OTAN, si la Organización Atlántica sigue permitiendo que los aviones británicos de reconocimiento «Ninrod» sean usados para espiar a los barcos islandeses.

Los guardacostas islandeses «Thor» y «Odin» cortaron durante la última noche, a pesar de las zanahorias, las artes de pesca de dos bacaladeros, el «Northern Skky» y el «Kings-ton Sapphire».

Juicio contra terroristas en Londres

WINCHESTER (Inglaterra), 8.—El juicio contra siete hombres y tres mujeres, que están acusados de la colocación de bombas en Londres en el pasado mes de marzo, comenzará el próximo lunes en la Audiencia de Winchester.

El fiscal general del reino, sir Peter Rawlinson, será el jefe del equipo acusador del juicio, lo que se ha tomado en medios legales como indicación de la importancia que la causa puede tener dada la nueva ola de terrorismo que se ha desatado en Inglaterra.

Los acusados habrán de responder a los cargos de actos terroristas, entre los que se encuentran las bombas que explotaron el día 8 de marzo en varios ministerios londinenses y en la Audiencia de Old Bailey, las cuales produjeron más de doscientos heridos y la muerte de un portero de la Audiencia a consecuencia de un ataque cardíaco.

Explosión en la estación Victoria

LONDRES, 8.—Una bomba ha estallado esta tarde en la estación Victoria, de Londres, causando, por lo menos, dos heridos, según ha informado la Policía.

El artefacto estalló cerca del despacho de billetes y dos personas han ingresado a consecuencia de ello en el hospital de Westminster.

La explosión ocurrió a las 16,58 de la tarde de hoy, hora local, cuando la estación estaba muy concurrida por ser fin de semana y acentuarse el tráfico.

Decenas de policias y coches de bomberos acudieron inmediatamente, evacuando las grandes instalaciones de la estación, donde la confusión fue tremenda.

DESANIMO Y DESACUERDO ENTRE LOS «NUEVE»

La semana entrante celebrará dos reuniones, en Tokio y Copenhague

BRUSELAS, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy).—La tónica general de desánimo predomina en los medios europeos al iniciar de nuevo las actividades después de las vacaciones. La canícula, pese a su tranquilidad aparente, ha sido pródiga en desavenencias. París, Londres y Bonn, que lógicamente deberían ser la columna vertebral del Mercado Común, no se entienden. Da la impresión de que las tres capitales, cada una a su aire, intentan tirar balones fuera y, consiguientemente, los círculos diplomáticos europeos se preguntan seriamente si las resoluciones tomadas en la cumbre de París pasarán a la realidad o se quedarán en el saco roto de las buenas intenciones.

En vísperas de un nuevo encuentro, las distancias se acentúan entre las tres grandes capitales europeas. El primero de enero del año próximo se debería pasar a una segunda etapa del proceso de unión económica y monetaria de la CEE. Pero resulta que los «nueve», por el momento, no sólo no han logrado, aunque sea de manera mediocre, coordinar sus políticas económicas y hacer algo en serio contra este mal grave y persistente que es la inflación, sino que tanto la lira como la libra campan a su aire fuera de la fluctuante serpiente monetaria de la Comunidad.

En cuanto a la política social comunitaria, que en la conferencia cumbre fue objeto de declaración solemne y de atención preferente, parece que no se ha hecho todavía nada y que nadie siente especial prisa. Lo mismo cabe decir de la política regional y de la política energética, pese a que los últimos acontecimientos demuestran de mane-

ra obvia la necesidad de una política común

Reunión de ministros de Agricultura

No nos olvidemos en este recuento urgente de ausencia y de incumplimientos, el gran capítulo de la política agrícola. Alemania está fatigada de pagar el pato, y el mismo canciller Brandt ha convocado un consejo especial de su gabinete, a mediados de octubre, para sacar las consecuencias de lo que decidan o de lo que no decidan los ministros de Agricultura de los «nueve» en su próxima reunión de septiembre. La agricultura ha puesto a alta tensión las relaciones entre París y Bonn, y el asunto es medular para la vida del Mercado Común. No es necesario ser profeta para decir que el primer encuentro de los ministros de Agricultura europeos se hará en un clima de particular agitación. Nadie quiere que, como consecuencia de los avatares monetarios, la dimensión europea de la política agrícola vuelva al reino de las fantasías de las políticas nacionales. Pero esto no quiere decir que la política agrícola sea objeto de una drástica revisión y, según ciertos informes, el ministro alemán de Agricultura, doctor Ertl, ha confiado a un grupo de expertos estudiar en qué medida la actual política agrícola de la CEE podría ser revisada. Los expertos han establecido cuatro hipótesis:

1. Restablecimiento del nivel de precios común en el interior de la CEE; precios que, a partir de un cierto momento, deberían fijarse según la evolución general de los costos y de la productividad.

2. Diferenciación de los precios en el interior de la CEE, para tener en cuenta los cambios de las paridades monetarias. Es decir, los precios se seguirían fijando en común. Pero los llamados «montantes compensatorios» no serían modificados hasta que el Mercado Común hubiese llegado al estadio de la unión económica y monetaria. En otras palabras, hasta entonces, la política agrícola sería algo más bien simbólica.

3. Diferenciación de los precios, teniendo en cuenta no sólo los cambios de las paridades monetarias, sino igualmente otros factores más generales.

4. Finalmente, se propugna que los precios sean fijados bajo la única responsabilidad de las autoridades nacionales.

Los ministros de Agricultura se reunirán seguramente en una reunión informal que se celebraría el próximo día 24. Discutirán el asunto, aunque no sea abordado en esta ocasión de manera oficial. Sin embargo, las espadas están en alto y las relaciones franco-alemanas continúan, agrícola y políticamente hablando, en un terreno de inquieta beligerancia.

Dos grandes reuniones en puertas

Todo esto son sólo aspectos internos de los «nueve» en el momento de iniciarse el curso. Pero el Mercado Común está en el mundo y tiene importantes relaciones con el mundo. Tampoco en este aspecto las cosas están tranquilas. Nadie sabe qué van a hacer los «nueve» en las maniobras diplomáticas de rusos y americanos. Nadie sabe qué sentido debe tener Europa en este nuevo contexto distendido de las relaciones entre Moscú y Washington. Pero hay que contestar al llamamiento de América pidiendo una redefinición global de las relaciones atlánticas, y también a la petición de los países del Este, que a través del COMECON intentan dialogar con la Europa próspera.

Globalmente, Europa tiene dos grandes citas la semana próxima: en Tokio, donde oficialmente comienza la «Nixon Round», y en Copenhague, donde los ministros de Asuntos Exteriores de la CEE reemprenderán sus debates políticos sobre las relaciones con los Estados Unidos. La «Nixon Round», dicen aquí los comentaristas, no puede ser un pretexto para que los americanos exporten a Europa su paro. En cuanto a Copenhague, se tratará de hacer el borrador de lo que los europeos podrán decir a Nixon en su próximo viaje al viejo continente. Europa, como siempre, no es sólo un proceso integrador, es también una tensión continua y palpitante. Así las cosas, el curso se inicia en un tono incierto. ¿Faltará fe o esperanza? Acaso falten ambas cosas. Será preciso encontrarlas.

FUERTE APOYO POLITICO A LOS CANDIDATOS

ELECCIONES PARCIALES EN LAS LANDAS FRANCESAS

PARIS, 8. (Del corresponsal interno de ARRIBA y Pyresa).—Mont-De-Marsan, tranquila ciudad francesa, famosa por ser lugar habitual de residencia del campeón ciclista Luis Ocaña, se despertará mañana domingo bajo el signo de la excepcionalidad. Y ello, no sólo porque con gran regocijo de todos los aficionados se abre la temporada de caza, sino, sobre todo, porque habrá mañana elecciones legislativas parciales.

En efecto, el sufragio que durante el pasado mes de marzo orientó a todos los objetivos de la política francesa, va a tener en Mont-De-Marsan, y en el resto de la primera circunscripción de las Landas, una repetición a escala reducida, pero, según dicen algunos observadores, no menos apasionante. A casi seis meses vista de aquellas elecciones, que concluyeron con el triunfo de la UDR y sus aliados, y a escasas semanas de las próximas elecciones cantonales, esta elección de diputado tiene una signi-

ficación especial: para todo el mundo resultará ser un buen test de la marcha y evolución política del país. Según cuál sea el resultado, se podrá averiguar, dicen, si desde las legislativas de marzo hasta ahora se han producido cambios importantes a nivel de respuesta electoral del país.

Los mismos nombres de marzo

El que ahora se pueda efectuar esa consulta suplementaria, se debe, por otra parte, a la anulación de los resultados que en marzo tuvieron lugar. Por una pequeña cláusula del código electoral, las impugnaciones que se presentaron contra la elección de Andre Mirtin (UDR), fueron aceptadas. Y es así que ahora se repiten estos comicios parciales para cubrir el escaño que la decisión jurídica había dejado vacante.

De hecho, a estas elecciones

se presentan casi los mismos que ya intervinieron en marzo. Hay un candidato UDR, el señor Mirtin, ya citado; un candidato socialista, el señor Duroure; un candidato comunista, el señor Lespiau; un candidato reformador, señor Bibette, y un candidato liberal, el señor Azoulav. Todos, menos éste último, habían participado ya en la convocatoria anterior. Todos, de hecho, se presentan con el mismo programa y, algunos, hasta con los mismos carteles u octavillas que entonces se habían impreso como material electoral. Pero si en este sentido todo es igual, o casi igual, en otros, los habitantes de Mont-De-Marsan han tenido ocasión de contemplar algunas diferencias respecto a cómo se desarrolló la anterior campaña. Partiendo casi todos los grupos políticos de lo que antes hemos dicho (que estas elecciones serán un importante test) todos ellos han puesto la carne en el asador para que su candidato llegue a lo me-

jor clasificado posible. Como no hay en este momento ninguna otra campaña electoral en marcha en ningún otro lugar de Francia, las grandes figuras de todas las formaciones políticas, contando con tiempo libre, no han dudado en llegar a Mont-De-Marsan para aupar a sus candidatos. Así, la mayoría ha enviado a la tranquila localidad del ex primer ministro Chaban-Delmas, al presidente de la Asamblea, Edgar Faure, e incluso al actual primer ministro, Pierre Messmer. Por su parte, los socialistas han hecho intervenir en los mítines electorales a Francois Mitterrand, Gaston Defferre y Alain Savary, mientras que los comunistas han enviado a una quincena de sus parlamentarios, entre ellos la vieja y popular figura de Jacques Duclos. Seguramente, en ninguna otra ocasión de su vida, los habitantes de Mont-De-Marsan habían tenido ocasión de ver y escuchar a tantas estrellas del firmamento político francés.

POSIBLE PRONUNCIAMIENTO CONTRA ALLENDE

SE AFIRMA QUE HAN ELEGIDO NUEVO COMANDANTE SIN CONTAR CON EL PRESIDENTE

SANTIAGO DE CHILE, 8. (Efe.)—La agencia chilena de noticias Orbe informó ayer de la existencia de malestar en la Marina de guerra y de posibles e inmediatos pasos a retiro de altos jefes, entre ellos el comandante en jefe de la institución, almirante Raúl Montero Cornejo.

El director de la citada agencia, Antonio Salgado, en una crónica firmada afirma que "por acuerdo del Consejo naval" (formado por los máximos oficiales) la comandancia en jefe será desempeñada por el actual comandante en jefe de la primera zona naval, vicealmirante José Toribio Merino.

Las palabras del director de Orbe encierran un aparente pronunciamiento de los jefes de la Armada ante el Presidente de la República, que tiene facultades constitucionales para nombrar por sí mismo a los jefes militares.

La frase "por acuerdo del Consejo Naval" se antepone al principio de jerarquía presidencial.

El mismo periodista afirma que el almirante Raúl Montero será sucedido

en la máxima jefatura de la Marina de guerra por el actual jefe de la primera zona naval, con asiento en Valparaíso, vicealmirante Toribio Merino.

Siempre según el periodista, abandonarán las filas de la Armada, junto con el almirante Montero, el contraalmirante Daniel Arellano, actual ministro de Hacienda, y el comandante en jefe de la escuadra, contraalmirante Pablo Weber.

El director de la agencia Orbe explica estas supuestas manifestaciones de malestar entre los altos jefes de la Armada, porque estimarían que la Marina de guerra «no ha estado encuadrada en sus deberes estrictamente profesionales», en una alusión a una supuesta posición pro gobierno del jefe de la institución.

Otro de los factores del presunto enrarecimiento de relaciones entre la Armada y el Gobierno sería la campaña hecha por la izquierda sobre los marineros y suboficiales sometidos a proceso bajo la acusación de preparar una sublevación en dos buques y en la base de Talcahuano.

ral de sugerir un camino de solución para el conflicto que está destrozando al país.

Puntualiza el rector de la Universidad de Chile que la nación se enfrenta a una crisis sin paralelo en su historia. El desastre económico se manifiesta en una inflación del 300 por 100 y en un descenso constante y progresivo de la producción nacional. Añade que la crisis social se manifiesta a través del odio y la violencia, en la división de los chilenos en bandos irreconciliables. La corrupción moral —dice— se produce por efecto del mercado negro generalizado, consecuencia inexorable, a su vez, de la escasez, la inflación y la destrucción de los canales normales de distribución.

Venezuela: Clausura de la Conferencia de Ejércitos

CARACAS.—La próxima Conferencia de Ejércitos de América tendrá lugar dentro de dos años posiblemente en Guatemala o Uruguay.

El general Sucre Figarella, comandante del Ejército venezolano, se encargó de la clausura y las deliberaciones, que desde el pasado lunes hasta ayer realizaron en Caracas los comandantes y representantes de los Ejércitos de dieciocho países del continente, con un discurso sólo conocido parcial.

Tras el acto de clausura, un

portavoz de la reunión entregó un escueto boletín, en el que se puntualiza que «durante las reuniones se trataron temas de interés general para los Ejércitos del continente y para cada país en particular, contándose en todo momento con la sincera colaboración y el espíritu de camaradería de la totalidad de los participantes, los cuales, a través del intercambio de ideas efectuado, aprobaron valiosos elementos que contribuyen al mejor desarrollo de un amplio concepto de pensamiento militar hemisférico».

Discurso de Sucre

Se transcriben unos breves párrafos del discurso pronunciado por el general Sucre Figarella, quien según el boletín señaló que «es éste un momento lleno de esperanza, porque quienes aquí debatieron ideas y principios, dieron muestras de poseer excepcional conciencia de responsabilidad social».

Asimismo, dijo que «los Ejércitos de América dejaron de ser entes pasivos, ajenos e indiferentes a los grandes problemas nacionales. Hoy en día no sólo viven y sienten las inquietudes de sus pueblos, sino que piden ser empeñados para buscar soluciones, a fin de que sus esfuerzos, armonizados con los otros sectores institucionales, aceleren el proceso de obtención de una vida mejor para su nación».

Graves desórdenes en Los Angeles

Efectivos militares del Regimiento de Infantería Reforzada de Montaña número tres han estado colaborando en las últimas horas con los carabineros de esta ciudad, a 600 kilómetros al sur de Santiago, para mantener el orden en las últimas horas.

Grupos de manifestantes levantaron barricadas en distintas calles, y los incidentes alcanzaron tales proporciones, que se hizo necesaria la presencia militar para lograr restablecer la calma. Se practicaron centenares de detenciones, según informó ayer

la agencia chilena Ore, pero no se produjeron lesionados en los incidentes.

La DC, contra la amenaza comunista

«La tarea de la Democracia Cristiana en esta hora es salvar la democracia de la amenaza comunista y salvarla de cualquier otra amenaza. Debemos actuar con la cabeza fría y no dejarnos llevar por la pasión», manifestó Patricio Aylwin, presidente de dicha colectividad en una concentración del partido efectuada ayer en San Bernardo, a 30 kilómetros al sur de Santiago.

«Es necesario —dijo— que los demócratas-cristianos nos mantengamos bien informados de todos los sucesos del país para evitar que los extremistas de izquierda o de derecha consigan dividirnos. Debemos mantener nuestra unidad por encima de las diferencias personales.»

Aylwin terminó su discurso dando instrucciones a los militantes de la DC de San Bernardo para contribuir a dar una salida democrática a la grave crisis que atraviesa Chile.

Llamamiento del rector de la Universidad

Sólo una consulta directa a la población podrá superar la quiebra del sistema democrático de gobierno en Chile, dijo hoy el rector de la Universidad principal de este país, dependiente del Estado, el profesor Edgardo Boeninger, quien hizo un llamamiento a los ciudadanos, a los gobernantes y a los dirigentes políticos para seguir este procedimiento.

Boeninger afirma que, sin duda, Chile vive una situación de tensión extrema y está al borde de la quiebra de su sistema democrático. Agrega que por eso y por el hecho de representar a la Universidad más importante del país siente el imperativo mo-

LA VUELTA AL MUNDO

REPUBLICA FEDERAL ALEMANA.—En los próximos días tendrán lugar dos importantes ejercicios militares, en los que tomarán parte fuerzas aéreas y terrestres de los países de la OTAN, se informa oficialmente en el Ministerio alemán de Defensa y en el Cuartel General de las fuerzas norteamericanas estacionadas en Europa, en Heidelberg. En la primera de las maniobras tomarán parte unidades aéreas de Bélgica, Gran Bretaña, Holanda y Alemania Federal, y su objetivo consistirá en comprobar la eficacia de la defensa aérea de la OTAN en Europa central. Tales maniobras, llamadas «Sky Blue», comprenderán también ejercicios del Ejército de tierra del grupo Norte de la Organización. Asimismo el mando militar estadounidense en Europa anunció para el próximo 29 de octubre el comienzo de las maniobras «Reforger 5», en que tropas norteamericanas serán trasladadas en un gigantesco «puente aéreo» desde Estados Unidos hasta la República Federal. Al traslado de las tropas norteamericanas seguirá un ejercicio militar que tendrá como escenario el triángulo Nuremberg-Ingolstadt-Crailsheim, en la región bávara, en que participarán tropas canadienses y de la Alemania Occidental.

* * *

TANZANIA. — El Gobierno ha prohibido la caza de todas las especies hasta nueva orden, en un esfuerzo por conservar la fauna nacional. La prohibición incluye también la captura de animales vivos. Uno de los principales objetivos de esta medida es la protección de los elefantes, como consecuencia del desorbitado aumento del precio del marfil en el mercado negro.

* * *

GRAN BRETAÑA.—El modelo usado en exhibiciones del caza-bombardero supersónico de despegue vertical «Harrier» ha salido con dirección a Río de Janeiro, para comenzar una gira de exhibiciones en países iberoamericanos. El modelo «Harrier», sin alas, fue cargado en un avión de transporte con dirección a Río, y será ensamblado de nuevo en Sao Paulo, donde tomará parte en una exhibición que será presenciada por jefes militares brasileños.

* * *

ESTADOS UNIDOS.—El Gobierno norteamericano concedió ayer autorización al periódico «Los Angeles Times» para la compra de una estación de televisión que era propiedad del Presidente Johnson. El importe de la compra de la estación KTBC-TV, en Austin (Tejas), es de nueve millones de dólares.

* * *

El Presidente Nixon ha nombrado a Daniel Parker, presidente de la Parker Pen Company, administrador de la agencia para el Desarrollo Internacional, que supervisa la ayuda económica norteamericana para los países subdesarrollados.

Tribuna abierta

LA UDR BUSCA JEFE

«El azar hace bien las cosas: el buró ejecutivo de la UDR ha celebrado su reunión de regreso de vacaciones, en presencia del "premier", Pierre Messmer. Sin embargo, la víspera, un editorial de Michel Debré se publicaba en "La Nation", órgano gaullista.

La UDR, posgaullista, se halla continuamente en busca de sí misma, y de un líder. Y Michel Debré obra, escribe y se manifiesta como si tratara de afirmarse como el jefe irrehazable del movimiento gaullista; el jefe espiritual, más que el jefe temporal.

En "La Nation", Debré se dirige directamente a los "compañeros y militantes", y les fija sus objetivos, estimulándolos. La UDR debe seguir siendo fuerte. La UDR debe restaurar su imagen popular y nacional, a fin de prevenir y evitar la participación de los comunistas en el Poder. Este es el tema del "sermón" de la montaña del prefecto general Debré.

Ya que, según el ex primer ministro, la UDR debe restaurar su imagen popular; se entiende que la ha perdido parcialmente. Debré expresa así, claramente, lo que piensan y deploran los militantes más gaullistas, los que guardan la nostalgia de la época en que, gracias al general De Gaulle, ciertas voces de la izquierda se producían contra la UDR. Los que, como Debré, sufren por el deseo de los grandes designios, sin los que Francia no es ella misma.

He aquí porqué la fracción más activa, si no la más activa, de la UDR aspira a que el movimiento fije su personalidad, su libertad de juicio, de lenguaje y de tono. Y que sea más y mejor que la sombra de un Gobierno y de una mayoría conservadora. Por esta causa, la UDR soporta tan mal su coexistencia con los republicanos independientes.

En esta perspectiva, Debré aparece como el portavoz de la UDR ortodoxa, más gaullista que pompidoullana, mientras que Messmer va más bien al encuentro de la mayoría política cuyas tendencias coinciden en muchos problemas con los de la mayoría silenciosa del país, una mayoría que aspira naturalmente a la tranquilidad, el orden, el respeto de los valores establecidos. Más que a los grandes designios y a las iniciativas ambiciosas.»

(Pierre Sainderichin, en «Sud Ouest».)

EL MUNDO DE LOS DESPOSEIDOS

En la década de los años 50, que fue cuando el mundo «descubrió» el desarrollo económico, una fuerte marejada de optimismo recorrió a todas las naciones subdesarrolladas que acababan de nacer en las Naciones Unidas, por votación, o que iban a nacer pronto. La nueva tecnología de la segunda revolución industrial, y una súbita generosidad de las naciones ya ricas y desarrolladas se iban a combinar para barrer de una vez y para siempre la pobreza, la ignorancia y la enfermedad, según la retórica al uso entonces. Nos hallábamos —se pensaba— en los umbrales de una nueva Era. A esa nueva Era la bautizó escépticamente uno de los filósofos del «desarrollismo», Heilbrunner, como «La Gran Ascensión» («The Great Ascent»), uno de sus libros. En él se sugerían o se anticipaban ya todas las frustraciones que en seguida padecieron los soñadores de aquel sueño, los creyentes en el «instant development», el «desarrollo instantáneo». Dos décadas más tarde, los países no alineados, reunidos en Argel, vienen a confirmarnos lo que puede presentarse a los ojos del hombre moderno como epítome de su desesperanza: Que pese a las promesas del siglo, los países ricos son cada vez más ricos, y los países pobres, cada vez más pobres, valiendo quizá para ambos lo que Kipling había dicho de Oriente y Occidente: Que nunca se encontrarían.

Los números, en efecto, cuantifican ese progresivo alejamiento de unos y otros, rumbo unos a la opulencia, el ocio y la permisividad y rumbo otros a la avitaminosis, a la vida breve, al trabajo duro e infucundo.

Según esos números, los no alineados del Tercer Mundo, que re-

presentan al 70 por 100 de la población del planeta, sólo suponen el 15 por 100 del PNB. Para finales de esta década, las naciones del bando «rico» estarán aproximándose, por término medio, a los 4,000 dólares anuales «per capita», y las del bando pobre quizá a los 300.

2.—¿QUIEN ES EL CULPABLE?

La tentación, siempre fuerte entre los desesperados, de simplificar cuando no de singularizar la causa de sus males, ha arrastrado en Argel estos días pasados a muchas voces patéticas o amenazadoras: La culpa —han gritado— la tienen los países ricos, los explotadores, los que viven a expensas de los recursos naturales y de la mano de obra barata o semiesclava de los pueblos ex coloniales.

Ciertamente, no seremos nosotros quienes disminuyamos o seamos indulgentes con la buena parte de culpa que recae sobre las naciones ricas. Pero la afirmación, así de simplificada y de exclusiva, es demagógica. Lo ha sido siempre. Es verdad —¿cómo negarlo?— que los poseedores faltaron a su promesa de ayudar a los desposeídos; es verdad que aquella generosidad eufórica inicial de las protestas de solidaridad humana era mentira. Y tampoco puede negarse que poseyendo unos las materias primas y otros el equipo de transformación industrial y el control de los mercados internacionales persisten los estigmas de la explotación colonial.

Buena parte de la culpa —decíamos— se acumula sobre ese platillo de la balanza. Pero hay muchas más causas de frustración y desesperanza de las que, por lo que yo sé, apenas se ha hablado en Argel, si es que se ha hablado en absolu-



to, y como también sería demagogia silenciarlas, hablemos —solo enunciativamente— de administraciones incompetentes o corrompidas, cuando no tiránicas; de gastos militares fabulosamente desproporcionados con las necesidades de defensa de muchos países; de tasas de crecimiento demográfico que devoran y aún dejan atrás las correspondientes tasas de crecimiento económico, Y, etcétera.

3.—¿COMO REMEDIARLO?

El remedio a los males del subdesarrollo suele proponerse con la misma simplicidad demagógica con que se denuncian las causas, y la máxima simplicidad, a nuestro entender, consiste en sugerir una especie de cruzada económica de los desposeídos contra la vulnerabilidad industrial de los poseedores, cerrándoles a estos, por ejemplo los grifos del petróleo o del cobre, de las materias primas en general, con la esperanza de que los poderosos se pongan de rodillas y pidan arnica. Naturalmente, esto es utópico, además de peligroso. No vivimos en un mundo en el que los problemas de esa magnitud se resuelvan con esa clase de cruzadas ni en el que las grandes potencias se distinguan precisamente por su blandura o transigencia cuando ven que algo cortante se aproxima a su yugular.

Quiero añadir en seguida que no menos utópica ni menos peligrosa puede ser la conducta de los países desarrollados, respondiendo con arrogancia a ese desafío o reposando en la idea, por otro lado detestable, de que es posible convivir pacíficamente en un mismo planeta un 70 por 100 de hambrientos y un 30 por 100 de preocupados con la obesidad y el exceso de calorías, amén de otros excesos. Lincoln avisó, no hace mucho más de un siglo, a sus compatriotas sobre la imposibilidad de vivir en una casa dividida, la mitad libre y la otra mitad esclava. Tenía tanta razón, que la guerra de Secesión fue inevitable.

No. No podemos aceptar semejante partición del mundo, permanentemente y sin esperanza, sin que, además del natural escándalo para toda conciencia humana, aceptemos con esa partición, añadiéndolo a los ya acumulados, un enorme peligro más, quizá potencialmente más explosivo que el del crecimiento demográfico o el deterioro del medio ambiente. Lo que de verdad urge es que ricos y pobres traten, cuando menos, de en-

tenderse en torno a un mínimo programa común —actualmente reducido a la casi nada—, sin esperar a que se cumpla la sombría profecía de U-Thant sobre el carácter irreversible de tantos problemas mundiales, a menos que se resuelvan antes de que termine esta década.

4.—IDEOLOGIAS Y REALIDADES

La idea del tercer mundo, que había nacido en Bandung en abril de 1955, la presidió el propósito de las jóvenes naciones de desengancharse de la fastidiosa y comprometida confrontación ideológica entre los bloques comunista y capitalista. La cosa acabó casi en una cuestión de moral abstracta o de reservarse el derecho a chillarle a los grandes. Pero ahora hemos visto morir o languidecer tal idea, en Argel, en una dolorosa pero necesaria reconciliación de los pobres con las crudas realidades del mundo.

Alguien nos ha contado, en la Prensa, que el Presidente Bumedian recibió a Indira Gandhi con estas palabras que merecen recordarse: «Antes, el mundo estaba dividido en dos bloques: el comunista y el capitalista; hay lo componen dos partes: el mundo rico y el mundo pobre, y nosotros, los no alineados, pertenecemos al segundo». Esta frase expresa una superación de las particiones ideológicas. En efecto, nosotros creemos que Bumedian tiene razón al meter en el mismo saco, él de los «ricos», a USA y la URSS, comparativamente hablando, indiferentemente de sus credos comunista o capitalista. El bienestar, que ya los está «nivelando», acabará nivelándolos aún más. La frase de Bumedian es, en definitiva, un «fin» a la pretensión comunista de seguir convocando a «los pobres del mundo». Los pobres del mundo, los de verdad, no tienen ideología: sólo son pobres, y les encantaría dejar de serlo, aunque fuese con ayuda de rublos o de dólares, pero no de Marx ni de Keynes.

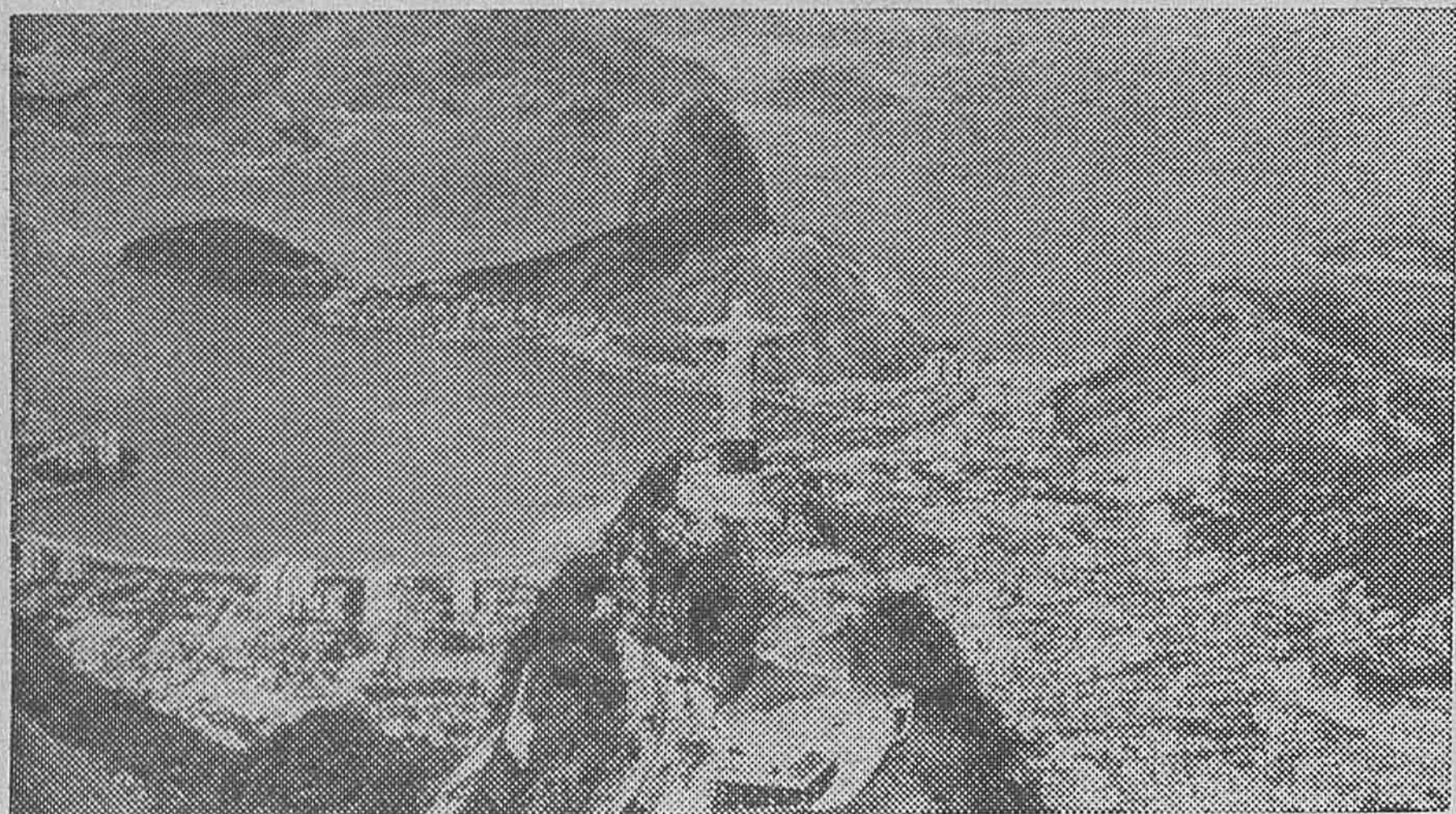
Hace cuarenta años, Mussolini dijo lo mismo que Bumedian, proponiendo la formación de un directorio europeo formado por lo que él llamaba «naciones ricas» (Francia e Inglaterra) y «naciones pobres» (Alemania e Italia). No le hicieron caso, y poco después estalló la segunda guerra mundial. Si hay una lección en todo esto, apresurémonos a aprenderla.

M. B. T.



BRASIL EN EL CLI ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA

Se inicia la construcción de una segunda ruta transamazónica



El pasado viernes, la República del Brasil celebró el CLI aniversario del «grito de Ipiranga» (Independencia o muerte) por el que Pedro, hijo del Rey de Portugal, declaraba la independencia del territorio y más tarde se hacía coronar emperador con el nombre de Pedro I. En este ciento cincuenta y un aniversario, Brasil, el quinto país en extensión del mundo y una de las mayores potencias del continente americano, contempla su futuro con el optimismo que da el ser una fuente ilimitada de riquezas. Junto al café, producto que representa una de las fuentes económicas más grandes del país, cabe destacar el rápido crecimiento que ha experimentado la producción de productos agrícolas, como el trigo, el arroz o la caña de azúcar. En el sector mineral, además de oro, manganeso, carbón, cinc, cuarzo y diamantes, existen importantes yacimientos de níquel, plomo, estaño, plata, uranio, etcétera. Sin embargo, es el hierro la mayor fuente de riqueza: a Brasil se le atribuye la posesión del 23 por 100 de

las existencias mundiales. Importante es también su desarrollo industrial siderúrgico, naval, automovilístico y la producción de acero, cemento, etc.

Otra obra de titanes

Al hablar de la potencialidad del país no se puede olvidar lo que la zona amazónica va a representar para el Brasil. Precisamente en este área el Gobierno brasileño ha iniciado una nueva epopeya el pasado 30 de julio: la construcción de la Perimétrica Norte. Se trata de la segunda carretera trazada de Este a Oeste a través de la Amazonia. Su longitud será de un poco más de cuatro mil kilómetros y su coste aproximado de doce mil millones de pesetas. Desde el Atlántico hasta Colombia, la Perimétrica pasará al norte del río Amazonas, por una región considerada como una de las más salvajes del país. Desde Venezuela a Perú, cortará a la Transamazónica el otro gran eje construido al sur de la selva, cuya finalización se espera para

este año. La obra va a ser un verdadero trabajo de titanes. Lo que los brasileños han bautizado como la Amazonas Septentrional es una región de mucho más difícil acceso que la parte meridional, por su relieve y por su clima, de abundantes lluvias desde enero hasta julio, por lo que muchos trabajos sólo pueden ser efectuados durante medio año. Por otra parte, la región es territorio de caza de las últimas tribus de indígenas que no han tenido nunca contacto con el mundo civilizado. Los reconocimientos aéreos han estimado en treinta mil el número de indígenas que viven todavía al norte del país en la edad de piedra. Por este motivo, la Fundación Nacional del Indio instalará para cada una de las tribus un «frente de acción» con el fin de evitar los daños que pueda causarles el contacto con la civilización.

La Perimétrica tendrá los mismos objetivos y características que la Transamazónica. Pasará por zonas consideradas como propicias para la agricultura y por aquellas por donde han sido localizados yacimientos minerales: el territorio de Amapá. La carretera atravesará los afluentes del Amazonas en los puntos donde son navegables y se proyecta construir un puerto en cada intersección. El proyecto es el de abrir una nueva frontera a la colonización, ofrecer una nueva posibilidad al hombre del Noreste, marginado por la demografía y víctima de arcaicas estructuras sociales. Asimismo, la Perimétrica representa para Brasilia un interés suplementario, puesto que pasará por las fronteras de seis países: las tres Guayanas, Venezuela, Colombia y Perú.

Esta ruta abrirá al país nuevas posibilidades de intercambio con sus vecinos de Hispanoamérica a través de regiones que no han podido ser exploradas hasta el momento. Está previsto que la Perimétrica Norte sea finalizada para 1977.

EL ESPEJO Y SU REFLEJO

SE HIZO AÑICOS LA CASCARA DEL MITO

Si Europa es «el otoño de la cultura», América ya no es el mito solar y la aventura salvaje. Hay que meterse en el hondón de personajes creados por novelistas como García Márquez para hallar ese trópico de fantasmas, encierros, chamanismo a la orilla de los grandes que no son sacralizados. Un coronel extenuado, que no tiene quien le escriba, puede existir en cualquier rincón del mundo, sin necesidad de que sea en América, ni viva inmerso en la fábula ni en el delirante barroquismo. Lo que sucede es harto diferente. Es preciso volver a «La vorágine» de José Eustacio Rivera para hallar un campo de alucinación, donde el hombre culto, sometido a normas jurídicas, rompe con todo para poder sobrevivir. Es la lucha del animal humano con un paisaje que gotea sangre o la «sangre blanca de los dioses» que es el «caucho». Pero lo mitológico, lo absurdo, lo encuevado, los juegos del subconsciente, que hacen la novelística de un grupo de novelistas cuyas velas han sido favorecidas con un viento demasiado favorable, no es patrimonio americano. Es de todos los hombres del mundo. Porque el subconsciente, los resentimientos de la infancia, la miseria de una niñez triste, sin juguetes, está ya en esas novelas escalofriantes, que más que todo son documentos de análisis de Dostoievski, y que tanto sirvieron a Freud para su obra fundamental.

América no es ya una mitología como la describen sus novelistas más recientes. Es un continente que camina su propio destino y que, como todos los otros continentes, tiene sus problemas, sus derroteros, su mundo propio. Ese mundo de valores hispanos que estamos en la obligación de amparar de civilizaciones afueras que nada tienen en común con sus raíces. Y si dejamos pudrir las raíces, el cuerpo será toda una carcama, un híbrido, una superposición de formas y normas que no son suyas, sino un calco, un agregado. Ya va siendo hora de que nuestros intelectuales escriban la novela de la industrialización, de lo que está sucediendo a esos pueblos nuevos, bajo los primeros rigores invernales de las máquinas niqueladas. Pasamos de la vida virgiliana, del arado de chuzo, de la cancioncilla frágil, olor y sabor del Romancero, al mundo de la máquina, del petróleo, de los ejes, del caucho sintético, de los aparatos electrónicos, del «jeet». Del asno jesucristiano a devorar distancia en minutos. Naturalmente, esto tiene sus graves problemas y riesgos y consecuencias.

Pero dejen los europeos de creer que América es el mito. O sea, que no hay allá nada que nos una con este mundo fabril y real, con estos valores fungibles y precarios de la era contemporánea. No es el tiempo de los Cristos velazqueños, sino de una rebeldía sin causa, de ideologías asiáticas, de una generación que

considera que ha llegado la hora de cambiar los valores tradicionales por una revolución vaga, vacua, sin bases. El mito ha muerto como un dios tutelar. Las leyendas han sido derrotadas por los rascacielos paralíticos. Lo que fueron el Paraíso, la dorada manzana sobre el hombro del día, de que hablara el poeta Nicanor Parra, es apenas poesía pura. Por eso es el momento del reencuentro hispano-americano. Pero no un simple cambio de discursos. Las palabras están superadas por los hechos. Necesitamos que la cultura tome su sitio y nos gobierne y produzca sus frutos. Que no son un híbrido mental, sino una rica creación y un testimonio. Lejos de la mitomanía, cantando, viviendo, con las manos de hombres enlazadas, hemos de crear la gran familia hispano-americana, la propia, la que nos pertenece, porque hunde sus raíces en el pasado y nos une para siempre.

Esto es preciso estarlo recordando mañana y tarde. Una tarea conjunta, tejida de nuestra propia sangre e hija de la común y heroica hazaña. Eso espera el mundo de nosotros. No mero banquete verbal, ni formulismos vortos, ni espuma retórica. Vida a borbotones, obra de unión y en común como se reza en familia y sube la oración como un incienso que no se reparte, sino que trepa por las cúpulas del cielo como el vapor de la entraña íntima de una familia.

Agustín RODRIGUEZ GARAVITO

NOTICIARIO

ECUADOR

Quador venderá anualmente al Perú 400.000 barriles de petróleo bruto de 20 grados «api», a 5,09 dólares fob por barril, según informó el ministro de Energía y Minas del Perú, general Jorge Fernández Maldonado. Fernández Maldonado y el ministro de Recursos Naturales ecuatoriano, capitán de navío Gustavo Jarrin, suscribieron en Quito un convenio de cooperación energética y minera entre Perú y Ecuador. Acerca de ello el general Fernández Maldonado dijo que con Ecuador se había formado un sólido frente de defensa común y apoyo mutuo para velar por la plena soberanía nacional sobre los recursos naturales, que constituyen instrumentos fundamentales para superar el subdesarrollo y la dependencia.

EL SALVADOR

Cinco millones de árboles tiene preparados el Ministerio de Agricultura y Ganadería para llevar a cabo un programa de reforestación en la región metropolitana. Los cinco millones de árboles se plantarán en la vertiente sur oriental del volcán de San Salvador. El proyecto pretende abarcar un área de reforestación de 121.000 hectáreas en un periodo de cinco años.

HONDURAS

Una «fiebre minera» se ha desatado en Honduras después de las investigaciones realizadas por once expertos del programa de las Naciones Unidas para el desarrollo en relación con la existencia de minerales en el subsuelo hondureño. Informes hechos públicos por la Dirección de Minas e Hidrocarburos afirman que se han encontrado cuatro filones valiosísimos en el nordeste del país, en la región fronteriza con Guatemala. Estos filones son de oro, cobre y cinc, según las ochenta muestras de laboratorio sometidas a exámenes en la Dirección de Minas. El programa ha aportado doscientos mil dólares para la realización de estas investigaciones, que incluye la preparación de personal hondureño especializado. También se ha reanudado la investigación en yacimientos antiguos, cuya explotación se había suspendido. Empresas extranjeras han enviado técnicos para realizar investigaciones en el subsuelo del país, según la Dirección de Minas.

COLOMBIA

Mil millones de pesos invertirá el Gobierno colombiano en territorios nacionales, llanuras y selvas del oriente y sur, en desarrollo de programas de educación y salud, ha informado en Bogotá el ministro de Gobierno, Roberto Arenas Bonilla, quien anunció además la reestructuración en los sistemas jurídicos y administrativos de estas regiones. Llanuras y selvas del país, casi despobladas, con una superficie que dobla la zona habitada, están divididas en intendencias y comisarías, o sea que no han llegado al nivel de departamentos de Colombia, dirigidos por un intendente o comisario, respectivamente, y no por un gobernador, como las otras zonas explotadas de Colombia.

ACTORES QUE ESCRIBEN

La publicación, en este verano que parece no decidirse a terminar con las altas temperaturas y las reposiciones, de las «Memorias» de Pola Negri, y de «La aventura de mi vida», de David Niven, ha venido a animar el panorama cinematográfico, a arrojar una luz nostálgica sobre dos tiempos de Hollywood, uno —el de la «estrella» polaca— anterior a la Segunda Guerra Mundial, anterior al cine sonoro, e inmediatamente posterior el otro, hasta llegar a nuestros días.

Pocas veces existe la oportunidad de penetrar, festivamente, con carácter de intimidad, en la historia de esa «Meca del Cine», de esa «fábrica de sueños» radicada al sol de California. Con la Negri, se agolpan los recuerdos de Gloria Swanson, de Ernest Lubitsch, del ardoroso y faunescos Charles Chaplin, de Rodolfo Valentino y de tantos otros más, «estrellas», directores o productores, que impusieron unas modas exóticas, un exagerado culto a la personalidad, un afán desmedido de publicidad y que explotaron en el público, en cientos de millones de espectadores, la extraña magia del cine y de sus protagonistas, llegando a creerse dioses en un extraño Olimpo de edificios de

«pastiche», estudios destartalados, camerinos lujosos y cuartos de baño en mármol rosa. Pola Negri nos cuenta sus comienzos, en la Polonia rusa, como bailarina infantil, como actriz teatral más tarde, hasta llegar al cine, y sus peripecias personales, con un indudable aire melodramático, vienen a ser la buena parte de los que se incorporaron al cine —de Sarah Bernhardt a Laurence Olivier— con timidez para descubrir después sus fabulosas posibilidades. Desde Varsovia a Berlín —el Berlín que procuraba resanar las heridas de su primera gran derrota— y desde la capital del kaiser a Nueva York. Y Apolonia Chalupiec convertida en la «vampiresa» por antonomasia, designada para dejarse amar por Chaplin y para amar a Valentino. La «vamp», que apareció por última vez en «La bahía de las esmeraldas» (1964), diciendo, entre otras cosas: «He sobrevivido a dos guerras mundiales, cuatro revoluciones y cinco maridos», ha logrado evitar el trágico final que, tradicionalmente, aguardaba a las «estrellas» de su clase. Hoy es una anciana aún animosa que se siente americana por los cuatro costados y que no desea volver a Hollywood.

La historia de Niven es quizá menos sincera —la Negri parece serlo, dentro de su indudable «pose»—, pero también más divertida. Su biografía es una ampliación de aquel primer libro suyo —también autobiográfico, claro está— titulado «Rocas escarpadas». Niven, llegado al cine por carambola, posee un envidiable sentido del humor para describir el ambiente del Hollywood que él conoció, en los años anteriores a la Segunda Guerra Mundial, y del Hollywood que encontró a su regreso. Su progresión dramática, su afianzamiento como actor, tienen ocasión de manifestarse, casi en plan de alocada confesión, pero más interés tiene la mirada que el actor posa a su alrededor, su visión de Bogart, de Samuel Goldwyn, de Jose Schenk, de Mike Todd, de Elizabeth Taylor...

El cine, en suma, es el tema de estos dos libros autobiográficos. El cine quien da ocasión para la nostalgia y la sonrisa. Porque existe el equivocado concepto de que los actuales libros de cine han de ser forzosamente aburridos comentamos hoy estos dos, que son todo lo contrario.

Pedro CRESPO

RAFAEL GIL, EN LA PLACIDA VIA DE LA MODERACION

Los ataques del bueno de Alonso Quijano, a lo injusto, son en el fondo obra de su inquietud y no locura. ¿O es que se va a negar ese ímpetu artístico al personaje —tan cabal en su acepción de acabado, de completo— y universal, por ser español y hondamente humano? Sus sueños y ensueños se plasman como si fueran realidades, en los ojos de su imaginación, no de demente, sino de artista, de poeta. Rafael Gil, soñador en su primera etapa de un gran cine español, digno de lo que es artística, cultural, histórica, humanamente nuestro país elige «Don Quijote de la Mancha» (1947) como el tema que represente plenamente esas cualidades. Logra una película de realización segura, experta. (¡Ah, si el color hubiese alcanzado las calidades actuales, acaso se habría utilizado para engalanar su plástica!) Pero fría, sólo esbozado el espíritu quijotesco, no obstante la excelente interpretación de Rafael Rivelles, Juan Calvo incorpora con exactitud a Sancho Panza. Como una sucesión de ilustraciones filmicas, de la genial creación de don Miguel de Cervantes Saavedra, cumple su finalidad la película, que se proyecta todavía —siempre con éxito— en Centros Culturales españoles y extranjeros en divulgación de esa cumbre de la literatura.

«La calle sin sol» (1948), guión de Miguel Mihura —de muy valiosas aportaciones a nuestro cine—, rodada en Barcelona, en el popular «barrio chino», Distrito Quinto— es un retorno al realismo, pero sin la naturalidad, la espontaneidad de «Huella de luz».

Nacido este director en Madrid el año 1913, se educa en un ambiente artístico por ser su padre administrador del Teatro Real, tenía allí su residencia familiar. Descubierta oportunamente —no tardamente como pasa a tantos— su vocación, renuncia a presentarse en unas oposiciones para el Cuerpo de Aduanas. (Su único hermano, Felipe, sí lo hizo y las ganó.)

Fervoroso de nuestra literatura —para qué buscar obras extranjeras cuando la española es riquísima y variadísima en



bellísimas creaciones?— tiene una lista de sus preferencias. Quizá ordenada. Entiende que no sólo es admisible que el cine plasme creaciones literarias, novela o teatro, sino necesario. Y si no una labor de plena creación, es de recreación. Y en casos excepcionales, cuando se utiliza lo sustancial y se le da enteramente genuina expresividad cinematográfica es también de creación, en un arte distinta, de singularidades propias.

Enumerar todos los títulos de su filmografía es tarea ardua. Y continúa... «El mejor alcalde, el rey», de Lope de Vega, es su última película, por ahora. Citemos algunos, principales o no. Unidos por procedencias.

Obras teatrales: «La noche del sábado», de Jacinto Benavente; «El gran galeoto», de José Echegaray —traída al cine tres veces por el cine de Hollywood, dos cuando las pantallas mudas y otra ya hablada, ésta con Ramón Novarro de intérprete primordial—; «¡Viva lo imposible!», de Miguel Mihura y Joaquín Calvo Sotelo; «Es mi hombre», de Carlos Arniches —tercera versión, la primera dirigida por Carlos Fernández Cuenca y la segunda por Benito Perojo—; «Murió hace quince

años», de José Antonio Giménez Arnáu; «Verde doncella», de Emilio Romero; «El sobre verde», una revista de los años 20, música del maestro Jacinto Guerrero; «La guerrilla», de Azorín.

Novelas: «Las aventuras de Juan Lucas», de Manuel Halcón; «El canto del gallo» y «El beso de Judas», las dos de J. A. Giménez Arnáu; «La casa de la Troya», de Alejandro Pérez Lugín —cuarta versión, la primera dirigida por el propio autor, la segunda hecha en Hollywood y la cuarta de Juan Vilá—; «Currito de la Cruz» —traída repetidamente al cine—; «Rogelia», de Armando Palacio Valdés; «La otra vida del capitán Contreras» y «La mujer de otro» —ambas de Torcuato Luca de Tena—; «La duda» —basada en la novela dialogada «El abuelo», de Pérez Galdós—, que plasmó ya José Buchs, en tiempos de las pantallas mudas; «La vida de Pedrito Andría», de Rafael Sánchez Mazas; «Nada menos que todo un hombre», de Miguel de Unamuno...

Rafael Gil es un director que se frena a sí mismo, que huye de lo exagerado, de lo estridente, de lo escandaloso. Trabajador infatigable, olvidó su etapa de inquietud.

Fijo ya, cómodamente instalado en la placida vía de la moderación —como el que aparca su auto en un lugar sin prohibiciones—, no le surgen problemas, ni una sola complicación.

Añadamos a esos títulos estos otros que fueron grandes éxitos en su momento: «La Señora de Fátima» y «Sor Intrépida». A veces, sustentó el éxito en figuras populares como Sara Montiel —«Samba», «El Cordobés», «Chantaje a un torero», y Pedro Carrasco, campeón de Europa de peso medio, «El marino de los puños de oro»; «Cincuenta años del Real Madrid» y sus películas sobre nuestra fiesta brava «Currito de la Cruz», «El Litri y su sombra», «Chantaje a un torero», «El relicario» y «Sangre en el ruedo» corresponden a dos de sus espectáculos preferidos: el fútbol y los toros.

Luis GOMEZ MESA

NOTICIARIO

La semana que, organizada por Cinespeña, se celebró en Caracas para ofrecer al interés del público venezolano una selección de nuestras películas —se proyectaron títulos pertenecientes a los géneros más diversos—, parece que será fructífera. Por lo pronto, se preparan varias de coproducción hispanovenezolana. Algunas están ya en marcha.

Eugenia Martín realizará en los propios paisajes de ese país hispanoamericano un relato de aventuras sobre la trata de blancas. Martín es bien conocido por su habilidad en el cine de mucha acción, de que es muy experto especialista.

José María Forqué, que a su actividad de director une, desde hace poco, la tarea de productor —en esto dieron el ejemplo Antonio Isasi, Ignacio F. Iquino y Rafael Gil—, que estuvo en Caracas cuando esa semana —formaba parte de la representación española— realizará también una película de esa coproducción, que por cumplirse entre países de la misma comunidad idiomática, puede llamarse «colaboración».

Alberto Vázquez Figueroa hará igualmente otra película en esas condiciones. gran parte se «rodará» en la selva amazónica, adaptada por Juan Antonio Porto de una novela suya, «Manaos»

La actriz venezolana Maritza Caballero ha vuelto a nuestro país, y seguramente alternará su trabajo en el teatro, el cine y televisión.

Luis Alcoriza, director español del cine azteca —colaborador como guionista de Luis Buñuel— realizará una película de colaboración hispanomejicana, «Presagio», coproducida por Luis Mendes.

Rafael Baledón, director y actor azteca, efectuará en nuestro país la película de coproducción hispanomejicana «Cierta olor a podrido», con Lilia Michel en uno de los papeles principales.

Este de la coproducción o colaboración, mejor dicho, de nuestro cine con los de los países de nuestro mismo idioma, es un buen camino.

Se asegura que pronto se incorporarán a esa modalidad, ciertamente práctica cuando se efectúa con deseos de acertar —y se cumple— el cine argentino.

Hicieron ya películas en España descollantes figuras de la pantalla argentina, artistas y directores, y algunos fijaron su residencia en Madrid. En realidad están incorporados plenamente a nuestro cine. Como León Klimowsky, que es uno de nuestros directores más activos. Acomete todos los géneros.

Efectúa actualmente «Una libélula para cada muerto», con Erika Blank, Susana Mayo, Paul Naschy, Angel Aranda y Vidaj Molina en el cuadro interpretativo. Klimowsky cuenta en su filmografía con tres títulos genuinamente españoles: «La paz empieza nunca», de esta novela de Emilio Romero; «La pícara molinera», de este relato popular —una leyenda picaresca— utilizado por Pedro A. de Alarcón para escribir «El sombrero de tres picos» —y «La casa de las chivas», según esta obra teatral de Jaime Salom.

L. G. M.

COMIENZO SIGNIFICATIVO

En el panorama teatral español hay una inflación crítica que indica lo aparental de nuestro crecimiento en el teatro. Hemos culminado las cumbres del ensayo y, leyendo cuanto puedo, no me ha sido difícil llegar a la conclusión de que entre los grandes teóricos, analistas, científicos, estudiosos del teatro de Europa, cuentan brillantemente los españoles. La gran teoría social, política y técnica del teatro, las experiencias y las investigaciones de los mejores doctrinarios del mundo en torno a la realidad teatral, desde el escenario al público, actualizadas una y otra vez, están al alcance de autores, de actores y de directores. Estamos en disposición de hacer un teatro

que conmueva a Europa, lo cual no sería más que seguir la tradición. Pues ese teatro no se hace. Veamos si no es significativo el comienzo de la temporada. Tres estrenos de cierta importancia y tres importaciones: en el Valle-Inclán, "Una entre mil mujeres", de Whitehead; en el Goya, "La cocina", de Arnold Wesker, y en el Benavente, "Canción para un atardecer", de Noel Coward. Si nos fijamos en el teatro de simple pasatiempo, en el Arlequín se ha presentado "Cada oveja sin su pareja", de Harris y Darbon. Ni un solo autor español. Y el fenómeno irá cobrando intensidad a medida que transcurra la temporada o cuando menos eso es lo que dictan las estadísticas.

O falla la capacidad de ideación de nuestros autores, o a nuestros autores les falla el público, o falla la estructura a la que debe atenerse el teatro español en España. Mi terminología para expresar la extrañeza que me asalta no puede ser más amplia. Mi espectro (como se dice ahora) de duda no pueda ser más variado. Una crítica, sobre todo la de las publicaciones especializadas, poderosa y responsable, que no tiene donde verterse al examinar nuestro panorama, porque se encuentra con la ausencia de teatro o poco menos, sino es con un teatro capón. Estos son los hechos. Todo lo demás es literatura pero no teatro.

Carlos Luis ALVAREZ

CARMEN DE LIRIO PREFIERE EL DRAMA AL BOATO DE LA REVISTA

«Vedette» de los ojos verde-mar. Así hizo su presentación en España una de las más famosas estrellas de la revista, la comedia musical. Sus triunfos serían seguros más tarde en Italia, en Portugal, en América.

—Le revista—indica Carmen—no está pasando por el momento más brillante en nuestro país y no por falta de figuras ni de actores cómicos... Yo diría por falta de buen gusto. La revista—así la comprendo yo—es espectáculo de mayorías, pero espectáculo de verdad, con grandes decorados, vestuario lujosísimo, derroche de ballets, mujeres guapas, sin escatimar un céntimo en el momento de la proyección y realización.

—¿Y a qué se debe este bajón, Carmen?

—Falta de competencia. Antes éramos muchas las empresas y productores y el público acudía a lo mejor. Ahora quien quiera ver este género, se ha de aclimatar a unos pocos. Y es pena, lo siento, porque si después he hecho comedia, drama, también ha sido por inclinación artística, porque creo que la «vedette» ha de ser actriz aparte de otras condiciones como cantar, bailar, atravesar la pasarela, hablar con el público.

Cosas importantes

Carmen de Lirio se encuentra en un momento impresionante de belleza, en una madurez artística envidiable, en ese momento justo de hacer cosas importantes.

—En el momento que la actriz sale al escenario ha de olvidarse de muchas cosas. Yo, por la revista intereso por eso que se llama «palmito», pero no me importa nada de nada, salir vieja, fea, andrajosa, siempre que el personaje a interpretar tenga condiciones suficientes para lucimiento de in-

térprete. El teatro es cosa muy seria que se ha de tomar como verdadera vocación, como medio de vida.

—¿Quiere esto decir que Carmen no volverá a la revista?

—No, por favor. Si el espectáculo merece la pena, aquí estoy. Si no, en casita y a esperar mejores tiempos. Lo que sí deseo es hacer teatro en serio. Ahora tenía que haber debutado junto a Massiel y Adolfo Marsillach en un espectáculo de Antonio Gala que se ha prohibido. Me he llevado, nos hemos llevado todos un gran disgusto. Merecía la pena su representación.

—Y allí, Carmen, ¿quién iba a ser?

—Una actriz dramática que canta, por supuesto. De todo el personaje había una escena de borrachera que creo me hubiera salido bordada dirigida por Marsillach. No puede ser. ¿Y qué le vamos a hacer?

Café-teatro

Ha hecho dos o tres temporadas Carmen de Lirio trabajó en café-teatro.

—No me importó nada en absoluto por lo que de novedad e inquietud tenía el espectáculo. Hice una obra de Pedro Bloch, de dos personajes, junto a Hugo Blanco. Allí empecé a tomarle gustillo a lo dramático, aunque después, y también este estilo de representación, hicieran algo cómico y cantable. Fue una experiencia grata que luego llevé a Barcelona y Zaragoza. Lo que pasa hoy también que el café-teatro, prácticamente, ha desaparecido. Ahora se hace en «boites» y ya no es lo mismo.

Hablar con una mujer de la importancia de Carmen es recordar otros tiempos, de una fama que no está marchita y sí viva.

—Los días, querido, te van cam-



biando, haciéndote ver la vida no a la manera de esa juventud triunfalista que cree tener el mundo en sus manos. Las cosas no están nunca fijas ni sujetas al antojo de cada uno y eso se ve con el tiempo. En mi vida he tenido muchos triunfos, pero también muchos sinsabores. Cuando tienes fama la responsabilidad es grande y no puedes dar un paso hacia atrás. Siempre se te pide más y más y aquí estamos nosotros para complacer.

—¿Arrepentida alguna vez?

—Muchas; pero no del teatro. El teatro siempre paga a medida de quien eres y como eres.

—¿Y las gentes del teatro?

—Ese es otro cantar. Todos tenemos fallos y nosotros no vamos a ser menos. Pero lo importante es estar, tener deseos de seguir.

Y Carmen de Lirio tiene muchos. Ahora, en Madrid, inicia una nueva etapa de su vida artística. Cualquier tipo de teatro, dramático, cómico, musical encaja perfectamente en esta mujer de los ojos verde-mar, una de las más hermosas que pisan nuestros escenarios.

Eduardo ROMERO

CANDILEJAS

Madrid ha iniciado su temporada teatral 1973-74, con títulos más o menos risueños, entretenidos, intrascendentes.

Estamos en el momento justo de que cada semana tendremos alguna novedad teatral y seguro, seguro, que muchos de estos títulos se van a convertir en taquilleros, centenarios, a juzgar por la afición del público a reírse sin grandes preocupaciones. Hasta ahora, las novedades, no han sido artísticamente de gran éxito, pero sí de público que, al parecer, es lo que importa.

JOSE LUIS ALONSO SUSTITUYE A LUIS ESCOBAR

Por enfermedad del director oficial del teatro Eslava, José Luis Alonso se ha hecho cargo de la dirección de los ensayos de la comedia que a finales de septiembre veremos en el teatro de la calle del Arenal con María Asquerino, José Bódalo y Carlos Ballesteros.

NUEVE TEATROS EN BARCELONA

No son demasiados, desde luego, a pesar de que en los últimos meses la temporada barcelonesa ha funcionado bastante bien con obras que en Madrid fueron gran éxito como «Chao» y «Las mariposas son libres». Un solo local de revista, género tan acreditado en el Paralelo, con Tania Doris y «Yo soy la tentación», en Apolo. Una comedia en catalán, y en el resto, obras no demasiado importantes. La temporada todavía no ha empezado en Barcelona y se esperan grandes novedades en este sentido.

MARY SANTPERE A MEJICO

Durante todo el mes de noviembre, en ese viaje anual que hace por tierras americanas. Pero antes estrenará en Zaragoza, y durante las Fiestas del Pilar, «El último tango de Rodolfo Valentino» y Marilyn Monroe, que ya representó en Barcelona durante la pasada primavera.

LA «CALDERON DE LA BARCA», RECORRIENDO ESPAÑA

Pablo Sanz, Asunción Villamil, Vicente Soler, José Montijano, primeras figuras de la compañía «Calderón de la Barca» que bajo el patrocinio del Ministerio de Información y Turismo están desarrollando una temporada de teatro popular por España con las obras «Locura de amor» y «Anacleto se divorcia», dos estilos totalmente distintos pero de gran aceptación. Esta compañía es fácil la veamos en Madrid en plena temporada. E. R.

EL ULTIMO HEREDERO DE MAHLER: OTTO KLEMPERER

Con la desaparición de Otto Klemperer no sólo muere uno de los últimos mensajes de la dirección romántica, sino también el último heredero directo de Gustav Mahler. Klemperer, nacido en Breslau, 1885, fue uno de los jóvenes y apasionados discípulos del autor de «La canción de la tierra». Estuvo presente en los grandes estrenos, junto a Alban Berg, Walter y otros, e incluso, colaboró en la reducción pianística de alguna sinfonía. Quiere decirse que, del mismo modo, como conductor hubo de sentir la influencia de la fuerte personalidad mahleriana, tipificación perfecta —mejor aún: cima— de la dirección romántica abierta hacia el futuro.

Como Webren, Klemperer fue también discípulo de Pfitzner, lo que en algún aspecto sintoniza con la influencia de Mahler: la tendencia a la excitación expresiva, el afán por andar un camino musical «a partir de» Wagner. El humanismo lírico, el autobiografismo y la libertad de forma características de la creación mahleriana serán orientaciones a la hora de las interpretaciones klempererianas.

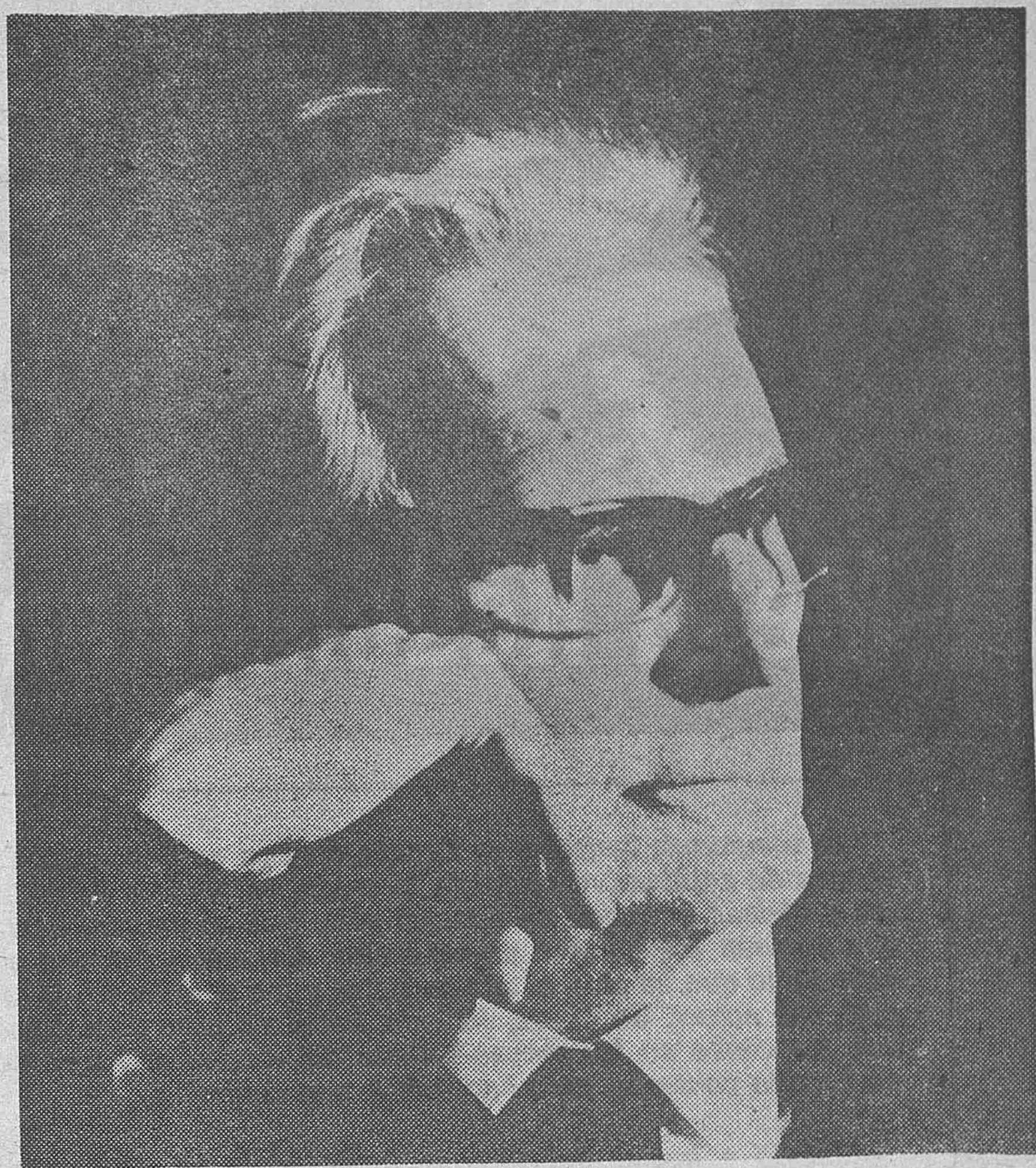
Es cierto que, sin presumir de maestro cientifista o codificador de ninguna técnica de batuta, Klemperer atiende a la perfección de las ejecuciones y, sobre todo, a la claridad de planos. Sobre todo, no. Hay una premisa que supera a cualquier otra: cantar, hacer del sinfonismo una larga, infinita melodía. Como Furtwaengler, como Walter, como Kanaparsbuch, todavía vivo. En Karajan ese mismo fin aparecerá estrechamente ligado a la imperiosidad construc-

tiva, mantenida desde el ritmo y la dinámica.

Con todo no conviene caer en el error de juzgar a toda esta línea de directores como si se tratase de grandes maestros de la improvisación inspirada. Incluso del mismo Mahler, podemos deducir a través de todos los testimonios existentes, que se trataba de un excelente profesional al que los problemas de la «realización» —en el concierto, como en el teatro— le preocupaban en extremo. Pero nunca como fin, sino como medio para llegar a la entraña de la partitura, para profundizar en el conflicto humano que late en cada música como reflejo del hombre que la creó.

Amó Klemperer los tiempos lentos, no por particular manierismo, sino por necesidad de unas obras que exigen, para ser entendidas, ser escuchadas con claridad. No se puede pasar «por encima» de las cosas si se quiere lograr algo más que una visión panorámica. Hay que entrar con delectación y morosidad para poner en evidencia cada detalle, para explicar en su totalidad y en su mayor intensidad los mil significados que las grandes obras encierran. Así puede llegarse a la condición de gran intérprete, ese grande y fiel intérprete que Thomas Mann hubo de citar en «Doctor Fausto».

Al mismo tiempo, Klemperer supo defenderse de los peligros del exceso. Quizá su grandeza mayor le vino dada por la juntura de fuerza expresiva y rigor, esto es, fidelidad a lo escrito e insinuado por los maestros de distintas épocas, pero, especialmen-



te, por cuantos protagonizaron o fueron consecuencia del movimiento romántico. Si por vías de ese rigor y ese saber desentrañar el humanismo oculto tras pentágramas aparentemente formalistas, pudo llegar a excelentes versiones de Bach, el «corpus» de su legado se apoya en los nombres de Beethoven, Schubert, Schumann, Brahms, Mendelssohn, Wagner, Bruckner y Mahler. Sin olvidar una lúcida clarividencia para el Mozart de las óperas —«Cosi», «Il flauto», «Las bodas».

La «prehistoria» biográfica de Klemperer discurre por varias ciudades, a partir de Praga: Hamburgo, Estrasburgo, Colonia, Wiesbaden. La «historia» definitiva se inicia el año 1927 en Berlín. Durante una época, no sólo los románticos, Bach, Haendel o Mozart, sino también los contemporáneos son objeto de atención: Schoenberg, Berg, Stravinsky, Bartok, Strauss. Y en 1933, el exilio. Klemperer, al igual que otras principales figuras del mundo musical germano, «toma de Estados Unidos la vía».

La aventura más reciente es conocida. Sus actividades en Inglaterra, su enfermedad que le obligó a dirigir impedido, con toda su luminosidad concentrada en la mente y los brazos. Le bastaban para conmover a los grandes auditorios, para hacer de la Orquesta de la BBC o la Nueva Filarmónica un gigantesco instrumento de inusitada capacidad sonora y no menos poderosa voluntad expresiva.

Hombre de extensa cultura, compuso algunas partituras plenas de interés, pintó y escribió.

Sus «Recuerdos de Mahler» (Zurich, 1960) son un documento especialmente valioso. Casi nonagenario, ha podido alcanzar la época dorada del disco, gracias a lo cual nos deja una herencia inapreciable, de la que hacemos un resumen en esta misma página.

Enrique FRANCO

DISCOGRAFIA

BACH: «Conciertos branden-burgueses», «Suite», «Misa en si menor», «Pasión según San Mateo».

BEETHOVEN: «Nueve sinfonías», «Cinco conciertos de piano», «Fidelio», oberturas. «Prometeo».

BRAHMS: «Concierto para violín», «Sinfonías», «Requiem alemán».

BRUCKNER: «Sinfonías 4 y 9».

HAENDEL: «El Mesías».

HAYDN: últimas sinfonías.

MAHLER: «La canción de la tierra», «Lieder», «Sinfonías».

MENDELSSOHN: «El sueño de una noche de verano», «Sinfonías».

MOZART: «Cosi fan tutte», «Il flauto mágico», «Las bodas de Fígaro», «Don Juan», «Oda fúnebre», «Serenatas», últimas sinfonías.

SCHUBERT: Sinfonías quinta, octava y novena.

SCHUMANN: «Sinfonías».

WAGNER: «El buque fantasma», «La Walkiria», numerosos fragmentos.

STRAUSS: «Muerte y transfiguración», «Till», «Metamorfosis», «Salomé».



El director, con Teresa Berganza, durante la grabación de «Las bodas de Fígaro»

EN EL LICEO DE BARCELONA

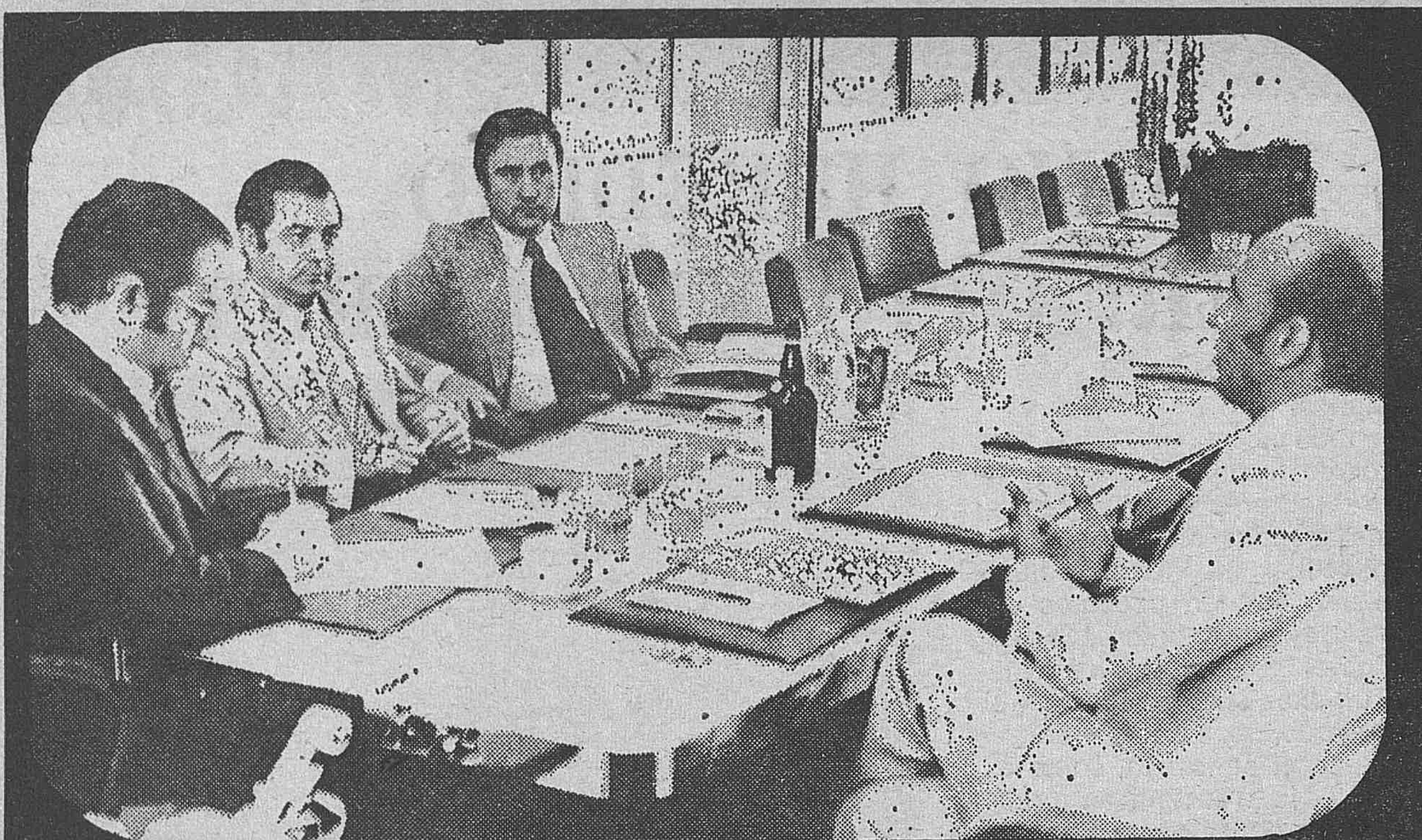
Las historias del Teatro de las Ramblas señalan, con piedra blanca, las actuaciones de Otto Klemperer en algunas temporadas de los años veinte.

El 30 de diciembre de 1920 dirige «Tristán e Isolda».

El 11 de enero de 1921, «Fidelio».

El mismo año: «Tannhauser».

Durante la temporada 1921-1922: la Tetralogía completa.



Mesa Redonda en ARRIBA

La temporada turística en España está ya en descenso. En el mes de septiembre se inicia la caída, en número de turistas y divisas entrados en nuestro país, que continuará hasta que vuelvan los calores primaverales. En este momento se sabe ya lo que ha sido el año turístico y los resultados de la campaña actual. Se puede, incluso, hacer un tanteo de cómo irán las cosas en los meses futuros. El «boom» del turismo en España continúa, pero hay que ir con cuidado.

Vamos a hablar del turismo centrándolo en dos temas fundamentales: la actividad y los casos de intrusismo que pueda haber en el mundo de los informadores, guías o guías-correos de turismo, y la canalización del turismo a través de las grandes agencias de viajes, tanto del turismo que se mueve por el territorio nacional, de ciudadanos españoles y extranjeros, como del turismo español que sale a recorrer mundo. Vamos a conocer la situación de estos aspectos a través de las opiniones de tres representantes muy cualificados de otras tantas poderosas Empresas turísticas:

CARLOS GRAEFENHAIN GUARDADO, director de Viajes Ecuador en Madrid.

NATALIO FOLLENTE, director de la Secretaría General de Viajes Meliá.

FRANCISCO PEIRAT, director de la División Operativa de Viajes Marsans.

● El intrusismo de los guías de turismo es inevitable en los meses de verano

● ● ●

● «Las agencias de viajes estamos representando el papel de hermano pobre»

● ● ●

● Es necesario crear nuevos atractivos para el turismo de calidad



Ca los Graefenhain Guardado



Francisco Peirat



Natalio Folente

MAGARRIBA

SOBRE EL TURISMO

Informadores turísticos

—¿Cuál es la legislación, la situación actual de los guías-correos de turismo? ¿Se da el intrusismo?

GRAEFENHAIN.—El problema de los guías de turismo no está localizado en grandes capitales o donde se inician circuitos importantes, como, por ejemplo, Barcelona o Madrid. Todos los guías de turismo, que ahora se llaman informadores turísticos, están divididos en categorías. Los correos de turismo son los que oficialmente están autorizados a informar en todas las visitas turísticas que se realicen y, de hecho, son los que lo están haciendo.

En todos los circuitos que organiza cualquier agencia de viaje, tanto mayorista como minorista, se utilizan los correos oficiales, y ahí no se da el intrusismo, pero sí se puede dar en sitios de recepción, en playas principalmente. Se habla mucho de intrusismo en el caso de las agencias extranjeras, que tienen contratados cupos de habitaciones en España y que tienen sus propios vuelos «charter». Si tienen canalizados sus servicios terrestres a través de una agencia local no hay problema porque desde que aterrizan, la asistencia se hace siempre con personal especializado de la agencia. Habría que separar los servicios informativos de los puramente técnicos. Porque los traslados, la asistencia al cliente, la ayuda al hotelero en la distribución de habitaciones, esa no es labor profesional. Pero se recurre siempre a él en las visitas, excursiones, etcétera, porque está oficialmente establecido así. El problema del intrusismo, repito, puede estar en aquellas agencias que trabajan independientes, sin ninguna intervención española, que han contratado directamente sus aviones «charter» o autocares, que traen sus propios guías, que pagan directamente los hoteles.

Las agencias de viaje españolas sólo utilizan correos de turismo. El Ministerio y el Sindicato han creado lo que se llaman los informadores turísticos. La categoría máxima son los correos de turismo, que deben ser bachiller superior, universitarios o haber terminado la carrera de turismo. Luego se presentan a dos exámenes muy fuertes: uno, de idiomas —de dos idiomas además del propio (uno de raíz latina y otro de raíz sajona)—. Y después, la parte artística, que es un examen de toda España, de cualquier ciudad y de cualquier monumento español. En las últimas oposiciones se han presentado 150 y han salido aprobados 15. Es difícil obtener el título. Y estoy seguro que cualquiera de las agencias de viaje que estamos aquí y las que no están siempre utilizan para sus visitas turísticas a los correos de turismo. Incluso éstos, cuando hacen un circuito, por ejemplo, por Andalucía, al llegar a ciudades como Córdoba o Sevilla utilizan guías locales, que conocen mucho mejor la ciudad.

PEIRAT.—Yo localizo el intrusismo en las costas. He vivido treinta años en Barcelona, y el intrusismo allí es rabioso por parte de los grandes mayoristas europeos. Estos tienen miles de camas en toda la Costa Brava, y los jueves y los domingos vienen a Barcelona a los toros. Entonces no utilizan los guías locales;

les llevan a una ciudad, a los toros, que quizás no sea suficiente para atraerlos. Puede que el intrusismo se da en los toros.

Faltan profesionales

—Lo mismo en Barcelona y, como en la Costa Brava, en las zonas de España.

PEIRAT.—En la Costa del Sol, las últimas estadísticas indican que a lo largo de la isla cuatro o cinco turistas. Incluso ya suficientes para dar servicio turístico y legal a todos los turistas, y tienen que traer sus representantes.

—¿El Ministerio tiene control sobre esto?

GRAEFENHAIN.—No hay una denuncia hecha, pero ha intervenido el Ministerio. Pero el problema está en las agencias españolas, cuando en Madrid se aterrizan y llegan un momento a la local tendría que haber un cuarenta y cinco para poder atenderlos. Yo conozco muchos años lo que en la Costa del Sol se ha hecho. La agencia extranjera durante la época de contratación eventual que hablan por los idiomas, pero no por las turísticas, donde se recogen los correos oficiales a recoger: a los aeropuertos, llevarlos, solucionarles los problemas que tuviesen en los hoteles que estaban en la plaza de venderles excursiones, contratar a los correos de turismo en las visitas a El Escorial, Valle de los Caídos, etcétera.

Las agencias españolas no tienen interés en contratar a informadores profesionales porque ellos pueden quejarse de que no se les ha enseñado en el Prado o el Palacio Real que haya casos aislados que aparecen en su hotel reservado de un señor para una panorámica de la ciudad que da explicaciones sin el autocar, pero en un momento de entrar a un momento no se lo permiten.

PEIRAT.—El intrusismo en las visitas a monumentos de las explicaciones tiene que ser a una veracidad muy conocida. De evitar el intrusismo se preocupan además los propios guías. Yo he visto que cuando se presentan con extranjeros, los guías se conocen y se presentan a los propios informadores que obligan a alquilar un guía oficial. Ellos son abogados y defensores de derechos.

GRAEFENHAIN.—La legislación, el autocar de viaje por España debe ser un correo oficial.

PEIRAT.—Está muy definido tampoco.

EL TURISMO ESPAÑOL Y SU CONTORNO

GRAEFENHAIN.—Está definido a rajatabla. Lo que ocurre es que quizá en plena época no hay suficientes correos de turismo para atender todos los servicios. Puede que en un momento determinado una agencia, en lo que se refiere a los problemas técnicos del viaje, recurra, por falta de correos, a mandar incluso un empleado de la propia agencia, pero con una orden tajante de que al llegar a cada ciudad se pidan guías locales. Eso, aparentemente, también podría ser intrusismo porque en el autocar, desde que sale, tiene que ir un correo de turismo; pero es que, por ejemplo, en los meses de julio y agosto, en Madrid hay un organismo al que se le piden los correos y no pueden atender la demanda. Supongo que esto ocurrirá en Mallorca y en otros sitios.

Sólo quince guías

—El volumen de turismo extranjero que entra en España es quizá el que más necesita de la ayuda técnica y de la asistencia de los guías de turismo. ¿Hay suficientes informadores turísticos?

FOLLENTE.—Estamos atravesando las épocas punta, que es cuando suele surgir el problema. Hay falta de correos de turismo porque las oposiciones del Ministerio se convocan de tarde en tarde. Ahora, después de cuatro o cinco años, han salido quince correos de turismo. El turismo ha evolucionado considerablemente, y entonces, la falta de estos profesionales es evidente, sobre todo en zonas de costa, donde el turismo es de verano prácticamente. En los meses de junio a septiembre hay una gran demanda y se echa mano no solamente de profesionales, sino de colaboradores.

GRAEFENHAIN.—Pero no para visitas.

FOLLENTE.—En algunos casos, también.

GRAEFENHAIN.—Si se abre la mano mucho con los correos, la calidad de éstos bajaría. Tú acabas de decir que hay cuatro meses, digamos, punta, y otros ocho en que apenas hay trabajo. Porque ellos trabajan cuando las agencias de viajes tenemos clientes. En cuanto el número de guías aumente, algunos estarán totalmente parados en invierno.

PEIRAT.—Yo he conocido muchos correos de turismo que son profesores. Durante todo el año tienen un «modus vivendi» distinto al turismo; pero en el verano les resulta más rentable dedicarse a este negocio.

—¿Las agencias de viaje no tienen sus propios guías de turismo?

PEIRAT.—Las grandes nos hemos visto obligadas a tener en plantilla, como fijos, a un determinado número de personas con título oficial para que no te dejen nunca abandonado. Pero es una plantilla muy limitada. ¿Qué haríamos tomando cuarenta, que son los que se necesitan en verano, si los ocho meses restantes no los necesitas?

Con un gran mayorista norteamericano, que nos está mandando cincuenta grupos al año, ¿cómo nos vamos a atrever a mandar a alguien incompetente? Somos los primeros interesados en

que te digan: Aquello no fue un recorrido turístico; fue una conferencia de arte, fantástico.

Los turistas extranjeros

—Respecto al volumen de turistas extranjeros que entran en España, ¿qué tanto por ciento se canaliza a través de las agencias?

PEIRAT.—El porcentaje es muy difícil hallarlo. Yo diría que el cincuenta por ciento puede venir libre, y más si tenemos en cuenta que los diez u once millones de franceses, que es la nacionalidad que nos visita más, vienen en su coche, y éstos sí que no compran un servicio turístico propiamente dicho, ni un traslado, ni una visita organizada.

—No nos referimos sólo al hecho de venir a España, sino también a que muchísima gente, aunque venga en su coche, o en tren, o en avión, ha pensado en una agencia de turismo, a la cual le encarga la reserva del hotel, etc. En ese porcentaje quisiéramos que nos explicaran cuál es el que se canaliza por las agencias.

GRAEFENHAIN.—Ese viajero individual, yo creo que en un noventa por ciento viene totalmente por su cuenta; incluso tiene reservados hoteles de un año para otro. Clientes franceses que llegan a una playa de la Costa Brava y dejan contratado de un año para otro el alojamiento, y ellos se hacen sus circuitos por su cuenta en su coche. Hay que separar totalmente a estos clien-

tes de una interferencia de agencias españolas; y ahí sí que puede haber intrusismo, en cuanto que ellas se puedan organizar sus propias visitas.

Los organismos oficiales son los que tendrían que estudiar lo que es intrusismo y lo que no es intrusismo; qué es lo que está permitido y qué es lo que no está permitido; que los propios guías lo denuncien y las propias agencias de viajes; pero tendría que haber también suficiente número para, en alta temporada, atender este servicio. Los correos, por un lado, dirán que sobran algunos porque no hay tanto trabajo para todos los que están saliendo oficialmente; pero en los meses punta siempre faltarán, igual que faltan hoteles, y que faltan billetes de ferrocarril y de avión.

Imposiciones a las agencias españolas

—Continuando con el tema de la canalización de las masas turísticas a través de las agencias quisiéramos que ustedes nos explicaran el dominio y las imposiciones de los grandes «trusts» extranjeros. ¿Cómo actúan sobre las agencias españolas?

PEIRAT.—La imposición únicamente pueden hacerla a las agencias muy pequeñas. Yo no creo que ninguna de las agencias grandes representemos a grandísimos «operators» europeos porque no les convenimos, porque nosotros tenemos nuestro propio

entonces el hotelero se encuentra, primero, con dinero que ha cobrado un año antes; segundo, una garantía de ocupación del ochenta por ciento de su hotel durante toda la temporada, y, lógicamente, la oferta que hace de precios es mucho más barata que la que pueda hacer a un grupo independiente que va esporádicamente, una vez al año. Hay una imposición, pero una imposición por la demanda de estos señores; es decir, que no hay ninguna agencia actual española con capacidad de hacer en cualquier playa del mundo lo que hacen estos «trusts operators». Porque, ¿quién es capaz de decir me voy a quedar con tal playa, con los hoteles, con el ochenta por ciento de toda su capacidad, para todo el año 76, y contratarlo y pagarlo por adelantado? Va contra nuestra mentalidad; somos incapaces de inscribirnos para un viaje que se va a realizar en julio de 1974. Lo hacemos ya con dos, y tres, y cuatro meses de antelación; pero cualquier grupo europeo contrata sus vacaciones cuando está regresando de las anteriores; es decir, señores que han regresado hoy a Hamburgo han recibido ya el folleto de las vacaciones del 74 y están dejando un depósito al «trust operator» alemán o inglés con vistas al año 74. Ya saben dónde van a vivir, qué hotel van a utilizar, lo que les va a costar el viaje. Eso no lo hace un español; no contrata sus vacaciones ahora, que ha regresado de Benidorm.

—Estas grandes agencias ¿pueden poner en peligro al turismo

nos es ir batiendo records de turistas que llegan a España o si lo que queremos es que los gastos por turista aumenten espectacularmente. Lo que está ocurriendo es que están entrando mayor número de turistas; pero si se analiza, proporcionalmente están bajando los ingresos.

El turista gasta; antes hablabamos del turista francés que hace unos gastos de gasolina, de agua, algún «souvenir» y las compras en los supermercados, es un turista muy importante si lo que queremos es llegar a cuarenta o cincuenta millones de turistas al año. Ahora, también es muy importante el otro turista, creo que mucho más importante. Las zonas de calidad, donde se cobren unos precios muy altos, pero se den unos buenos servicios. España ha tenido fama siempre de ser un país hospitalario, con unos magníficos servicios, con una magnífica comida, que se va perdiendo al abaratar los precios de los hoteles y tirarlos un poco hacia abajo. Lógicamente, cada vez se podrá dar peor servicio. Al crear mayor número de hoteles también es más fácil encontrar buenos profesionales.

Las agencias de viajes no tenemos quizá autoridad para analizar esto, pero si se abren todos los años mil hoteles se necesitarán mil directores, dos mil conserjes más; entonces hay que ir preparando a todos esos técnicos y hay intrusismo también en esto, porque no hay verdaderos profesionales. Usted llega a restaurantes de cualquier costa española y se encuentra que los

Los grandes mayoristas extranjeros pueden poner en peligro nuestro turismo

testes individuales, que superan el cincuenta por ciento del turismo que entra en España, porque hoy en día los países más potentes —Francia, Alemania— están a veinticuatro horas de automóvil de España.

—Quizá a más lejanía de España es cuando se utilizan más los servicios de la agencia. Los países que están más cercanos al nuestro son los que envían el mayor número de turistas y los que actúan más por libre.

GRAEFENHAIN.—A los ingleses, con los vuelos «charter» que tienen y estancias de quince días, les sale más barato que venir en su propio automóvil, haciendo escalas intermedias hasta llegar a la Costa del Sol, porque pierden doce días viajando para llegar al punto de descanso, y además el avión les pone en tres horas en el mismo sitio, abaratándoles el coste, porque los precios a los que están trabajando los vuelos «charter», con contratación de hoteles por años completos, o de primero de marzo al 31 de octubre, se abaratan muchísimo. Cuando el país está lejos, lógicamente, los turistas vienen canalizados a través de agencias de viajes, y éstas, en un porcentaje muy elevado, tienen una responsabilidad en España. No creo que llegue al diez por ciento de agencias que actúan por su cuenta.

prestigio, no nos avenimos a determinados imperativos económicos de sus viajes, porque esta gente fabrica productos o paquetes turísticos tremendamente baratos, y la intervención de una agencia que se precie de buena nunca puede aceptar determinadas cosas, como podría ser, tal vez, organizar una visita que no reúna un número imprescindible de servicios y de calidades en ellos. Yo creo que hay grandes imposiciones; que hay agencias pequeñas que llegan a trabajar incluso al coste, y después basan sus beneficios en las visitas que logran vender al cliente una vez aquí.

GRAEFENHAIN.—Hay una cosa importante: que un gigante, un «trust operator» europeo, tiene mucha fuerza. Lógico, ya que si una agencia española fuese capaz de mandar a una costa de cualquier otro país seiscientos mil, ochocientos mil o un millón de clientes al año, tendría unas contrataciones con los hoteles, con los transportistas, impresionantes, que es lo que ocurre aquí. Es decir, si cualquier «trust» de éstos llega a la Costa del Sol, o a la Costa Brava, o a Mallorca, y se van a visitar hoteles con un año o quizá con dos años de antelación, y le confirman a un hotelero que le van a coger el ochenta por ciento de su capacidad; que pagan, se cubran o no se cubran las plazas, incluso adelantando depósitos fortísimos,

en una zona o en un país; es decir, que en un momento determinado digan: no me interesa España?

PEIRAT.—Son un peligro.

FOLLENTE.—Hay zonas ya, como la Costa del Sol, incluso el propio Benidorm y Palma de Mallorca, que se están desautorizando por la baja de precios tan considerable; baja de precios y calidad de los servicios, que, evidentemente, prestan los hoteles españoles. Lo que no se puede es contratar unos hoteles españoles de primera categoría por 200 pesetas pensión completa, cuando por ese precio no se puede dar alojamiento y tres comidas diarias. Concretamente, Marbella es una de las zonas de la Península que se ha revalorizado porque no ha hecho concesiones especiales. Ellos han mantenido unos precios justos y razonables para poder dar un buen servicio, y a la zona de Marbella están yendo personalidades relevantes a veranear, cosa que no ocurre en otras zonas. En Palma de Mallorca el turismo está por los suelos.

—¿Qué medidas habría que tomar para atajar ese mal?

GRAEFENHAIN.—Eso es política de la Administración, si quieren mayor número de turistas o más calidad en los turistas. Tenemos que ver si lo que quere-

camareros no han sido nunca camareros y es la primera vez que están sirviendo, hasta en locales de cierta categoría. Cada día se encuentran peores profesionales, peores porque no lo son. Es un personal de emergencia, de temporada.

—¿Es suficiente el número de profesionales para mantener este turismo caro?

PEIRAT.—El pecado ya se ha cometido; se ha construido una planta hotelera tan fabulosa que ahora tenemos que seguir la inercia que hemos marcado. Imaginémonos que estos grandes «trusts operators» extranjeros canalizaran el turismo a Rumania, a Bulgaria, Yugoslavia, países que están compitiendo en precio con nosotros y que ofrecen más calidad que nosotros. Sería una catástrofe para España, porque esos millones de españoles que están trabajando hoy en el turismo, en esas plantas hoteleras tan formidables que hemos creado, si nos quedamos sin ese turismo de alpargata que decimos a veces sería un problema gravísimo, se quedarían miles de hoteles sin ocupar.

Soluciones

—Estas plantas están creadas y no hay más remedio que mantenerlas. ¿Cuál sería la solución?

Ayuntamiento de Madrid

PEIRAT.—El sistema será que el Gobierno llegue a salir fuera a vender nuestros propios productos.

—Ustedes han hablado antes, y además es una cosa ya conocida, de que el turista extranjero que entra en España empieza a pagar a plazos, cosa que también se está haciendo aquí, porque hay una serie de agencias que ofrecen pagar a plazos la vuelta al mundo, el circuito por diversos países. ¿Cómo se puede imaginar con esta venta que usted dice de nuestro propio producto, de la venta del turismo español en el extranjero?

PEIRAT.—En el momento que este hotelero, en un momento dado, cayó por necesidades en el yugo del «operador» extranjero y ha cubierto sus pagos, las letras que le llegan y quiera prestarse como hotel y aumentar esos precios, ese turismo barato se nos iría, porque hay otros países que están creando cosas similares muy planificadas. En Mallorca, en los últimos años, el aumento era del orden de las treinta mil y las treinta y cinco mil camas anuales. En el momento en que esa isla haya una reducción drástica de visitantes, se planteará un problema gravísimo.

La política futura tenía que tratar de recuperar la calidad del servicio. Quizá nos veríamos obligados a unirnos todos los agentes de viajes españoles, unidos con nuestro Ministerio, y establecer esos grandes «operadores» extranjeros que están vendiendo España. Hay quien ha llegado a adelantar dinero por siete años. El día que estos señores hayan cumplido sus compromisos no sé la decisión que van a tomar. El problema es precio.

GRAEFENHAIN.—Para mejorar la calidad hay que ofrecer, además de sol y buenas playas y buenos servicios hoteleros, otros servicios complementarios.

diez veces conoce España perfectamente; si queremos que siga viniendo hay que buscarle otro tipo de aliciente, si es aficionado al golf, o a la náutica.

Por ejemplo, hay un puerto en Marbella que ha hecho que directamente aumente la categoría del turista que llega allí, porque viene en su barquito, lo mete en su puerto y hace su vida. Ese es el tipo de cliente de mayor categoría, como lo han hecho en la Costa Azul, que se han especializado en este tipo de clientes. Mallorca tiene costas donde se podría crear un tipo de puerto deportivo parecido al de Marbella, o en Almería, en la Costa Brava.

Buscar zonas que están bastante saturadas de turismo de temporada de verano y prolongar. La Costa Brava, en cuanto llega septiembre, se ha muerto. Hay que buscar otro tipo de atractivos: que al turista no le importe irse a la Costa Brava o a la Costa de Levante en febrero.

Países que compiten

—En este momento, ¿qué países son los que han empezado a hacer pupa?

PEIRAT.—Yugoslavia, Rumania, Bulgaria y Grecia, mucho.

GRAEFENHAIN.—Turquía ha empezado también, y Marruecos.

—Estos países, ¿por qué están haciendo una competencia fuerte al turismo español? ¿Cuál ha sido el secreto o la planificación?

PEIRAT.—Se han dado cuenta de que el turismo es un fenómeno mundial irreversible, incluso en países como en Estados Unidos hay unos programas tremendos diciendo que sus patriotas se queden en Estados Unidos, y hay programas inte-

agencias de viajes estamos haciendo van dirigidas no a captar agencias extranjeras, correspondientes extranjeros, que nos envíen clientes, que en muchos casos pueden ser hasta dudosos, porque todos conocemos casos de problemas de cobros, problemas de responsabilidades, sino al cliente español. Nos hemos dado cuenta que el aumento lo tenemos en España, que el mejor cliente para la agencia de viajes es el propio español.

Nosotros, la política de mi agencia concretamente, es, al aumentar el nivel de vida del español de una forma vertiginosa, proporcionarle también un medio para que se lo gaste más de prisa y viajando. Pretendemos, y se está consiguiendo, el cliente que ya puede permitirse el lujo, como hacía cualquier europeo hace un par de años, de tomar sus vacaciones de verano y permitirse hacer uno o dos viajes adicionales al año, quizá de un fin de semana a Londres y cuatro días en Semana Santa a cualquier otro sitio, pero incluso viajes importantes y viajes potentes, no ya el clásico viaje de ir cuatro días a Portugal o a Lourdes.

Hace unos años no se podían fletar cuatro aviones especiales a Moscú, o una vuelta al mundo que acabamos de sacar en colaboración casi todas las agencias. La primera vez que se hace una vuelta al mundo con un solo avión, una serie de escalas y un avión español, tripulación española y los clientes, el cien por cien, van a ser españoles.

El turista español es tímido

—En su comportamiento humano, ¿cuál es mejor, el cliente español o el extranjero; quién se queja más, quién pone más pegas?

PEIRAT.—El español me gusta mucho, porque es muy noble, es muy sincero, se queja cuan-

do tiene razón; gasta dinero, si no no sale.

GRAEFENHAIN.—Había que concretar por nacionalidades. El español no será el turista perfecto, pero tampoco es el peor.

Según nacionalidades, hay clientes que exigen mucho antes de contratar un viaje y luego no protestan nunca. El otro tipo de cliente es el que exige baratura antes de iniciarse el viaje y después da unos viajes horribles.

Usted habla con los correos y dicen: «¡Huy, de tal nacionalidad! no quieren ni oír hablar de ellos. El español está por encima de la media, es un cliente bastante bueno, bastante tímido, y es un hombre que no le gusta, aunque parezca lo contrario, excederse cuando sale al extranjero; se comporta perfectamente, es un cliente quizá de los mejores que se pueden llevar por el mundo; quizá un poco espléndido en cuestión de propinas, por eso mismo, por la timidez, porque tiene miedo a hacer el ridículo.

—Este sistema, que ha empezado hace muy poco tiempo en España, de pagar estos viajes a plazos, ¿es rentable para las agencias de turismo?

GRAEFENHAIN.—Las agencias de viaje utilizan financie-



ras, porque no tienen márgenes comerciales para financiar esos viajes.

—Entonces sube el precio del viaje.

PEIRAT.—Cobran su diez, doce o trece por ciento.

—¿Las agencias de turismo más importantes no tienen capacidad económica?

GRAEFENHAIN.—Los márgenes en viaje son limitadísimos. Es un negocio donde se necesitan muchos especialistas, unos magníficos escaparates para atraer al cliente, unas instalaciones que nos exigen condiciones perfectas, unos depósitos importantes y la rentabilidad del negocio en sí es pequeña. Es francamente de las industrias menos rentables que puedan existir, aunque parezca lo contrario.

—¿Por qué hacen estos grandes circuitos, la vuelta al mundo, la visita a toda Europa?

GRAEFENHAIN.—Eso es un extranjerismo que hemos metido aquí. Las agencias deciden entre todas organizar una serie de circuitos, y entre todas si somos capaces de hacer una vuelta al mundo y sacar los ciento cincuenta viajeros. Individualmente quizá no haya ninguna agencia que se atreva.

Todos los mayoristas que existen son asociaciones de ocho, diez o veinte agencias de viajes que han decidido poner una serie de productos, todas de acuerdo, con los mismos precios; así no hay competencia entre ellas mismas y los resultados son económicamente muy superiores. Todos los servicios nuevos que van apareciendo en el mercado es raro que una agencia sola los ponga a la venta, siempre cuenta con cuatro o cinco, o lo hace una mayorista, para que lo venda entre ocho o treinta, y entonces está asegurado el éxito.

—¿Qué es más rentable para ustedes, ofrecer estos grandes circuitos turísticos, o vacaciones, o pequeños recorridos por España?

GRAEFENHAIN.—Rentables, digamos, son las vacaciones, porque es a lo que está dispuesta cualquier persona. Con el mínimo de propaganda se obtiene mayor rendimiento por el número de clientes que vienen a este sistema. Para una vuelta al mundo estamos hablando de doscientos cincuenta clientes, para el programa de vacaciones que hemos tenido conjunto varias

agencias de viajes se pueden mover seiscientos mil personas en un año. La diferencia está en que si yo puedo mandar a una playa quince mil personas de vacaciones, lógicamente me son mucho más rentable que llevar doscientos cincuenta alrededor del mundo. Se hace por prestigio, es para otro tipo de clientes, para los que pueden permitirse el lujo de gastarse noventa mil pesetas para un viaje alrededor del mundo, y vamos a ellos.

Demasiadas agencias

—Quisiéramos que nos expusieran los problemas que tienen de cara a la Administración, o a la legislación. ¿Cuáles son los problemas más candentes?

FOLLENTE.—Con la Administración no existen, si se exceptúa, digamos, la marcha de proliferación de agencias. Hoy hay más agencias que las que verdaderamente pueden vivir del propio negocio, porque los márgenes comerciales son reducidos. Si cada vez se consiguen más títulos vamos a llegar a unos precios inferiores a los legales para poder subsistir; esto creo que es una de las cosas que al Ministerio ya se ha pedido, que corte precisamente la concesión de estos títulos.

GRAEFENHAIN.—Es un conjunto de problemas que no afecta solamente a las agencias de viajes, sino al turismo en general y a los profesionales. A mayor número de agencias de viajes, si se siguen manteniendo los mismos clientes de todos los años, seremos más a competir, a repartir los posibles beneficios que se obtengan y llegará un momento en que la agencia de viajes, como tal, no será rentable.

PEIRAT.—Los que estamos extendidos en el extranjero tenemos el gran problema de la inestabilidad de las monedas. Estos dos últimos años han sido francamente terribles. Así como en otras ramas de la industria hay proporciones a la importación, o a la exportación, si hay fondos de compensación, nosotros no hemos entrado en ninguno de esos beneficios de la Administración. Las agencias de viajes estamos representando el papel de hermano pobre y somos los que más nos hemos movido, los que hemos hecho más y, en cambio, hoy le saca más rendimiento al turismo una tienda de «souvenirs», un señor correo-guía que va a Toledo, que la agencia de viajes.

El turista español, principal objetivo de las agencias de viaje

Quizá crear nuevas zonas turísticas de categoría muy alta. En Marbella, una de las cosas que ha hecho que suba la categoría media del turista ha sido los campos de golf que tiene. Han prolongado la temporada, han creado otro tipo de turismo, un turismo caro que viene a jugar al golf o a practicar la pesca submarina.

PEIRAT.—España, con treinta millones de visitantes y una planta hotelera preparada para esos treinta millones de habitantes, ¿puede correr el riesgo de quedarse con el turismo de calidad?

GRAEFENHAIN.—Lo que está perdiendo es la media de calidad; entonces, lo que no podemos es rechazar ese turismo barato, no; debemos mantenerlo, incluso aumentarlo si se puede. Lo que hemos querido siempre han sido turistas. Lo ha dicho la Administración. Se ha logrado y hay que intentar que el porcentaje se mantenga y mejorar la calidad de ese turista: que gaste más en España.

Pero para que aumente su nivel tendrá que darle también unos servicios adicionales, además de su transporte, su buen alojamiento y amabilidad; es decir, buscarle otro tipo de atractivos. El señor que ha venido

ligentísimos para hacer que los europeos vayamos a América. Todo el mundo ha descubierto las grandes virtudes económicas del turismo, que era una cosa que antes se miraba un poquito despreciativamente por países fuertes.

Yo he estado hace poco en Bulgaria y en Yugoslavia y están preparando cosas realmente magníficas, con una calidad excepcional, que, según qué casos, nos superan en atención y en calidad, porque son recién llegados, porque todavía no están adulterados. Y esto es cuestión de precio; el día que puedan dar un precio similar al nuestro nos van a arrastrar, como le ha pasado a Italia. Italia, durante muchos años, ha estado por encima de nosotros y ahora está por debajo y estamos obteniendo mejores precios en los hoteles de Italia que en España. Les obligan a dar mejores precios a los grupos de tipo itinerante.

—Quisiéramos que nos contasen cómo les ha ido la feria a ustedes este año. ¿Cómo va la temporada turística, tanto en el turismo extranjero y turismo español que se mueve por España como el turismo español que sale hacia el extranjero?

GRAEFENHAIN.—Quizá las campañas más fuertes que las

DATOS SOBRE UNA SOCIOLOGIA DEL TOREO

El libro «Secretos del mundo de los toros», publicado recientemente por Editora Nacional, es original de Nicolás Salas, brillante periodista avecindado profesionalmente en Sevilla, y en su origen fue apareciendo en trabajos sueltos en el diario «ABC» de aquella ciudad. Su éxito ha determinado esta sutura y redondeo final que procura el libro, que ha caído en lo que Díaz-Cañabate llamó «el planeta de los toros», como un obús que paradójicamente llevase como secuela un estallido de silencio. La ley del silencio es, por otra parte, uno de los sistemas de defensa de las mafias más acreditadas y legítimas.

Ello aparte, no creemos errar si adscribimos el libro «Secreto del mundo de los toros» a una corriente sociológica que está aflorando en el mundo andaluz y ha producido ya unos cuantos estudios y libros más o menos clamorosos. El de Nicolás Salas corresponde a esa corriente sociológica en la que puede advertirse un prurito de desmitificación y de clarificación, conseguida mediante la publicación de datos reales de carácter económico social que sustituyan a los que una leyenda entre dorada y cómoda para quienes gozan de sus ventajas han dejado estereotipadas en muchas realidades. La fiesta de los toros no puede circunscribirse a lo andaluz, pues eso era la «fiesta nacional» por antonomasia, pero no puede segarse el sustrato radical y principalismo que lo andaluz tiene en ella en cuanto a la tipificación y modalidades de los componentes de la fiesta. Por eso, para un estudio de ella, no podía escogerse un observatorio más medular que Andalucía.

Dos direcciones principales tiene el libro que comentamos. La socioeconómica en primer término,

y, derivada de ella, su influencia sobre el estilo de la fiesta. La primera de ella es una novedad, pues estriba en contemplar a la fiesta de toros con perspectiva nueva. Podía glosarse con ello el aforismo célebre de Eugenio d'Ors, que aconsejaba «no can tes nada, no exaltes nada; define, cuenta, mide». En la fiesta de toros no se ha hecho apenas otras cosas que cantar, exaltar y mezclar. (Todavía en el argot del género se dice del cronista laudatorio que «canta» tal torero o tal faena), y de la exaltación, para qué vamos a hablar; la fiesta se mece en ella. Tanto por esta cortina multicolor, tanto porque el soporte económico ocupaba posición discreta y oculta, lo cierto es que este elemento tan importante no se echaba de notar. Sin que pueda decirse que existe una expansión de la fiesta —el caso sería al contrario— en las realidades socioeconómicas españolas, cuando las plazas y sus aforos no han aumentado, cuando todo creció y se masificó en la época actual, y el turismo balancea una auténtica mengua de atracción indígena, es el caso que el aspecto de negocio industrial, de descarado «business» con todas las alienaciones de la propaganda, se ha hecho tan patente y tan fuerte a la vez que este «aspecto» de la fiesta no puede ser ya desconocido ni subyacente, porque es el dominante. Y este aspecto es el que el celo investigador, su cuidadosa información de lo publicado, su afán estadístico, es el que saca a la luz en su libro Nicolás Salas, revelando y poniendo al día puntualmente un aspecto sociológico español.

Naturalmente, ello entronca con unos manifestos síntomas de degeneración de la fiesta. Su conversión en producto industrial, la eliminación de riesgos (no nos referimos a los personales, sino a los

que amenazan el éxito garantizado), la modificación del antiguo sentido trágico, siempre tratado de disminuir, pero jamás tan ausente como en nuestro tiempo, so pretexto de «evolución artística», aparecen al relance de la exposición de los datos sociológicos del mundo de los toros. Secretos, secretos a voces, pero disueltos en el rumor de las conversaciones, sobrentendidos, y otras faramallas que ocultan la realidad. Las corruptelas actuales de la fies aparecen claras y aludidas con sus nombres. La consecuencia es que hoy se torea mal por la mengua del factor toro, mengua culpable y voluntaria. Ello hace parar mientes en que la fiesta de toros no es una fiesta invariable, apoyada en unos pilares que no pueden ceder, sino que, al basarse sobre una creación zootécnica, modificable a voluntad en breve plazo de años, puede hacer variar radicalmente el modo y el sentido del toreo y convertirle en un simulacro crecientemente. Esta condición, madre de todas las corruptelas, conducentes a disminuir o a eliminar, bien «a nativitate», bien en último extremo por medios fraudulentos, la peligrosidad y la incertidumbre del toro bravo es una de las bases del «negocio», ahora tan visible. El retroceso de una afición exigente, la exaltación de los «meneurs» del negocio, la infatuación del hacer del diestro y la variación de la condición del toro, son los secretos que nos revela en su afortunada compilación de datos, el libro tan agudo y aleccionador sobre el tema de Nicolás Salas.

Antonio VALENCIA

SECRETOS DEL MUNDO DE LOS TOROS.—Nicolás Salas.—Editora Nacional.

NOTICIA DE LIBROS

LOS GRANDES ASEDIOS.—Vezio Melegari—Editorial Noguer, S. A.

En este libro que edita Noguer, en correspondencia con International Library, se describen los grandes sitios de la Historia, es decir, aquellas batallas que tienen como centro una ciudad fortificada entre sus defensores y los que procuran expugnarla. Desde Troya se van sucediendo para terminar en el de Stalingrado ya en la Segunda Guerra Mundial, los más importantes sucesos bélicos del tal carácter, aquellos que han dejado huella a través de los siglos, e incluso, tuvieron consecuencias decisivas para el curso de la Historia, como el de Constantinopla o el de Jerusalén o el de Viena, que detuvo la expansión alemana en Europa.

Es curioso y merecería algunas consideraciones, ver que en esta exposición de grandes asedios históricos que recoge Vezio Melegari, doce en total, figuran cinco sucedidos en España y de los que son protagonistas españoles en una u otra medida (o preespañoles, si nos atenemos a América Castro). Se trata de Sagunto y Numancia, en la Edad Antigua, de los sitios de Zaragoza y Girona en las guerras napoleónicas, o el del Alcázar de Toledo en la guerra de España de 1936. Si contamos con que este último es representativo de los varios asedios que se realizaron en ella (Oviedo, Santa María de la Cabeza, Belchite, Teruel y el incompleto de Madrid, si se quiere), habría que concluir en una aptitud racial para éste tipo de suer-

te de la guerra que determina, tal y como se denota en este libro tan curioso e interesante, que los españoles posean considerable paquete de acciones en los grandes asedios históricos.

ALGUNOS NO HEMOS MUERTO.—Carlos María Ydigoras.—Organización Sala Editorial.

Proporcionalmente se han escrito muchas más novelas del episodio de la División Azul, que de la Guerra de España, si consideramos la extensión nacional que se hallaba implicada en uno u otros episodios. Tenemos que achacar esta cualidad probablemente al carácter de aventura que implica la presencia de los combatientes españoles en el frente ruso, en su exotismo y en su novedad, aunque estos caracteres representaban también, y ello es otra razón para la fluencia narrativa, un agravamiento dramático de las condiciones de los combatientes. Han escrito novelas, entre otros, Tomás Salvador, Luis Romero, Fernando Vadillo (larga, exhaustiva y que es y será precioso documento), Rodrigo Royo, Angel Luis Ayucar, Antonio Hernández Navarro, José Luis Gómez Tello, Federico Izquierdo y Jesús Revuella, y no si algunos más, todos ellos combatientes en la División y poseedores de impresiones de primera mano.

Con todo, la impresión más fuerte fue causada por la aparición de «Algunos no hemos muerto». Menos la de Vadillo, el resto de las nombradas se escribieron



muy cerca de los hechos, en su inmediatez, con un carácter de crónicas noveladas. La de Carlos María Ydigoras apareció por lo pronto fuera de España, contra corriente, con un carácter rebelde e independiente. Quizás se trate de la novela menos «literaria» sobre el tema, pero sí de la

que con más fuerza nos introduce en él. La garra de novelista de Ydigoras se dio a conocer en este libro, que ha sido objeto de bastantes ediciones y que ahora se reedita para conocimiento de las generaciones actuales.

A. V.

BENET SI, BENET NO: ESTA ES LA CUESTION DE LA NUEVA TEMPORADA

Estamos asistiendo a un fenómeno curioso en la narrativa española. El caso Juan Benet. Vale la pena que nos detengamos en él. El escritor español en lengua francesa —aunque afirma que él no quiere por nada del mundo integrarse en aquella cultura—, Jorge Semprún, en unas declaraciones para «Triunfo» dice: «Proust escribe como un español. Sin ánimo de provocar, quiero decir que la mejor traducción de Proust es la de Salinas. Casi en broma añadiría que para leer a Proust lo mejor es leerse el texto de Salinas. Es verdad que hay una cierta correspondencia en Proust con un tipo de lenguaje español que ya no se escribe, pero que se ha escrito durante mucho tiempo. Que es el mismo, aunque con menos talento, de un Juan Benet...» El texto es, por demás, capcioso y equívoco. ¿Quiénes escribían aquí como Proust? Muy bueno el elogio a la traducción de Salinas. Y ese «menor talento» de Juan Benet, ¿es en relación con el propio Proust o con los que cultivaron ese lenguaje español —que no sabemos en qué consiste—, con el que Proust tiene tantas afinidades? Es esta cuestión interesante en la que no tengo tiempo de entrar ahora. Lo que a mis efectos interesa —pese a esa degradación de su obra en relación con Proust o con el lenguaje proustiano de por acá— es lo que dice a continuación: «En esos últimos años, para mí lo más nuevo es lo de Juan Benet.» Pero vuelve a la ambigüedad: «Más allá no conozco prácticamente nada.» ¿Entonces, con qué le relaciona si no conoce prácticamente nada más?

Sin embargo, vale la mención. El nombre de Juan Benet se ha impuesto —con todo lo proustiano que sea en relación con Proust o con los que han escrito de manero tan conveniente al proustianismo— como una novedad española resaltable. Son muchos —conociendo mejor que Semprún el contexto de nuestra narrativa— que reflejan esta novedad, esta originalidad, este hecho de «nueva novela española» distanciado de todo lo demás. Ha tenido sus cantores. Muchos críticos habituales de periódicos y revistas. Algunos comentaristas en profundidad como Ridruejo y Ricardo Gullón. Parece así como que queda planteado que este hermético narrador nos suscita una tremenda cuestión: o seguimos a Benet y somos inteligentes

y modernos, o le rechazamos y somos todo lo contrario. Ello puede dar lugar a un esnobismo: el de leer por moda, o por lo menos comprar, a Benet. Ricardo Gullón —un benetista— me decía que pese al problema editorial que plantea el novelista para minorías muy reducidas, la editorial Seix Barral le ha dado por la entrega de su libro último, «La otra casa de Mazón», una sustanciosa cantidad. Casi equiparándole a las que se ofrece a escritores destinados al «bestseller». Son ya varios los escritores así de minoritarios —como, por ejemplo, Alfonso Grosso— que piden a las casas editoriales cantidades importantes. (Recordemos aquello del pobre Gabriel Miró en una entrevista para César González-Ruano: «Los libros dan tantas satisfacciones que sería excesivo pedirles que además diesen dinero.» Seguro que Miró sería altamente cotizado hoy.)

Pero pongamos lo de una literatura superior y hasta esnobismo proficuo para el autor. Con Benet ocurre que otra parte de la crítica y de los novelistas y poetas de alta exigencia se declaran abiertamente antibenetianos. Cabe ser Infante le leía el otro día en París a José Luis Jover que no había podido pasar de la página diez de la última novela. En el mismo sentido se pronuncian jóvenes profesores y críticos. O todo, pues, para Benet, o nada para Benet.

Algo tiene que tener, sin duda, para producir esta gran disyuntiva. Y su disyuntiva es ni más ni menos que esto: en Benet culmina, por lo que se refiere a la lengua castellana —claro está que tenemos otros ejemplos, como Carlos Fuentes, Lezama Lima y Julio Cortázar— la exclusión de todas las aperturas tradicionales del género y de lo que Lionel Trilling llama «la humildad de textura originaria» para establecerse —Sartre lo llamó por mal nombre «antinovela»— como una creación enteramente independiente y autónoma. Mas ocurre —y aquí volvemos a «Benet, sí y a Benet, no»— que el mundo de Benet —como el de Proust, como el de Faulkner, como el de Kafka, como el de Bettke, como el de Ionesco— está lleno de simbolizaciones muy agudas y referencias históricas de una enorme concreción. Sigamos, pues, atentos al fenómeno Benet.



GALDOS, NOVELISTA MODERNO Y EL CONGRESO DE LAS PALMAS

Un gran pórtico de todo lo que está ocurriendo, de lo que ha ocurrido con el I Congreso Internacional Galdosiano que hemos clausurado en Las Palmas de Gran Canaria, fue aquel libro, «Galdós, novelista modernista», de Ricardo Gullón. Doble modernidad: una por lo que su obra representó de respuesta española con todo vigor a la gran novela europea del siglo XIX. Aquel inquieto muchacho que ya en su isla, durante los años de bachiller, husmeaba en la narrativa mejor, que compraba muy pronto en París las obras de Balzac, que traduce a Dickens, que advierte el fenómeno narrativo ruso, se apresura tan decidida y conscientemente a la batalla que en muy pocos años impone su nombre de manera incontestable. La otra modernidad consiste en el conjunto de sus modificaciones e innovaciones en el género que anticipan muchas de las transformaciones del siglo XX.

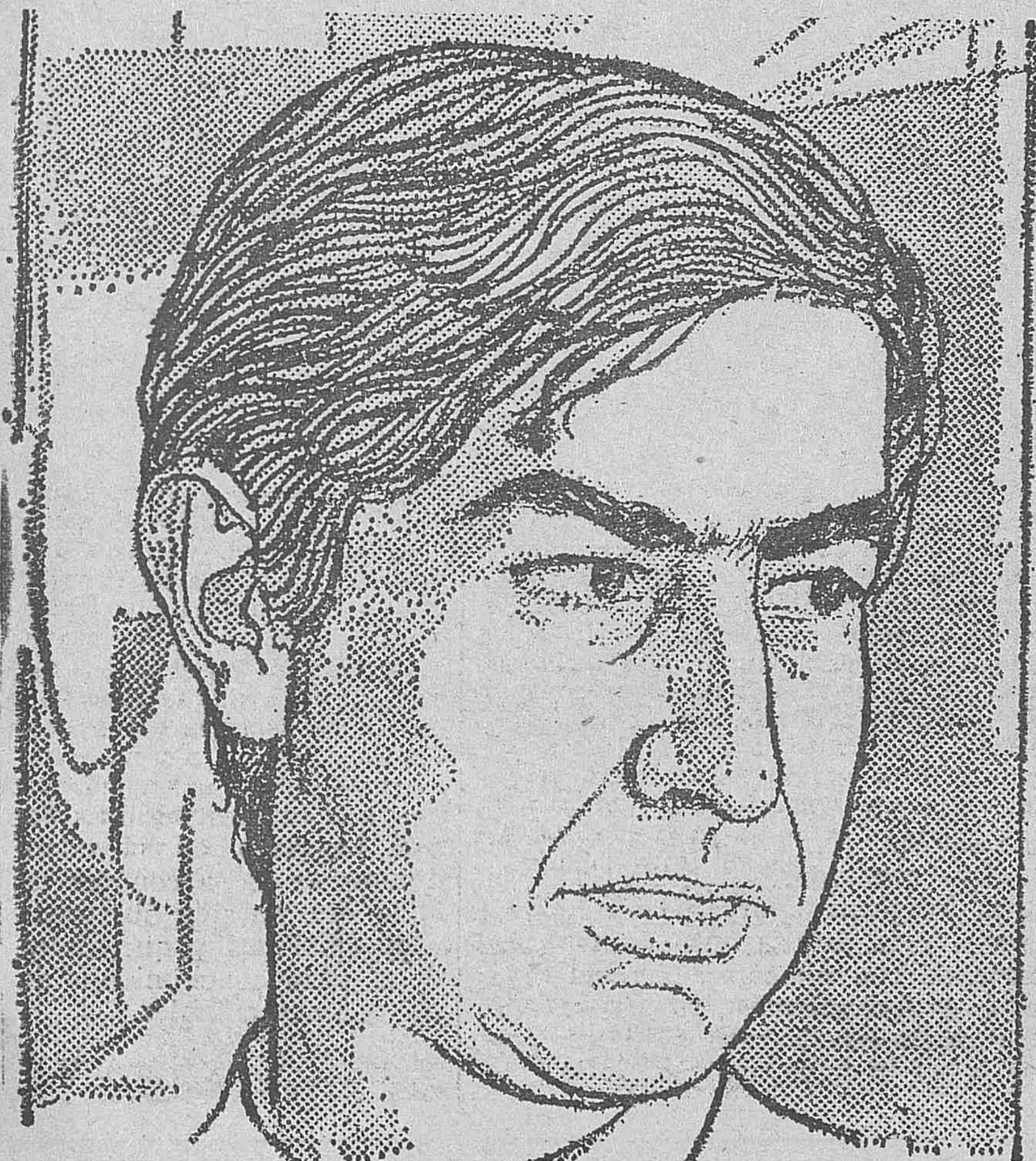
En verdad que empresa de tales dimensiones —que le dieron una auténtica gloria nacional inmediatamente— agobió un tanto a muchos de los compañeros posteriores que emprendieran el camino que emprendieran siempre se tropezaban con él. También agobió la amplitud de su mundo —pues todo se volvía galdosiano— a buena parte de la sociedad. Y vino en el empeño de rebajarle la estatura. De una parte atribuyéndole vulgaridad, minucia y falta de intensidad; de otra, escandalizándose por sus ideas. Así, entre «tirios y troyanos», como él mismo decía, se le impidió el Premio Nobel y se le instaló un cartel de comecuras y otras lindezas que ha durado hasta muy cerca de nuestros días. Con este sambenito el bueno de don Benito, su obra entera, sufrió ciertos acosos inquisitoriales, hasta el punto de figurar como algo nefando la idea de esa modélica institución de su Casa-museo de Las Palmas. Y ha sido precisamente un sacerdote —ya lo había hecho también otro, Federico Sopena en un fervoroso libro—, el padre Ignacio Elizalde, profesor en Deusto, quien en este Congreso ha afrontado abiertamente el famoso anticlericalismo de Galdós. Otros estudiosos de todos los países han proclamado terminantemente su universalidad. El profesor inglés —tan conocedor de la literatura española, autor él mismo de poemas en español— Charles David Ley afirmó en su ponencia que Galdós, Dickens y Balzac son las tres figuras cumbres de la novela del siglo XIX, de la novela como género conseguido. Por ello Galdós llegó a ser algo más importante que un escritor que refleja toda la sociedad española. Llegó, dice David Ley, a ser «altavoz de la Humanidad».

La intuición y el esfuerzo del Cabildo Insular grancanario y el celo de los profesores Alfonso de Armas y Alberto Navarro en la organización han tenido un acierto pleno con la realización de este primer Congreso, con esta convocatoria de los galdosianos del mundo motivada en el centenario de «Trafalgar», el primero de los «Episodios Nacionales». La gran labor de todos estos estudiosos —mayoría, naturalmente, ya relacionados entre sí y conocedores de todos los trabajos— se ha encontrado en esta reunión con un valor más que de aportaciones nuevas —aunque las hubo, y muy brillantes— de declaración conjunta, de establecimiento universal del hecho galdosiano como motivo fundamental de la crítica que reclama con urgencia las ediciones críticas de su obra y la reunión orgánica de aquellos trabajos que la han establecido. También entiendo que ha tenido el valor de retribuir moralmente el voto de fe canario en su paisano que el Cabildo expresa con este Congreso —el Cabildo y otras instituciones culturales— y que desde muy antiguo viene manifestándose en sus monumentos, en la Casa-museo, en las calles que llevan nombres de personajes de la obra de Galdós y en haber sabido superar en todos los tiempos los ataques de cualquier índole a su noble figura. Todos estos galdosianos han quedado fascinados por el encanto de las islas y por la hospitalidad canaria. Este primer Congreso tendrá pronto continuación: se piensa que quizá deba ser convocado cada tres años.

Como ha declarado Ricardo Gullón, hay que esperar en nuevos galdosianos, en la juventud estudiosa, nuevas aportaciones y puntos de vista —nuevas búsquedas, nuevas técnicas— que correspondan a nuevas generaciones: a la generación —entre los españoles— de los Calzaduro y de los Montesinos, a la de los Gullón y los Yndurain, debe unirse la que apunta, por ejemplo, en los Amoros, Mayoral, Mainer, Rico... Lo que ya ha sucedido, en fin, con las figuras de Balzac, Zola, Dickens o Dostoyewski, para recuperar un tiempo lamentablemente perdido.

Es de esperar que este acontecimiento de tan alta significación en el campo de la crítica tenga también su repercusión en los creadores de nuestra narrativa y en el público lector. Señalaba recientemente Díaz-Plaja cómo la publicación de cualquier obra galdosiana en las colecciones de libros de bolsillo significa una competencia de novedad y de atractivo, de insólita frescura, en el panorama de la narrativa actual.

César VILLAMANAN



EL ALBUM DE LA SEMANA

RAY CHARLES LIVE

Al hablar de los grandes genios de este siglo en el terreno musical, Ray Charles es uno de los nombres que tienen que estar en esa lista por derecho. Es indudablemente uno de los casos más curiosos en la historia de la música. Ha sabido ir adaptándose a todas las tendencias musicales a lo largo de su carrera, aunque conservando siempre sus peculiares características. Ha hecho "blues", "rock and roll", "rhythm and blues"... Y todos los estilos los ha dominado, consiguiendo ser siempre un músico actual, y eso que lleva unos cuantos años ya.

De Ray Charles se acaba de publicar en España un impresionante doble álbum llamado "Ray Charles Live", aunque, en realidad, no es nuevo. El primero de los discos salió en su día con el nombre de "Charles in Newport", y fue grabado el 5 de julio de 1958 en el Festival de "Jazz" de Newport, y el segundo se editó con el nombre de "Ray Charles in person", y fue grabado el 28 de mayo de 1959 en el estadio Herdon, de Atlanta. Las dos grabaciones son posiblemente las mejores que ha hecho Ray Charles en directo, mostrándonos una fuerza y una frescura como pocos artistas pueden imprimir a sus actuaciones. Se pueden escuchar versiones instrumentales impresionantes del "In a Little spanish town" o "Frenesí", la mejor que ha grabado nunca del "Whatd I say", otro gran tratamiento del "Yes indeed" de Sy Oliver, con sensacionales coros y temas propios increí-



bles de fuerza, como "I've got a woman" o "Talking bout you". Muy poco se puede decir ya de este gran maestro, porque, además, Gary Giddins hace en el interior del disco un amplio comentario sobre todos los temas de la grabación y sobre las principales características de Ray Charles, por lo que los que, por desgracia, no conozcan a fondo a este músico, tienen en su lectura ocasión de saber más de él.

Lo que es incuestionable es el gran acierto de unir estas dos viejas grabaciones en una sola y volver a sacarlas a la calle. El doble álbum tiene, además, el precio especial de 500 pesetas y es absolutamente imprescindible como obra plena de madurez y de color de un excelente músico. Les recomendamos que no dejen pasar por alto este "Ray Charles Live".

Luis MARCO QUINTANA

DISCOS NUEVOS

THE SPINNERS

«Could it be I'm falling in love»

«One of a kind (love affair)»

ATLANTIC

En la actualidad, los Spinners son uno de los más destacados grupos vocales negros de Norteamérica. Son varios ya sus éxitos, y este «Could it be I'm falling in love» es uno de los últimos. Sonido muy negro, voces muy agradables y unas composiciones llenas de sensibilidad y madurez. Muy interesante la música que hacen los negros ahora en Estados Unidos, una música que merece ser debidamente atendida.

MARSHA HUNT'S 22

«(Oh, no! not) The beast day»

«Somebody to love»

VERTIGO

A pesar de su veteranía, Marsha Hunt's no ha logrado aún el éxito que en teoría merece. Ahora se ha asociado al grupo escocés 22 y nos ofrece una nueva muestra de su categoría como cantante. El primero de los temas, además de su fuerza tiene un gran toque comercial, y el segundo es su versión del «Somebody to love», de la Jefferson Airplane, con un tratamiento espectacular, aunque no llegue a igualar al original. Un gran disco.

ANA MARIA DRACK

«Dime que no es verdad»

«No quiero tener amores»

G. M. A.

Ana María Drack es una de nuestras mejores voces en el terreno femenino y poco a poco se va haciendo con una reputación importante. Estos dos temas son un adelanto de su próximo álbum. Temas suaves, románticos, pero que no son de lo mejor que ha hecho, aunque sean interesantes. Su futuro está en otro tipo de canciones distintas a éstas, y por ello esperamos mucho de ella, a pesar de que es ya una veterana.

SHERPA

«El vaho del cristal»

«A contraluz»

G. M. A.

Sherpa es uno de los más interesantes descubrimientos de los últimos tiempos en España. Un músico con personalidad, con fuerza y que a escala popular logrará grandes cosas. En este disco, dos composiciones muy diferentes: «El vaho del cristal», un buen tema en una línea suave, y «A contraluz», un rock con fuerza. Disco que, desde luego, es bastante superior al anterior, marcando un alza que nos hace concebir para él grandes éxitos.

PASA POR AHI

— Eric Burdon ha vuelto a dar la cara en actuaciones y próximamente lo hará en discos. Ha formado su nueva banda de acompañamiento en la que están Aalon Butler (guitarra), Randy Rice (bajo) y Alvin Taylor (batería). Burdon creará seguramente su propia marca discográfica y en ella lanzará sus próximas grabaciones.

— El bajista japonés Tetsu, que sustituyó hace unas semanas a Ronnie Lane en el grupo Faces, ha sido rechazado como miembro de la Unión de Músicos Británicos, por lo que el Departamento de Empleo no le deja trabajar en Inglaterra. Lo curioso es que este músico había estado actuando tranquilamente con Free sin ser miembro de esa Unión y sin permiso oficial de trabajo. Faces no pueden actuar de momento en su país, y veremos cómo resuelven la papeleta.

— En estos días se ha puesto a la venta en Norteamérica el segundo álbum de Betty Middler o la «Divina Miss M.», bajo la producción de Arif Mardin. En el disco hay versiones de temas tan conocidos como el «Higher and higher», de Dinah Washington, o el «In the mood», de Glenn Miller.

LO NUESTRO

— A finales de septiembre o principios de octubre, Skorpis, ese gran grupo español con excelente futuro, sacará al mercado su segundo «single». Esta vez han incluido un tema cantado en español y otro en inglés. Se ha dejado descansar al violín y se ha dado paso a la flauta como reemplazo. Los títulos de sus nuevas canciones son «Tiempo para creer» y «The somnambulist»; están un poco más al alcance de todo el mundo y pueden abrirles definitivamente el mercado nacional.

— Esperamos que pronto se edite el primer álbum de la Desde Santurce a Bilbao Blues Band, el original grupo de Moncho Alpuente. Además

de todo el humor que puede traer este disco podremos escuchar en los coros a Vainica Doble y Rosa León, que últimamente no parecen prodigarse mucho, a pesar de que son de lo mejor que tenemos ahora en España.

— Fusioon sigue sin encontrar el favor de los aficionados a la música, a pesar de que han hecho cosas interesantes. Ahora han editado un nuevo «single» con «Rapsodia para un violín», que es un tema bien realizado. A ver si la suerte les acompaña ahora, porque, si de seguir así, no logran nada, tendrán que ir pensando en abrirse camino de otra manera.



Ayuntamiento de Madrid

Ejemplo para los conductores

DOS GRANDES ACIERTOS DE LA JCT

La Jefatura Central de Tráfico ha vuelto a dar un gran ejemplo en su campaña en favor de la no limitación de velocidad en España al desterrar de sus ya habituales partes semanales el término de «velocidad excesiva» y sustituirlo por el más correcto de «velocidad inadecuada». Con ello se ha hecho patente la atención permanente de la Jefatura a las peticiones que desde no pocos medios informativos se le ha hecho en este sentido y que evita que muchos accidentes sean atribuidos a un exceso general de velocidad. De este modo, la palabra «inadecuada» pretende significar que en el momento del accidente el conductor circulaba a una marcha superior o inferior a la requerida por las condiciones de la carretera en un tramo dado, como puede ser entrar en una curva muy aprisa, adelantar a paso de tortuga, cruzar un paso a nivel como si no existiese, etc.

Por otro lado, también queremos agradecer la supresión en su más amplio sentido de la «Operación Retorno», pues se ha visto plenamente confirmado el acierto de las previsiones oficiales, que estimaban que la llegada de los veraneantes se hace cada vez de un modo más paulatino para no ocasionar embotellamientos en las carreteras. Asimismo, los conductores dan prueba continuamente de un aumento de su sentido cívico que les hace obedecer mejor las indicaciones de los agentes de la Agrupación de la Guardia Civil de Tráfico, así como un mayor respeto a la señalización de las diferentes rutas.

Una gran lección

Con ambas medidas, la Jefatura da una gran lección a todos aquellos que piensan que el mejor modo de paliar las trágicas cifras de una de las tres «C» de la muerte es la limitación de velocidad a rajatabla y sin distinción de ningún tipo. Se ha demostrado muchas veces que no es precisamente en las rectas donde se producen los accidentes más graves, sino en lugares donde, en la mayoría de los casos, se halla la señalización conveniente y que marca límites muy por debajo de lo que piden los defensores de las cortapisas a la velocidad libre. En cuanto a la ex «Operación Retorno», hemos visto que la cifra de víctimas durante los cuatro días que duró el regreso masivo de coches a las grandes capitales no ha llegado a los cincuenta muertos —muchos, sin embargo—, cuando en algunos fines de semana las cifras facilitadas han llegado a ser muy similares a éstas. Es muy sencillo, por lo tanto, comprender que no es precisamente con medidas rígidas como se pueden solucionar los grandes problemas del tráfico. Si se facilita la acción del conductor y se le proporcionan los medios oportunos para ello, se consiguen logros que, en algunos casos, superan lo previsto por los más optimistas.

M. ROCA

La principal causa de accidentes

Los adelantamientos, un peligro

● Visibilidad, anchura de la calzada y velocidad, aspectos que influyen en esta maniobra

Una de las principales causas de accidentes no sólo en las carreteras españolas, sino también en las de todos los países, la constituyen, sin duda, los adelantamientos. ¿Y a qué se debe tanta aparente dificultad en una maniobra que, en teoría, resulta extremadamente sencilla?

Tres son los factores que influyen en ella de modo directo: la visibilidad, la anchura de la calzada y la velocidad, cuya conjugación, y dada la variedad de supuestos, hacen que el adelantamiento vaya desde el cómodo y nada peligroso hasta el que convierte el accidente en algo casi inevitable.

El apartado de la visibilidad parece, en principio, el más trascendental de los tres a que hacemos referencia. Sabemos de sobra que no requiere dificultad alguna rebasar a otro automóvil más lento en un carretera ancha y con buena visibilidad, mientras que el peligro crece considerablemente si la carretera no es tan ancha y el tráfico por ella, sin llegar a la saturación, es intenso en ambos sentidos. Entonces entran en juego unas facultades y aptitudes que el conductor debe tener para decidir, en brevísimo tiempo, si se puede hacer o se ha de desistir en la maniobra, sin vacilaciones ni más reflexión que la momentánea, dimanante de sus reflejos. En resumen, el conductor debe conocer las posibilidades de su automóvil, hallarse identificado con él y seguro de sus propias cualidades de percepción y distancias para no acometer un adelantamiento si no está plenamente convencido de terminarlo volviendo a su mano con suavidad y cuando todavía tiene carretera sobrada que le garantice no obstaculizar



a otro que pudiera aparecer en sentido opuesto.

Un solo consejo

¿Qué consejos pueden darse sobre este tema? Nada más que uno: no efectuar adelantamientos con apurada distancia de seguridad, pero sin dar lugar nunca a la creación de amontonamientos de vehículos detrás de uno de marcha lenta. Estas caravanas suelen ser causa de trastornos en la circulación y traducirse en impacencias origen de graves accidentes, ya que si para adelantar a uno bastan escasos metros, hacerlo a diez o más vehículos requiere un largo

tramo de carretera del que no siempre se dispone. Estas colas creadas artificial e innecesariamente deben ser evitadas en bien de todos cuando delante existen kilómetros de carretera vacía, y si por motivos de inexperiencia se renuncia al adelanto, debe dejarse —como manda el Código— la distancia suficiente entre vehículos para que pueda intercalarse en adelantamientos parciales quien sea capaz y puede hacerlo a todos. No se puede obligar a un conductor a ejecutar de una sola vez la maniobra, tal vez con peligro al final porque consuma la visibilidad de que disponía al emprenderla.

M. R.

CONSULTORIO TECNICO

DON ADOLFO FERNANDEZ SANTOS, de Ponferrada (León), nos escribe:

Próximo a entregarme un nuevo vehículo, pues dentro de poco cambiaré el mío, un «R-10», por un «Simca 1.200 GL», me gustaría que me dijera lo que haría usted para rodarlo y después obtener un buen resultado y larga vida del motor. Sé de sobra que en los servicios al entregarlos dan todos los consejos necesarios y que también en el libro que entregan de instrucciones, indican la forma de hacerlo, pero como yo es el primer coche que voy a estrenar, pues el que tengo lo compré de segunda mano, tengo oído por esos mundos que hay muchas formas de rodar un vehículo; por eso pido su opinión y su consejo, por ser el del experto.

Me alegro mucho de que estrene coche, pues al estrenarlo podrá saborear esa incertidumbre y al mismo tiempo impaciencia que crea el estrenar un vehículo.

Lo primero que tendrá que tener en cuenta es la diferencia de tracción, pues el «Simca» tiene la tracción delantera, mientras que el «R-10» es un todo atrás.

Del saber que los modernos motores están montados con unas tolerancias lo suficientemente amplias como para que el motor no se rompa ni quemando; pero, no obstante, si se le da un trato poco adecuado puede llegar a romper. Al iniciar el rodaje y durante los primeros mil kilómetros no se debe de forzar al motor para nada, y al decir forzar me refiero no a mantenerlo en directa a punta de gas, dando casi tirones, no; me refiero a no sobrepasar el acelerador del primer cuerpo como máximo, tanto en primera como segunda y todas las demás relaciones; se le

debe de mantener alegre, lo más alegre posible, pero sin forzar. En los tramos de terreno favorable se le debe de mantener el gas en la misma postura, dejándole coger la velocidad que el terreno le dicte. La velocidad constante no se debe de mantener nunca, durante largos períodos se debe cambiar de régimen muy a menudo; cuando cumpla los dos mil kilómetros le aumenta el régimen un poco más, y así paulatinamente, pero siempre sin apurar las marchas y sin obligar al motor para nada. Cambie el aceite según indicaciones del fabricante y efectúe las revisiones según está previsto en el manual.

DON JULIAN MOLINA PERELLO, de Cádiz, nos dice que es dueño de un «127» y cuando lo compró un amigo le dijo que no podía ser un buen coche porque tenía ballesta en vez de tener muelles, y que la ballesta está muy en desuso, y nos hace la siguiente pregunta: ¿QUE ES UNA BALLESTA?

La ballesta, bueno, la ballesta del automóvil, porque la ballesta de cazar osos, conejos u otros animalitos es otra cosa.

La ballesta aplicada al automóvil es un muelle que forma parte de los órganos de la suspensión y mediante la cual se transmite el peso de la carrocería y de su carga elásticamente a las ruedas.

Está compuesta por varias láminas de acero superpuestas, las cuales están hechas de acero al carbono aleado con manganeso y silicio, o con manganeso, silicio y cromo. La ballesta es fijada al bastidor o a la estructura portante del vehículo por medio de la hoja más larga, u hoja maestra, que es la que en sus extremos lleva los llamados ojos de

ballesta. Las demás hojas son más cortas, en decrecimiento, según disminuye o aumenta su distancia de la maestra; la longitud de estas hojas se reduce de manera que la ballesta resulte una viga de igual resistencia a la flexión en todas las secciones. En algunos casos se mantiene la longitud de la maestra para la primera y segunda hojas; estas hojas son llamadas de refuerzo y sirven para aumentar la resistencia de la ballesta a los esfuerzos cortantes y laterales. Las diferentes hojas tienen una curvatura distinta, normalmente creciente a medida que las hojas se alejan de la maestra, de manera que prensado el paquete de hojas para formar la ballesta se provocan en ellas tensiones iniciales de sentido opuesto a las que se manifiestan bajo carga en las hojas más solicitadas. Los muelles de tipo ballesta se utilizan normalmente para transmitir el empuje de las ruedas hacia el bastidor, y viceversa; en tales casos, uno de los extremos de la ballesta se une al bastidor, sin gemelas. Si se trata de una suspensión anterior con el cuerpo de las ruedas rígido (o eje rígido), como en el caso de los vehículos de grandes pesos, las placas de los ejes de las ruedas, para la unión con las ballestas, deben permitir también la realización del ángulo de avance. Las ballestas pueden ser del tipo en voladizo, o sea una semi-ballesta funcionando en voladizo, o semivoladizo, o doble voladizo, o de muelles elípticos o semi-elípticos.

Don Julián, sobre este tema podría, mos estar versando durante mucho espacio, pero éste es el que nos falta, así que si se siente necesitado de otro repaso no dude en volver a escribir.

Mariano OTERMIN

La ciudad

TARIFAS

Hagamos por hoy un alto brevísimo en la actualidad palpitante, al decir del tópico informativo. Esa actualidad se polariza en torno al estadio Santiago Bernabéu. Ayer publicaron los periódicos la opinión municipal expresada por el señor García-Lomas y hoy los grandes titulares se reservarán a la revelación que el Real Madrid Club de Fútbol ha verificado en torno a sus proyectos concretos. Como el tema no es para un día y en materia polémica es preferible escribir con reposo y serenidad, dejémoslo de momento.

En la anotación anterior decía que los madrileños se han encontrado, tras la operación retorno, con una subida en las tarifas de taxi que va a exigir alguna explicación y que, a la vez, habrá puesto la tasa de licencia —me refiero al mercado negro, naturalmente— por encima del millón doscientas mil pesetas. En enero de 1972, es decir, hace un año y nueve meses, una propuesta de la Subcomisión Nacional de Precios autorizó una elevación en las tarifas de este servicio que superó el techo de la propia previsión municipal. En realidad, la última palabra debió pronunciarla el Ayuntamiento, pero no la pronunció.

La Casa de la Villa aceptó el acuerdo —según manifestaciones del propio delegado de Circulación y Transportes, señor Valdés—, elevado por la Subcomisión Nacional de Precios a la Comisión Delegada de Asuntos Económicos sin ser recurrido por los administradores locales. Se estableció un tímido forcejeo, pero en las ideales redes del área madrileña se coló un gol. La Casa de la Villa intentó el «diálogo», porque tenía conciencia exacta de que la subida era innecesaria o, por lo menos, de que la subida, en la proporción prevista por el citado organismo, era excesiva y que, inevitablemente, agravaría el problema del mercado negro, que el Ayuntamiento arrastra, impenitente, sin atreverse a ponerle cerco y coto.

La nueva subida, en tan corto plazo de tiempo, no tiene explicación ninguna. La elevación del precio de la gasolina no vale como argumento, porque, en su gran mayoría, los vehículos circulan o con gas-oil o con butano. ¿Qué desproporción es ésta? ¿Qué clase de consideración se tiene para con el usuario? ¿Puede decirnos alguien en qué precio se cotizan ya las licencias de taxi? En esa materia tan específica la política municipal ha ido de fracaso en fracaso.

Antonio IZQUIERDO

CUADERNO DE LA CALLE

* Los autobuses siguen sin resolver las «horas punta»

Muchas personas con la mejor voluntad han querido comprobar la veracidad de esa recomendación municipal que invita a utilizar los autobuses urbanos de la EMT y, siguiendo la invitación, han prescindido del vehículo propio para sus desplazamientos. La experiencia, en la mayoría de los casos, ha sido negativa, porque las deficiencias y las demoras en las llegadas de los autobuses municipales han precipitado la vuelta al coche. Algo de esto le ha ocurrido a don A. G. B., que después de utilizar el autobús 39 durante cinco días, ha decidido utilizar para sus traslados su propio vehículo.

Y todo, según nos cuenta, porque a partir de las dos de la tarde es muy difícil tomar ese autobús en las paradas siguientes a su punto de partida en la plaza de Isabel II. Naturalmente, después de esperar media hora un día tras otro, viendo cómo pasan los vehículos completos sin parar, nuestro comunicante se juramentó para no utilizar nunca a la EMT. Y lo verdaderamente lamentable es que en la Empresa Municipal todavía no hallan encontrado la solución para evitar que en las «horas punta», que son conocidas de todos desde tiempos inmemoriales, el servicio sea tan insuficiente.

* Pintura de mala calidad en obras municipales

Las verjas de la entrada de paso subterráneo de peatones en Francisco Silvela, a la altura del número 11, tienen un aspecto lamentable, porque, a pesar del escaso tiempo transcurrido desde su inauguración, han perdido la pintura. La cuestión no tiene demasiada importancia, excepto el conocimiento de la mala calidad del material protector empleado; pero, de todas formas, resulta antiestético y feo, por lo cual, un vecino de la zona pide que a las citadas verjas se les dé una «manita de pintura» y, a ser posible, de mejor calidad que la anterior.

AREVACO

EL MERCADO

FUERTE SUBIDA DEL PRECIO DE LA CARNE

Los aumentos son consecuencia de la escasez de canales congelados

La carne ha experimentado una fuerte subida en el Matadero Municipal. Este encarecimiento no ha sorprendido a nadie, por cuanto ya se suponía que las restricciones impuestas en la entrega de canales congelados de vacuno de importación iban a originar una situación de insuficiente oferta, con la inmediata subida de precios. Además, el momento elegido para retirar la carne congelada ha sido de lo más inoportuno, porque ha coincidido con una cierta escasez de corderos, cuyos precios se han «disparado». Para que el panorama sea completo, la carne de cerdo ha subido cuatro pesetas en kilo. Mientras tanto, los ganaderos siguen afirmando sus viejas tesis de que es necesario suprimir las importaciones de carne congelada.

Por esa experiencia ya ha pasado el consumidor y del resultado de la misma los precios de la carne quedaron considerablemente elevados y, no es temerario afirmar, que el ganadero productor se benefició muy poco de este aumento de las cotizaciones. ¿Se va a vivir de nuevo esa situación? Ya se ha accedido en varias ocasiones a las presiones de los ganaderos para cortar las importaciones durante determinados períodos de tiempo. Y siempre pasó lo mismo; en los mercados se aprovechó para vender vacas de bajísima calidad a precios astronómicos, formados en una situación de insuficiente oferta, mientras que se ponían las botas algunos intermediarios, que son los que nunca pierden.

Por todo ello los ganaderos deberían pensar que el recurso de suprimir las importaciones es, al menos, una situación tan fácil y tan cómoda como las «importaciones de choque» que tanto critican. Mejor sería exigir ayudas para modernizar las explotaciones y producir más carne; a la vez que se exige una transformación de canales comerciales. Pero que siempre pague el débil —el consumidor— no es justo ni conduce a una solución del problema.

La carne

No es hablar por hablar, pero durante esta semana los canales de añojo han subido en el Matadero cinco y diez pesetas en kilo; los de novilla, cinco pesetas; la vaca, nueve pesetas, y la ternera, diez pesetas, en todas sus clases y calidades. En las carnicerías el aumento ha sido mucho menor, quizá porque el carnicero ya sabe de antemano lo que el público puede pagar. Venden muy poca carne, ellos lo dicen. No es extraño cuando el vacuno más modesta supera las 200 pesetas kilo.

Escasean los corderos y las ovejas y los precios suben aceleradamente. Los aumentos en los lechales han llegado a ser de 35 pesetas el kilo en Matadero, aunque el alza más generalizada no superó las diez pesetas. En las carnicerías los corderos lechales llegan a venderse a 280 pesetas el kilo y los pascuales a 190, 170 y 160 pesetas.

La carne de cerdo también

ha subido y no sabemos por qué. Quizá un poco por inercia a la vista de lo que ocurre con el resto del ganado. El caso es que ya tenemos las chuletas y el magro a 180 pesetas el kilo.

Frutas, verduras y pescados

El resto del mercado se desarrolló sin movimientos significativos de precios. En pescados

hay un buen abastecimiento, sin que se adviertan alzas importantes. La fruta sigue igualmente estabilizada, aunque sus precios sean demasiado fuertes para el bolsillo. En el grupo de productos hortofrutícolas se aprecia sólo una subida importante en las judías verdes y en las patatas, cuyos precios, silenciosamente, se aproximan y llegan a las diez pesetas kilo.

Jesús TORRE FRANCO

53.762 PESETAS METRO CUADRADO

La avenida José Antonio, el terreno más valorado por el Ayuntamiento

MADRID. (De nuestra Redacción.) — El Ayuntamiento de Madrid ha publicado el Índice Municipal de Valores del suelo de la capital, ordenados alfabéticamente, según su emplazamiento, del trienio correspondiente a 1970-72.

Según el último índice de valores publicados, el terreno más valorado por el Ayuntamiento corresponde a la avenida de José Antonio, en los límites comprendidos entre la calle de Fuencarral y la plaza del Callao-Miguel Moya, cuyo índice para el trienio 1970-72 es de 53.762 pesetas el metro cuadrado, que aumentó considerablemente con respecto a los dos trienios anteriores, de 1964-66 y de 1967-69.

A continuación de esos terrenos comprendidos en el mencionado trozo de la avenida de José Antonio figuran varias calles, plazas y avenidas con valores superiores a las 40.000 pesetas por metro cuadrado, como, por ejemplo, la plaza de la Independencia, valorado en 52.400 pesetas metro cuadrado; plaza del Callao, con 51.425 pesetas el metro cuadrado; plaza de Castelar, a 49.400 pesetas; Serrano, 46.000 pesetas en su tramo inicial; plaza de la Lealtad, valorada en 44.600 pesetas por metro cuadrado; comienzos del paseo de la Castellana, 43.500 pesetas; plaza de Cibeles, 42.500 pesetas metro cuadrado; paseo del Prado, a 41.400 pesetas; plaza de Colón, 40.800 pesetas; el tramo entre Sol y Cibeles de la calle de Alcalá, cuya cantidad por metro cuadrado es también, como la anterior, de 40.800 pesetas; plaza de España, 40.300 pesetas; Mayor, entre Sol y San Miguel, a 40.000 pesetas; Goya, entre Colón y la calle de Conde de Peñalver, valorada en 40.000 pesetas el metro cuadrado; es decir, trece calles con valores superiores a las 40.000 pesetas el metro cuadrado de terreno y todas ordenadas por su valor decreciente.

También inserta en el Índice de Valores los terrenos cuyo valor es mínimo por metro cuadrado, también para el trienio de 1970-72, y que corresponden a la autopista Madrid-Valencia, en el trozo situado en la Arboleda, y la carretera Madrid-Castellón, ambos valorados en 10 pesetas el metro cuadrado.

Avería telefónica en Madrid

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Cuando se realizaban obras del Metro en la calle de Balbina Valverde, de esta capital, al parecer, una perforadora que exploraba la zona produjo una avería en dos cables telefónicos de 1.800 y 1.200 pares, respectivamente, que afectan a unos tres mil abonados de la central de Velázquez.

Inmediatamente de conocido el hecho brigadas de conservación de la Compañía Telefónica han empezado los trabajos de reparación, confiando en que quede restablecido totalmente el servicio en la madrugada de hoy.

EL DERECHO, MOTIVO Y SOLUCION DE CONFLICTOS

MADRID. (Pyresa.)—En la segunda sesión plenaria del Congreso Mundial de Filosofía Jurídica y Social, que se inauguró el viernes bajo la presidencia del profesor Legaz Lacambra en el Palacio de Congresos y Exposiciones, presentaron en la mañana de ayer ponencias los profesores N. Luhmann, sobre «Función del Derecho», y Freund, que habló acerca de «El Derecho como motivo y solución de conflictos».

El profesor Luhmann dijo que las dos funciones típicas que cumple el Derecho, a saber, como guía de comportamientos y aseguramiento de expectativas, ha llegado a hacerse problemática, al sufrir la sociedad actual una evolución tan fuerte que dificulta la adaptación de los individuos a los cambios incesantes.

Afirmó a continuación que el planteamiento del esquema justo-injusto propio de la jurisprudencia clásica se había visto rebasado por la complejidad de las sociedades evolucionadas, en las que, en su opinión, parece que no cabe señalar actitudes en base al Derecho Natural, sino el apelar a otros baremos más de acuerdo con el desarrollo tecnológico e industrial.

Una tesis aparentemente contraria defendió en profesor Freund, que abogó por una revo-

lución contra el Derecho Positivo y a favor del Derecho Natural. Aludió en su exposición a la decadencia del principio de poder y del sentido jurídico en la sociedad actual, que ha hecho cuestionable la función coordinadora de la regla. Manifestó, por último, que el Derecho que la sociedad reclama hoy día no es un Derecho formulado en reglas concretas, sino un Derecho que amplíe el campo del Derecho Natural.

Esta sesión plenaria estuvo presidida por el profesor M. Villey, de París.

En la sesión de la tarde, continuó el debate suscitado por las ponencias presentadas por la mañana, estuvo presidida por el profesor Raphael y el profesor Lamsdorf, de Barcelona.

Nuevo número de la «Revista de Estudios Políticos»

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Ha aparecido el número 188 de la «Revista de Estudios Políticos», que dirige el profesor Legaz y Lacambra, director del Instituto de Estudios Políticos.

En la sección «Estudios» se insertan los siguientes trabajos: «Lugar de la teoría de la consti-

tución en el marco del Derecho Político», por el catedrático de Derecho Político, don Pablo Lucas Verdú; «El empirismo en el estudio de los sistemas federales: En torno a una teoría de Carl Friedrich», por el eminente constitucionalista italiano profesor Antonio La Pergola; «Ontología de la existencia social», por el catedrático Jorge Uscatescu; «El Tratado de República de Alonso de Castrillo», por el doctor Alberto Montoro Ballesteros; «Ideales políticos de Juan de Mena», por el profesor José Luis Bermejo Cabrero.

En la sección «Estado-Iglesia» se contienen los interesantes artículos titulados: «El régimen soviético de relaciones del Estado con la Iglesia», del que es autor el profesor y director de la Biblioteca de la Universidad de Comillas, Padre Angel Santos Hernández, SJ; «Familia y educación», del profesor de Filosofía Jurídica don Jesús López Medel, y «Nueva ideología política para un mundo mejor», del doctor Juan Valeri Busto, archivero general de Protocolos de la Habana.

En la sección «Mundo Hispánico», el profesor argentino don Germán J. Bidart Campos, publica un trabajo sobre el tema «Notas sobre el carácter abierto y eficaz del poder constituyente originario en Argentina».

Contiene también este número de la «Revista de Estudios Políticos» sus acostumbradas reseñas de libros, noticias y revista de revistas en su interesante sección Bibliográfica.

NECROLOGICA

FALLECIMIENTO DE DON JOSE TUDELA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—En Soria, donde residía durante sus vacaciones, ha fallecido el ilustre historiador don José Tudela de la Orden.

El señor Tudela, una de las grandes figuras de la investigación americanista en España, había nacido en Soria en 1890, realizando estudios y dedicándose a la enseñanza en diversas Universidades de España y América.

Había desempeñado también el cargo de subdirector del Museo de América y la dirección del Museo Etnológico. Había dirigido con don Ramón Esquerda la Sección Imperio de Ultramar del Diccionario de Historia de España y había dirigido igualmente la edición de la versión en castellano de la obra colectiva «El legado de España a América». El señor Tudela era colaborador muy activo del Instituto de Cultura Hispánica, en el que ha desempeñado diversas actividades docentes.

Entre otras obras tenía publicadas «Los manuscritos de América en las bibliotecas de España» (Madrid, 1954), «La relación de Michoacán» (Introducción, transcripción y notas de la edición facsímil, Madrid, 1956), «El arte popular de América y Filipinas» (Instituto de Cultura Hispánica, Madrid, 1968).

En la actualidad se encontraba en prensa su obra «El Códice del Museo de América». Estudio minucioso de una de las joyas de la investigación histórica precolombina.

Agenda

DOMINGO 9 DE SEPTIEMBRE DE 1973

XXIII del T. O.

Día doscientos cincuenta y uno del año, primero de la segunda semana del noveno mes. Faltan, pues, ciento catorce días para que finalice 1973.

El Sol sale a las 5,50 horas y se pone a las 18,34. La Luna sale a las 16,46 y se pone a las 2,30 horas.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima: 27 grados a las 14,45 horas.

Mínima: 15 grados a las 6,30 horas.

Nubosidad de evolución diurna, más acusada en el área de la Sierra.

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 842

FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De 2,00 a 5,00 de la tarde y de 8,30 a 11,00 de la noche

Días festivos: De 9,30 de la mañana a 11,00 de la noche

ARGANZUELA-VILLAVERDE.—Almendrales, 24; Mariablanca, 21; Embajadores, 152.

BUENAVISTA.—Ferrer del Río, 46; Velázquez, 30; Núñez de Balboa, 80; avenida de Felipe II, 13.

CARABANCHEL.—Hermanos del Moral, 14; avenida de Oporto, 93; Alcaudón, 68; Duquesa Parcent, 2; Antonio Antoranz, 1; General Romero Masart, 93; Ocaña, 153; Mirlo, 13; avenida del Manzanares, 48; pase de Extremadura, 169.

CENTRO.—Cruz, 13; avenida de José Antonio, 12; Fernando VI, 29.

CHAMARTÍN.—Virgen del Carmen, bloq. 1; Retirero de Canillas, 9; Pinar de Chamartín, Jazmín, 16; Costa Rica, 28; Doctor Fleming, 36; Joaquín Costa, 47; López de Hoyos, 200; avenida de Pío XII, 51.

CHAMBERÍ.—Iburrerque, 27; Zubano, 54.

LATINA.—Toledo, 66; Melchor Cano, 6; Segovia, 8; avenida de José Antonio, 68.

RETIRO-MEDIODÍA.—Paseo del General Primo de Rivera, 24; Tarragona, 16; Doce de Octubre, 21; Juan de Urbión, 34.

TETUAN.—Nuestra Señora de Valverde, 65; Islas Aleutianas, 7; Cristina, 13; Bravo Murillo, 289; Francos Rodríguez, 102 y 104; avenida del Doctor Federico Rubio, 54; Orense, número 29.

UNIVERSIDAD.—Guzmán el Bueno, 81; Princesa, 72.

VALLECAS.—Santa Beatriz, 17; avenida del Monte Iguelo, 119; avenida de la Albufera, 177; avenida de Buenos Aires, 63; Calero Pita, 39.

VENTAS.—Sifide, 12; avenida Donostiarra, 1; Emilio Gastel, 28; Emilio Muñoz, 49; Emilio Ferrari, 7; María Teresa Saenz Heredia, 49; Alcalá, 172; Portugalete, 17.

Días laborables: De 8,30 de la noche a 10,00 del día siguiente

Días festivos: De 9,30 de la mañana a 10,00 del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVERDE.—C. Barcelona, 5; Marina Usara, 3; Ronda de Toledo, 28; plaza de Tirso de Molina, 13; colonia de San Nicolás, (cruce de Villaverde), San Cristóbal de los Angeles; Ciudad de los Angeles, urbanización del Ahorro.

BUENAVISTA.—Avenida Bruselas, 66 Francisco Silveira, 76; Padilla, 69; María de Molina, 3; Claudio Coello, 74; Alcalá, 82.

CARABANCHEL.—Rasón, 19; Tintas, 7; Duque Modena, 2; Eugenia de Montijo, 97; Fray José Gerdeiría, 39; Yébenes, 22; Maqueda, 83; Cebros, 140; Barrafón, 47.

CENTRO.—Arenal, 15; Hortaleza, 44; plaza de San Ildefonso, 4.

CHAMARTÍN.—Avenida de Celio Villalba, bloq. 19; López de Hoyos, 37; Mauricio Legendre, 5; Serrano, 207; avenida de la Habana, 40; Constanza, 7; Correlaguna, 108; Bolivia, 38.

CHAMBERÍ.—Ponzano, 46; Eloy Gonzalo, 31; Joaquín García Morato, 4.

LATINA.—Segovia, 63.

RETIRO-MEDIODÍA.—Atocha, 114; General Lacy, 11; Doctor Esquerdo, 96.

TETUAN.—Isidro Fernández, 11; avenida del Cardenal Herrera Oria, frente 244; Capitán Blanco Argibay, 128; Capitán Haya, 74; Bravo Murillo, 193; Hernani, 21; avenida de Juan de Andrés, 16.

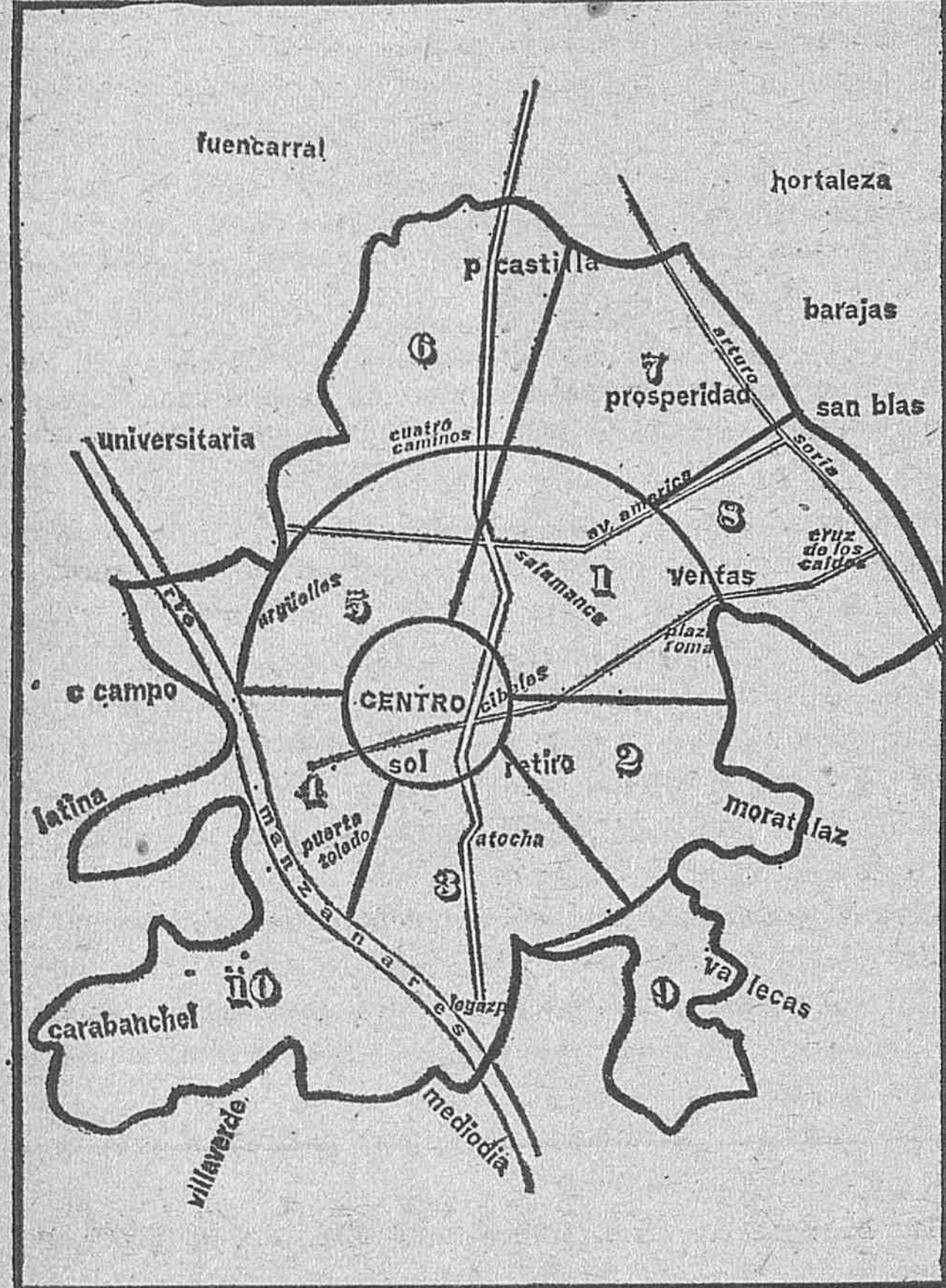
UNIVERSIDAD.—Andrés Bello, 81; Cea Bermúdez, 4; Fernando el Católico, 17; Ferraz, 33; Conde de Cibera, 2.

VALLECAS.—Avenida del Monte Iguelo, 14; Monte Perdidio, 115; Doctor Sánchez, 30; colonia Hogares, calle 4, 163; Ramírez Tomé, 31.

VENTAS.—Plaza de San Cristóbal (Ciudad de Pegaso); General Kirkpatrick, 16; Alcalá, 409; Tapicería, 5; Antonio Ponz, 13; avenida de Daroca, 40; Elvira, 17.

TURNOS ESPECIALES.—Barrio de Moratalaz, Vicálvaro, Villaverde Alto, San Fermín, Vallecas pueblo, barrio del Pilar.

10—B



LA CONTAMINACION

La semana pasada se ha caracterizado por una moderada subida de los niveles de contaminación. A pesar de los índices alcanzados por el anhídrido sulfuroso siguen débiles, lentamente sus concentraciones van alcanzando la cota moderada; los humos, que rara vez merecieron el calificativo de débil, no han sufrido grandes variaciones a lo largo de la semana que finalizó. Es de esperar que en la próxima semana persistan, no surjan grandes cambios; sólo unas condiciones atmosféricas adversas pueden originar grandes aumentos en la contaminación ambiental.

En las últimas veinticuatro horas los valores registrados han seguido la tónica de días anteriores, persistiendo desde luego, los puntos que obtienen mayores concentraciones, así como las zonas Centro y Tercera como las más contaminadas de nuestra capital.

S. C.

DE LA FRIALDAD A LA ALEGRÍA

MURCIA, 8. (Por teléfono. De nuestro cronista taurino. Enviado especial.) — El público que hoy casi abarrotaba la plaza empezó comportándose con una frialdad ajena por completo a los entusiasmos de ayer. Diríase que era otr opúblico u otra afición más rigurosa, de manera que cuando Diego Puerta mató al primer toro, apenas ondearon cien pañuelos en petición de una oreja merecida y que el presidente se apresuró a conceder por su cuenta. Y lo mismo sucedería en el segundo, muerto por Palomo "Linares", pero en el tercero todo cambió de cuenta y a favor de Curro Fuentes, el modesto de la terna, que sustituía a Santiago Martín «El Viti». En adelante la corrida ya discurriría por cauces apoteósicos, sin más bache que el de la muerte del último toro, para la que Fuentes precisó de cinco viajes con las espadas.

Se han lidiado cinco toros de los Herederos de don Salvador Guardiola y uno, el cuarto, de la ganadería de «El Campillo», propiedad de doña María Teresa de Oliveira. Los seis tuvieron

presencia válida y los seis acusaron blandura, a veces bastante extremada. De más a menos, sólo el primer guardiola cumplió tres citas, aunque la de en medio, de paso y levisima, sin sujetarse lo más mínimo, no deba contabilizarse. El segundo tomó dos varas, soltándose de la última; el tercero, una, de largo repique y con final huido; el quinto, otra, en reunión pasiva y paralela, y el sexto, casi dos, a cabezadas y encogiéndose. El de «El Campillo», que se ha resentido de los cuartos traseros, se limitó a aceptar el castigo en el único encuentro a que fue obligado.

El aguante, el oficio y la habilidad de Diego Puerta frente al reservón y áspero primero, que por la derecha tenía guasa y por la izquierda se quedaba cruzado y descolocador, no fue debidamente apreciada por el gran público. Ciertamente la faena se basó en el uso casi exclusivo de la mano diestra, pero en las tres series de redondos hubo mando, vista y emoción verdadera. Además, como mató bien, de media en lo alto y un des-

cabello, la oreja que le concedió el usía vino a poner las cosas en su sitio. El cuarto, el de doña María Teresa, resultó bueno, aunque por su falta de fuerzas tendiera a acortar los viajes y se ciñera y punteara un poquito, defectos e incomodidades que no impidieron que este Diego Puerta, que en 1973 está toreando como nunca, con un arte, un temple y un reposo que no eran frecuentes en él, le ligara un muleteo rico de hondura, garbo, variedad y vibración, al que puso el remate de un pinchazo, una estocada de banderilla y un descabello, con premio de dos orejas, ahora unánimemente solicitadas.

Para nuestro gusto, Sebastián Palomo «Linares» se mereció más la oreja levemente pedida y graciablenente otorgada del segundo, que la clamorosa del quinto, que por el público hubiera tenido la compañía de la otra e, incluso, la del rabo. En el segundo Palomo estuvo francamente bien, confiadísimo, valiente y eficaz, desde los siete altos de rodillas, ganando terreno en cada uno, hasta la gallardía con que resolvió un desarme en la misma cara del toro. Oportuno y vistoso en los muletaeos de recurso, que en ocasiones son lícitos, como los fundamentales, y breve al matar de un pinchazo y una casi entera, un punto caída, el conjunto de su labor tuvo más toerria, más seriedad, que la llevada a cabo en el quinto, un toro desvalido, blandísimo, que no valía y con el que Palomo se dedicó a halagar a la galería, jugando con la pobreza de su enemigo y alargándose en concesiones efectistas. Claro que a la vista de los resultados hizo bien, pues el público se le rindió incondicionalmente, tanto que que a la muerte del toro, víctima de una casi entera pasada y desprendida, sobrevino un clamor de auténtica apoteosis.

Curro Fuentes, voluntarioso y movido, vulgar y entregado, rígido y rápido, contó desde el primer momento con la ayuda del respetable, que se puso a favor del débil. Coronó la faena al tercero, variadamente desordenada e imitativa, con una estocada, ganándose dos orejas, y quizá perdió las del sexto porque su hacer brevísimo y distanciadador tuvo el mal fin de cuatro pinchazos y una entera. Por cierto que este toro, que llevaba peligro en su prontitud pegajosa, le cogió en los lances de recibo, dejándole en cueros vivos de cintura para abajo, lo que remedió vistiéndose un pantalón de calle.

Pesos: 451, 450, 450, 469, 442 y 443.

José Antonio MEDRANO

CORRIDA-CONCURSO DE GANADERIA EN JEREZ

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz). (Cifra).—XIX corrida-concurso de ganadería, primera de la Fiesta de la Vendimia. Lleno completo. Toros de las ganaderías de Atanasio Fernández, Juan Mari Pérez Tabernero, Hermanos Núñez, Herederos de Salvador Guardiola, José Luis Osborne y Salvador Domecq y Díez. El cuarto y el quinto fueron aplaudidos en el arrastre.

Luis Miguel «Dominguín», en su primero, faena inteligente para una estocada entera que hace rodar al toro sin puntilla. (Ovación y saludos.) En el cuarto de la tarde, faena voluntariosa, matando de una entera y una estocada. (División de opiniones).

Rafael de Paula, en el segundo, se mostró artista con el capote y discreto con la muleta. Tras varios intentos mata de un descabello fulminante. (Palmas.) A su segundo, quinto de la tarde, le realiza gran faena sobre ambas manos que se aplaude. Mata de un pinchazo y una entera que basta. (Un oreja, ovación y vuelta.)

Francisco Rivera «Paquirri», en el tercero, está muy bien con la capa y superior con la muleta, matando al primer intento de una entera que basta. (Una oreja, ovación y vuelta.) En el que cerró plaza, se luce con el capote, colocando tres pares de banderillas que se jalean. Faena valiente con la muleta para un pinchazo y media estocada. (Ovación, vuelta y saludos.)

Al término de la corrida, el Jurado designado al efecto hizo público por los altavoces de la plaza los premios otorgados para esta corrida-concurso de ganaderías, los cuales fueron entregados en el mismo redondel por la reina de las Fiestas de la Vendimia, Sonia Bolín Domecq, acompañada del Alcalde de Jerez, señor Cantos Ropero; los premios fueron concedidos de la siguiente forma:

Catavino de Oro del Ayuntamiento de Jerez al mejor toro de esta corrida-concurso, al lidiado en quinto lugar por Rafael de Paula, llamado «Pontebién», de la ganadería de José Luis Osborne, de El Puerto de Santa María, el cual dio un peso de 474 kilos.

Catavino de Plata del Ayuntamiento de Jerez al matador que ha realizado la mejor lidia en esta corrida: a Francisco Rivera «Paquirri».

Garrocha de Plata del Club Taurino Jerezano al mejor picador de esta corrida-concurso: a Eduardo Cid, de la cuadrilla de Rafael de Paula.

EL TEATRO

Goya: "La cocina", de Arnold Wesker

Teatro Goya: «La cocina», de Arnold Wesker. Treinta intérpretes. Escenografía de Andrea D'Orico. Dirección: Miguel Narros. Producción de «Corral de Comedias».

La temporada se inicia con un teatro preocupado por la formulación dramática de las alienaciones. La cocina de un gran hotel, el mundo. El mundo es una gran cocina, y allí ocurre la reificación o «cocinificación» de los trabajadores. Es asombroso hasta qué punto Hegel, Marx, Goldmann, empanan el arte moderno. Y Sartre. Y es asombroso cómo a nuestra burguesía le cae la baba, cómo aplaude, cómo se fatiga. En esta gran cocina, en la que sudan y se desesperan un apretado grupo de trabajadores, advertimos ese dualismo psíquico del que nos habla Lucien Goldmann, para quien la reificación se produce cuando los valores naturales de uso son sustituidos por los valores de cambio. El dualismo psíquico de Goldmann, que es una de las estructuras fundamentales del hombre en el mundo capitalista, consiste en que el hombre es todavía humano en su esfera privada, en sus relaciones afectivas, familiares y de amistad, siendo capaz de vivir solidariamente, y, al mismo tiempo, es feroz e implacable en su actividad profesional, obrando como un perfecto egoísta racional. Ese dualismo psíquico del trabajador es la cualidad argumental de esta pieza. La individualidad de cada cocinero, de cada camarera, de cada pinche, trata de sobrepasar la abstracción cruel en la que todos se hallan hundidos; desde su individualidad tratan todos ellos de lograr una aproximación a la unidad humana y positiva, lográndola únicamente en esa escena final que es imagen del fracaso, del silencio del vencido. Bajo la «divinidad» del patrono, limpio, educado, indiferente, elegante, triste, los trabajadores acoplan sus idealismos y sus existencialismos al hecho objetivo de los fogones. Entonces, para vengarse, los obreros oponen su universalidad objetiva. Se liberan objetivamente deshumanizándose. La causa es una sociedad deshumanizada capitalista. ¿Cómo desalienarse? ¿Cómo convertir el trabajo en propiedad? Lo doloroso y asfixiante de esta pieza es que tal problema se plantea muy vagamente en una o dos frases rápidas y sin verdadera significación. Dice el patrono, con una sinceridad patética, pero que no le justifica: ¿No tenéis trabajo? ¿No coméis cuanto deseáis? ¿No estáis bien pagados? ¿Qué queréis, entonces? La respuesta es el silencio. Nosotros sí que podemos decir lo que quieren. Quieren ser hombres. Los cocineros, los pinches, las camareras, no sabrían describir su problema. Nosotros sí que sabemos describirlo. El patrono, en efecto, no quiere ningún mal para sus trabajadores. Prefiere nada más que someterlos, destruyendo su autonomía, porque su no sometimiento se opondría a su libertad. Los trabajadores se someten. La tragedia del patrono consiste en que no es reconocido en libertad, esto es, por seres humanos, sino por esclavos, es decir, por cosas. Vagamente alienta en los trabajadores la idea de que el trabajo expresa la realización de la esencia humana del hombre, y «pueden» ser protagonistas de su propia existencia. Esto sería la revolución, pero a estas alturas la obra ya ha terminado.

Este es el análisis que me parece más serio de la obra, la cual se refuerza con unos virtuosismos de dirección verdaderamente estimables. En el momento de máxima enajenación, de máxima «cocinificación», en el que la escena se transforma en un infierno disciplinado (órdenes del comedor, cruce mareante de camareras, esfuerzo penoso de cocineros, angustia total) los pinches se envían los platos por el aire con destreza. Según me dijo Luis Ezcurrea, director de «Triunfo», Fernando Rey le había dicho que en Londres la operación de los platos fue ejecutada por gente del circo. En el escenario del Goya se rompieron algunos.

La representación fue un éxito memorable y saludaron, con los actores, el autor y el director.

Carlos LUIS ALVAREZ

PISO AMUEBLADO

Tomaría en alquiler piso amueblado en Madrid, zona barrio de Salamanca o Parque de las Naciones. Salón, cuatro dormitorios, más el de servicio. Superficie aproximada, 200 metros cuadrados. Pagaría alrededor de 40.000 pesetas mensuales. Ofertas a apartado 934, Madrid. A la atención de la señorita Margarita.

Excm. Diputación Provincial de Ciudad Real ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» número 210, de fecha 1.º de septiembre, se publica el anuncio de la subasta convocada por esta Excelentísima Diputación Provincial para adjudicar las obras del proyecto del camino vecinal de la carretera CR-500 a Solanilla del Tamaral.

Las instancias para tomar parte en dicha subasta podrán presentarse en la Secretaría de esta Corporación hasta las 13.30 horas del día 25 de septiembre.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ciudad Real, 3 septiembre 1973.—El Presidente (firma ilegible).

Cuatro jóvenes arrebataron el bolso a una señora.

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Poco después de que el propietario de un automóvil presentase en una Comisaría de Policía la sustracción de su vehículo, en la misma dependencia policial se personó una señora a denunciar el robo de su bolso, hecho cometido por varios jóvenes desde el coche cuya sustracción acababa de ser denunciada.

Los hechos se produjeron, el robo del automóvil, en la calle de O'Donnell, y la sustracción del bolso en la plaza del Angel. El vehículo es un «Seat 1430», de color blanco, modelo familiar, que iba ocupado por cuatro jó-

venes —según la denuncia de la señora robada—, dos varones y dos hembras. La Policía realiza activas gestiones para tratar de localizar el vehículo y a los autores de ambas sustracciones.

El timo del «toco-mocho»

Cincuenta mil pesetas le fueron timadas, por el procedimiento del «toco-mocho», o décimo de lotería supuestamente premiado, a Isaias Clemente Calvo, que vive en la avenida de Palomeras, 124. Los timadores abordaron a su víctima en la prolongación de General Mola.

SEGUN ESTIMACIONES DE ICONA

20.000 hectáreas arboladas ardieron este año

MADRID. (Cifra.)—Veinte mil hectáreas arboladas y quince mil sin arbolarse fueron arrasadas por el fuego en el curso del presente año, según estimaciones del Instituto de Conservación de la Naturaleza.

Entre las zonas más afectadas hasta ahora figuran la provincia de Gerona, con 5.500 hectáreas arboladas y 3.000 rasas; Santa Cruz de Tenerife, con 1.000 hectáreas arboladas, y de Lugo, La Coruña, Cádiz, con cifras inferiores al millar de hectáreas perdidas.

El citado Instituto se esfuerza por agilizar y dotar de medios a sus brigadas.

Para hacer más eficaz su gestión en defensa del monte, actualmente dispone de 160 vehículos motobombas y extintores; dos aviones anfibia, cinco aviones de 1.500 litros de capacidad y diez aviones de vigilancia. Aunque no cuenta con personal fijo, dedicado exclusivamente para la extinción de incendios, cuenta siempre con la colaboración de las Diputaciones Provinciales, así como de entidades locales y el vecindario de los lugares en los que se registran incendios. En esta lucha contra el fuego destaca, especialmente este año, la colaboración prestada por los hombres de la Diputación de Barcelona.

MOLINS DE REY

ESTAFADOR REINCIDENTE, DETENIDO

MOLINS DE REY (Barcelona). (Cifra.)—Un estafador con numerosos antecedentes penales ha sido detenido por la Guardia Civil cuando intentaba hacer objeto de sus engaños a la Asamblea Local de la Cruz Roja.

José Calvo Delgadillo, que usaba el nombre de Fernando Rodríguez Moscoso, se presentó uniformado como capitán de la Cruz Roja Española y solicitó la entrega de banderines que manifestó eran para enviar a la Asamblea Suprema y se supone pretendía utilizar en alguna localidad donde se celebrase el día de la banderita, para recoger donativos para su propio peculio. Aunque se presentó también con un carné de donante de sangre y un documento sellado con membrete de la Institución en Madrid, que declaraba que pertenecía al puesto de socorro de Arcos de Jalón; el secretario de la Asamblea Local, Enrique Canut Fabregas, sospechó de él y llamó a la Guardia Civil, que procedió a su detención al comprobarse la falsedad de los documentos exhibidos y de la propia personalidad con que se presentaba.

El detenido, de treinta y cinco años, natural de San Fernando (Cádiz) y de oficio engrasador, con domicilio en Jerez de la Frontera, ha estado detenido numerosas veces por estafa.

LA CORUÑA

NIÑO AHOGADO EN EL ESPIGON DEL PUERTO

ORTIGUEIRA (La Coruña). (Cifra.)—El niño de once años Fernando Romero López pereció ahogado al caer, cuando se hallaba pescando, en el espigón del puerto.

A las siete y media de la tarde, cuando el vecino de esta villa don Juan José Fontela iba para la pesca, le vio en el fondo de la ría, sobre unas piedras, creyendo, en principio, que se trataba de un hijo suyo. Con ayuda de otros marineros procedió a sacarlo del agua, ya sin vida.

Aparece el cadáver del muchacho desaparecido

SEVILLA. (Cifra.)—En el lugar conocido por «Los Merinales», cerca de la localidad sevillana de Dos Hermanas, apareció en una derivación del canal de riego del bajo Guadalquivir, el cadáver del niño José Vázquez Pérez, de catorce años de edad, que había desaparecido con otro muchacho cuando se bañaba unos días antes en aguas de dicho canal, en la barriada de Torreblanca.

En las cercanías de la Universidad Laboral apareció días antes el cadáver del otro niño, Manuel Rivera, pero el cuerpo de José Vázquez fue arrastrado por las aguas del canal hasta donde fue hallado.

El juzgado de guardia se personó en el lugar oído e instruyó las diligencias de rigor, ordenando el traslado del cadáver al departamento anatómico.

Niño electrocutado

OVIEDO. (Cifra.)—Un niño resultó muerto al tocar un cable de alta tensión de un transformador que se encontraba próximo a la iglesia parroquial de San Juan, de esta ciudad.

Alejandro Rodríguez Rodríguez, de nueve años de edad, se hallaba jugando con otros niños cerca de su domicilio, cuando casualmente tocó un cable de alta tensión.

Herido al dispararse un revólver

LAS PALMAS. (Cifra.)—Un joven hubo de ser atendido en la Casa de Socorro del puerto y hospitalizado después por sufrir una herida causada por arma de fuego que se produjo accidentalmente él mismo.

Se trata de don Roberto Fernández Rodríguez, de dieciocho años, domiciliado en un hotel de esta ciudad. Según parece, el arma, un revólver que había quitado a un súbdito japonés seis meses atrás, se disparó cuando la examinaba para

ver si estaba cargada y mientras se hallaba en compañía de la joven doña María Fátima Lel. ter.

Fue hospitalizado en la casa del Marino con herida en el muslo izquierdo de pronóstico reservado.

Sucesos

Entre Merine y Bascara

LA CARRETERA MADRID-FRANCIA, CORTADA

La vía quedará expedita antes de tres días

GERONA. (Cifra.)—Por desprendimiento de tierras quedó cortada al tráfico la carretera N-II, de Madrid a Francia por La Junquera, en el kilómetro 739,900, entre los términos de Merine y Bascara, según informa la Jefatura Provincial de Carreteras.

El desvío debidamente señalizado se realizará por la antigua carretera, esperándose que la vía pueda quedar expedita antes de tres días.

Pasos para coches y peatones, anegados por la tormenta

MATARO (Barcelona). (Cifra.) Los pasos subterráneos para coches y peatones, sitos frente a las calles de San Antonio y Jorge Juan y la Riera de San Simón, han quedado anegados por las aguas caídas durante la fuerte tormenta registrada el viernes en esta ciudad y su comarca.

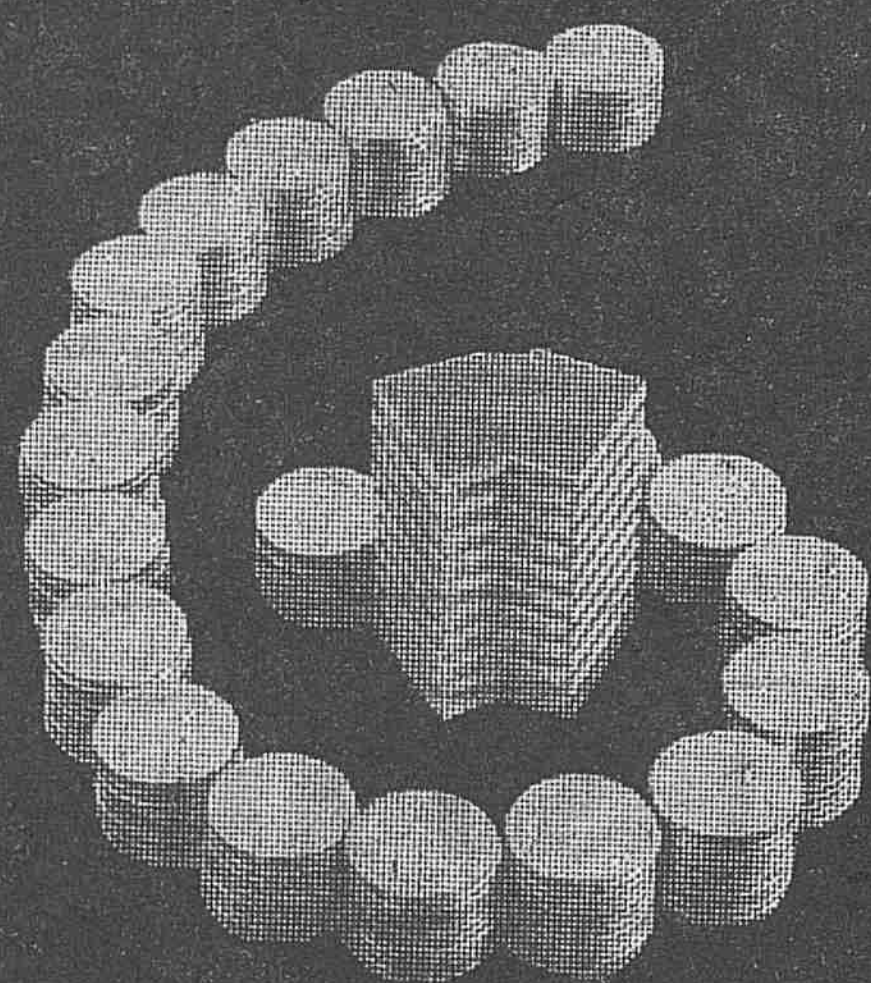
Los bomberos se dedicaron a achicar agua de dichos pasos subterráneos y de otros lugares de la ciudad, especialmente en la plaza de Granollers, donde confluyen los torrentes de Boada y Trigach, y en la ronda de Carlos III, en donde desemboca el torrente de la Pólvora y donde se había depositado gran cantidad de arena que impedía la circulación rodada, además de provocar inundaciones en numerosas viviendas sitas en las calles de la ciudad.

El granizo que cayó primeramente atascó numerosas tube-

rias de desagüe, provocando que el agua de la lluvia caída después quedase atascada e inundase viviendas particulares. En Arenys de Mar, pese a ser avisada la posibilidad de riada con sirenas y silbatos, siete vehículos fueron arrastrados por la fuerza de la corriente hasta la desembocadura en el mar de la rambla. En el Rial de Bareu, cuatro vehículos más sufrieron desperfectos por la misma causa.

En la N-II, desde las dos hasta las tres de esta madrugada, y al paso por Arenys de Mar, se hacía imposible la circulación, pues las aguas de las rieras superaron el nivel de la carretera, inundándola, lo que fue causa de algunos accidentes, aunque de poca importancia. Actualmente se circula por el centro de la calzada, ya que los carriles laterales están llenos de arena.

CAJA DE AHORROS y monte de piedad DE MADRID



MILLONES Y 4 PISOS
nuestro premio a su ahorro

SORTEO: 3.000.000 de pesetas y 2 pisos el día 31 de Octubre con motivo del Día Universal del Ahorro.

PETICION DE NUMEROS:
Hasta el 30 de Septiembre de 1973

Los impositores que aún no tengan asignados número de sus libretas para participar en los sorteos, podrán solicitarlos en la oficina de la Institución donde las tengan domiciliadas o deseen abrirlas.

(autorización M.º Hacienda 8-5-59)

DISMINUYE LA EPIDEMIA DE COLERA

SE HA BLOQUEADO LA DIFUSION DEL MORBO

ROMA. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi).—La fase actual de la epidemia presenta dos facetas que parecen contradictorias. Por un lado disminuye acentuadamente el número de hospitalizados por día, y entre éstos disminuye también el número de casos de cólera comprobados analíticamente, lo cual permite pensar, como decía una joven doctora del laboratorio del Hospital Cotugno, de Nápoles, al Presidente de la República, Giovanni Leone, mientras visitaba a los enfermos, que «quizá se ha conseguido bloquear la difusión del morbo». Pero por otro lado, en cambio, en las últimas horas ha ido aumentando el porcentaje de defunciones. Esto se debe a que los casos graves, complicados por una hospitalización muy tardía, están llegando, casi contemporáneamente, al desenlace fatal, lo que da la sensación de un recrudecimiento del fenómeno. Habrá, desde luego, otros muertos, tanto en Nápoles como en Bari, que son las dos ciudades más afectadas, porque los enfermos prácticamente desahuciados son unos diez. De momento, con las últimas tres defunciones, las víctimas del cólera en Nápoles han llegado a veintisiete. Frente a esta cifra se alza la de los 390 pacientes que están saliendo del Hospital Cotugno, y que sumados a los 97 que salieron en los días pasados, arrojan un total de 487 personas curadas.

La muerte, en la pequeña localidad de San Giorgio Cremano, a los pies del Vesubio, de

una de las dos niñas que figuran entre los tres fallecidos del viernes, reveló un caso de grave falta de sentido de responsabilidad en los parientes, que se habían empeñado en curarla por su cuenta, en casa, sin decir nada a las autoridades sanitarias. Como es natural, tampoco los vecinos sabían que la niña estaba enferma. Pero cuando falleció, la noticia se difundió como un reguero de pólvora y allí acudieron a la pobre vivienda, el alcalde, el director de la Cruz Roja local y los carabineros, mientras la gente del barrio, asustada, abandonaba las casas por temor al contagio. El vendedor de mejillones, su mujer y los otros cinco hijos, fueron trasladados al Hospital Cotugno para ser sometidos a tratamiento específico. Las autoridades ordenaron, además, el aislamiento y desinfección del barrio, ahora casi desierto.

Dstrucción de los viveros de mejillones

En Cagliari, capital de la isla de Cerdeña, ha habido otros dos casos, comprobados, de infección colérica; un obrero y una señora. Ambos habían comido mariscos hace unos días. Los parientes están aislados en sus respectivos domicilios, ante cuyas puertas vigilan los guardias del ayuntamiento para que se respete la orden de las autoridades sanitarias. Pero también en Cagliari parece ser que se ha su-

perado el punto crítico de la epidemia. En otras ciudades italianas son numerosos aún los casos de gastroenteritis aguda bajo observación, pero los análisis dan resultados negativos en lo que se refiere a la presencia del vibrion colérico.

La destrucción de los viveros de mejillones sigue efectuándose en todo el país de modo implacable, con la colaboración de remolcadores que arrastran las instalaciones hacia alta mar. Las de las zonas de Nápoles y sus alrededores son transportadas hacia las islas de Capri y de Ischia, donde las aguas alcanzan hasta mil metros de profundidad. Durante esas operaciones se van descubriendo casos increíbles de violación sistemática de todas las medidas higiénicas establecidas por la ley en la producción y comercio de los mariscos. El rumor según el cual la Policía tenía orden de destruir también las embarcaciones de los trabajadores del ramo, por sospecharse que deben estar contaminadas, provocó violentas manifestaciones de protesta. La labor de limpieza de las calles de Nápoles, en fin, encomendada a empresas especializadas, continúa día y noche sin parar. Donde venía fracasando el ayuntamiento por su pésima administración pública, por su falta de autoridad frente a los huelguistas y sus sindicatos, ha tenido que intervenir la iniciativa privada, sentando las bases para largas y encendidas polémicas políticas.

Según el ministro italiano del Medio Ambiente

MARES CONTAMINADOS Y CIUDADES SUCIAS, CAUSA DEL COLERA

Italia está a la cabeza europea de enfermedades infecciosas

ROMA. (Efe).—«Mares contaminados y ciudades sucias: de aquí viene el cólera», ha declarado el ministro italiano para el Medio Ambiente, Achille Corona, entrando de lleno en la polémica a la que se entregan plenamente los diarios y la opinión pública, denunciando la insuficiencia de medidas higiénicas, los problemas relativos a la falta de desarrollo y la existencia de focos de miseria, la falta de adecuados servicios higiénicos o de suministro de agua y la falta de adecuación de los servicios sanitarios.

Recurso contra el Ayuntamiento de Roma

Después de que el titular de Sanidad reconociese públicamente hace dos días que «la reforma sanitaria se hacía imprescindible y requería una urgencia excepcional», el ministro del Medio Ambiente ha denunciado «la catástrofe ecológica» que afecta a Italia.

«La verdad —ha dicho Corona— es que los límites de fractura entre medio ambiente y

hombre están próximos. Existe una sospecha fundada de que no será la primera vez que el cólera se manifieste en Italia, y que la epidemia se repetirá si no se eliminan las causas.»

Subrayó el ministro, en unas declaraciones que no han dejado de sorprender por su crudeza, que «cuanto más se contamine, más cólera habrá. El cólera es una dura lección para todos, pero no una sorpresa».

AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

OBJETO DEL CONTRATO: Obras del proyecto de pavimentación con doble tratamiento asfáltico de cinco caminos municipales.

TIPO DE LICITACION: 2.386.172 pesetas.

PLAZO DE EJECUCION: CUATRO MESES.

PRESENTACION DE PLICAS: En la Unidad Administrativa de Contratación y Patrimonio de la Secretaría del Ayuntamiento de Oviedo, en las horas de diez a trece, hasta el día 26 de septiembre de 1973.

OTROS DETALLES: En el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 31 de agosto de 1973.

Oviedo, a 3 de septiembre de 1973.—El Alcalde (firma ilegible). El Secretario General (firma ilegible).

Ayuntamiento de Madrid

Domingo 9 septiembre 1973

PERECEN SIETE NIÑOS AL ESTALLAR UN COHETE

YAKARTA. (Efe-Reuter).—Siete niños han resultado muertos y 15 más heridos al estallar un cohete, encontrado por ellos mismos cerca de unas barracas del Ejército, según informó la agencia Antara.

Dos muertos en accidente aéreo

SOLINGEN (Alemania Federal). (Efe).—Los dos ocupantes de un helicóptero alemán murieron ayer al tratar el piloto de realizar un aterrizaje forzoso en un sembrado cercano a la localidad de Solingen, en la región de Renania Westfalia.

Testigos presenciales del accidente informaron que el aparato perdió súbitamente altura cuando trataba de aterrizar en un campo, estrellándose e incendiándose posteriormente.

Las víctimas del accidente son empleados de una firma de la capital federal alemana especializada en el transporte aéreo.

Sesenta y seis heridos al descarrilar un tren

SENDAI (Japón). (Efe-Reuter).—Seis personas han resultado gravemente heridas y otras sesenta con heridas leves al descarrilar un tren expreso que transportaba 430 pasajeros.

El expreso chocó con un camión en un paso a nivel próximo a Sendai, informó la Policía.

Incendio en una fábrica de curtidos

MILAN. (Efe-Reuter).—Siete personas sufren graves heridas y otras 32 han sido trasladadas al hospital tras registrarse una explosión en una fábrica de curtidos próxima a Milán, informó la Policía.

Los bomberos lucharon durante varias horas contra el fuego para controlarlo. La Policía excluye la posibilidad de que se trate de un atentado con explosivos, y estima que la explosión se originó por un escape de gas de las ácidos utilizados en el proceso de fabricación.

EN ACAPULCO

NUEVE PRESOS SE FUGAN DE LA CARCEL

Los guardianes, implicados en la huida

ACAPULCO (Guerrero, México). (Efe).—Nueve peligrosos asesinos se fugaron el viernes del penal de Ayutla de los Libres, en los alrededores de esta ciudad.

La Policía detuvo al alcalde de la prisión y a cinco de los guardianes, sospechosos de haber facilitado la huida a los reclusos. Los presos huyeron por la puerta principal del penal, en medio de un torrencial aguacero, después de haber maniataado al alcalde y a los cinco guardianes.

Con ésta se han producido cinco fugas masivas de presos del penal de Ayutla de los Libres en lo que va de año.

En cuanto tuvo conocimiento de la fuga de los cinco criminales, la Policía del Estado de Guerrero organizó una batida por la zona, aunque las esperanzas de volver a presar a los malhechores son mínimas, porque se teme que se hayan internado en la intrincada sierra del Estado.

Atracado dos veces en diez minutos

CORDOBA (Argentina). (Efe).—Pedro Lucas Peña, vecino de un populoso barrio de las afueras de esta ciudad, protagonizó una insólita marca, al ser atacado dos veces en un lapso de diez minutos por los mismos individuos, quienes le despojaron de 40.000 pesos viejos la primera vez, y de 78.000, la segunda, dejándole, además en paños menores.

En efecto, en horas de la noche, Peña subió a un taxi, haciéndose conducir hasta las inmediaciones de la Escuela de Aviación Militar. Cuando llegó a su punto de destino y se disponía a descender del coche, el taxista y su acompañante le amenazaron con armas de fuego, le despojaron de 40.000 pesos y se dieron a la fuga.

Peña se quedó en el lugar esperando algún medio de locomoción para ir a efectuar la denuncia, cuando a los diez minutos regresó el coche de alquiler, cuyos ocupantes —los mismos de la vez anterior— volvieron a amenazarlo y le hicieron subir al vehículo para conducirlo entonces hasta la vecina localidad de Malagueño, donde, cerca del cementerio, le despojaron de las ropas, en las cuales Peña guardaba 78.000 pesos más.

Los contumaces ladrones se dieron a la fuga en el coche, y Peña, en paños menores, formuló la denuncia ante las autoridades policiales de Malagueño.

POR LA EXPOSICION
MUNDIAL DE LA PESCA

SERVICIOS ESPECIALES DE COMUNICACION

Se confirma la asistencia de la
delegación mejicana

VIGO. (Resumen de agencias.) — Con motivo de la próxima Exposición Mundial de la Pesca, RENFE establecerá servicios especiales entre Santiago de Compostela y Vigo. Un tren «Ter» saldrá diariamente de Santiago a las 1,15 y llegará a Vigo a las 2,09, y un expreso la hará a las 15,35 de Santiago para llegar a Vigo a las 17,00 horas. Estos trenes efectuarán parada también en Pontevedra. Asimismo se incrementará el número de unidades del expreso Madrid-Vigo.

Por su parte, la compañía Aviaco ha establecido un vuelo diario Madrid-Vigo, servido por aviones «Fokker-27».

En otro orden de cosas, se ha confirmado la asistencia de una delegación mejicana a la Exposición, integrada por dos grupos que totalizan en total unas quince personas.

Por primera vez, el departamento de Comercio de los Estados Unidos participará en una exposición de la Pesca, englobando a doce importantes empresas relacionadas con este sector.

En representación de la Unión Soviética asistirá a esta exposición el presidente de Soprinot, sociedad que controla la mayor flota pesquera del mundo, y el presidente de la empresa mixta hispano-rusa Sophispan.

México enviará dos delegaciones, al frente de las que vendrá el director general del Banco del Fomento del Comercio.

La delegación de Irlanda será presidida por el titular de la Junta Irlandesa de Pesquerías Marítimas.

Durante las jornadas de la Feria Mundial de la Pesca se celebrarán diversos actos dedicados a Hispanoamérica, Gran Bretaña, Europa, España, los Estados Unidos y el Mercado Común.

El acto inaugural de la Muestra será presidido por el Ministro español de Industria, don José María López de Letona.

Durante la Exposición se establecerán servicios especiales de transportes con Vigo, desde la capital de España y Santiago de Compostela.

LAS REUNIONES DEL GATT

EL MINISTRO DE COMERCIO A JAPON

MADRID (Cifra).—El Ministro de Comercio, don Agustín Cotorruelo Sendagorta, salió ayer del aeropuerto de Madrid-Barrajas en avión con destino a Tokio, vía París.

El señor Cotorruelo, que viaja acompañado por el jefe de su Gabinete Técnico, don Manuel Guasch, participará en las reuniones ministeriales que abren la serie de negociaciones comerciales multilaterales en el seno del GATT. Las reuniones se celebrarán entre el 12 y 14 de septiembre.

LA AGRICULTURA, PROBLEMA CLAVE DE LA INTEGRACION ECONOMICA

«EL PROTECCIONISMO DE LA CEE ESTA PRODUCIENDO
RESISTENCIAS EN LOS PAISES EXCLUIDOS»

«LA COMUNIDAD HA PRESTADO DEMASIADA ATENCION A LOS
MECANISMOS DE POLITICA FINANCIERA»

INTERVENCION DEL SEÑOR CERON AYUSO EN LA «MESA REDONDA» SOBRE TEMAS AGRARIOS

MADRID. (De nuestro redactor agrario, Rafael Contreras.)— «Las integraciones económicas recuerdan, en cierto modo, a esas familias numerosas en que cada hijo representa una preocupación, pero en las que hay un hijo que, más que preocupación, es un problema. Se le suele llamar el «bala perdida» y se suele decir de él «que no tiene arreglo». En las integraciones económicas, el «bala perdida» no es un hijo, sino una hija, y se llama agricultura.»

Con esta comparación tan expresiva, el señor Cerón Ayuso, director general de Relaciones Económicas Internacionales, inició su intervención en la mesa redonda sobre «La crisis de la agricultura tradicional en España. La nueva empresa agraria», que ha venido celebrándose en el Centro de Estudios Sociales del Valle de los Caídos.

Dificultades técnicas

El señor Cerón, que ha presentado el tema «La agricultura y la CEE», resumió en primer lugar la historia de la Comunidad Económica Europea, señalando que los padres de la unidad europea concibieron la realización de este proceso como un problema de orden eminentemente político, pero quizá estaban lejos de sospechar el cúmulo de dificultades técnicas que presentaría la lenta y penosa marcha hacia la unión económica-política de Europa. «De todos los temas técnicos —dijo—, tal vez el más áspero, el más debatido, el más incómodo, fue y es por ahora, el de la agricultura.»

Tras pasar revista a los aspectos político-históricos, jurídicos

y técnicos, el señor Cerón Ayuso hizo algunas precisiones críticas sobre el enfoque que la CEE ha dado al tema agrícola. Señaló que en su aspecto exterior, el proteccionismo instituido por la Comunidad es de tal naturaleza que está provocando serias resistencias en los países excluidos de la misma y puede producir una seria situación en los organismos multilaterales y especialmente en la GATT.

Protección excesiva

«Por lo que se refiere a la política agrícola interior —añadió el señor Cerón—, creo que los fallos del sistema proceden de que la Comunidad ha prestado demasiada atención a los mecanismos de política financiera agrícola y a las reglamentaciones de mercados, olvidando quizá excesivamente los problemas de la reestructuración agrícola comunitaria.»

Señaló que estos errores dan la razón a quienes piensan que una protección excesiva es una bufanda que amenaza con ahogar. Y en la Comunidad se abre paso cada vez más vigorosamente la idea de que la solución a los problemas agrícolas puedan estar en que los estatutos de la tierra se transformen, en que desaparezcan las explotaciones marginales, en que se estimule la reconversión y el crédito, en que se multipliquen los centros de formación.

Hay que contar con España

Refiriéndose a España, el señor Cerón señaló: «Creo que se va abriendo paso en la Europa de los «nueve» la idea de que una zona de libre comercio con España y una eliminación de los obstáculos para lo esencial de los intercambios no sería justo ni posible que se hiciera a costa de la agricultura española».

«Si un mercado de 32 millones —añadió— es apetecible para una Comunidad que busca afanosamente la colocación de sus productos industriales, no es menos cierto que la apertura de este mercado no se podría hacer más que a través de una progresiva incorporación de nuestro país a la Europa «verde».

Comercialización agraria

Ha sido también interesante la intervención en esta «mesa redonda» del señor Herrero Alcón, subdirector general de Mercados en Origen de Productos Agrarios, que abordó el tema de la comercialización agraria.

Entre los nuevos cambios que se han producido respecto al sistema tradicional, el señor Herrero destacó la aceleración del proceso de capitalización y mecanización agraria, el incremento de la preparación profesional y cultural de los productores agrarios; mayor importancia de los movimientos asociativos y la existencia de un mercado nacional.

Para conseguir los objetivos propuestos, el señor Herrero señaló, como más importantes, la concentración de la oferta, la mayor tipificación posible de los productos y la transparencia del mercado.

«La satisfacción de los objetivos —concluyó— exige la preparación y puesta en práctica de una serie de programas que incidan sobre los distintos elementos del proceso comercial de cada producto o grupo de productos significativos. Si bien es cierto que la estructura comercial de algún producto concreto puede exigir un tratamiento político específico, dada la notable similitud de problemas que suelen presentar los distintos productos, es presumible una serie de medidas aplicables a casi la totalidad de los mismos.»

USA: FINALIZA EL CONTROL SOBRE LAS EXPORTACIONES DE SOJA

WASHINGTON. (Efe).—Tras varios meses de control, Estados Unidos han levantado todas las restricciones existentes en la exportación de soja, algodón y piensos alimenticios ganaderos.

Según una orden del departamento norteamericano de Comercio, los controles que reducían a la mitad el cumplimiento de los pedidos de exportación de soja quedan anulados con fecha del 7 de septiembre.

Los controles a la exportación de más de 41 productos agrícolas fueron impuestos hace varios meses por el Presidente Nixon para limitar el aumento de los precios de dichos productos en los Estados Unidos a la alimentación de animales, que llegaron a ser del orden del 500 por 100 en algunos casos.

La orden presidencial norteamericana había producido un incremento en el precio internacional de la soja y otros productos destinados a la alimentación de animales, que llegaron a ser del orden del 500 por 100 en algunos casos.

El levantamiento de las restricciones a las exportaciones se produce unos días antes del inicio de conversaciones mundiales-comerciales en Tokio, dentro del marco del acuerdo general sobre tarifas arancelarias y comercio (GATT).

Según círculos oficiales norteamericanos, la medida liberalizadora tiene por fin hacer patente «la buena fe» del Gobierno de Nixon de cara a tales negociaciones.

† DON RAMON MARTIN GOMEZ FALLECIO EN ALCORCON (MADRID) EL DIA 8 DE SEPTIEMBRE DE 1973

a los sesenta y seis años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION
APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su esposa, María Gómez Talavera; hijos, Ramón (sacerdote), Consuelo, Pilar y Leandro; hijos políticos, Ramiro del Río, Antonio Lorenzo y Soledad Rubio; hermanos, Julia, Eladio y Consuelo; nietos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma.

El entierro tendrá lugar (Dios mediante) hoy, día 9, a las cuatro de la tarde, desde su domicilio (calle Cid, 1) al cementerio de Alcorcón.

Se celebrará un funeral por su alma el lunes, día 17 del actual mes de septiembre, en la parroquia de Santa María de la Cabeza, a las veinte horas (calle Ronda de Segovia, 1).

NUEVO ESTADIO AL NORTE DE LA CIUDAD

GRAN RASCACIELOS EN EL SOLAR DEL BERNABEU

A DON SANTIAGO, AL RASCACIELOS,
AL NUEVO ESTADIO...

DIJERON QUE SI A TODO

¿Tendrá Madrid el edificio más alto de Europa? Ayer comenzó la que a todas luces puede convertirse en la gran polémica del otoño madrileño. El Real Madrid ha anunciado su proyecto de construcción de un nuevo gran estadio Santiago Bernabéu, en lugar aún no determinado del norte de Madrid; la demolición de su viejo gran estadio Santiago Bernabéu y la construcción, en su solar, del que será, salvo la torre Eiffel, la construcción más alta de Europa.

Los ejecutivos del Real Madrid lo prepararon todo convenientemente, como si de una gran y secreta operación se tratara; más aún, con una penetración psicológica bien planificada. Hace unos meses caldearon los ánimos anunciando que durante el mes de septiembre darían una gran noticia sobre su estadio. Hace unos días convocaron a los directores de los diarios de Madrid a una comida informativa. A su Junta general invitaron, cosa insólita, a los encargados de las secciones locales y nacionales de los diarios, y en la madrugada del viernes al sábado diversos periodistas, no todos deportivos, recibieron en sus domici-

lios telegramas —algunos llegaron a las cuatro y las cinco de la mañana— convocando a una rueda de Prensa. Una película y la presencia de don Santiago Bernabéu ante los compromisarios completaban el programa.

La cuestión del estadio Santiago Bernabéu tiene, informativamente, diversos ángulos. El que afecta a la información local, por lo que el proyecto de construcción de un mastodóntico rascacielos pueda repercutir a una ciudad como Madrid, que en los últimos tiempos no fue ajena a polémicas urbanísticas, y hay también los antecedentes de la zona en que está enclavado el Bernabéu. Afecta también a la información deportiva; se trata de construir un nuevo recinto para jugar al fútbol, y, en último término, al ser un tema que está en la calle, con sus pros y sus contras, crea diversos estados de opinión que necesariamente deberán ser pulsados. Y todo ello, no hay que olvidarlo, con la Ley al fondo.

Hoy, en estas páginas, ofrecemos los diversos planos informativos de un mismo tema. Se ha levantado el telón.

Los compromisarios de entre sesenta mil socios del Madrid han dicho que «sífi» al nuevo estadio; han dicho que «sífi» a un rascacielos de setenta plantas en el viejo solar que habrá donde hubo «Bernabéu». Madrileños, madrileñistas entre los que cuentan ejecutivos de alto copete, aristócratas y, cómo no, gente de a pie, han dicho que sí, y vamos a oírnos que habrá rascacielos, que habrá nuevo estadio, que, a decir verdad, va a ser, según maquetas, el no va más de los estadios. Alabado sea Dios.

La Junta general ordinaria y extraordinaria del Real Madrid Club de Fútbol estaba prevista para las ocho de la tarde y empieza en punto. El auditorio del

Palacio de Congresos y Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo está casi lleno. Algunas damas y muchos caballeros. Pocos jóvenes. Presidente el presidente, don Santiago Bernabéu, y catorce hombres. El señor Calderón, gerente, lee lo que fue la pasada temporada y lo que puede ser la que se acerca. Números, datos, loas, estadísticas. Don Santiago, terno gris, se acaricia la calva y chupa el veguero. Presupuesto para el año que viene: doscientos cuarenta millones. Si las cosas salen según está previsto, se liquidará con un beneficio de millón y medio de pesetas. Pregunta Bernabéu:

—¿Se aprueba o no se aprueba?

Responde la sala:

—¡Aprobado!

Da gusto ver una parroquia tan disciplinada. Se abre el turno de preguntas. Puede temblar el mundo deportivo de España. Se levanta un caballero, que resulta ser el socio don Eduardo Bermenouche, lo traen al pupitre próximo a la presidencia y va a disparar su interrogante. ¿Llevará dinamita? ¿Enfermará don Santiago? Don Eduardo quiere saber que cuándo se actualizará la numeración de los carnés. No hay más preguntas. Todos tranquilos. Parece que en el ánimo del Madrid está actualizar los carnés de sus socios.

Deberían cesar, según los reglamentos, los señores Lusarreta, vicepresidente; De Carlos, tesorero, y Moraleda, vocal.

—¿Cesan?

—¡Nooo!

Reelegidos por unanimidad. Nada pasa en el Real Madrid. Bueno, sí pasa algo; ya se sabe que los carnés están sin actualizar, pero se arreglará: está en el ánimo de los directivos.

A las ocho y veinte se levanta don Santiago: «Quería ante todo, quería, ¿me oyen?, recordar lo que dicen los estatutos. Dicen que en caso de disolución de la Sociedad el capital sería entregado a la Beneficencia. Es decir, que el Madrid no busca el lucro y que aquí está el Reglamento. El Real Madrid sólo busca hacer una labor deportiva en beneficio del país y de la capital.» Este Bernabéu sabe mucho, no sé si por listo o por viejo o si por las dos cosas, y sabe empezar un discurso. Porque después vendrían las diapositivas, el rascacielos de setenta pisos, y el Real no especula, no, señor, porque lo que sobra es para la Beneficencia. ¿Lo que sobra de qué? Ningún socio preguntó tal cuestión.

Prosigue el señor presidente: «Nos critican que qué vamos a hacer, a dónde vamos. Eso ya lo dijeron en el cuarenta y siete, cuando construimos el estadio de Chamartín, y ya ven a dónde hemos llegado.» Grandes aplausos. «Están los Bancos deseando que vayamos a ellos.» Grandes aplausos. Se le escapa un «taco» al presidente de voz ronca, y el «taco» hace gracia a la parroquia.

«Hemos traído al jugador que, lo sé de buena tinta, lo van a

Una construcción con un volumen de edificación de diez metros cúbicos por metro cuadrado

EL PROYECTO ENGLOBA UNA REMODELACION DEL TRAFICO EN LA ZONA

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Como «proyecto para un posible traslado del actual estadio Bernabéu», calificó ayer el vicepresidente del Real Madrid, don Raimundo Saporta, los planes que fueron presentados, primero a la Prensa y después a la Junta general de socios. El señor Saporta añadió: «Este es un proyecto que defenderemos con todas nuestras fuerzas, pero que conste que tenemos otros proyectos en la cabeza.» Según declaró el vicepresidente del Real Madrid, ese proyecto será presentado la próxima semana a las autoridades competentes, y el presidente del grupo promotor de la operación, señor William Zeckendorf, manifestó: «No sabemos si conseguiremos realizar el proyecto, pero es una experiencia única trabajar con este hombre que sabe lo que quiere y cómo conseguirlo.»

Después de insistir en que el Real Madrid quiere actuar de acuerdo con la ley, que el 51 por 100 del capital de la sociedad promotora es española, así como el arquitecto, don Félix Candela, los directivos mostraron las maquetas del proyecto que llegaron el viernes desde los Estados Unidos. De acuerdo con estas maquetas, lo que el Real Madrid pretende hacer sobre el terreno de su actual estadio, una vez demolido, es lo siguiente:

El parque

— Crear un parque de cinco hectáreas y media de extensión (dos veces y media el de la plaza de Colón), con piscinas transformables en invierno en pistas de hielo, terrazas ajardinadas a varios niveles, etc. Respecto a este parque informan los responsables del club que «siguiendo la tradición española de los jardines andaluces, una serie de albercas conectadas por canales y fuentes serpentean entre las diferentes áreas de actividad, contribuyendo con la vista y el ruido del agua a dar una sensación de frescura al lugar, aislando zonas de inquietud donde la gente pueda sentarse a la sombra de los árboles y contemplar las flores».

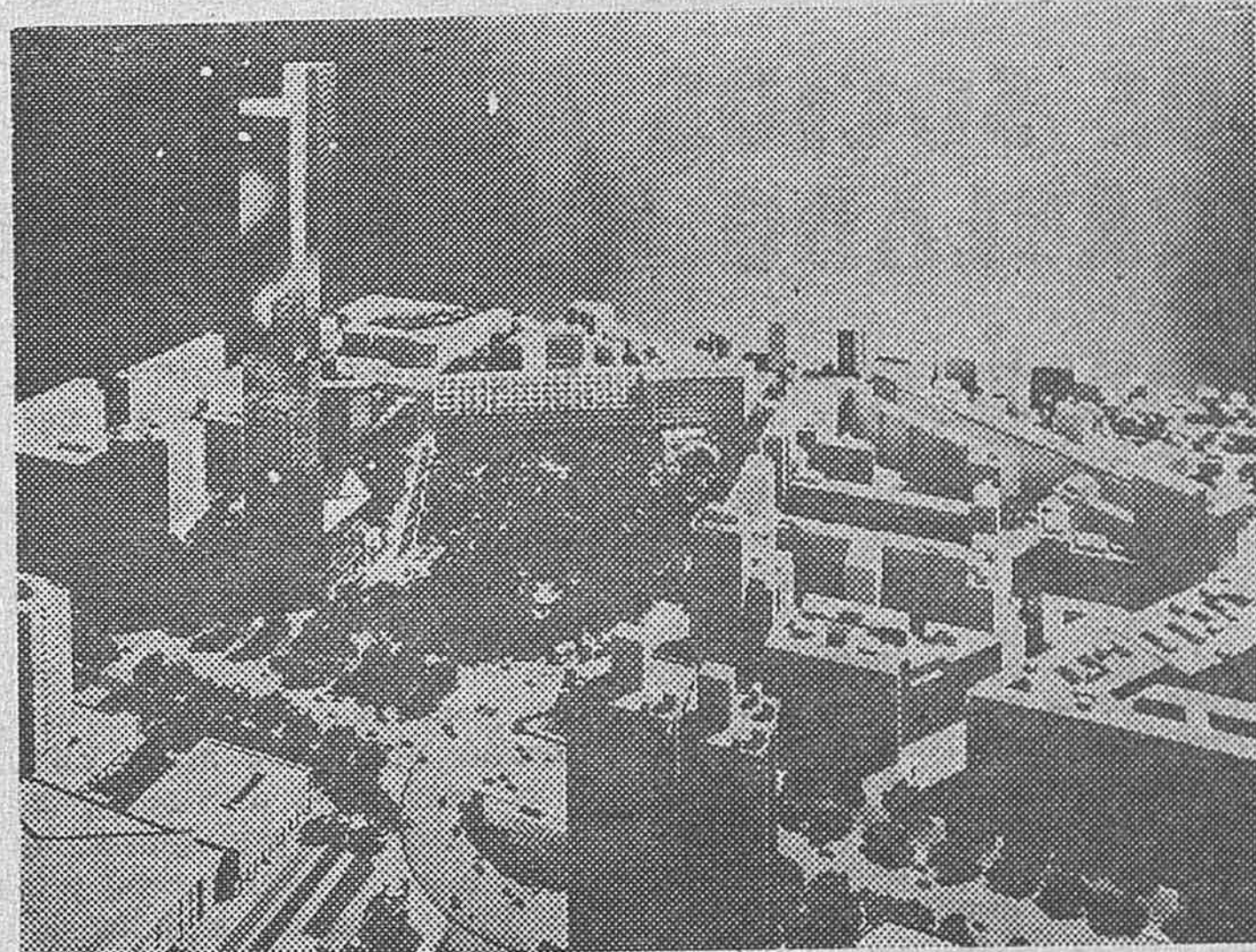
Este conjunto se liga con los edificios residenciales de alrededor, con el proyecto AZCA y con el Palacio de Congresos por una serie de pasajes para peatones, que atraviesan la estación de Metro en la plaza de Lima. Estos pasajes van flanqueados por elegantes tiendas, boutiques y restaurantes. El parque estaría totalmente abierto en sus linderos Sur y Norte, encuadrados por los edificios de Concha Espina y Rafael Salgado. A la

misma altura de esos edificios iría una construcción en el lado Este, destinada a oficinas, apartamentos y quizá un hotel, con una fachada de terrazas escalonadas.

La torre

— En la esquina Noroeste del terreno, la maqueta muestra una torre de cristal, la llamada «Torre del Real Madrid», que, con sus 70 pisos y 248 metros, sería el edificio más alto de Europa. La torre forma una espiral que se va estrechando a medida que asciende. Los escalones inferiores de esta espiral son de altura similar a la de los edificios adyacentes y va creciendo en las fachadas que dan a las calles colindantes, terminando con una inmensa arista vertical en la avenida del Generalísimo.

La torre tiene una gran entrada de tres pisos de altura en su fachada al parque y, a medida que asciende, secciones triangulares idénticas de áreas de oficinas se van cortando, produciendo terrazas. En los últimos pisos dispone de un observatorio y, coronándolo todo, la sala



Proyecto del conjunto urbanístico que se alzaría en el lugar donde actualmente se encuentra el estadio Santiago Bernabéu, presentado ayer a la Prensa madrileña por el vicepresidente del Real Madrid, don Raimundo Saporta. (Cifra Gráfica.)

de trofeos del Real Madrid. Los sótanos se conectan con una parada de taxis y con las galerías comerciales que la unen con la estación del Metro. A mitad de altura, la torre presenta un piso comercial con tiendas y bares, formando un vestíbulo al aire libre, para cambiar a los ascensores que se dirigen a las plantas superiores. A este vestíbulo se llega por una batería de elevadores de dos pisos (la primera solución de este tipo empleada en Europa), que transportan más gente en menos tiempo que los ascensores ordinarios. Tendría, por último, un estacionamiento subterráneo para tres mil automóviles. El proyecto arquitectónico de la torre se debe a los señores Pei y Henry Cobb.

El tráfico

— En el estudio de tráfico del proyecto, realizado por los señores Aldama y Travers, se pro-

pone la apertura de pasos subterráneos en la plaza de los Sagrados Corazones, para desviar el tráfico de la avenida Generalísimo por Padre Damián hasta la avenida de La Habana y, eventualmente, en la avenida del Generalísimo, pasos subterráneos en las plazas de Lima, Cuzco y Castilla. Forma parte de este estudio, interconectar con galerías comerciales subterráneas, la zona que va de Nuevos Ministerios a AZCA, Palacio de Congresos y actual Estadio Bernabéu, creando grandes centros de distribución en cada una de las futuras estaciones de Metro: Nuevos Ministerios, Lima, Cuzco y plaza de Castilla.

Termina la declaración oficial del Real Madrid sobre este proyecto con la siguiente consideración: «Este tema es algo más que una mera operación financiera o deportiva. Se trata no sólo de construir un nuevo y

* * * PAG. SIGUIENTE

* * * PAG. SIGUIENTE

5 COMPROMISARIOS EXPLICAN EL «SI»

La afición, la minoría representante de la parroquia ha dicho sí a su presidente, a su Junta Directiva. Las propuestas no se pensaban, no había vacilaciones. Los seguidores del Real, concentrados en el Palacio de Congresos, parecían ser llevados por métodos psicológicos. En cuanto don Santiago abrió la boca, a ellos no les tocaba más que aplaudir. Hemos entrevistado a cinco socios compromisarios, aunque la respuesta, repetimos, ha sido totalmente positiva, ellos explican sus razones particulares sobre este proyecto de trasladar el estadio a las afueras de Madrid y sustituir el actual por la torre más alta de Europa.

«Un auténtico visionario»

Se llama Carlos Velasco, tiene treinta y dos años y su número de socio es el 49.417. Es profesor de educación física.

—Son las ideas de un auténtico visionario. Y no pueden perjudicar a la capital, porque cuando el Real Madrid ha dado este paso es porque ha analizado en profundidad las ventajas y los inconvenientes. Y merecen la confianza de todos, porque este hombre, don Santiago, ha demostrado una visión de futuro poco común. Y respecto al permiso de las autoridades, yo creo que cuando el Ayuntamiento conozca este proyecto y analice los «pros» y los «contras» hará todo lo posible para que se lleve a cabo. Estoy completamente seguro de que si se realizara una consulta a todos los madrileños, e incluso a nivel nacional, la aprobación sería unánime y quedarían todos maravillados.

«Engrandece a Madrid»

Angel Enriquez Martínez, de treinta años. Su número de socio es el 38.188.

—La idea me parece perfecta.

Es un proyecto que engrandecerá a Madrid y de la que todo madrileño se debe sentir orgulloso.

—¿Qué opina de la respuesta que ha dado el Alcalde al problema?

—Necesitamos ideas como la de nuestro presidente para favorecer a la ciudad, a la capital de España.

Isabel de Pura, con el número de carné 616.

—La lejanía del nuevo estadio, ¿no perjudica a los socios?

—No, porque está planeada la línea de metro. En ese aspecto los socios no hemos sufrido ninguna decepción. Yo no veo ningún inconveniente al proyecto. Tenemos que mirar al futuro, y es una buena idea para Madrid.

—¿Y si lo prohibieran?

—La respuesta no puede ser negativa, porque beneficia a todos. Yo, como madrileño, no creo que nadie pueda sentirse ofendido.

—Piense por un momento que el proyecto perteneciera a cualquier otro equipo de fútbol.

—Seguiría pensando lo mismo. Dejando aparte el fútbol y su posible apasionamiento, la nueva construcción que se levantará en el terreno que hoy ocupa el

Bernabéu sólo servirá para engrandecer a Madrid.

Enrique Hidalgo Lorente tiene veintinueve años y estudia tercero de ingeniería aeronáutica. Su número de carné es el 28.977.

—En primer lugar, el cambio del estadio a las afueras de Madrid me parece que producirá trastornos a muchos madrileños. Claro que la idea ha estado muy bien presentada, se ha planteado con mucha fuerza y la gente lo ha aceptado sin pensar nada. Pero aquí hay una minoría representativa y puede haber una masa de socios a los que no convenga la idea. En esta reunión han estado demasiado influidos por don Santiago. La grandeza del proyecto es innegable, pero dudo que Madrid, el pueblo, la ciudad, salga tan beneficiada como nos han hecho creer a todos.

Un sueño de Disney

Arturo Patiño tiene el número 794.

—Es un sueño de Walt Disney, una idea extraordinaria. Las autoridades tienen que decir que sí.

—Pero su fe, ¿en qué se basa: en don Santiago, en el Real Madrid o en el proyecto?

—En las dos partes. El proyecto es bueno y nuestro apoyo al club, incondicional.

—El pueblo madrileño protestó por la torre de Valencia y por las torres de Colón, ¿no cree que ahora la respuesta puede ser parecida?

—No pueden protestar. El nuevo proyecto tiene zona verde y los madrileños lo aceptarán.

P. A.

UNA CONSTRUCCION CON UN VOLUMEN DE EDIFICACION DE DIEZ METROS CUBICOS POR METRO CUADRADO

* * * PAG. ANTERIOR

magnífico estadio para orgullo del deporte nacional, sino de realizar en el solar antiguo uno de los más audaces, bellos y sugestivos desarrollos urbanísticos y arquitectónicos del mundo. A esto habría que añadir la pretensión, manifestada en la proyección de diapositivas sobre el proyecto, de que la torre de setenta plantas se convirtiera en algo así como el símbolo universal de la capital de España.

Los criterios

A la espera de la rueda de Prensa que los directivos del Real Madrid van a mantener mañana con los informadores municipales, caben señalar dos cuestiones: primera, los responsables del proyecto insisten en que sólo se utilizaría un 12 por 100 del terreno para zona edificable, pero al construir una torre de semejantes proporciones, y según declaró ayer el arquitecto don Félix Candela, el volumen de edificación alcanzaría la elevada cifra de 10 metros cúbicos por metro cuadrado de superficie; segunda, una parte importante de la zona verde del parque estaría ocupada por una serie de piscinas, que serían para uso del edificio residencial situado en la parte oriental.

Por último, y como dato significativo sobre la postura del Real Madrid, está el informe que han presentado sobre la situación jurídica y urbanística de

los terrenos del actual estadio: «El Estadio fue construido sobre los terrenos del viejo campo de fútbol, adquiridos en 1924, y sobre los comprados en los años 1944 y 1945, colindantes con los anteriores. Cuando los terrenos se adquirieron no existía ninguna vinculación urbanística a los mismos, ni como zona verde ni como zona deportiva.

Hay que tener en cuenta que dichos terrenos fueron comprados directamente a sus propietarios, sin que mediara expropiación alguna por parte de organismos públicos.

Posteriormente a la compra de la última parcela, se aprobó el primer Plan de Ordenación de Madrid, y se calificaron los terrenos del Estadio como de uso público deportivo. Después se creó el Área Metropolitana, y se aprobó el nuevo Plan General de Ordenación de Madrid, que es el vigente.

En resumen, cuando se adquirieron los terrenos no existía ningún plan que los definiera como zona deportiva. La adquisición fue hecha a precio de mercado. En cuanto a las modificaciones de las ordenanzas, se trata de algo absolutamente normal, y, como manifestó a la Prensa el antiguo delegado del Gobierno en el Área Metropolitana, don Pedro Doblado, se tratan a diario. Existen múltiples ejemplos de zonas verdes o deportivas que luego han sido declaradas edificables, cuando la Administración ha entendido que había razones suficientes para ello.»

DIJERON QUE SI A TODO

* * * PAG. ANTERIOR

declarar el primero de Europa, y en vez de fijarse en que si juega o no, lo critican porque tiene melenas o porque tiene novia.» Don Santiago, ya ve usted, España somos así. El presidente, a veces, frunce el ceño y guiña los ojos y la nariz, a veces, pierde el hilo, se le va el santo al cielo y pregunta: «¿Dónde iba yo?», y la cosa hace gracia. «¿Ven ustedes? Cuando hay partido, dos horas antes de con gestión de tráfico en la periferia del Chamartín. ¿Se imaginan lo que pasará dentro de tres años? Nos echarán a patadas, y ahora que queremos irnos no nos dejan.» Ya están aquí las diapositivas con la torre de setenta pisos, con el nuevo estadio con techo colgante, un híbrido de trasatlántico de lujo y de colosal circo con su colosal carpa. Naturalmente, en los reglamentos está lo que el Real Madrid gana irá para la beneficencia. Aproximadamente un millar de socios, que representan a los sesenta mil, acaban de decir que sí. ¿Tendremos rascacielos?

¡Ah!, y cuándo se actualizarán los carnés de los socios? Tampoco es para llorar, porque en la zona verde, al pie del edificio de setenta plantas, podría construirse ese teatro de la ópera, que tanto necesita la capital de España. Esto lo dijo la voz del locutor que ilustraba las diapositivas. Y al final, el ex capitán Gento, el «estravagante» del fútbol hispano, firma autógrafos sobre las fotos, no sé si sobre lo que será el primer estadio del mundo, o sobre lo que va a ser el teatro de la ópera, o sobre lo que quieren que sea setenta plantas de hormigón y cristal.

Luis OTERO

LOS SOCIOS ACEPTAN EL TRASLADO DEL ESTADIO

La Sociedad Real Madrid, representada en la Junta general ordinaria y extraordinaria, por sus socios y compromisarios, y ante su Junta Directiva, con su presidente Santiago Bernabéu al frente, acordó por unanimidad el traslado de su estadio actual al proyecto presentado a través de una película y en maqueta en el auditorium A del Palacio de Congresos y Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo.

Antes de esta decisión unánime por parte de los asistentes, que interrumpieron la pregunta protocolaria de la aceptación, con una atronadora salva de aplausos, el vicepresidente del Real Madrid, señor Saporta, presentó a la Prensa deportiva a los arquitectos y promotores del nuevo estadio y urbanización del actual. Para «el proyecto de posible traslado del campo de fútbol del Real Madrid», como dijera Raimundo Saporta, estaba allí un hombre que ya realizó en Méjico el Palacio de Deportes para la Olimpiada de 1968: el madrileño Félix Candela. Como promotor de la posible urbanización en el lugar del actual Estadio Santiago Bernabéu, mister William Zeckendorf. Este agradeció a los medios informativos el hecho de atender este proyecto, y casi inmediatamente el señor Saporta invitó a los asistentes a ver un filme de 16 minutos de duración sobre el plan proyectado, luego de echar la vista atrás sobre los comienzos del equipo y sus diferentes campos de fútbol. Posteriormente fue mostrada la maqueta del nuevo estadio, así como la urbanización posible del lugar donde se asienta el actual Estadio Santiago Bernabéu.

El nuevo estadio

Al norte de Fuencarral, adyacente al cruce de la variante de la carretera de Irún con la de Colmenar y al oeste de ésta, se halla un emplazamiento que se ha considerado idóneo para asentar el nuevo estadio del Real Madrid. Se ha calculado en diez minutos los que se tardarían, en un medio de locomoción normal, desde la plaza de Castilla. El nuevo metro a Fuencarral, actualmente en construcción, tendría su estación terminal a kilómetro y medio del nuevo estadio. El terreno en donde podría asentarse dicho estadio tiene accesos desde las vías mencionadas con pasos a desnivel, anillos de circunvalación, etc. El amplio espacio dis-

ponible puede asegurar el aparcamiento de 8.000 vehículos, rodeado de plazas para peatones. Un parque de atracciones y un centro deportivo en el que puede construirse piscina olímpica, palacio de deportes, pista de bicicletas, todo ello con tribunas para espectadores, completa el estadio de fútbol. Un gran parque público de 400 hectáreas anejo impediría a la zona del futuro desarrollo urbano.

El nuevo estadio, con capacidad para 120.000 espectadores, tendría tres graderíos con entradas independientes a cada nivel: la inferior, con capacidad para 60.000 plazas de pie (al revés de lo que normalmente se hace) y las dos superiores con asientos.

Todas las plazas estarán cubiertas a las inclemencias del tiempo, dejando sólo el rectángulo del terreno de juego descubierta. El acceso al estadio se hace por rampas a distinto nivel, que lo hacen cómodo y fácil. Los vestuarios para jugadores y almacenes para servicio estarán situados a nivel. En el piso intermedio o tribuna, con 21.000 asientos preferentes, incluye el palco presidencial y los de Prensa, radio y televisión. La iluminación consistirá en dos largas tiras de reflectores a lo largo de las bandadas (en lugar de las actuales torres). El techo flotante dispuesto tiene una superficie total cubierta de 34.000 metros cuadrados, constituido por 440 casetones de hormigón armado que podrían construirse con un espesor de tres o cuatro centímetros. La geometría de la planta del estadio sería un superovalado con tres radios diferentes. Usando la conocida técnica de los puentes colgantes, el techo se suspende mediante cables de acero de ocho esbeltos pilares de hormigón dispuestos simétricamente en las cuatro esquinas de la instalación, pero sin tocar su estructura. El estadio podría construirse en dos años.

Informe de la gerencia

En la Junta general ordinaria del club, que tuvo una duración aproximada de veinte minutos, el gerente del mismo, señor Calderón, leyó el informe de actividades del año anterior o temporada 1972-73. En el acta sobre la situación económica, el vocal, señor Paunero, dio lectura a la li-

quidación del presupuesto, que fue de 180 millones de ingresos y 178 de gastos, por lo que existió un superávit. Inmediatamente después leyó el presupuesto para la temporada actual de 1973-74; los ingresos se estiman en 242 millones y los gastos en 240, con superávit previsto.

En el capítulo de intervenciones sólo cupo destacar una sobre un tema objetivo. El resto de compromisos asistentes aplaudieron a los señores Lusarreta, De Carlos y Moraleda, que debían cesar reglamentariamente, pero que, ante su decisión unánime de que prosiguieran, fueron reelegidos automáticamente.

Don Santiago Bernabéu habló a continuación en medio de una salva de aplausos. Con su habitual estilo explicó que los proyectos de la sociedad que presidía eran grandes, y que el Real Madrid no buscaba lucro alguno, sino éxitos deportivos. «El Madrid tiene que hacer un estadio para corresponder a la gran afición que le seguía, para añadir después: «El Madrid es una sociedad poderosa porque se ha sabido administrar.» Y dijo por último: «Las autoridades deben ver que este plan no es para negociar, sino para el pueblo de Madrid que se lo merece todo.» Y concluyó el presidente del Madrid: «No nos paramos.» Inmediatamente don Santiago, entre atronadores aplausos anunció que sería proyectada una película sobre los proyectos ambiciosos de la Sociedad que él presidía desde hacía treinta años (el día 15 se cumple la fecha).

Luego, los asistentes fueron viendo las maquetas como hacía unas horas lo habían hecho los medios informativos.

Automovilismo: Por no cumplir las medidas de seguridad

EL CIRCUITO DEL JARAMA, SANCIONADO

HOY SE CELEBRA EL GRAN PREMIO DE ITALIA DE FORMULA 1

MONZA (Italia). (Alfil.) — La Comisión Deportiva Internacional de Automovilismo (CSI), reunida a puerta cerrada en Milán, ha decidido anular todas las pruebas internacionales efectuadas durante la temporada 1973 en el circuito madrileño del Jarama, según se confirmó ayer en una rueda de Prensa celebrada en Monza.

La razón de la anulación, se indicó, es la falta de cumplimiento de una serie de medidas de seguridad que habían sido solicitadas hace unos dos años por la CSI. Al parecer, entre estas medidas de seguridad figuraban la instalación de varios tramos suplementarios de raffles y barreras protectoras a lo largo de la pista.

Junto al circuito del Jarama han sido sancionados también los circuitos de Monthlery (Francia) —con extensión de la prohibición para 1974—, Croix-Pernols (Francia) y Spa (Bélgica). Las mismas causas de incumplimiento de medidas de seguridad es el motivo de estas decisiones.

No obstante, la Comisión Deportiva Internacional ha incluí-

do en el calendario internacional automovilístico de 1974, en las categorías de Campeonato europeo de marcas de vehículos de dos litros y Campeonato europeo de vehículos de turismo, dos pruebas en el circuito del Jarama, los días 20 y 6 de octubre, respectivamente. Se cree que la rehabilitación del circuito madrileño estará sujeta al cumplimiento de las normas exigidas.

Petterson, el más rápido en Monza

MONZA (Italia). — El piloto sueco Ronnie Petterson, cuarto de la clasificación mundial detrás de Stewart, Cevert y Fittipaldi, batió ayer el récord de velocidad del circuito de Monza, durante los entrenamientos oficiales del Gran Premio de Italia de Fórmula 1, decimotercera prueba puntuable para el Campeonato del Mundo, que se celebrará hoy en esta localidad italiana.

Petterson consiguió conducir su «Lotus» a lo largo de los 5.850 metros de desarrollo de la pista, en un tiempo de un minuto, treinta y cuatro segundos y

ochenta centésimas, lo que representa una velocidad media de 219,303 kilómetros por hora.

El segundo mejor tiempo de los entrenamientos lo consiguió el norteamericano Peter Revson, con «McLaren», que empleó en realizar el mismo recorrido un tiempo de un minuto, treinta y cinco segundos, veintinueve centésimas.

A continuación se clasificaron Denis Hulme, Emerson Fittipaldi, Carlos Pace, Arturo Merzario y Jackie Stewart, que dio la impresión de no querer emplearse a fondo, realizando unos entrenamientos cautos y metódicos, limitándose a marcar el séptimo mejor tiempo, que debe bastarle para conseguir hoy el título del mundo, ya que con clasificarse en uno de los cuatro primeros puestos, le es suficiente.

La última posición de la parrilla la ocupará hoy el veterano Graham Hill. Una de las decepciones de la jornada de ayer la proporcionó Jackie Ickx, que no pudo responder a los deseos de resurgimiento de la Ferrari, a causa de una serie de averías que le hicieron detenerse (Resumen de Alfil.)

FUTBOL: Primero, gol de Valdez

EL ATLETICO SUPO REACCIONAR

Y ACABO GANANDO COMODAMENTE POR 3-1

ATLETICO DE MADRID, 3; VALENCIA, 1.

Partido correspondiente a la segunda jornada del Campeonato Nacional de Liga. Buena entrada en el Manzanera y atasco fenomenal a la salida.

ATLETICO DE MADRID.— Reina; Melo, Eusebio, Benegas, Capón; Adelardo, Luis, Irureta; Ufarte, Gárate, Becerra.

En el descanso, Ufarte se queda en la caseta y sale Salcedo.

En el minuto 34 de la segunda parte, Alberto sucede a Becerra en la banda izquierda del Atlético.

VALENCIA.— Abelardo; Sol, Anibal, Martínez, Antón; Lico, Pepín, Claramunt, Keita, Valdez, Jara.

En el minuto 27 de la segunda parte se van Lico y Jara y dejan sitio a Arango y Víctor.

Arbitro: Medina Iglesias, que se portó como un principiante. Si enumeramos todos los errores que tuvo, se acaba el papel. Ignoró casi totalmente lo que sucedió en las áreas, sobre todo no pitó un clarísimo penalty que Martínez le hizo a Becerra.

Se equivocó en un fuera de juego que le pitó a Irureta cuando éste rebasó a la defensa valenciana en posición correcta y se quedó solo ante el portero. Envió tarjetas blancas a Antón y a Ufarte, a Valdez, a Lico y Anibal por protestar, y no lo hizo nunca por las duras entradas que se prodigaron a lo largo del partido, especialmente por parte de los valencianos. Un error como casa para Medina Iglesias.

El partido podía tener miga para el Atlético y de hecho la

tuvo, porque el ánimo de los rojiblancos no solamente pesaba el mal recuerdo del año pasado, sino el gol que Valdez les marcó a los 23 minutos de juego, un gol al estilo del pequeño orlundo, tirando por sorpresa. Hasta el momento de encajar este gol en la portería valenciana, pero si fructificar hasta muy tarde, en el minuto 45 de la primera mitad, cuando Gárate, que está muy suelto este año al remate, cazó un balón que venía reboteado de un libre indirecto y lo metió en la portería de Abelardo.

En medio de ambos goles, incluso desde el principio del partido, el juego había estado nivelado, vibrante en ocasiones, con los dos equipos fajados, más compacto el Valencia y más vertical el Atlético.

Si en la primera parte se fueron al limbo muchas ocasiones atléticas, no sucedió así en la segunda, porque en el minuto 12, una gran jugada de Capón es coronada por un gol bellísimo de Gárate, lanzándose en plancha. Y a los 42, golazo de Luis, sacando una falta por encima de la barrera. Antes había que contar con un penalty que Medina Iglesias dejó sin pitar en el área valenciana, con lo cual queda justificado el resultado y bien remachados los merecimientos del Atlético para endosarse los dos puntos.

El partido, en general, fue bueno para estar a principios de temporada. La mejor virtud de

los rojiblancos, su tremenda reacción ante el gol adverso, que les sentó como una bandera de fuego, y el haber encontrado de nuevo un delantero centro como Gárate, que vuelve por donde solía. A ver si esta vez es para siempre. El Valencia gustó, pese a perder. Keita justificó bien su fichaje, y con Valdez y Jara compuso una tripleta de contraataque que puede dar muchos disgustos por esos campos de Dios. Está más compacto el Valencia este año, aunque su defensa abuse de marrullerías, sobre todo, los sudamericanos.

En resumen, partido correcto, entretenido y que viene a ser como una promesa para cuando el Atlético esté más rodado, que mejorará, probablemente. Anoche ganó sin los apuros del año pasado, y ganó bien. Posiblemente las brujas del Manzanera se hayan ido definitivamente, y posiblemente esto haya sucedido porque el equipo vuelve a tener remate. O vuelve a tener a Gárate, que es lo mismo.

Valentín MARTÍN

RESULTADOS DE LOS PARTIDOS

PRIMERA DIVISION

Atlético de Madrid, 3; Valencia, 1. Atlético de Bilbao, 1; Español, 0. Murcia, 1; Real Sociedad, 1. Málaga, 3; Elche, 1.

SEGUNDA DIVISION

Levante, 1; Linares, 0. Hércules, 3; Tenerife, 1. Betis, 1; San Andrés, 1.

ATLETISMO: Final de la Copa de Europa masculina

ALEMANIA ORIENTAL, EN CABEZA

Tras la primera jornada aventaja en cuatro puntos a Alemania Occidental

EDIMBURGO. (Alfil.)—Alemania del Este se encuentra en cabeza al término de la primera jornada de la final de la Copa de Europa masculina de atletismo, disputada en Edimburgo. Con 44,5 puntos, precede a Alemania Occidental, con 40,5, y a la URSS, con 40 puntos. Estos tres países disputarán, consecuentemente, los tres primeros puestos de la jerarquía europea. Por otra parte, la opción a la victoria tomada por los alemanes orientales ha sido facilitada por una falta de transmisión de testigos, que ha privado a la URSS, descalificada en relevos 4 por 100 metros, donde Silov perdió el testigo, al menos de cuatro puntos.

Los soviéticos habrían podido estar así en igualdad de condiciones con sus rivales más directos, que les arrebataron en 1970 la Copa de Europa. Este fallo de los soviéticos ha permitido también a Alemania Occidental, más sólida de lo previsto, instalarse en segunda posición.

Por otra parte, esta clasificación corre el peligro de ser modificada hoy, ya que las pruebas a disputar parecen más favorables para la URSS que para las dos Alemanias. Por ello se espera una final muy disputada para la victoria.

Por lo que se refiere a los otros tres países —Inglaterra con 30 puntos, y Francia y Finlandia, con 27 puntos cada uno—, la lucha por el cuarto puesto, y, sobre todo, para evitar el último, será también muy enconada.

Pocas marcas destacables

A nivel de marcas, el tiempo fresco y el viento arremolinado, no han permitido registrar mayores éxitos, tanto más cuanto que los atletas dan mucha mayor importancia a la clasificación. El único resultado notable se refiere al del reciente campeón del mundo universitario, el soviético Vladimir Podluzny, de veintinueve años, quien realizó 8,20 metros en salto de longitud, si bien con viento favorable de 3,60. Pese a esta ayuda, después de sus 8,15 metros de Moscú, el soviético se presenta indiscutiblemente como una de las futuras figuras del salto de longitud mundial.

Los grandes duelos esperados no han decepcionado. En la prueba de los 400 metros, el alemán occidental Karl Honz (45-20), recordman de Europa, impresionante de potencia, ha marginado muy pronto e irremisiblemente al inglés David Jenkins, campeón de Europa.

En los 100 metros, S. Schenke (Alemania Oriental), con 10 segundos, ha triunfado fácilmente sobre el soviético A. Kornelluk (también diez segundos en esta temporada), con la buena marca de 10-26, contra 10-34 con viento favorable de 1,50.

Las tres pruebas se han dividido entre Alemania Occidental, Francia e Inglaterra.

En la prueba de 110 metros vallas, Guy Dunt, en baja forma, triunfó, sin embargo, «in extremis», gracias a su enorme clase. En esta prueba, el inglés Price, con 13-5, logrado en esta temporada, sufrió una caída, que privó a su país de unos puntos apreciables.

En los 1.500 metros, Frank Clemente ha confirmado su triunfo de la Universiada (3-40-79), en tanto que Hoz ganó, como es sabido, los 400 metros.

Sólo un record nacional ha sido batido en esta primera jornada: el de martillo, por el francés Jacques Accambray, con 71,90 metros.

Piragüismo: Campeonatos de España

DOMINA LA FEDERACION ASTUR-LEONESA

VALENCIA. (Alfil.)—Se celebró ayer la segunda jornada de los Campeonatos de España de piragüismo en aguas tranquilas, cuyas pruebas se desarrollan en el lago de La Albufera. Los vencedores de las finales disputadas han sido los siguientes:

Cadetes K-4 (1.000 m.), Cuervo, Del Riego; Morán y Cotera (Astur-Leonesa), 3-33-9/10.

Hombres Seniors K-4 (1.000 m.), Cantizano, Ramón López, Cardona y Vázquez López (Ceuti), 3-26-6/10.

Absoluta C-2 (1.000 m.), Antonio Cabases y Tomás Cuadrado (Centro), 4-44-3/10.

Hombres Seniors K-2 (1.000 m.), Angel Villar y Pedro Cuesta (Gallega), 3-47-1/10.

Hombres Juveniles K-4 (1.000 m.), Conde, Ruiz Rubio, Rojas y Bullón (Andaluza), 3-33-6/10.

Cadetes K-2 (1.000 m.), Guillermo y Carlos del Riego (Astur-Leonesa), 4-02-4/10.

Hombres Seniors, Severino Fernández (Astur-Leonesa), 50-37-3/10.

Hombres Juveniles K-2 (5.000 m.), Blanco y Gaytán (Centro), 22-17-8/10.

SELECCIONES ESPAÑOLAS PARA EL TORNEO DE LA AMISTAD

La senior presenta a los jugadores que participarán en los europeos

La selección nacional senior, que participará en el tercer Torneo de la Amistad en Grenoble los días 13, 14 y 15, estará formada por:

Francisco Buscáto, Enrique Margall, Luis Miguel Santillana, Miguel Angel Estrada, del Club Juventud Schwebbes; Clifford Luyk, Vicente Ramos, Carmelo Cabrera, Wayne Brabender, Rafael Rullán, del Real Madrid; Gonzalo Sagi-Vela, del Club Estudiantes; Manuel Flores, del Club de Fútbol Barcelona; José Luis Sagi-Vela, de la S. D. Kas de Bilbao.

Jugadores suplentes:

Juan Antonio Corbalán y Vicente Paniagua, del Real Madrid; Gregorio Estrada, C. P. San José de Badalona.

El seleccionador nacional es Antonio Díaz Miguel, y el entrenador ayudante, José Luis Cortés. El delegado, Manuel Padilla; médico, Jorge Guillén, y masajista, José Luis Torrado.

Preselección junior

También, la preselección nacional junior, que participará en el Tercer Torneo de la Amistad en Grenoble en los mismos días que la senior, es la siguiente:

Manuel Alvarez Saldaña, del Vallehermoso; José Luis Beltrán de Lassaletta y Alfonso Sagi-Vela Fernández-Pérez, del Estudiantes; José Angel Martín de Francisco, del Real Madrid; Herminio San Epifanio Ruiz, de la Sociedad Deportiva Kas; Enrique Spa Matas, del Ignis Mataró; Angel Navarro Hernández, del Barcelona; Juan Filba Fernández y Antonio Ametller Gaspar, Lauro Mula Vallejo, Ernesto Delgado Cortilla, José M. Margall Tauler, Jorge Calro Ricart, Manuel Bosch Rodríguez, todos del Juventud de Badalona.



La selección nacional «senior» de baloncesto, que participará en el Torneo «Eurobasket-73».

Zafra, del S. Viator de Madrid; Juan Manuel López Iturriaga, del Colegio Indauchu de Bilbao; Rafael Zabala Balenciaga y Nemesio Vázquez López, del Tabirako de Bilbao.

El seleccionador nacional será Antonio Serra Illas, y el entrenador adjunto, José Antonio Pi-guerroa Cerdeiriña.

Todos estos jugadores son nacidos con posterioridad al 1 de enero de 1958.

Gran impresión en Bilbao por la muerte de Lester Lane

BILBAO. (Afil.)—Una profunda impresión causó en los medios baloncestistas vizcaínos y esencialmente en el seno de la Sociedad Deportiva Kas, a cuyo equipo entrenó dos temporadas

En su estancia en Bilbao se ganó las simpatías del público. Fue uno de los promotores de los torneos «Villa de Bilbao». En numerosos colegios de la Villa dio charlas para los que se iniciaban en este deporte. Por los árbitros sintió un gran respeto y disfrutó de su amistad, así de la de Ronnie Allen —cuando entrenaba al Athletic de Bilbao—, con quien jugaba al golf en Neguri.

En octubre de 1970 sufrió un infarto de miocardio, siendo atendido por el doctor Aranguren, quien le recomendó cesara en este tipo de actividades. Con pena incontenible —y después de un incidente en Aduanas españolas— marchó a América. Entrenó al cuadro mejicano San Luis de Potosí y desempeñó el cargo de profesor de preparación física de la Universidad de Oklahoma.

Árbitros vizcaínos en Primera División

Tres árbitros vizcaínos —uno más que en la temporada pasada— actuarán en las pistas de Baloncesto de Primera División en la campaña 1973-74. Otros cuatro dirigirán partidos en Segunda División.

Por lo que respecta a árbitros de Primera División, se ha compuesto —por la Federación Española— la siguiente pareja vizcaína: Juan J. López-Angel Echarr. Asimismo, el barcelonés José Marín actuará teniendo por compañero a José Páez, de Vizcaya, ascendido a dicha categoría.

Marco y Molina fichan por nuevos equipos

BARCELONA. (Afil.) — El ex jugador del C. F. Barcelona y del Mataró Francisco Javier Marco ha fichado por el R. C. D. Español por una temporada.

Marco fue jugador y entrenador del Mataró durante la última temporada y ha fichado por el Español por un año como jugador. Cuenta veinticinco años y mide 1,87 metros.

Por su parte, Javier Molina ha fichado por el C. B. Granollers, de Segunda División, equipo que se ha reforzado mucho con vistas a su ascenso en la temporada que se inicia.

Molina fue internacional en la categoría junior, tiene veintiséis años y mide 1,93 y en la pasada temporada militó en las filas del Picadero.



La selección española «junior»

El seleccionador nacional es Ignacio Pinedo, y el entrenador adjunto, Alejandro García Reneses; así como el delegado, Bernardino Lombao.

Selección juvenil

Por su parte, la selección nacional juvenil, que participará en el Tercer Torneo de la Amistad en Grenoble, será formada por:

Javier Escoriaza, del Canoe Natación Club de Madrid; Antonio Pruna López, Jorge Rivas Villanova, del Juventud Schwebbes de Badalona; Ignacio Zorozábal Igartua, del Barcelona; José Soler García, del Bosco de Barcelona; Carlos Colomer Bar-nich, del San José Irpen Rovilux de Badalona; Pedro Fernández

en Primera División, la noticia de la muerte de Lester Lane en la localidad de Norman, en Oklahoma (Estados Unidos).

Lester Lane se alineó con el equipo estadounidense en los Juegos Olímpicos de Roma, celebrados en 1960, donde jugó como base y donde se alzó el seleccionado con la medalla de oro. Ya en calidad de técnico, preparó a la selección olímpica mejicana para los Juegos de 1968. Dirigió después a equipos italianos y norteamericanos, siendo muy destacable su labor con los jugadores del Kas, a cuyo equipo, en conjunto, proporcionó un aire de juego distinto. Con Lester Lane el Kas se impuso al Real Madrid y también al «cinco» francés del Villeurbanne.

PANORAMA

VOLEIBOL

ESPAÑA PERDIO CONTRA ISRAEL

La selección española de voleibol fue derrotada por tres «sets» a dos por la de Israel durante los Campeonatos de Europa (juniors) que se están celebrando en La Haya.

MOTOCICLISMO

GIACOMO AGOSTINI, OPERADO

El piloto italiano Giacomo Agostini, campeón del mundo de motociclismo, fue operado de una pierna en el Hospital Civil de Riccione. Como se recordará Agostini resultó herido el viernes en un accidente ocurrido sobre la pista del autódromo de Santa Mónica.

BOXEO

EL VENCEDOR DEL COMBATE CLAY. NORTON, CONTRA FOREMAN

Según anunció en México el secretario del Consejo Mundial de Boxeo, José Suleyman, el púgil que resulte vencedor de la pelea entre Cassius Clay y Ken Norton será el aspirante oficial al título mundial de los pesos pesados, que ostenta actualmente George Foreman. Añadió el señor Suleyman que, tanto Clay como Norton han demostrado su categoría y que ocupan los primeros puestos, detrás del campeón, lo que de por sí justifica la elección de cualquiera de ellos.

MONTAÑISMO

CONQUISTAN EL TOZAL DEL MALLO

Una cordada formada por tres montañeros mirandeses ha conquistado la cima del Tozal del Mallo, situada en el valle de Ordesa, con una altura de 2.238 metros. Los integrantes de la cordada son Francisco Silva, Martín González y José Antonio González.

INSTALACIONES

POLIDEPORTIVO PARA DURANGO

Durango contará a partir de febrero con un gran pabellón polideportivo, cuyo costo asciende a 30 millones de pesetas. Constará de piscina climatizada, cubierta; campos de baloncesto, balonvolea, voleibol, tenis y salas para la práctica de gimnasia, pesas y otras especialidades.

Este complejo deportivo se está construyendo junto a otro, ya en funcionamiento, de piscinas y campo de fútbol. Además, se dispone de un amplio espacio libre para próximas ampliaciones.

De los 30 millones de pesetas de presupuesto, siete fueron entregados a fondo perdido por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y el resto corresponde a un presupuesto extraordinario del propio Ayuntamiento de Durango.

HÍPICA

LA PRINCESA ANA SE CAYO EN KIEV

La princesa Ana de Inglaterra sufrió ayer una caída al saltar el segundo obstáculo en los Campeonatos militares de equitación de Europa, que se celebran en Kiev. La princesa era la única representante británica y después de la caída hubo de abandonar.

SU TITULO PARA NAVEGAR

Enseñanza oficial reconocida para radiotelegrafistas navales, patrones de embarcaciones deportivas, patrones y capitanes de yate

Enseñanza libre para CAPITANES, PILOTOS y PRIMER CURSO DE NAUTICA (Sección Puente) de la Marina Mercante - Curso para ELECTRICISTAS NAVALES

Profesorado especializado, en colaboración con el P. P. O. del Ministerio de Trabajo

Se dispone de RADAR, PLANETARIUM, RADIO FAC-SIMIL, LORAN, GIROSCÓPICA, RADIOGONIOMETRO y SONDADOR

ESCUELA NAUTICA DE LA SECCION NAVAL DE LA JUVENTUD

SERRANO, 140 - TELEFONO 261 62 40

programas de TV

Para hoy

PRIMERA CADENA

- 11,15 CARTA DE AJUSTE.
11,30 AVANCE INFORMATIVO.
11,31 LA FIESTA DEL SEÑOR Y SANTA MISA.
12,30 UNIDAD MOVIL.
«Campeonato de España de Piragüismo» y «Copa de Europa de Atletismo».
14,00 CONCIERTO.
«Sinfonía número 5 en re mayor para orquesta y cuerda», A. Giazotto, y «Concierto para piano número 1», de Tschaiowsky.
15,00 NOTICIAS DEL DOMINGO.
15,15 TARDE PARA TODOS.
— RETRANSMISIONES EN DIRECTO.
— ZOO LOCO.
— DIBUJOS ANIMADOS.
— AVANCE INFORMATIVO.
— MUNDO CAMP.
— HUMOR, con J. J. Otegui y Willy Rubio.
— EL SHOW DE JAMES STEWART.
— Y las actuaciones de LUIS AMILIA, TEDDY MILLS, LINE RENAUD y THOMAS HOCK.
20,00 FUTBOL.
Transmisión en directo del encuentro Barcelona - Santander, del Campeonato nacional de Liga.
22,00 NOTICIAS DEL DOMINGO.
22,15 ESTRENOS TV.
«El perro de los Baskerville».
Mayores 18 años.
Interpretes: Stewart Grangers, Bernard Fox, William Shatner, Ian Idelan, Anthony Zerbe, Jane Merrow. Sherlock Holmes y su ayudante Watson se enfrentan al misterio de los Baskerville.
23,35 ESTUDIO ESTADIO.
00,15 ULTIMAS NOTICIAS.
00,20 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDA CADENA

- 18,30 CARTA DE AJUSTE.
19,00 PRESENTACION Y AVANCES.
19,01 JOHNNY QUEST.
«Doble peligro».
19,30 FESTIVAL.
Interpretes: «Hermanas Kessler», «Redbon», «Geordie», «Slade», «Christine», «Karina».
20,30 PORKY PIG SHOW.
«Canasta».
21,00 EL HOMBRE DEL RIFLE.
«La sal».
Interpretes: Chuck Connors, Johnny Crawford, Paul Fix.
21,30 DOCUMENTAL.
«Informe científico» nos muestra los avances de la ciencia y la técnica en diversos campos de la actividad humana: el mar como fuente de nuevas medicinas, el estudio de la fotosíntesis para mejorar las posibilidades alimenticias, nuevas técnicas de recuperación cardiaca, seguridad en el automóvil.
22,00 NOTICIAS DEL DOMINGO.
22,15 CINECLUB CLASICOS DEL CINE NEGRO.
«El abrazo de la muerte» (1948).
Mayores 18 años.
Dirección: Robert Siodmak.
Interpretes: Burt Lancaster, Yvonne de Carlo, Dan Duryea.
Por el amor de una mujer un hombre se hace cómplice de unos gangsters, facilitándoles el robo de un camión blindado, del que es conductor. Llegado el momento del asalto, los gangsters le traicionan y también la mujer de la que estaba enamorado intenta abandonarle.
23,45 ULTIMA IMAGEN.

Para mañana

PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.
14,00 AVANCE INFORMATIVO.
14,05 PRIMERA EDICION.
15,00 NOTICIAS.
15,35 O.V.N.I.
«Una cuestión de prioridades».
Interpretes: Ed Bishop, George F. Wells, Michael Billington.
16,30 DESPEDIDA Y CIERRE.
17,45 CARTA DE AJUSTE.
18,00 APERTURA Y PRESENTACION.
18,01 AVANCE INFORMATIVO.
18,05 LA CASA DEL RELOJ.
«Naturaleza».
18 CON VOLOTROS.
Presentación y comentario del libro «CUATRO, TENDIDOS Y PAF», de MACHE, de María Cheridi-Pilar Molina.
DISNEYLANDIA: «Hermano contra hermano».
19,30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.
19,40 BUENAS TARDES.
Revista de toros.
20,30 NOVELA.
«Los europeos», de Henry James.
21,00 TELEDIARIO.
21,35 HISTORIAS DE JUAN ESPAÑOL.
«Juan Español, romántico».
Intervienen: Juan, Juanjo Menéndez, Ernesto, Pastor Serrador, Teodora, Encar-

na Paso; Nuria, Carmen García Maura.

- 22,00 LAS GRANDES BATALLAS.
«La batalla de Moscú».
Moscú se prepara para su defensa. El Estado Mayor ruso ha reservado un gran contingente de tropas para el contraataque. Los alemanes, a quienes ha sorprendido el invierno, llegan a treinta kilómetros de Moscú. La resistencia soviética y sus acertados contraataques alejan el peligro. Entrevistan con algunos de los participantes.
23,00 LOS VALLDEMOSA.
«Fiesta».
23,30 VEINTICUATRO HORAS.
24,00 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDA CADENA

- 20,00 CARTA DE AJUSTE.
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.
20,30 TIRO LOCO.
«Zoo, zoom Blubbers».
21,00 JAZZ VIVO.
«Slide Hampton y su Orquesta».
21,30 TELEDIARIO 2.
22,00 RITO Y GEOGRAFIA DEL CANTE.
«Los Cabaes».
22,30 SOMBRAS RECOBRADAS.
«Los primeros filmes de Griffith».
23,50 ULTIMA IMAGEN.

CARTELERA

CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para gran público.

PC: Para cinéfilos.

*. Calificación comercial.

●. Calificación artística.

18: Para mayores de dieciocho años.

14: Para mayores de catorce años.

Tol.: Para todos los públicos.

SC: Sin calificar.

ESTRENOS

- A DOUBLE TOUR. — Dir.: Claude Chabrol.
Interpretes: Jean Paul Belmondo y Antoinette Lualdi. Color. (18.) Intriga policiaca. GP y PC. Calificación: ●, *.*. (GALILEO.)
ANA Y LOS LOBOS. — Dir.: Carlos Saura.
Interpretes: Fernando Fernán-Gómez, José María Prada, José Vivó y Geraldine Chaplin. Color. (18.) Calificación: ●, *.*. (PALACE, PENALVER y ROSALES.)
CABARET. — Dir.: Bob Fosse. Int.: Liza Minnelli y Michael York. Comedia politico-musical. GP y PC. Calificación: ●●, *.*. Color. (18.) (ALBENIZ.)
CORROMPIDO Y DESEADO. — Dir.: Sergio Gobbi.
Interpretes: Helmut Berger, Françoise Fabian y Paul Meurise. Color. (18.) Comedia de intriga. GP. Calificación: *.*. (PALACIO DE LA PRENSA, VELAZQUEZ, BILBAO, PROGRESO, REGIO, LICEO y GARDEN.)
DIAS DE FURIA. — Dir.: Antonio Calenda.
Interpretes: Oliver Reed, John McEnery y Claudia Cardinale. Color. (18.) SC. (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO y VICTORIA.)
EL ABUELO TIENE UN PLAN. — Dir.: Pedro Lazaga.
Int.: Isabel Garcés y Faco Martínez Soria. Color. Tolerada. Comedia. GP. Calificación: *.*. (PALACIO DE LA MUSICA.)
EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUESIA. — Dir.: Luis Buñuel.
Int.: Fernando Rey, Delphine Seyrig y Amparo Soler Leal. Color. (18.) Comedia satirica. GP y PC. Calificación: ●●, *.*. (ALEXANDRA.)
EL EMPERADOR DEL NORTE. — Dir.: Robert Aldrich.
Int.: Lee Marvin y Ernest Borgnine. Color. Acción. GP y PC. Calificación: ●, *.*.*. (LOPE DE VEGA.)
HOMBRES SIN FRONTERAS. — Dir.: Peter Fonda.
Int.: Peter Fonda, Warren Bates y Verna Bloom. Color. (18.) Western. GP y PC. Calificación: ●, *. (AMAYA.)
INFIERNO DE COBARDES. — Dir.: Clint Eastwood.
Int.: Verna Bloom y Mariana Hill. Color. (18.) Western. GP. Calificación: *.*. (CAPITOL.)
LA AVENTURA DEL «POSEIDON». — Director: Ronald Neame.
Int.: Gene Hackman, Ernest Borgnine y Shelley Winters. Dramática. GP y PC. Calificación: ●, *.*.*. Color. (14.) (GRAN VIA.)
LA NOCHE AMERICANA. — Dir.: François Truffaut.
Int.: Jacqueline Bisset y Jean Pierre Aumont. Color. (18.) Comedia. GP y PC. Calificación: ●, *.*. (COLISEUM.)
LAS TENTACIONES DE BENEDICTO. — Director: Nino Manfredi.
Int.: Nino Manfredi y Lionel Stander. Comedia satirica. GP y PC. Calificación: ●, *.*.*. Color. (18.) (RIALTO.)
NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE SOLO. — Dir.: Pedro Olea.
Int.: Carmen Sevilla y José L. López Vázquez. Comedia dramática. Color. (18.) GP y PC. Calificación: *.*. (CALLAO.)
ESPANTAPAJAROS. — Dir.: Jerry Schatzberg.
Int.: Gene Hackman y Al Pacino. Color. (18 y 14, acompañados.) Calificación: ●●, *.*. (AVENIDA.)
NADIE OYO GRITAR. — Dir.: Eloy de la Iglesia.
Int.: Vicente Parra y Carmen Sevilla. Color. (18.) Intriga policiaca. GP. Calificación: *. (ALCALA PALACE.)
NO ENCONTRE ROSAS PARA MI MADRE. — Dir.: Rovira Beleta.
Int.: Gina Lollobrigida, Danielle Darrieux, Conchita Velasco. Color. (18.) Melodrama. GP. Calificación: *.*. (PAZ.)
PASEO POR EL AMOR Y LA MUERTE. — Director: John Huston.
Interpretes: Angelica Huston y Assaf Dayan. Color. (18.) Drama

histórico. GP y PC. Calificación: ●●, *.*. (POMPEYA.)

TAMBIEN LOS ANGELES COMEN JUDIAS. — Director: E. B. Clucher.
Int.: Giuliano Gemma y Bud Spencer. Color. Tolerada. «Gaster-spaghetti». GP. Calificación: *.*. (MONTERA y VERGARA.)

TEDEUM. — Dir.: Enzo G. Castellari.
Int.: Jack Palance y Ana Suriani. Color. Tolerada. Western cómico. GP. Calificación: *. (CONDE DUQUE.)

UN ITALIANO EN CHICAGO. — Dir.: Ettore Scola.
Int.: Marcelo Mastroianni, Lauren Hutton y Tom Reed. Color. (18.) Melodrama. GP. Calificación: *.*. (REX, DRUGSTORE, URQUIJO, CARLTON, CONCEPCION, CANDILEJAS, FALLA y MONACO.)
UN TRABAJO TRANQUILO. — Dir.: Pasquale Festa Campanile.
Int.: Adriano Celentano y Claudia Mori. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: *.*. (PALAFOX.)

UNA GOTA DE SANGRE PARA MORIR AMANDO. — Dir.: Eloy de la Iglesia.
Int.: Sue Lyon, Chris Mitchum y Jean Sorel. Color. (18.) Policiaca. GP. Calificación: *. (ROXY «B».)

VISTO Y NO VISTO. — Dir.: Yves Robert.
Interprete: Louis de Funès. Comedia. GP. Tolerada. Calificación: *. (BARCELO.)

REPOSICIONES

AMIGOS HASTA LA MUERTE. — Dir.: George Seaton.
Int.: Rock Hudson, Dean Martin y Susan Clark. Color. (14.) Western. GP. Calificación: *. (ALVI, LOS ANGELES, MONUMENTAL, SAVOY y UNIVERSAL CINEMA.)

CUANDO LOS DINOSAURIOS DOMINABAN LA TIERRA. — Dir.: Vaj Guest.
Int.: Victoria Vetri. Aventuras prehistóricas. Color. Tolerada. GP. Calificación: *.*. (BARCELO.)

DON QUIJOTE CABALGA DE NUEVO. — Dir.: Roberto Gavaldón.
Int.: Cantinflas, Fernando Fernán Gómez y María Fernanda D'Ocón. Color. Tolerada. Comedia. GP. Calificación: *.*. (IMPERIAL.)

HATARI. — Dir.: Howard Hawks.
Int.: John Wayne, Elsa Martinelli, Hardy Kruger. Tolerada. Color. Aventuras selva. GP y PC. Calificación: ●●, *.*. (PROYECCIONES.)

LA CASA DE CRISTAL. — Dir.: Tom Gries.
Int.: Vic Morrow y Clu Gulager. Color. (18.) Dramática. GP y PC. Calificación: ●●, *.*. (SALAMANCA.)

LA ESCAPADA. — Dir.: Dino Risi.
Int.: Vittorio Gassman, Jean Louis Trintignant y Catherine Spaak. (18.) Dramática. GP y PC. Calificación: ●, *.*. (LUCHANA, TORRE DE MADRID y RICHMOND.)

LAS CUATRO PLUMAS. — Dir.: Zoltan Korda.
Int.: John Clements y Ralph Richardson. Color. Tolerada. Aventuras. GP y PC. Calificación: ●, *.*. (REAL CINEMA.)

LAS MINAS DEL REY SALOMON. — Dir.: Compton Bennett y Andrew Marton.
Int.: Deborah Kerr y Stewart Granger. Color. Tolerada. Aventuras románticas. GP. Calificación: *.*. (TIVOLI.)

MIMI MEIALURGICO. — Dir.: Lina Wertmüller.
Int.: Giancarlo Giannini y Mariángela Melato. Color. (18.) Comedia satirica. GP. Calificación: *.*. (FUENCARRAL.)

¿QUE HABEIS HECHO CON SOLANGE? — Director: Massimo Dallamano.
Int.: Fabio Testi y Cristina Galbo. Color. (18.) Thriller-Spaghetti. Calificación: *.*. (FABRISIO, GAYARRE, INFANTAS y APOLO.)

ROMEO Y JULIETA, de Zeffirelli, y PRIMA DE LA REVOLUCION, de Bertolucci. (BELLAS ARTES.)

SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS. — Dir.: Stanley Donen.
Int.: Jane Powell y Howard Keel. Color. Tolerada. Comedia musical. GP y PC. Calificación: ●●, *.*. (BU LEVARD y MOLA.)

SIGNORE E SIGNORI, de Pietro Germi, y NORMA JEAN, como homenaje a Marilyn Monroe. (CINESTUDIO CALIFORNIA.)

VERA CRUZ. — Dir.: Robert Aldrich.
Interpretes: Gary Cooper, Burt Lancaster y Sara Montiel. Color. (14.) Western. GP y PC. Calificación: ●●, *.*. (INFANTE, JUAN DE AUSTRIA, LIDO, FLORIDA, NARVAEZ y CANCELLER.)

ZORBA EL GRIEGO. — Dir.: Michael Cacoyannis.
Int.: Anthony Quinn, Alan Bates y Irene Papas. Color. (18 y 14 acompañados.) Dramática. GP y PC. Calificación: ●, *.*.*. (BENLIURE y EL ESPANOLETO.)

FRED BASSET
por GRAHAM

¡MIRA PEPITO!
¡VENGA ANIMATE!
¡UNA VUELTA COM-
PLETA EN EL PAR-
QUE!

VAYA UNA
IDEA.

¡SE PAGA A
5 PESETAS
EL CIRCUITO!

DISTRIBUIDO POR IBERGRAF

ESPECTACULOS

MUSICA

ORQUESTA SINFONICA Y
CORO RTVE
RENOVACION DE ABONOS
TEMPORADA 1973-74

Conciertos sábado y domingo, 7,30 tarde. Palacio de Congresos de Madrid (Generalísimo, 29). Se comunica a los señores abonados que la renovación de abonados para la temporada 1973-74 se realizará con arreglo al siguiente horario en el Palacio de Congresos de Madrid (entrada por el lateral izquierdo del jardín interior de avenida del Generalísimo, 29). Abonos del sábado, del 10 al 15 de septiembre, de 10 a 2 y de 3,30 a 5,30 (excepto sábados por la tarde). Abonos del domingo, del 17 al 22 de septiembre, de 10 a 2 y de 3,30 a 5,30 (excepto sábados por la tarde). Nuevos abonados, del 26 al 29 de septiembre, de 10 a 2 y de 3,30 a 5,30 (excepto sábados por la tarde). Precios de las localidades: butaca de patio y entresuelo central, 150 pesetas. Entresuelo lateral, 100 pesetas. Anfiteatro 50 pesetas (descuento especial del 50 por 100 para estudiantes que estén abonados a esta localidad, previa presentación del carné acreditativo). El abono para la presente temporada podrá retirarse completo o en dos plazos.

TEATROS

ALCAZAR.—7 tarde y 11 noche: Compañía Trini Alonso-Adrián Ortega. Una casa de lios, de Alvaro Portes. Con Pepe Ruiz y la colaboración especial de Jesús Guzmán. ¡El éxito cómico de este verano!

ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ. (2318152). ¡Éxito cómico! Más de un año en cartel. 7,30, 11 noche: ¡Charly, no te vayas a Sodoma! Últimos días.

ARLEQUIN.—(Refrigerado). San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo. Teléfono 2475131. 7, 11: Arturo Serrano presenta compañía Paco Morán en Cada oveja sin su pareja. Con Diana Lorys, Africa Pratt, Flora María Alvaro y la colaboración de Paco Muñoz. Dirección: Montesinos. A rebaño revuelto, ganancia de espectadores.

ARNICHES.—(Cedaceros, 7. Teléfono 2224991. Refrigerado). 7, 11: Cantando se entiende la gente (de Alonso Millán. Música, García Segura). Directamente desde La Fontana, después de tres años de fabuloso éxito. Una bomba de humor crítico. Atrevida. Divertidísima. Sensacional. Despiportante actual. El espectáculo que usted no consiguió ver después de hacer «colas» durante tres largos años.

BENAVENTE.—(2221864. Plaza Vázquez de Mella, 3). 7 y 11: Conchita Montes Amella de la Torre, Enrique Diosdado en Canción para un atardecer, de Noel Coward. Con Pepe Lara. Dirección, Miguel Frank. Tres monstruos sagrados de la escena española frente a frente.

CALDERON.—7 y 10,45: Compañía de revistas Addy Ventura con ¡No desearás a la rubia del quinto! Rubén García, Luis Calderón, Rosana Doris. Y el formidable ballet Love Story. ¡Una revista fresca de fina picardía! De Casas. Mañana, descanso compañía.

CLUB.—(Climatizado. Bajos Palacio Música.) ¡Doce meses! 7

y 11: Compañía comedias cómicas Manolo Gómez Bur. La sopera, de R. Lamoreux. Versión, J. J. Arteche. Con Clara Suñer y la colaboración de Aurora Redondo. El mayor éxito cómico de París y Madrid. ¡Más de 700 representaciones! Mañana, descanso compañía.

COMEDIA.—7 y 11. Emilio Laguna en Mi amiga la gorda, de Charles Laurence, con Mara Goyanes. Dirección, Angel F. Montesinos. ¡¡Gordisimamente divertida!! (Quinto mes).

FIGARO.—(Refrigerado. Teléfono 2391645). 7,15 y 11: ¡El mayor éxito cómico de la temporada! Noveno mes. José Sacristán, Roberto Camardiel, en Balada de los tres inocentes, de Pedro Mario Herrero. «Oleadas de risas sobre oleadas de carcajadas.» Hacia las 500 representaciones.

GOYA.—(Muy refrigerado. Teléfono 2253217). 7 y 11: La cocina, de Arnold Wesker. Dirección: Miguel Narros. Un estreno importante en la temporada teatral.

INFANTA ISABEL.—(2214773. Empresa y dirección Arturo Serrano). 7 y 11: Vuelve en ¡segundo año triunfal! Compañía Arturo Fernández con su fabuloso, arrollador y divertidísimo Pato a la naranja. ¡Una pura carcajada!

LATINA.—(Refrigerado. Teléfono 2652835). 7 tarde y 10,45 noche: Revistas Colsada presenta su nueva compañía de revistas con Violeta Montenegro, Quique Camoiras, El divorcio no es negocio. Ballet Paladium. ¡Una revista para reír! Más de 100 representaciones. Últimas semanas.

MARAVILLAS.—(Local refrigerado). 7, 11: Sé infiel y no mires con quién. ¡Un espectáculo históricamente divertido, en su segundo año de arrollador éxito cómico!

MARQUINA.—Prim, 11. (2318467). 7 y 11: ¡Cuarto año de éxito! Elisa Ramírez, Francisco Valladares. Actriz invitada, Milagros Leal. Las mariposas son libres. Adaptación y dirección: José Luis Alonso. ¡La comedia del amor, el sexo y la libertad!

MARTIN.—7, 11: José Sazatornil «Saza», Antonio Ozores, Sila Montenegro, en Una noche de strip-tease, de Michael Pertwee. Adaptación y dirección: Víctor A. Catena.

MUÑOZ SECA.—(Refrigerado. Plaza del Carmen. 2219047). Hoy, 7 y 11: ¡Salga de mi alcoba... señora! Picante, tropical, divertida. Directamente de Miami. El mayor éxito del Teatro Encanto de La Habana. ¡La risa más verde y refrigerada de Madrid! Un espectáculo al verde vivo. «Usted dirá... Tóqueme el panderito, que aquí le espero.» ¡Hacia las 500 representaciones!

PARQUE DE ATRACCIONES.—A las 8. Nano Martín. Ballet español de José y Josela. Orquesta Parque de Atracciones, presentado por Torrebruno.

REINA VICTORIA.—7, 11: La boda de los pequeños burgueses, de Brecht. Los Goliardos. Bonos 50 por 100 valederos todos los días. Hoy domingo, último día.

REINA VICTORIA.—Viernes, 14. 7 y 11. Estreno. Compañía Julia Gutiérrez Caba. Con María José Alfonso y Lola Cardona en Las tres gracias de la casa de enfrente. Adaptación, Víctor Ruiz Iriarte. Localidades a la

venta para el estreno y días sucesivos.
ZARZUELA.—II FESTIVAL INTERNACIONAL DE BALLET. Hoy, 8 tarde: Samsova Prokowsky Naw London Ballet. Venta localidades en taquillas teatro con cinco días antelación.

CIRCOS

PALACIO DEPORTES.—(Avenida Felipe II. Metro Goya.) Hoy, funciones, 6,30 tarde y 10,30 noche: El famoso circo soviético «Circo de Moscú». Compañía Oficial de la URSS. ¡El espectáculo más audaz y trepidante del mundo! Todos los días, funciones 10,30 noche. Sábados y festivos, especial 6,30 tarde. Lunes, descanso compañía. Venta localidades anticipadas sin aumento en las taquillas del Palacio. Reservas e información, teléfono 4016392. Servicio especial autobuses a la salida.

CINES

ALCALA-PALACE.—Nadie oyo gritar. ALVI.—Amigos hasta la muerte. AMAYA.—Hombre sin fronteras. APOLO.—¿Qué habéis hecho con Solange? y Brigada suicida.

ARAGON.—El halcón y la flecha, y Cómo robar un quintal de diamantes en Rusia.
AVENIDA.—(2217571). 4,30, 7, 10,45: Espantapájaros. Gene Hackman. Al Pacino. Panavisión. Technicolor. Los dos intérpretes de The French Connection y El padrino juntos ahora en el filme ganador del Festival Cannes 1973.

BAHIA.—Una monja y un don Juan y Espada normanda.

BARCELONA.—Continúa, 4,30: Visto y no visto. Louis de Funes. Completa el programa Cuando los dinosaurios dominaban la Tierra. Apto.

BECERRA.—Ya le llamaban providencia y Llamas en la ciudad.

BENLLIURE.—4, 7, 10,30: Zorba el Griego. Anthony Quinn, Irene Papas. Mayores dieciocho años y catorce acompañados.

BULEVAR.—Siete novias para siete hermanos.

CANCILLER.—Veracruz.

CANDILEJAS.—La mujer más explosiva del mundo, y Un italiano en Chicago.

CAPITOL.—Infierno de cobardes.

CARLTON.—Un italiano en Chicago.

CARRETAS.—10 mañana. Diabólico. Los libertinos.

CARTAGO.—Continúa, 4: El pistolero que odiaba la muerte, Melody. Catorce años y menores acompañados.

CERVANTES.—Tibetana, y La marca del escorpión.

COIMBRA.—La gran evasión.

COLISEUM.—4,30, 7, 10,45: La noche americana. Triunfo de Truffaut (Jacqueline Bisset, Valentina Cortese, Dani Alexandru Stewart, Jean-Pierre Aumont). Eastmancolor. Mayores dieciocho años.

CONCEPCION.—La mujer más explosiva del mundo, y Un italiano en Chicago.

CONDE DUQUE.—Tedeum.

COPACABANA.—La gran evasión.

EL ESPANOLETO-ESTERORAMA.—Zorba el griego.

EMPERADOR.—Horizontes de grandeza, y Hay que educar a papá.

EUROPA.—La gran evasión.

FALLA.—Secretos de una esposa, y Un italiano en Chicago.

FANTASIA.—¿Qu habéis hecho con Solange?

FATIMA.—Círculo de fuego, y Cielo rojo al amanecer.

FELIPE II.—El conquistador de La

Atlántida y ¿Dónde está el frente?

FLORIDA.—Veracruz.

FUENCARRAL.—(Refrigerado). 4,30, 7, 10,45: Mimi metalúrgico, herido en su honor. Color. Mayores dieciocho años.

FUNDADORES.—4: Vuelve Tarzán de los monos No busques tres pies al gato. Toleradas.

GALILEO.—A double tour (Una vida doble).

GAYARRE.—¿Qué habéis hecho con Solange?

GRANADA.—Ya le llamaban providencia, y Llamas en la ciudad.

GRAN VIA.—La aventura del Posedón.

IDEAL.—La leyenda de Eneas, y Con faldas y a lo loco.

IMPERIAL.—Continúa, 10 mañana: Complementos y Don Quijote cabalga de nuevo. Cantinflas. Eastmancolor. Panavisión. Tolerada.

INFANTAS.—¿Qué habéis hecho con Solange? y La muerte no tiene sexo.

INFANTE.—Veracruz.

JORGE JUAN.—Círculo de fuego, y Cielo rojo al amanecer.

JUAN DE AUSTRIA.—Veracruz.

LIDO.—Veracruz.

LOPE DE VEGA.—El emperador del norte.

LOS ANGELES.—Amigos hasta la muerte.

LUX.—Misión en Ginebra, y Con faldas y a lo loco.

MADRID.—Continúa 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. La batalla del Almain y Chaco. Ambas color.

MAGALLANES.—La gran evasión.

MARVI.—La gran evasión.

MONUMENTAL.—Continúa 5: Amigos hasta la muerte Rock Hudson. Dean Martin. 14 años y menores acompañados.

MURILLO.—Continúa, 4: Con faldas y a lo loco, Melody. Catorce años y menores acompañados.

NARVAEZ.—Veracruz.

NIZA.—Círculo de fuego, y Cielo rojo al amanecer.

ORAA.—El día de mañana y Tarzán y su hijo.

PALACIO DE LA MUSICA.—4,30, 7, 10,45: El abuelo tiene un

SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

Tarifa: 5,00 ptas. cada palabra

TRABAJO

OFERTAS

NECESITASE vaqueros entendidos. Alcorcón. Obregón. Madrid. (26.129.)

AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID OBRAS

En el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 28 de agosto pasado se publica anuncio convocando subasta para contratar las obras de urbanización de la calle de San Agustín (tramo entre calle Encarnación y plaza del Poniente, de esta ciudad), por un presupuesto de contrata que asciende a la cantidad de 1.967.656,53 pesetas.

Las proposiciones para optar a la misma podrán presentarse en el Negociado 3.º Obras, de la Secretaría General de este Ayuntamiento, hasta las trece horas del día 26 de septiembre actual.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Valladolid, 3 de septiembre de 1973.—El Alcalde (firma ilegible).

SALAS ESPECIALES

BELLAS ARTES.—(Refrigerado. 2225092.) Continúa, 5 tarde: Programa especial. Dos películas diarias distintas en V. O. subtítulos. Butaca, 60 pesetas. Domingo: Romeo y Julieta (Sefirelli). Prima della rivoluzione (Bertolucci).

CINESTUDIO CALIFORNIA.—(Andrés Mellado, 47. 2440058.) Extraordinario programa doble. Continúa, 5 tarde: Signora e signori, de Pietro Germi, y Norma Jean (como homenaje a Marilyn Monroe). Precio: 50 pesetas.

PALACE.—(Refrigerado). 4,30, 7 y 11: Ana y los lobos, Geraldine Chaplin, Fernando Fernán Gómez, Rafaela Aparicio, José María Prada. Director, Saura. (Selección Festival Cannes 1973.)

PEÑALVER.—(Refrigerado). Continúa, 4,30 a 70 pesetas: Ana los lobos. Geraldine Chaplin, Fernando Fernán Gómez, Rafaela Aparicio, José María Prada. Director, Saura. (Selección Festival Cannes 1973.)

POMPEYA.—(Refrigerado). Numeradas: 11,30, 4,30, 7 y 10,45: A Walk White Loce and Death, de John Huston. Con Anjelica Huston y Assaf Dayan. V. O. íntegra subtítulos.

ROSALES.—(Refrigerado). 4,30, 7 y 11: Ana y los lobos. Geraldine Chaplin, Fernando Fernán Gómez, Rafaela Aparicio, José María Prada. Director, Saura. (Selección Festival Cannes 1973.)

PLAZA DE TOROS DE MADRID

HOY DOMINGO, CINCO
TARDE

Seis toros de D. Arcadio Albarrán Díaz de la Cruz

JUAN JOSE

MANOLO ORTIZ

Bartolomé Sánchez

«SIMON»

Despacho de la Empresa.

Victoria, 9

PUBLICO EN GENERAL:

Hoy, de 10 a 2 y media

Despacho Plaza Toros: Al-

calá, 237: Desde las 10 en

adelante

ANDANADA ... 15 ptas.

GRADA ... 20 »

TENDIDO ... 25 »

Instruccione

Los medio
instruyen en
carne, pesca
ras, así com
che. Los m
deberían de
adquirir tod
mínimo.

Frasecita

La cólera

Oficio que

Revisores

Faena aseca

Los critic

mucho eso

Pero la ver

debería co

muleta con

y agua de

Publicidad

[Hasta Pa

las manos

del Valle!

CRUC

Núm

1 2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

HORIZO

higado.—2

Símbolo

comerciale

ción.—4:

to cardina

mano.—6:

revés, adv

tículo. M

Importe

un espec

junción.

universita

Punto ca

cardinal.—

VERTIC

cierta r

mundo, N

jer. Nú

musical.

comercial

cardinal.

vés, apell

be que g

dio.—5:

tan. Río

nota mu

Al revés

del sodic

ca». Reg

te.—8: C

rales.

M

3:

m

8:

M

A

g

A

4:

C

o

Domi

SESUDAS REFLEXIONES

Instrucciones

Los medios audiovisuales nos instruyen en que se debe comer carne, pescado, frutas y verduras, así como beber bastante leche. Los medios audiovisuales deberían decir también cómo adquirir todo eso con el salario mínimo.

Frasecita

La cólera del cólera.

Oficio que rima

Revisores de televisores.

Faena aseada

Los críticos de toros emplean mucho eso de la «faena aseada». Pero la verdadera faena aseada debería consistir en torear de muleta con toalla, jabón, jofaina y agua de colonia.

Publicidad

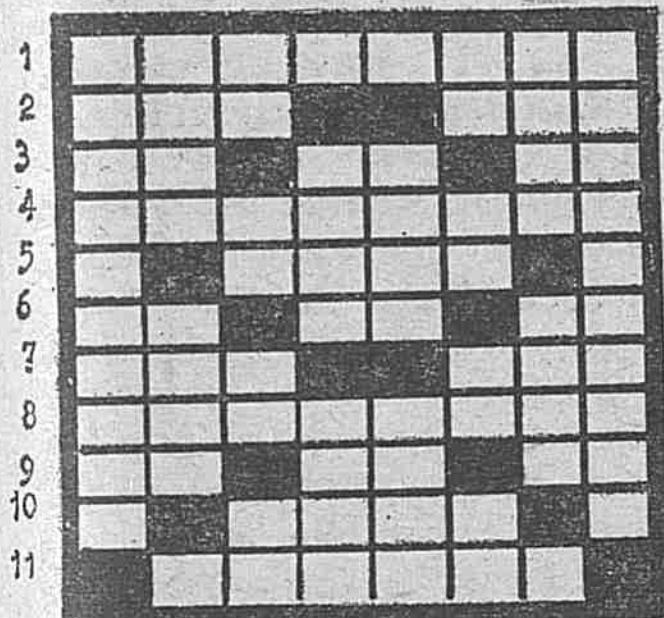
¡Hasta Poncio Pilatos se lavó las manos con jabón La Flor del Valle!

M. P.

CRUCIGRAMA

Número 700

1 2 3 4 5 6 7 8



HORIZONTALES.— 1: En el higado.—2: Altar. Entregar.—3: Símbolo del antimonio. Siglas comerciales. Al revés, conjunción.—4: Cierta tumor.—5: Punto cardinal. Impetu. Número romano.—6: Consonante doble. Al revés, adverbio. Conozco.—7: Artículo. Metátesis de «aún».—8: Importe de la recaudación de un espectáculo, al revés.—9: Con-junción. Abreviatura de título universitario. Letra griega.—10: Punto cardinal. Elogian. Punto cardinal.—11: Silenciar.

VERTICALES.— 1: Natural de cierta región española.—2: El mundo. Nombre familiar de mujer. Número romano.—3: Nota musical. Grito deportivo. Siglas comerciales. Artículo.—4: Punto cardinal. Poetisa griega. Al revés, apellido de una dinastía árabe que gobernó en el norte indio.—5: Número romano. Sujeta. Río europeo.—6: Al revés, nota musical. Al revés adverbio. Al revés, consonante. Símbolo del sodio.—7: Metátesis de «amic». Región alemana. Consonante.—8: Cualidades y prendas morales.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 700

HORIZONTALES.— 1: Milongas.—2: Era. Epi.—3: Ge. MC. oN.—4: Almohada.—5: T. Izar. P.—6: En. Al. Si.—7: Rif. Oís.—8: idevaraM.—9: Oo. Ad. Mo.—10. S. Creo. S.—11: Agenda.

VERTICALES.— 1: Me-gaterios.—2: Irel. Nido. A.—3: La. Mi. Fe. CG.—4: O. Moza. Vare.—5: N. Chal. Aden.—6: Ge. Ar. oR. oD.—7: apoD. Siam. A.—8: Sinapismos.

LAS COPLAS

EL NEOISPANO

(Un profesor español ha inventado el «neo-ispano», que es un castellano sin H, LL, RR, V, Q... y con tiempos de verbo reducidos.)

¡Dejen nuestro idioma como está! Tan lleno de sorpresa ortográfica, tan vario, tan lejos de lo multitudinario en su difícil uso, tan ameno.

Si lo cercenan no será tan bueno, aun cuando sea más utilitario, adocenado, múltiple y gregario... Pongamos al «neoispano» fuerte freno.

Déjenlo como está. ¡Bonito fuera prescindir del Miranda Podadera y dar facilidad a opositores!

Sálvese el castellano de este bache, aunque el «neoispano», en eso de la hache, tenga ya numerosos seguidores.

MAESE PEREZ

entretenimientos

SALTO DE CABALLO

Número 703

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

ER	IM	BLE	CA	EL ¹
SI	CRE	EN	LO	MAS
PRO	CRE	NUN	HOM	LO
E	PO	PUE	25 BLE	EN
DE	BA	RA	IM	BRE

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUM. 704

«El hombre puede creer en lo imposible, pero nunca creerá en lo improbable.» (Oscar Wilde.)

HOROSCOPO PARA HOY



ARIES

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—El teléfono le resultará hoy de gran utilidad, ya que le permitirá resolver fácilmente cierto problema complicado.

AMOR.—Hable claro de una vez y no siga engañando a nadie.

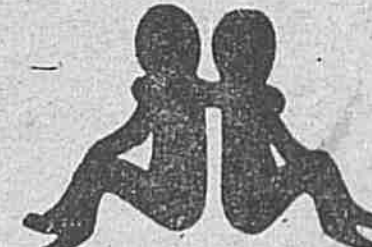


TAURO

SALUD.—Somnolencia.

TRABAJO.—Los cambios operados en torno suyo le harán sentirse inquieto e incómodo.

AMOR.—Acepte la realidad tal como es y no sueñe despierto.



GEMINIS

SALUD.—Molestias de tipo circulatorio.

TRABAJO.—No decepcione a su familia que tiene toda su confianza puesta en usted.

AMOR.—Actúe de forma más cariñosa.



CANCER

SALUD.—Perfecta.

TRABAJO.—Es probable que encuentre hoy difícil concentrarse en lo que hace; inténtelo de todos modos.

AMOR.—La situación de sus relaciones es totalmente forzada y no puede seguir así mucho tiempo.



LEO

SALUD.—Avitaminosis.

TRABAJO.—Le resultará más entretenido y agradable que de costumbre.

AMOR.—Reconciliación.

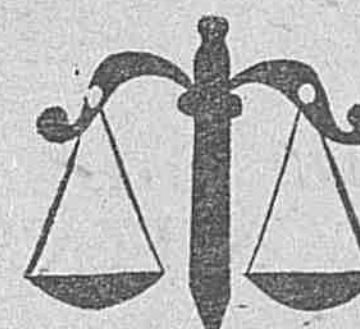


VIRGO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Aproveche la jornada para descansar y reponer fuerzas para la nueva semana.

AMOR.—Discusión sin importancia.



LIBRA

SALUD.—No sea aprensivo.

TRABAJO.—Aunque le resulte abrumador podrá realizarlo fácilmente con la ayuda de sus familiares.

AMOR.—Sus sentimientos no son sinceros; reconózcalo.



ESCORPION

SALUD.—Bastante buena.

TRABAJO.—No sea ambicioso y no conceda tanta importancia al dinero.

AMOR.—Satisfacción en el plano amoroso.



SAGITARIO

SALUD.—Pasable.

TRABAJO.—Cumpla con su deber, aunque le resulte un poco duro.

AMOR.—No sea tan materialista.



CAPRICORNIO

SALUD.—Tenga cuidado o sufrirá otra recaída.

TRABAJO.—Próximamente le espera una grata noticia sobre mejora en sus condiciones habituales.

AMOR.—Vacilación y dudas.

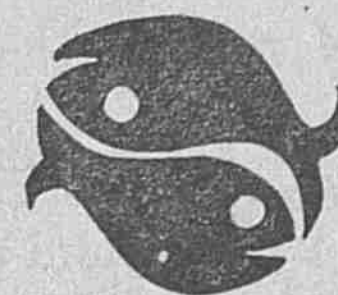


ACUARIO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Aunque no soporte la idea de depender de nadie habrá de aceptarlo.

AMOR.—No sea tan orgulloso.



PISCIS

SALUD.—Bastante buena.

TRABAJO.—Acepte los consejos desinteresados de ese buen amigo.

AMOR.—No actúe con ligereza o se arrepentirá.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán tranquilos y reposados; sabrán controlarse en cualquier circunstancia y nunca perdedán los estribos.

RECONOCIMIENTO A LA POLITICA FAMILIAR ESPAÑOLA

LIEJA, 8. (Del enviado especial de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Sanuy.)—Ayer concluyó, en el Palacio de los Congresos de esta ciudad, la Conferencia Internacional de la Familia, organizada por la Unión Internacional de Organismos Familiares. El Ministro español de Planificación del Desarrollo fue elegido miembro del Consejo de Honor de la organización, cuya vicepresidencia ha recaído en Belén Landáburu, Procurador en Cortes y Segunda Secretaria del Consejo Nacional del Movimiento.

Don Antonio Andújar, Delegado Nacional de la Familia, ha sido elegido miembro del Comité de Dirección de la Unión Internacional de Organismos Familiares.

El tema del Congreso ha sido la participación de la familia en todos los niveles de la vida contemporánea. En el mismo han participado representantes de treinta y ocho países, y una amplia delegación española, presidida por el Delegado Nacional de la Familia, don Antonio Andújar.

La designación de las personalidades españolas, que hemos citado, para la Dirección de la Unión Internacional de Organismos Familiares, pone en evidencia, una vez más, el papel que nuestro país desempeña en la promoción de la institución familiar y en la salvaguarda de los valores que encarna.

MALLORCA: DETENCION DE UN SUBDITO ALEMAN RECLAMADO POR LA INTERPOL

PALMA DE MALLORCA. (Cifra.)—Ha sido detenido por miembros de la Brigada de Investigación Criminal de esta capital, el subdito alemán Heinz Beukenbusch, de veinticuatro años de edad, natural de Essen, que estaba reclamado por los servicios de la Interpol alemana como presunto autor del robo con violencia de cierta cantidad de alhajas y valores que totalizan unos 100.000 marcos, equivalente a unos 2.250.000 pesetas.

LA HAYA: SOLUCIONADO UN MOTIN DE PRESOS

LA HAYA. (Efe-Reuter.)—Unos 40 presos, que se amotinaron en la cárcel de Scheveningen, cerca de La Haya, han vuelto tranquilamente a sus celdas después que las autoridades de la prisión acordaron reducir el castigo impuesto a un prisionero que se había negado a trabajar.

Los presidiarios se encaramaron en el tejado de la prisión y allí protestaron contra los cuatro días de confinamiento impuestos a un compañero.

Señalaron los presos que no se oponían a que el sujeto fuera castigado, sino a la severidad de la pena.

GHANA: SUSTRACION DE MIL PESETAS, CASTIGADA CON PENA DE MUERTE

ACCRA (Ghana). (Efe-Reuter.)—Un Tribunal militar ha condenado a morir fusilado a un hombre sin empleo, de veinticuatro años, por haber robado a un granjero veintiséis cedies (unas mil pesetas), informó ayer la agencia de noticias de Ghana. El reo, Saidiaw Anto, fue condenado a muerte en Suvani, población situada en Ghana central. El sentenciado alegó que no es responsable de los cargos que se imputan de robo, pues el acto delictivo consistió en una simple sustracción, ya que lo realizó sin violencia.

AMNISTIA PARCIAL EN ANDORRA

ANDORRA LA VIEJA (Principado de Andorra). (Efe.)—Con motivo de la fiesta de la Virgen de Meritxell, Patrona del Principado de Andorra, en el encuentro realizado en el pasado día 25 de agosto entre George Pompidou y Juan Martí Alanís, príncipes soberanos de Andorra, en Cahors (Francia), se ha concedido una amnistía parcial, siendo doce, aproximadamente, las personas que se beneficiarán de la reducción parcial de pena.

Esta medida fue hecha pública en la tarde de ayer por la sindicatura general.

COLERA EN ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON. (Efe.)—Las autoridades sanitarias norteamericanas confirmaron ayer sábado el primer caso de cólera en Estados Unidos.

El Centro de Control de Enfermedades Contagiosas de Atlanta (Georgia) reveló que la enfermedad atacó a un hombre de cincuenta y un años en Port Lavaca (Tejas).

NUEVO ENFRENTAMIENTO DE BRANDT Y LOS «JUSOS»

Los jóvenes socialistas insisten en la plena vigencia de la lucha de clases

BONN, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, César Santos.)—La directiva del Partido Socialdemócrata se reunirá mañana en Bonn, y entre los temas a discutir, ninguno tan preocupante para los veteranos de la Socialdemocracia alemana, como el «problema del extremismo», planteado por un sector de las juventudes socialistas. Las recientes huelgas espontáneas han ofrecido a los «jusos» una oportunidad, poco frecuente, de enfrentarse abiertamente con el Canciller y censurar el «orden social» establecido. Sin nombrar a Willy Brandt, los «jusos» aludieron, en un comunicado aprobando los conflictos laborales espontáneos, a una frase del canciller con la cual «condenaba» las huelgas salvajes y exigía el respeto y el regreso a las negociaciones entre patronos y sindicatos. Citando textualmente la frase del Canciller, comentaban los jóvenes socialistas en el comunicado que un socialdemócrata que condena estas huelgas legítimas lucha contra los intereses de la clase obrera.

Radicalismo peligroso

Naturalmente, la respuesta de Brandt no se hizo esperar. Veinticuatro horas más tarde, aprovechaba el canciller una reunión con la plana mayor de su partido, para replicar enérgicamente a los «jusos», y lamentaba el «mal servicio que habían prestado a las tradicionalmente buenas relaciones entre sindicatos y Socialdemocracia». Todo habría quedado probablemente en eso si los radicales no hubieran insistido públicamente en la necesidad de la «lucha de clases», y de que el obrero eche mano del arma que mejor le parezca para defender sus propios intereses. La confrontación de los radicales con la Socialdemocracia, con los sindicatos y con la política social del Gobierno es total.

Por si la situación plantea

da no fuera de por sí ya suficientemente preocupante para los dirigentes socialdemócratas y los moderados del partido, ha venido ésta a agravarse, dos días antes de la reunión de la directiva, con un nuevo comunicado, sorprendente no sólo por inesperado, sino también por su tono y, sobre todo, porque no se trata esta vez de los «jusos», sino de 34 diputados del SPD. Haciendo caso omiso de la orficia del canciller a la actitud de los jóvenes socialistas, defiende el citado grupo de diputados la declaración de los jóvenes socialistas a favor de las huelgas «salvajes». Y van todavía más lejos afirmando que las huelgas espontáneas se han traducido en un buen «medio de lucha para ampliar en las actuales circuns-

tancias las posibilidades de negociación de los sindicatos».

Bastan estos dos botones de muestra para dar una idea de las peligrosas diferencias existentes en el seno del SPD. El jefe del Gobierno de Renania-Westfalia y vicepresidente del SPD, Heinz Kuehn, ha tratado de restar importancia a la situación, haciendo observar que la organización juvenil del partido cuenta con 350.000 miembros, y que apenas una décima parte se alinea en el ala de los extremistas. Puede que así sea. Sin embargo, también en el mismo SPD tropiezan los moderados con una fuerte resistencia por parte del respetable grupo que comulga y defiende las mismas ideas de los «jusos». El comunicado de los 34 diputados habrá sacado de dudas al respecto a quien todavía las tuviera.

En las altas esferas del SPD se cree que ha llegado la hora de poner las cartas boca arriba y trazar fronteras claras. Hace apenas dos años que el partido sentó las normas de que nadie que defiende la lucha de clases, al margen del orden democrático, puede afiliarse al SPD. Se espera que mañana no sólo se decida recordar este principio, sino que la directiva del partido acabe poniendo a algunos extremistas en la alternativa de entrar por el aro o buscarse otro cobijo político.

USA TEME AL INVIERNO

Nixon, decidido a frenar las medidas anticontaminantes para paliar la crisis energética

WASHINGTON, 8 (Efe.)—El Presidente Nixon puso hoy al país ante la alternativa de escoger entre un ambiente contaminado o una nación sin resolver sus problemas energéticos.

En una conversación, en la Casa Blanca, con los periodistas, después de una reunión ministerial sobre el problema de la crisis de energía, el Presidente Nixon concluyó que los Estados Unidos tienen ante sí el problema gravísimo de quedarse sin gasolina en las autopistas, sin fuel-oil en las calefacciones y sin carbón en las centrales térmicas.

«A menos —añadió Nixon— que seamos menos exigentes con el problema de la contaminación ambiental.»

La reunión ministerial, convocada para analizar las posibilidades de que el próximo invierno quede limitado el consumo de carburantes, también analizó el problema de las exigencias de control de contaminación en los automóviles de nuevo modelo.

Según explicó el propio Nixon, su intención es reducir sensiblemente las exigencias federales que limitan la contaminación que produce un automóvil en 1976 a ciertos porcentajes.

El Presidente Nixon también predijo planes gubernamentales para incrementar el uso de la energía atómica como fuente de energía comercial. Hasta ahora, gran parte de la producción comercial depende de carburantes que escasean (petróleo) o que producen un grado muy alto de contaminación ambiental.

Nixon explicó que las exigencias a los fabricantes de automóviles para que sus nuevos modelos contaminen menos el aire exigía un consumo de gasolina doble.

«Hemos hablado mucho y escuchado más sobre crisis. Yo no creo que el término es apropiado, sino más bien que existe un problema», dijo Nixon.

Para su solución, el Presidente Nixon propuso:

- Menos exigencias en los problemas de contaminación.
- Desarrollo de las fuentes propias de energía.
- Incremento del uso pacífico de la energía atómica.
- Investigación renovada para utilización de energía con menos peligro para el ambiente natural.

Las palabras de Nixon sobre el problema energético se producen pocos días después que Libia nacionalizara varias propiedades norteamericanas en dicho país que proveen de petróleo a los Estados Unidos. También, después que se confirmaran ciertos rumores de que Arabia Saudita ha amenazado a Washington con limitar su producción diaria de petróleo si no se modifica la política estadounidense en el conflicto árabe-israelí.